

**THE BOOK WAS
DRENCHED**

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_190361

UNIVERSAL
LIBRARY

هذا كتاب ألف ليلى وليلى
من ابتداء إلى انتهاء

قام بطبعه الخبير الفقير الى رحمة ربه و
عفرانه مكسيميليانوس بن هاجنط
معلم اللغة العربية في المدرسة
العظمى الملكية بمدينة
برسلاو حرسها الله
أمين أمين
أمين

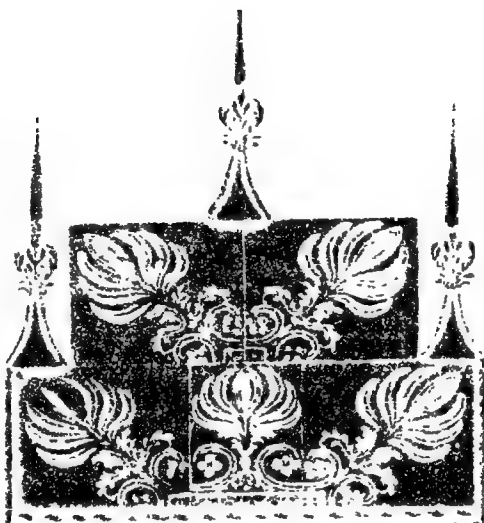
بدار طباعة المدرسة في مدينة برسلاو
بالالات الملكية

١٨٢٨
سنة

مرتبب الاحرف يوليوس كلك القايم بترتيب
اللات المشرقيه بدار طباعة
المدرسه البرسلاويه

المجلد الرابع

من كتاب ألف ليلة وليلة



بسم الله الرحمن الرحيم
تمام قصة السندباد البحري
مع السندباد الجمال قالت
شهرآزاد ولما فرغ السندباد
البحري من حكايته للعمال
وعشاه امرئه بمائة دينار من
الذهب فاخذهم وانصرف الى

حال سبيله وهو متعجب من هذه الحكاية
 وكذلك جميع اصحاب السندباد البحرى
 الذى كانوا حاضرين عنده واخذ السندباد
 المجال حملته وراح فى حال سبيله وبات تلك
 الليلة وهو متعجب غاية العجب وما صدق
 حتى قام وتوضا وصلى الصبح وخرج من
 مكانه ولم يزل سائر الى ان دخل عند
 السندباد البحرى وصبح عليه وقبل الارض
 بين يديه وشكره على احسانه وقد حضروا
 جميع اصحابه واحدقوا بالماجلس كما
 كانوا عليه فى اول يوم وقد رحب السندباد
 البحرى بالسندباد المجال وقال له حل علينا
 انسك وامر بسفرة الطعام فوضعوها وقد
 احضروا فيها شئ كثير من الاطعمة المقتخرة
 واكلوا حتى اكتفوا وشبعوا وغسلوا ايديهم
 فامر برفع سفرة الطعام وقدموا سفرة المدام

واحضروا فيها شئ كثير من الفواكه
 والنقل والزهورات والمشمومات ومن الخمر
 العقار والحلاويات واصناف الاشربة والمربيات
 وقد اكلوا وشربوا شئ كثير فقال السندباد
 البحرى للسندباد البرى اسمع يا اخى كلامى
 وما قلستنه فى السفرة الثانية فانها اعجب
 واغرب من السفرة الاولى واقوى شدة قال
 الراوى اعلموا يا اخوانى لما تقدمت للحكاية
 الاولى ورجعت الى ماكنت عليه من العشرة
 والمصاحبة كما قدم ذكره بالامس ولم ازل
 على ذلك الحال مدة من الزمان الى يوم
 من بعض الايام كنت قاعد وانا فى غاية
 البسط والسرور فخطم فى وجودى السفر
 واشتاقنت نفسى الى التجارة والفرجة فى
 بلاد الناس فطلعت جملة من مالى وتسوقت
 تجارة وبضائع تصالح لسفر البحر وحزمتهم

وحملتكم وسرت انا وجماعة من جملة التجار
 الى ان وصلنا الى ساحل البحر فنظرنا مركب
 مليح جديد عريض كثير الرجال فاعجبنا
 فنزلنا همولنا وسافرنا على بركة الله ولم
 نزل ساييرين من مكان الى مكان ومن
 جزيرة الى جزيرة ومن مدينة الى مدينة وكل
 جزيرة مهينا بها نطلع نتفرج على ما فيها
 ونبيع ونشتري ونحن في غاية البسط
 والسرور ولم نزل على هذه الحالة في السفر
 الى ان ارمتنا المقادير باذن الله تعالى على
 جزيرة كثيرة الاشجار والاطيار دافقة الثمار
 طيبة الازهار وليس فيها احد من السكان
 فارسا بنا الرئيس عليها ومد الاساقى فطلعوا
 جميع الركاب والتجار الى ذلك الجزيرة
 يتفرجون فيها على تلك الاشجار والانهار
 والاطيار ويتمجبون في صنع الملك الدميان

فطلعت انا الى الجزيرة من جملتهم وجلست
 فيها على عين ما تجرى وقد امرت غلمانى ان
 ياتوا بسفرة مفتخرة ففعل ذلك وقد حضر لى
 بالسفرة فاكلنا وشربنا وطاب لى للجلوس بذلك
 المكان من كثرة صفاه وطيبه هواه
 فاخذتنى سنة من النوم فامرته الذى جاب
 السفرة ان يرفعها الى المركب فاخذ السفرة
 وطلع بها الى المركب فتمت انا فى ذلك
 الساعة حصة زمان فاستيقظت من النوم
 فلم اجد المركب ولم اجد عندى احد
 وقد سارت المركب ولم يفتكرنى احد ولم
 يذكرنى وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن
 الحديث المباح وفى الغد قالت الليلة الرابعة
 والخمسون بعد المائتين فلما فقت
 مشيت فى ذلك الجزيرة ولم انظر فيها احد
 فحصل عندى قهر زايد وغم وقد كادت

مرارتي تفقح من شدة ما أنا فيه من القهر
والخقر ولم يكن معي شئ من الدنيا ولا شئ
من الذاد والقوت وقد أيست من الحياة
وتعبت في الظاهر والباطن وصرت أتفكر
وانوح وابكي على نفسي ولمت نفسي على
ما فعلت من أمر السفر بعد ما كنت في غاية
الراحة وأنا جالس في ديارى ومبسوط بين
اهلى وخدمى وعيالى واكلى طيب وشرى
ولبسى طيب ولا أنا محتاج الى شئ ابدا
وصرت اتقدم على خروجى من مدينة
بغداد وسفرى في البحر بعد ما حصل لي
من التعب في المرة الاولى وكنت فيها من
الهالكين لولا ادركنى لطف الله فقلت في
نفسى لاحول ولا قوة الا بالله العلى العظيم
وبقيت مثل المجنون ثم انى قت وتمشيت
في جانب الجزيرة لا اوعى ولا انظر ثم انى

صعدت على شجرة عالية وصرت أنظر يمينا
وشمالا الى انظر احد فلم انظر غير سما وما
فحققت النظر ثانيا فرايت في تلك الجزيرة
شيا كبيرا ابيض فنزلت من على تلك الشجرة
وتوجهت الى ناحية ذلك الشى الذى ظهر لى
ولم ازل ساير الى ان وصلت اليه فاذا هوقبة
عظيمة شاهقة فى العلو فتقدمت اليها
فرايتها انعم من الحرير فظننت انها مبيضة
بالاسفيداج العال فدرن حولها فلم اجدها
بابا ادخل منه ولم اقدر اصعد الى اعلاها
من شدة علوها ونعومتها فدرت حولها
وعديت دايرها خمسين خطوة فتعبت من
دوران حولها وتحيرت فى امرها وفى وصولى
الى داخلها واعلم ما فيها وقد ولى النهار
وقرب غروب الشمس واذا بالجو قد اظلم
وغابت عني الشمس فظنيت ان غمامة

غطت عني الشمس وأنا في أيام الصيف
 فتعجبت من ذلك غاية العجب ثم اني
 تذكرت حكاية كنت سمعتها من زمان من
 السفراء والمسافرين الى المدن والجزائر ان في
 بعض الجزائر طير يسمى الرخ وكانت
 القبة التي رايتها بيضة من بيضه فتعجبت
 من خلقه الله تعالى فعند ذلك نزل الرخ
 على البيضة وحضنها بجناحيه ورقد عليها
 ومد رجليه وسبحان من لا ينام ففمت انا
 فكيت الشد من على راسي وربلت طرفه
 في رجل ذلك الطير وطرفه الاخر في
 وسطى وقلت في نفسي لعل هذا الطير
 يقتلع في ويطير الى ان يوصلني بلاد العمار
 وساعة يحط في على الارض اقطع العمامة
 من رجليه واستريح من الدوران في الجزائر
 واسلم من الوحوش وبنت تلك الليلة سهران

الى الصباح فلما طلع النهار قام ذلك الطير
 ووقف على حيله وانتفض نفضة عظيمة
 وطار واقتلع بي في رجله ولم يحس بي ولم
 يشعر بثقله وكان ريشة في مخاليبه ولم
 يزل طاير بي وقد علا عن الارض وقد خفيت
 عني حتى ظننت اني قد وصلت الى السما
 ولم يزل طاير وبعد ساعة قرب الى الارض
 فلما حسيت انه قد قرب اسرعت انا وفكيت
 العمامة واختفيت حتى لا ينظرني ثم اني
 رفعت راسي انظرة واذا به اخذ في مخاليبه
 شي من على وجه الارض وطار وخفى عن
 عيني وقد تحققت الذي اخذه واذا به حية
 عظيمة الحلقة كبيرة للثة وعلاها في الجو
 فتعجبت غاية العجب وتفقدت نفسي
 فوجدت روعي في مكان عالي مرتفع وتحنى
 وادى كبير واسع وجنبه جبل كبير شاهق

في العلو لا يمكن الناظر أن يرا أعلاه وليس
 لاحد قدرة على الصعود اليه فعند ذلك
 لمت نفسي على ما فعلت بروحي وقلت
 لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم كلما
 اتخلص من مصيبة اقع في مصيبة اعظم
 منها ثم اني مشيت في ذلك الوادى فنظرت
 ارضا من حاجر الالماسى الذى يجيبوه التجار
 ويبيعوه للنحاسين يبخشوا به المعادن
 والجزع والصينى وهو حجر شديد القوة صلب
 لا تقطع فيه الحديد ولا البولاد ولا يقدر
 احدا يكسر منه شى الا بحاجر الرصاص وفى
 ذلك الوادى افاعى وحيات وكل واحد مثل
 النخلة السحوق تبلع الفيل من عظم حلقها
 ولكنهم لا يظهرون بالنهار خوفا من طير الرخ
 ينزل عليهم ويخطفهم فما يخرجوا الا بالليل
 يدبون ويسبحون في ذلك الوادى ثم انى

لم ازل ما شئ في ذلك الوادى الى ان رايت
 مغارة كبيرة فمشيت اليها ودخلت فيها
 فوجدت لها باب صغير فحجت حجر كبير
 وسديت باب تلك المغارة وانا من داخلها
 فدخلت وتلقت في المغارة وانا فيها حية
 عظيمة نائمة على بيضها وتحتها كل بيضه
 قدر الغيل فبت تلك الليلة وانا شهران
 فى غاية الخوف ورايت من ذلك الجنس
 شئ كثير فشدت روحى واطمنت نفسى
 ولم ازل شهران تلك الليلة الى ان طلع
 النهار وبان لى النور طرحت ذنك للحجر
 الذى فى باب المغارة وخرجت عنها و
 مشيت فى ذلك الوادى وانا مثل الميت
 من شدة السهر والخوف فبينما انا على
 هذه الحالة وانا بذبيحة قد وقعت
 على من خلف الجبل فلما راتنيها تذكرت

حكاية كنت سمعتها قديم من بعض التجار
 أن في بعض الجبال جبل حجر الماس وهو عظيم
 العلو لا يقدر أحد يسلك إليه من شدة
 المشقة ولكن التجار الذي يجيبون حجرة
 يعملون حيلة للوصول إليه وهي أن يأخذون
 شاة الغنم ويذبحونها ويسلخونها و
 يشرحون لحمها ويرمونها في ذلك الوادي
 فينزل اللحم الطرى فيلترق فيه بعض من
 الحجارة فتنزل طيور النسر فتأخطف الذبيحة
 وتطير بها إلى أعلا الوادي فيخرجون
 عليه التجار بالصياح فيطير ويتركون
 الذبيحة فيقدمون التجار ويأخذون الحجارة
 الذي فيها ويتركون اللحم للطيور والوحوش
 ولا أحد يقدر يوصل إلى حجر الماس
 والمغناطيس إلا بهذه الحيلة فلما أنى تذكرت
 هذه الحكاية قمت ونقيت شئ كثير من

للحجارة وخبيثهم في اجيالي وعبي وادرك
 شهر ازاد الصباح فسكتت عن الحديث المباح
 وفي الغد قالت الليلة الخامسة الخمسون
 والمائتان قال وجيت الى عند ذلك الذبيحة
 وفكيت عمامتي وشديت بها الذبيحة على
 صدري وجعلتها فوقى وقبضت فيها يمدى
 واذا بنسر نزل عليها واقتلع بها في مخاليبه
 وانا متعلق بها ولم يزل طائر الى ان اوصلنى
 الى الجبل واراد ان ينهش منها واذا بصيحة
 عظيمة من خلف ذلك النسر وتخبيط
 بالواح وخشب على ذلك الجبل ففرع النسر
 من ذلك وطار وترك الذبيحة فاسرعت انا
 وفكيت روحى ووقفت باجنبها واذا بالتجار
 قد اقبلوا على ذلك الذبيحة فرانى وفتش
 فيها هلى للحجارة فلم يجد شيا فصاح صيحة
 عظيمة وقال واخيبتناه واخسارناه لقد ضاع

تعبى وقايدنى فى هذه السفرة وقد نظر الى
وخاف منى فقلت له لا تخشى من سى يا
اخى فالى انسى مثلك وسبب وصولى الى هذا
المكان حكاية عجيبة ولا بأس عليك فانا معى
شى كثير من حجارة الماس وانا اعوض عليك
واعطيك اكثر مما كان باينك فى الذبيحة فانها
كانت سبب نجاتى وتلوى الى هذا المكان
فلاتخاف ابدا فعند ذلك اجتمعوا بغية
التجار على بعضهم واخذوني معهم واخبرتهم
بجميع ما جرى لى فتجبوا من ذلك غاية
العجب واخبروني بان كل نجر منهم كان له
ذبيحة واشهر لنا ما نابه من الحجارة فعند
ذلك نلعت من جيبى من ذلك الحجارة
الذى نقيتكم من الوادى كمشة ودفعتها
للتاجر الذى نلعت فى ذبيحته اكثر مما
كان بجيبه ففرح غاية الفرح وشكرنى على

ذلك وقد بعث للتجار الذي معي واخذت
 لي منهم ذليّة وصريت بقية الدراهم معي
 وصرت معهم ولم ازل مرافقهم في السفر من
 بلد الى بلد ومن مدينة الى مدينة وكل
 مكان جزنا عليه نبيع ونشتري وتقايض
 بالبضائع الى ان وصلنا بالسلامة الى مدينة
 البصرة ومن جملة ما جزنا على الجزاير قد
 طلعتنا الى جزيرة عظيمة ذات اشجار
 وفيها شجر الكافور وكل شجرة تظل تحتها
 مائة انسان فاذا ارادوا التجار اخذ الكافور
 من الشجر فهاخذوا رمحا وفيه حربة من
 الحديد ويثقبون بها اعلى اغصان الشجرة
 فيسهل منه شئ مثل اللبن ويعقد على ذلك
 الاغصان وهو صمغ تلك الشجرة وتلك عسل
 علك وبعد ذلك تنشف الشجرة وتيبس
 وتصير حطباً يابساً وفي ذلك الجزيرة صنف

من الوحوش يقال له الكركدان يسير فيها ويرعى مثل ما يرمى الجاموس والبقر عندنا وهو أكبر من خلقة الفيل وأغلظ وله قرن واحد في وسط راسه طوله عشرة أذرع وهو مثل النخلة شديد القوة وفيه صورة إنسان وفي تلك الجزيرة نرى كثير من صنف الجاموس وقالوا بعض المسافرين والسواح والسالكين إلى ذلك الجبال والأراضي أن ذلك الوحوش الكركدان إذا نظر الفيل تمر به بقرته فيعلفه عليه فيصير مشكوكا في ذلك القرن إلى أن يموت وهو دأبهم به في الجزيرة ولا يحس بثقله فيسبح دهنه من شدة الحر في زمن الصيف وينزل على راس ذلك الوحش وعينيه فيعبيه فيصير لا يرى فينزل عليه ذلك الرخ فيمخطفه بما على قرنه ويروح إلى وكره يترك به أفراخه وقد رايت في ذلك الجزيرة

عجائب وغرائب ليس عندنا في هذا البلاد
 سى منه فلما وصلنا الى مدينه البصرة فاقمت
 بها ايام قلائل ثم جيت الى مدينة بغداد
 ودخلت حارنى وبينى وقد فرحوا اهلى
 بسلامتى وحنوني اصحابى واحبابى بالسلامة
 فهاديتهم بهدايا واعنيتهم شئ كثير وفرقت
 على جيرانى وجميع احبابى وصرت ابيع
 وانتشرى ومعى شئ كثير من اصناف حجر
 الالماس ومعى مال ومتاع وبضايح اكثر مما كان
 معى اول مرة وقد صرت اكل مليم واشرب
 وافضى غالب اوقافى وساعاتى وايامى فى البسط
 والانشراح واللهو والطرب واشترى للخدم
 الملاح وصار كل من يسمع بقصنى وحكاينى
 يتعجب غاية الحب وكل من اراد السفر ياتى
 الى عندى اعلمه ما جرائى وما تيسيت وهذا
 ما كان من امرى فى السفرة الثانية فلما

فرغ السندباد البحرى من حكايته للسندباد
 للجمال تعجبوا للحاضرين من ذلك غاية العجب
 ثم انه امر له بماية مثقال من الذهب وعشاء
 عنده وقال له غدا غدا نأنى اليها نخبرك
 بما جرى فى السفرة الثالثة ان شا الله تعالى
 واخذ السندباد للجمال ما امر له وانصرف
 وهو متعجب من امره وما يفع وما يتفق
 للناس والمسافرين وبات فى بيته تلك الليلة
 ولما اصبح الله بالصباح واضى بنوره ولاح
 قام السندباد للجمال وتوضى وصلى الصبح
 وتمشى الى ناحية السندباد البحرى فدخل
 عليه وباس الارض بين يديه وسلم عليه
 فترحب به واجلسه عنده حتى اجتمعوا
 احبابه ومدوا سفرة الطعام واكلوا ثم انه
 قدم سفرة المدام والفواكه والجلويات ودارت
 بينهم الكاسات والمنادمات فابتدا السندباد

البحرى فى الحديث وقال اعلّموا يا اخوانى
 انى ماجيت من سفرى الثانية وقد تقدم
 لىم حكاية ماكنت قاسينه فيها ثم انى ائت
 فى مدينة بغداد على ما تقدم ذكره لىم
 وقد كنت فى انيسى والانشرّاح والطرب
 وانا فى اهنّا عيشى واشتافى نفسى الى
 السفر والمآجر والمكاسب والنفس مشوقة
 ففمت هيت واخذت لى جملة بضايح
 وتسوقت شى كثير خرج سفر البحر وقد
 حرمتهم الى السفر ونسيت جميع ماكنت
 قاسيته فى السفر وحزمت الاسمال المثلثة
 وسافرت من مدينة بغداد الى مدينة البصرة
 ومشيت على ساحل البحر فرايت مرّكب
 عظيمه وفيها تاجار كبار واعل خير ودين
 وتقوى وامن نزلت معاهم حوايجى وجميع
 كولى وقد ترحبوا لى وفرحوا بسفرى معاهم

وسرنا على بركة الله تعالى ونحن في غاية
البسط ومتبشرين بالسلامة والمكسب
ولم نزل مسافرين أيام وليالي وقد صرنا في
البحر العجاج المتلاطم بالأمواج ونحن في
غاية البسط وإذا بالرايس قد يصبح ولطم
على وجهه وتنف لحيته وهزق ثيابه ودعا
بالويل والثبور وعطאים الأمور وصاح بأعلى
صوته ياتجار قد هلكنا جميعاً فقلنا له ما
الخبر يا ربس فقال اعلموا يا اخواني اننا قد
تزايدت علينا الارياح وتنها في هذا البحر
وقد ارمتنا المقادير بسوء بختنا على هذه
الجزيرة وهى جزيرة القرود وفيها قرود مثل
الجراد المنتشر وما احد جا الى هذا المكان
وسلم قبلنا ثم ان الرايس ارخى المراسى
وطأ القلاع وادرك شهرزاد الصباح فسكنت
عن الحديث الباح وفى الغد قاليت

الليلة السادسة والخمسون بعد المائتين
 فبينما نحن في هذه الحالة وإذا بالفرود
 قد اقبلوا علينا من نواحي الجزيرة من
 كل جانب وحاملوا في المجى انينا
 وشلعوا على جانب المركب وهم شى كثير
 لا نقدر على قتالهم ولا نردم وقد حلوا حبال
 امراسى وفتحهم باسنانهم وفتحوا حبال
 الغلاع وسحبوا المركب حى وصلوها الى البر
 وشلعونا جميعا في الجزيرة واخذوا المركب
 جميع ما فيه وارخونا في وسط النجم و
 لا ندري الى اين ذهبوا وكانوا فرود كثيره
 صفرا النعيون سود الوجوه وشعورهم مليدين
 على جلودهم وقد صرنا في ذلك الحال ولا نعلم
 كيف يكون الامر ولم نزل على هذه الحالة
 ونحن نتقوت من بعول ذلك الجزيرة ونباتها
 فلاح لنا عمران فى وسط ذلك الجزيرة

فممشينا الى ان وصلنا نينا فوجدناه قصر
عظيم مشيد الارض ساقس في العلو وله باب
عظيم له درون من خشب اليبسوس و
دخلنا الى ذلك القصر فوجدناه قصر مليح
واسع الخوص ودائر ذلك الخوص ابواب
كثيرة وفيه خشب كثير وحطب كثير
وعظام مرمية في اجانب ذلك الخوص شئ
تثير ولم يرى به احد فتعجبنا من ذلك
غابه العجب ولم ير في ذلك القصر من سده
ما لغينا من الغير والغيب وانعجب فبينما
نحن في هذه الحانة وادا بالارض ارحاجت
بنا وسمعنا حس دوى يشبه الريح العاصف
ونزل الينا شخص كانه النخلة السحوق
اسود الوجه امر اعينين كبير المناخير
واسع النعم فجلس على مسندة ذلك القصر
واستراح قليلا ثم انه نظر الينا وجا الى عندنا

فارتعبت مفاصلنا منه وتفشعت ابداننا
من سده الخوف منه ثم انه مسكني شالني
على بده مثل اعتفورا تصغير في بد الرجل
وفد قلبني وجسني كما يجس الجرار الذبيحة
وحسني بعيد عن اصحائي ومثل ما فعل في
فعل باصحائي وجسمي ولم يزل كذلك الى ان
وقع في يده الرايس وكان الرايس ذو جثة
وما فينا اقوى منه فسكنه من فعاه وضجعه
على وحيه وحدث رجله على فعاه وانكا عليه
فصف رقبتة ثم انه جب جب حطب كثير
ووفد فيه النار حتى اوضح وصار جمرًا
وجاب سيخ حديد كبير وضرب به الرايس
من حلعه اخرجته من ديرة ورضبه على
ذلك الجمر وصار يقلبه يمينًا وشمالًا على
الجمر ونحن ننظره حتى استوى لحمه وحطه
قدامة حتى برد وصار يعضع من لحمه

بطافره وياكل وينهش اللحم ويمرش
 العظم ويرميه في جناب القصر الى ان شبع
 ولم يبقي منه شئ من لحم الرئيس فقام
 تمشي وعاد الى مكانه ونام على ذلك المصطبة
 وصار يشخر مثل شاخر الذبيحة المذبوحة
 ولم يزال على هذه الحالة ونحن متفرقين
 عن بعضنا ولم نقدر ناجتمع خوفا منه
 الى ان اصبح الله بالصباح واما بنورة ولاج
 فقام من على ذلك المصطبة وخرج من عندنا
 ولم نعرف اين يوجه فلما علمنا انه راج
 من عندنا منا واجتمعنا على بعثنا وفد
 تحدثنا وقلنا والله ان الرئيس مسكين
 فقص رقبته وشواه واكله وفي غدا يفعل
 بنا مثله وموت كمدا ولا يدري بنا احدا
 ولكن نقوم ونخرج الى الجزيرة وننظر لنا
 مدان نخفي منه او نهرب فلم نجد مكانا

فاكلنا شيا قليلا من نبات ذلك الجزيرة وعدنا
 الى ذلك الفجر وجلسنا في موضعنا مثل
 ما كان فرادنا لما استتم بنا الجلوس حتى
 ارتجت بنا الارض وسمعنا اندوى ونزل
 علينا ذلك الشخص ثم انه جلس قليلا على
 المصنبة وجا الى عندنا وقلبنا واحد واحد
 واخذ منا رجل وفعل به مثل الاول وفصف
 رقبته واوقد النار وشكه وشواه والله وراح
 رقد على المصنبة ودلم وبغا شخيرة كالربيع
 العاصف وازداد شخيرة ولم ينزل نائم الى
 الصباح ونحن سهرانين من شدة الخوف
 ولما نلغ اننهار قم وراح من عندنا فقمنا
 واجتمعنا وتحدثنا وبكينا على ارواحنا
 وقلنا والله الغرق ولا لخرق فقال واحد
 منا يا اخي خلينا نحتال في قتل ذلك
 الملعون ونرتاح منه ونريح منه المسلمين

فعانوا بقبضة الجماعة والله نفعل ما نقول فعلت
 ثم اسمعوا يا اخواني الانديم خبر من القتل
 وان كان ولا بد من قتله فقوموا بنا ننفل
 شئ من هذا الخشب والخشب ونحتال و
 نعمله فلما مثل اتركب الصغير وبمعي حاضر
 عندنا في جانب الجزيرة ونحتال بعد ذلك
 في قتله فان قدرنا كان فيها ماشا الله والا نفرل
 في انفلك ونعذف في هذا البحر ونسلم
 امرا الى الله فان سلمنا وان عرفنا نموت
 شهيدا ونرتاح من القتل والحر ففعالوا جميعا
 والله ان رايتك هذا صواب وفولك ليس
 يعاب وقد اتفقتنا على ذلك الامر وقتنا
 شرعنا في نفل الاخشاب واخذنا بعض
 اجمال كنوا مرميين في جانب القمر واخذنا
 شرا مبيت وحوابع وقتلناهم مثل اجمال و
 عملنا لنا فلك وربضناه في جانب ذلك

الجزيرة وعدنا الى القصر وقعدنا على ما كنا
 عليه اولا فى القصر فاستتم بنا للجلوس الا
 والارض فدرجف بنا وذلك الشخص قد اتانا
 كالريح انعاصف وجلس على ذلك المصطبة
 ثم انه قلم وانى الى عمدنا وقلبنا واحد
 بعد واحد واخذنا واحدا وفعل به مثل
 الاول وشواه واكله ونام على جارى عادته
 ففهمنا واخذنا السيخ الحديد الذى كان
 يشوى فيه الناس ووضعناه فى ذلك الحجر
 وزدنا النار بالحطب ولما بقا السيخ مثل الحجر
 ووضعنا واحد جنبه فلما احمروا وصاروا
 حمرا سكبناهم ومسكناهم فى يدينا ورحنا الى
 الملعون الاسود فلفينا رافد يشاخر مثل
 قرعة الحجارة فجيئنا الى عند راسه ووضعنا
 السيخين فى عينيه فل فصاح صيحة عظيمة
 وقام بعزمه من على المصطبة وصار بدور

علينا في دايـر الخـوش ونحن نتواري منه
 وقد ارتعبنا منه رعباً شديداً وايـعنا بالهـلاك
 في ذلك الساعة وايـسنا من الحـياة ولكنـه
 صار لا ينظر شيـا ثم انه فـصد الباب وفـتحه
 وخرج منه وهو بصيـح صياح شـديد وصارت
 الارض تـرتج من تحتنا من سـدة صياحه
 وضربه برجلـيه عليـنا وادرك شـهرازاـد الصـباح
 فسـكتت عن الحديث المـباح وقـى الغـد قالت
 اللـيلة السابعة والخمسون بعد المائتين
 فعند ذلك خرجنا من ذلك انـعصر ونحن
 مرعوبين من صياحه وجيـنا مسـرعين الى
 جانب الجزيرة روقـد وقفنا قبال ذلك الفـلك
 وفلنا لبعـضنا ان غاب هـذا المـلعون لفراغ
 انـشمس ولم يات الى انـعصر علمنا انه مات
 وان جا وطـلع انـعصر نزلنا في هـذا انـعلك
 ونقذف الى ان نـسلم ونسلم الامر الى الله

مبيها حتى في اللام واذا بذلك الاسود
 قد الى ومعه اثنين امر واشد منه وحاسط
 دة على نعيمها وثما مل انغيلا وعيناها
 دأمر فلما راسا معبلين الى انصر نهضنا
 وسرعنا بالسرور الى ذلك انفلك وقدثنا و
 دثعنا في وسط البحر فلما راونا صاحوا
 علبا وصرخوا وجاونا يحروا الى جانب
 البحر وصاروا يرمون بالحجارة فشى يجي
 فينا وسى يروح البحر ونحن دجهند في
 القذف حتى ابعدنا عنهم ولكن مات منا
 اكثرنا من الرمي بالحجارة والارياح والامواج
 تلعب بنا في وسط البحر العجاج المتلاطم
 بالامواج ولم نعلم نسير بينا او شمالا ولا
 الى اين فصدبن ومات اكثرنا ولابقى منا
 غير انا واثنين على ذلك انفلك وقد افنا
 من شدة الجوع وكل من مات منا ارميناه

في البحر ولم نزل نسلى انفسنا ونشد
 روحنا ونقوى قلبنا ونجتهد حد الاجتهاد
 الى ان القتنا الارياح الى جزيرة ونحن مثل
 الموتى من شدة التعب والخوف والجوع فلما صرنا
 مثل الموتى واحنا في الجزيرة تمشينا قليلا
 واكلنا من ذلك الجزيرة حتى اكتفينا وكان
 بها اشجار وانهار واطيار ففرحنا بنجاتنا
 من ذلك الاسود وخلصنا من البحر ولم
 نزل على هذه الحالة بطول النهار فلما جا وقت
 المساء انفرحنا ونمنا من شدة التعب وما
 قاسينات فلما استقر بنا الحال الا وقد سمعنا حس
 نفيع مثل الريح فاستيقظنا على حس
 ذلك النفيع فوجدناه ثعبان عظيم الخلقه
 وهو محتاط بنا فارتعبنا منه رعبا شديدا ثم
 انه قصد الى واحد من رفقاتي وبلعه ولم
 يبقى باين منه سوى اكتافه وارسه من

قم النعبان وصاح ذلك الرجل صيحة عظيمة
 فمرغ ذلك النعبان وأنشأ وانفرد فسمعنا
 اضلاع الرجل تتسرع في بطن النعبان ثم
 ان ذلك النعبان بلع ذلك الرجل بتمامه
 ونحن نثلثه وقد مضى ذلك النعبان الى
 حال سبيله فصرنا متعجبين من ذلك و
 قد صار عندنا خوف شديد وقد ايعنا
 ان ذلك النعبان يعمل بنا كذلك فقلنا
 لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ما هذا
 الامر كل قتلة ايشم من اختيا فنحن
 كنا فرحنا بسلامتنا من الاسود وتخلصنا
 من البحر والغمر وقد وقعنا فيما هو اعظم
 منه والامر الى الله فقمنا درنا في جانب
 الجزيرة نعرف لنا مكان نهرب فيه فلم نرى
 فاكلنا ما تيسر من فواكه ذلك الجزيرة ونحن
 خائفين مرعوبين من ذلك النعبان وقد

ادر كنا المسا فعابنا شجرة عليه علية و
 طلعا اليها ثنيات فيها فلما دخل الليل
 واطلم الوقت واذا بالثعبان قد اتي الى ذلك
 الشجرة الذي نحن عليها وتعلق فيها
 حتى طلع الى عندنا فلما رايته كذلك
 تشبعت انا وطلعت على اللبابيب
 الفوقانية وقلت لعل اقع من عليها وافل
 وارتاح من هذا الهم والتعب والخوف و
 الجوع والغربة فحصل الثعبان رفيق فاخذه
 وبلعه وفعل به مثل ما فعل بالاولاى ولما بلعه
 التف على الشجرة حتى طوى اتصاله في
 بطنه وراح الثعبان في حال سبيله فبت
 انا على الشجرة وحدى وانا مرعوب من
 شدة ما رايت وقلت في نفسي ان جا
 الثعبان الى ارمى بنفسى من على ذلك
 الشجرة وانتقل اهن من بلع الثعبان

ولم ازل على هذه الحالة فوق الشجرة الى
 ان طلعت النهار وبانت الشمس فنزلت من
 على الشجرة وارت ان انفى نفسى فى
 البحر للعرى فلم تنلوا عنى نفسى لان الروح
 غريزة ولا تنهون فعند ذلك قت واخذت
 خشبة من ذلك الجزيرة وحشيت حشيش
 من ذلك الجزيرة وقتلته حبال وجبت ذلك
 الخشبة والفت عليها واحدة اخرى و
 شدديتهم على رجلى واقدامى بالعرض و
 قد صاروا مثل المداوى واخذت اثنين مثلام
 وشدديتهم على راسى شداً وثيقاً وصرت
 مطروح بينهم ولم كانهم تابوت من حولى
 ومن تحت رجلى وعلى بطنى وانا متعشيم
 بالموت ومتخير فى امرى فلما امسى المساء
 اقبل الثعبان فوجدنى على هذه الحالة
 فصار يدور حولى ويطلب الوصول الى فلم

يستطلع بلعى من ذلك الاخشاب المصلبة على
 وهو يتعرض لى وينفتح وأنا انظره بعينى
 وقد حسيت بان روحى قد خرجت و
 قد صار الثعبان يتقرب منى ثم يبعد عنى
 ويأتى ويلف حولى بينا وشمالاً ولم يرل
 على هذه الحالة وأنا فى اشد ما يكون من
 الخوف الى ان طلع الفجر وبان الضو وتلعت
 الشمس وانبسطت على الارض فضى عنى
 ذلك الثعبان وراح الى سبيله فلما تحققت
 راحه من عندى حليت نفسى من ذلك
 الاخشاب وأنا فى حيز الاموات من شدة ما
 قاسيت فى تلك الليلة من ذلك الثعبان ثم
 اتى قت ومشيت فى الجزيرة واكلت ما تيسر
 من فواكهها ولم ازل ماشى الى ان انتهيت
 الى اخر الجزيرة فرأيت محل على فطلعت فيه
 فلاح منى التفاتة الى ناحيه البحر فنظرت

مركب سارخة في محيط البحر العجايب المتلاطم
 بالأمواج فاخذت فرع من شجرة الجفرة وصرت
 اصبح والوح لم بالفرع فنظروني وتحققوا اني
 فاصدهم بالتلويح وادرك شيرازاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الثامنة والخمسون والمائتان
 فقالوا لبعضهم انظروا هذا الذي في الجفرة فتفربوا
 مني وقالوا لي ما تكون فعلت لئلا انسى خذوني
 وانا اخبركم بعضني وسبب وصولي الى هذا
 المكان فعند ذلك تقدموا الي واخذوني معهم
 فلما صرت معهم في المركب جابوا لي سي من
 الزاد فاكلت واسترحمت وقد سالوني عن حال
 فاخبرتكم بوصولي الى هذه الجفرة وما فاسيت وما
 لاقيت من الهم وانعب وحكيت لهم على قصتي
 كلها من اول خروجي من بلادى الى حين
 قابلتهم فتعجبوا لما حصل لي وما جرى لي ثم

انهم فلعوني ما كان على من اننياب وارموهم
 في البحر لانهم بقوا دسين نمين ذابيين و
 اكسون ثياب غيرهم نظاف وجمعوا لي من
 بعضهم شي كثير من الزاد وقدح ما بارد حلو
 فانتعش جسمي وردت لي روعي بعد ما كنت
 ايسست من الحياة وقد صرت اظن اني في
 المنام من شدة ما قاسمت ولم نزل سايرين
 وقد طاب الريح لذنك المركب الى ان
 ارمتنا المفادير فانن الله تعالى الى جزيرة
 اسمها جزيرة العلاسنة فوقف المركب عليها
 وطلعت التجار ونزلوا امالهم من المركب
 الى البر وجمع بضائعهم لاجل انهم يبيعوا
 ويشترى ويتسوفوا من ذلك الجزيرة فالتفت
 الى صاحب المركب وقال لي اسمع يا سيدي
 انت رجل غريب وفقير وقد اخبرتنا
 ما جرى لك من التعب والاهوال ومرادى

اكون سبباً لك في الخير وانفعك بشي من
 جانب الله تعالى فقلت له والله يا سيدى
 انى فى غاية الاحتياج والغافة والفقر فافعل
 ما بدا لك فقال لى اعلم ان معنا وديعة
 رجل كان تاجر معنا فى هذه المركب من
 مدة سنتين او اكثر وهو كان من مدينة
 بغداد وقد فقدناه وبضاعته معنا ولم
 ومعنا له على خير ومرادنا نبيع بضاعته و
 نصيبه من الحمول ونُدفع لهذا العريب
 اجرة من ذلك النمن نظير تعبته ونصيبه
 مابقى حتى نعود الى بلاده نسال عن اخله
 ندفع لهما الباقي من الحمول وننفع هذا
 العريب بشي يتعين به فى سفره صدقة عن
 صاحب الحمول فلما انى سمعت كلام الرئيس
 وذكره ان الحمول باسمى شكرت الله على
 ذلك ولم اعلم بشي وقد تاجلت حتى

فرغوا للحمالين والناحية من سلوع ذلك
 الحمول كلهم واجتمعوا التجار يتحدثون
 فتقدمت الى صاحب المركب وفلت له
 ياربس انت تعلم كيف كان حال صاحب
 الحمول فعال لي اعلم ان كان معنا رجل من
 اهل مدينة بغداد وكان اسمه السندباد
 النجري فارسينا على جرمه من بعض جزائر
 البحر وطلعوا جميع التجار ينخرجوا وطلع
 معهم باجمليهم وقد جلس في ذلك الجزيرة
 ولم يعد فساونا بالمركب ولم نفكره ولم
 احد التجار ولا الركاب يذكره وقد نسيناه
 لنا ولم نراه من ذلك اليوم الى هذا الوقت
 ونحن حافظين قوله ومرادنا نبيعهم ونوصل
 تمام الى اهله في مدينة بغداد فلما سمعت
 كلام الربس زاد لي الفرح يرجوع مولى الى
 ودرخت مرشد عنقمة وملت والاه ياربس

وياجملة التجار انا هو السندباد البحري
 وهذه الحمول مولى وجميع التجار يعلمون
 حالى وشهدون لى بانى انا السندباد البحري
 فعال لى الرئيس كيف تقول هذا انلام وانكرنى
 من مولى وقد اجتمع ايننا خلق كثير فنتهم من
 نير له الحق ومنهم من لم يعلم الحكاية وكذبنى
 فبينما نحن على هذه الحالة واذا بتاجر قام
 من بين ذلك التجار وسلم على وفل لى
 مددت يا رجل انت السندباد البحري
 وهذا المال والجمال بتوعك ولكن اسمع لى
 هذا الحكاية ان تاجرا فل للرئيس وللتجار
 اسمعوا كلامى ان لما جيت نلم وجلسنا
 وتحدثنا وفلت نلم من اعجب ما اتفق لى
 فى بعض اسقارى الى كنت اجلب المعادن
 والجواهر وجر الالماس وقد اتفق لى فى بعض
 اسقارى الى جبل حجر الالماس الى الفيت

ذبيحة لأجد ما أنتعد بها جانب من حجر
 الألماس فلما الفينيا ونلع بها إلى أعلا الجبل
 فوجدت فيها مشدود رحل وهو اسمه
 السندباد انجرى فعالموا له الحار هيج
 انك كنت اخبرتنا بهذا اللام مديا فقال
 لهم التاجر هذا هو الرحل الذي نلع
 مشدود في ذلك الذبيحة واخبرنا انه كان
 نلع من المركب ونام فساقت المركب ولم
 يفتكروه وسما لنا اسمه من ذلك الزمان و
 اعلماني سي كثير من حجر الألماس اندي
 اسلعه من عبه وفي جيوبه ومد نكتبته معي
 إلى مدينة البصرة وبعد ذلك توجه إلى بلاد
 مدينة بعداد وما ادري كيف جرى له
 والحمد لله اندي جا هذا الرجل إلى عندنا
 حتى نثير للم صدقي في مقال وقد جمع الله
 بين هذا الرجل وزوجه ورد له مناعه ثم إلى

اعلمت الرئيس امير بينى وبينه من اول
سفرى الى ان صادقى فقام وسلم على وتعرف
نى وعنعنى وقال انت والله صرت اخى فى
الله تعالى والحمد لله على السلامة وقد اخبرتم
بجميع اميرى وما جرى لى وما اتفق فتعجبوا
الحاضرين من حكايتى وما جرى لى من حين
فارمهم وادرك شهر اذار الصباح فسكتت
عن الحديث المباح وفى الغد هالت
الليلة التاسعة والخمسون بعد المائتين
ثم انكم سلموني جميع جمولى وما كان لى معكم فى
المركب وقد تصرفت فيه وبعته وقد كسبت
بضاعى فى ذلك السفرة نى كثير عن عاداتها
وفرحت بذلك فرحا شديدا وبعثت و
اشترجت فى ذلك الجزيرة ولم نزل مسافرين
الى ان وصلنا الى بلاد الهند والسند وقد
تسوقنا منها الفرنج والارناجيبيل واصناف

البهار وسافرنا من ذلك الجزيرة ولم نزل
 مسافرين الى ان وصلنا الى بلاد السند
 فدخلنا وتفرجنا فيها وبعنا واشترينا وقد
 رايت في ذلك السفرة في البحر والبحر من
 العجايب والغرائب ما لا يعد ولا يحصى و
 من جملة ما رايت من عجائب البحر شئ
 من السمك على صفة البقر وشئ على صفة
 الحمير وفيه نير يخرج من صدف البحر
 فيبيض ويفرخ على وجه الماء ولا يخرج من
 البحر الى وجه الارض ابدا وقد تعجبنا من
 ذلك ثم انا لم نزل مسافرين في ذلك البحر
 العجاج المتلالم بالامواج من جزيرة الى
 جزيرة الى ان وصلنا بالسلامة الى مدينة
 البصرة واثنت فيها ايام قليلة ثم سافرت
 منها الى مدينة بغداد وجيت الى حارقي
 ودخلت بيتي ومعى من الاحمال والاموال

شئ كثير ولا يمكن حصره وقد عوض الله
 تعالى على ورزقني شئ لم يكن في علمي
 ولا في بالي وقد اعطيت اصحابي واعلى
 وانارني انهدايا وهبت وكسيت اليتامى
 والارامل والمساكين واشتريت لى خدم
 وغلمان وجوار وصرت فى نعمة جريئة و
 عيش هنى وسرور وصرت اتمتع بالماكل
 الطيبة والمشارب الطيبة والعشرة بالاصحاب
 والاخوان ونسيت ما كان جرى لى من
 اول الزمان وما قاسيته وصرت اتلذذ بانواع
 الاصوات الحسنة والالطرب وتمتعت بالجوار
 الحسان فى ساير اوقاتي وهذا اخر ما جرى
 لى فى ذلك السفرة وما كان لى ثم ان السندباد
 البحرى امر باحضار الطعام فقدموا الخدام
 الطعام واكلوا حتى اكتفوا وامر له بمائة
 مثقال من الذهب الاثم وقال له فى غد تاتي

الى عندنا وتسمع ما جرى لي في السعرة
 الرابعة فانها اعجب واغرب مما تقدم ذكره
 لكم فقال له السندباد لجمال السمع والطاعة
 ثم انه شكر فضله واخذ ما عطاه له من
 الذهب وانصرف الى حال سبيله وهو متعجب
 في كرم السندباد البحري ومتفكر فيما جرى
 له وما اتفق له وقد بات السندباد البري
 في منزله ولما أصبح الله بالصباح واضاء بنوره
 ولاج قام السندباد لجمال وتوضى وصلى
 الصبح وتوجه الى عند بيت السندباد البحري
 ودخل اليه وقبل الارض بين يديه وصبح
 عليه فترحب به وامره بالجلوس فجلس
 يتحدث معه الى ان حضروا بقية اصحابه
 واخوانه وفد امير السمام فاحضروا فيه
 جميع الانعمة المفتخرة على ساير الالوان
 وقد اكلوا وشربوا ولذوا واطربوا ولما

شعبوا واكتفوا منه فامر برفع اللعام وغسلوا
 ايديهم وقدموا سفرة المدام فوضعوها وقد
 شربوا وتنادموا ودارت بينهم الكاسات و
 اللباسات فابتدى السندباد البحرى فى حكايته
 للجماعة وقال **السفرة الرابعة** اعلموا يا
 اخواني انى كنت فى الطرب والبسط والانشراح
 ولذة الماكل والمشرب ونسيت جميع ما
 تاسيت وما جرى من التعب لى والمشقة من
 كثرة الحظ والمكاسب والمتاجر ولم ازل على
 خير وحظ واكل ملبج وشرب ملبج الى يوم
 من بعض الايام بينما انا جالس واذا بجماعة
 من التجار دخلوا الى مدينة بغداد وجلسوا
 عندى وتحدثوا معى فى امر السفر والمتجر
 فاشتاقت نفسى الى التوجه معهم والفرجة
 فى بلاد الناس فعند ذلك هميت فى السفر
 واشتريت بضائع نفيسة وحزمت لى اجمال

خرج البحر ونزلت في مركب عظيم بصحبة
 التجار وكانوا من اكابر التجار ولم نزل
 مسافرين في البحر مدة ايام وليالي ونحن
 في جزيرة الى جزيرة ومن مدينة الى مدينة
 ونحن في غاية البسط الى يوم من بعض
 الايام نارت علينا ريح مختلفة وعواصف
 شديدة فارما الرايس مراسيه وشبح المركب
 خوفا علينا من الغرق وقد ارتعبنا من شدة
 ذلك الهوا والارياح المختلفة فبينما نحن
 على هذه الحالة فجأناش وريح من على مقدم
 المركب فنزع الصاري ومزق الفلج وفتلعه
 من كل جانب وتقنعت للبحال بتويع المراسي
 وغرقوا اجمال الناس وغرقوا غالب التجار
 وغرقت أنا من جملتهم وعمت في البحر
 قليلا فادركني الله تعالى بلطفه ويسر لي
 خشبة من الخشب الذي كان في المركب

فطلعت عليها أنا وبعض جماعة من التجار
 وقد مسكنا بعضنا بعضا وبعد ساعة من
 الزمان هدى الريح وخشع البحر فصرنا
 نقذف بأيدينا ورجليننا في البحر ونحن
 راكبين على الخشبة ولم نزال في هذه الحالة
 مدة يوم وليلة وأدرك شهرآزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الستون والمائتان فلما كانت
 وقت الصباح ثار الريح وهاج البحر وقامت
 بنا الامواج ورفعنا الريح الى ان ارمطنا
 المقادير باذن الله تعالى على جزيرة واسعة
 افلا فطلعنا اليها في غاية الكرب والتعب
 والشدة والجوع والبرد والعطش فطلعنا
 وتمشيننا في ذلك الجزيرة واكلنا من نباتها
 وتقوتنا وبتنا تلك الليلة على جانب البحر
 ولما اصبح الله بالصباح واضأ بنوره ولاج

قنا وتمشينا في ذلك الجزيرة ونحن فنلت
 يميننا وشمالا فلاح لنا عمارة على بعد
 فقصدناها ولم نزال سائرين الى ان وصلنا الى
 ذلك العمارة وقفنا على بابها فخرج لنا من
 ذلك العمارة واحد عريان ولم يسلم علينا
 ولم يكلمنا وقبض علينا وطلعنا معه
 وطاوعناه ومشينا معه الى ان وقفنا بين يدي
 ملكم ثم انه جاب لنا طعام لم نعرفه وما
 عمرنا رايناه فاكلوا منه اصحابي من شدة
 الجوع واما انا فلم تقبله نفسي ولم يحل
 خاطري وانا كنت ميت من الجوع فتركته
 ولم اكل منه شي وكان تركي له من لطف
 الله تعالى فان اصحابي لما اكلوا من ذلك
 الطعام كان عقولهم ذهلت وصاروا ياكلوا
 مثل المجانين وقد تغيرت احوالهم وبعد
 ما فرغوا من الاكل جابوا لهم دهن يقال له

دهن النارجيل فاطعموهم منه ودهنوهم منه
 فصاروا ياطوا الدهن مثل المجانين ثم
 انى نظرت فى ذلك القوم وانا متعجب من
 افعالهم وماتم فيه فرأيت ذلك القوم خوارج
 وملكهم غول وكل من وصل اليهم اخذوه
 واضمروه من ذلك الطعام فيسمن فيذبحوه
 ويشوه ويطعموه لملكهم وهم قوم من جنس
 الجوس ولم يعلموا احكامى بذلك من كثرة
 ما ذهلت عقولهم وتلفوا من كثرة اكل ذلك
 الطعام والدهن وقد اقلت يومين عندهم
 وانا لم اكل شئ واستريت نفسى من الاكل
 والشرب من شدة الخوف والفزع وقد تغير
 لوني وانهضم جسمى ونشف جلدى فلما
 راوتنى على هذه الحالة ظنوا انى ضعيف
 فتركوني ونسوني وصاروا لا يفتقدوني بشئ
 ولا احد منهم يفتكرنى فعند ذلك هربت

وقد تحايلت في الخروج من عنديّ وصرت
امشى وأنا محتفى عن أعين الناس وأنا
اكل من نبات ذلك الجزيرة فبينما أنا ساير
في اخر ذلك الجزيرة واذا أنا برجل من بعيد
وهو شيخ كبير فتقربت اليه لانظره فاذا
هو راعي يرعى الناس الذى يطعمون للملك
وسبب ذلك انهم لما يطعمون من ذلك
الطعام المذكور ويدهنون من ذلك الدهن
المتقدم ذكره فيشبعوا فيخرجون مع ذلك
الرجل الراعى يرعاهم في الجزيرة ياكلوا من
فواكهها ويرتعوا بين الاشجار ويستريحوا في
ظلمها ويشربوا من انهارها فيحصل لهم
بذلك غاية الراحة فيسمنوا ويربالهم شحم
فلما رايت الى ذلك الشيخ وهو يرعى الناس
ففرغت منكم ورجعت عن الطريق الذى
كنت فيها فنظر الى فعله انى عاقل ولم

اكن مثلهم فاشار من يُعيد وهو يقول
 ارجع عن يمينك ترى ما انت طالبة و
 توصل الى الطريق فرجعت عن يميني كما
 اشار الرجل الشيخ فوجدت طريق فمشيت
 فيها ولم ازل ساير وانا خائف لايتبعني
 احدهم وصرت ساعة اجرى وساعة امشى
 على مهلى وساعة استريح ولم ازل اجد
 في السير حتى اتي تيفنت اتي ابعدت عن
 عين ذلك الشيخ الراعي وقد ولى النهار
 واقبل الليل بالظلام فجلست في ذلك الطريق
 استريح ولم ياتيني نوم من شدة الخوف
 والفرع والتعب ثم اتي بعد ما اخذت لي
 راحة قمت وتمشيت في ذلك الجزيرة ولم
 ازل ماشى حتى طلع النهار وبانت الشمس
 وتضحى النهار فاشتد الجوع في والتعب
 فجلست على حيلى وصرت اكل من نبات

الأرض حتى شبعت وقد ارتاحت نفسى
 واشتد بى الحال فقممت ومشيت باقى ذلك
 النهار والليله وكلما جعت وتعبت أقعد
 أكل من نبات الأرض ويقولها وفواكهها ولم
 أزل على هذه الحالة مدة سبعة أيام وفى
 الصباح فى اليوم الثامن بان لى شيخ من
 بعيد فقصدته وقد سرت الى ناحية ولم
 أزل ماشى اليه باقى ذلك النهار فما وصلت
 اليه الا عند غروب الشمس فصرت اتحقق
 فيه بالنظر وأنا خائف على نفسى من شدة
 ما قاسينته اول مرة وثانى مرة وثالث مرة
 فنظرت الى جماعة فى ذلك الجزيرة يجمعون
 الغفل فقصدتهم وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفى الغد قالت
 الليلة الحادية والستون بعد المائتين
 فلما قربت منهم وراونى تسابقوا بالجرى الى

عندى ولاقوني وقالوا الى من انت ومن اين
اقبلت وما تكون فقلت لهم يا جماعة
اسمعوا قضيتى فاني رجل غريب ومسكين
وكنيت في مركب مع جملة من التجار
وقد غرقنا واخبرتهم بحكايتي وما لقيت في
غربي فقالوا للجميع فكيف سلمت وناجوت
من السودان وعديت عليهم وهم ملوك
هذه الجزيرة ولا يقدر احد يجوز من هذه
الجزيرة منهم فكيف سلمت فعند ذلك
فعلت عندهم وقد اخبرتهم بجميع ما
جرالى معهم وما كان من اول الزمان ومن
احبابي وما فعل بهم وليس في الاعادة افادة
فلما سمعوا قصتي وما لقيت من الغلبة في
سفري فتعجبوا غاية العجب ثم انهم جابوا
لي شوية زاد فاكلت وارتحت قليلا ثم انهم
قاموا للجميع من ذلك المكان واخذوني معهم

ونزلنا في مركبهم وعدوا من ذلك الجزيرة
 الذي هم ساكنين فيها وقد اعرضوني على
 ملكهم فسلمت عليه فهتاني بالسلامة وترحب
 لي وسالني عن حالى وامرى وما قاسيته
 وما سبب وصولي الى هذا المكان فحكيت
 لهم على جميع ما رأيته وما جرى لي من
 الاول الى الاخر الى ان وصلت اليهم فتعجب
 الملك ومن كان عنده من ذلك غاية العجب
 وبعد ذلك امرنى الملك بالجلوس فجلست و
 ترحب بي وامر باحضار الطعام من اجلى
 فجابوا لي شئ من الماكول فاكلت حتى اكنفت
 وشكرت فضلهم وقد حمدت الله على نعمة
 الزائدة وقد امنت بسلامتى عندهم وصرت
 اتفرج على مدينتهم وهى مدينة عامرة
 امينة وفيها ناس كثير متسبيين وتاجار
 وفد فرحت بسلامتى واطمين قلبي و

استأنست باهل ذلك المدينة وصرت
عند ملكهم معزوز مكروم وقد احسن لى و
اكرمنى اكرام زايد وبقيت عنده عزيز وقد
نظرت من اهل تلك المدينة وملكهم امر
عجيب وهو انهم يركبون الخيل للجهاد المثمرة
من غير سروج ولا برادع فتعجبت من ذلك
غاية العجب ثم انى قلت لملكهم يا سيدى
ليش ما تركبوا الخيول بالسروج فقال لى يا
هذا ما يكون السرج الذى تقول عنه
فقلت له اتاذن لى وانا اصنع لك واحدا
فقال لى افعل ما بدا لك فنهضت وجيت
الى عند نجار ورسمت له صفة سرج وعرفته
له وصورته له فى الخشب بالحجر فعمله سرجا
عظيما ثم انى جيت الى عند حداد واريت
طريقته فعمل ركاب عظيم واريت طريق
اللاجار فعمله نفيس ثم انى عملت للسرج

لبان وعملت له جلد وليسته له وعملت
 للركاب دوال وعملت للاجام رأس وصدغ ثم
 اتى جيت الى حصان جيد من خيول
 الملك وشديت عليه السرج ولجتم بالاجام
 وقلت للملك ياسيدى اركب على هذا
 الحصان وانظر كيف حاله فقام الملك وركبه
 وسار به فاعجبه وصار كل من فى المدينة
 متعجب غاية العجب وقد فرح الملك بذلك
 السرج والاجام والركاب غاية الفرح ثم انه
 اعطانى شئ كثير وصاروا اكابر دولة الملك
 يطلبون منى السروج فعملت لهم سروج
 كثيرة وقد تعلم الناجار منى صنعة السروج
 وتعلم الحداد صنعة الركاب والاجام وصرت
 عندهم عزيز وصاحب مقام كبير وقد اكرمنى
 ملكهم غاية الاكرام وقال لى يا رجل انك
 صرت اخى وبقيت احبك وجميع اهل

ملكنى وخواصى وهرادى منك شى واحد
 اقله لك فلانتخالفنى فيه ولا ترد كلمتى وان
 انت سمعت منى وعملت بشورى تنال
 كل خير فقلت له وما تريد منى ايها
 الملك فقال لى اريد ان ازوجك عندنا من
 خواص بنات مدينتى وتجلس عندنا و
 تصير واحد منا وارتب لك مرتبات فى
 هذه المدينة شى كثير يكفيك وزيادة
 فلانتخالفنى فيما قلت لك ولا ترد كلمتى
 فلما سمعت كلام الملك استحييت منه ولم
 ارد عليه بشى فقال لى لاتخالف امرى
 فحاجلت منه وقلت له الامر امرك يا ملك
 الزمان فعند ذلك احضر القاضى والشهود
 وزوجنى بامرأة شريفة النسب جليلة القدر
 كثيرة المال عظيمة الجمال بديعة الحسن و
 اكمل مال ولها املاك وعمارات ولما عقدوا عقدى

وتزوجت بذلك المرأة جعل لي مسكن
 وحدي في مكان مليح وأعطاني غلمان من
 غلمانه وخدام من خدامه ورتب لي شي
 كثير من الجرايات والجوامك وقد فرحت
 بذلك وقلت في نفسي أسلم الأمر لله ولما يريد
 الله بسفري من هذه المدينة الى بلادى
 فما يقدر واحد يحوشنى ولا يعارضنى فاما
 اخذها معى واما اطلقها وقد دخلت على
 ذلك المرأة وحييتها وحبتنى وأثمت معها
 مدة من الزمان فى اطيب عيش الى يوم
 من بعض الايام سمعت صياح فى دار جارى
 وكان صاحبي فسألت عن خبره فقائوا لي
 ان زوجته ماتت فقلت في نفسي ما بقا يجب
 على انى اروح اليه واعزيه فى زوجته ثم
 انى سرت انيه ودخلت عليه دارة فوجدته
 فى اسو حانة فقلت له اعظم الله اجرک

واحسن عزاك ورحم الله ميتك والهمك
 الصبر وعوضك الخير واطال عمرك فقال لى
 وهو يبكى يا اخى كيف بقا يطول عمرى
 وقد بقيت اقيم عندك هذه الساعة وفى
 هذا النهار اخر اجتماعى عليك وعلى جميع
 اصحابى واحبابى ولا اعود انظرهم الى يوم
 القيامة فقلت له كيف هذا فقال لى فى
 هذه الساعة يغسلوا زوجتى ويكفنها
 ويدفنها ويدفنونى معها فى قبر واحد و
 هذا الامر عادتنا فى بلادنا وكل من مات منهم
 قبل رفيقه يدفنه معه حتى لا يفارقه لا حيا
 ولا مات فقلت له والله هذه عادة ردية
 ولا يقدر عليها احد فبينما نحن فى هذا
 الكلام واذا بغالب اهل المدينة قد حضروا
 الى عنده وصاروا يعزوا صاحبى فى زوجته
 ويعزوا اهلها فيه ثم انهم اخرجوا المرأة فى

قابوت وراحوا بها الى اخر الجزيرة الى عند
 حجر كبير فشالوه عن فم البير وقد ربطوا
 المرأة والرجل في سلبية طويلة وجعلوا معه
 كوز من الماء وسبعة اقراص من الخبز و
 ودعوه وسلموا عليه وتباكوا وقد نزلوهم
 في ذلك البير بالحبال فلما وصل الرجل الى
 قاع البير فك زوجته وفك نفسه فسحبوا
 الحبال من عنده وردوا الحجر على فم البير
 وانصرفوا الى حال سبيلهم فلما رجعت الى
 عند بيت ملكهم وقلت يا سيدى كيف
 يدفنوا عندكم الناس بالحياة فقال لى الملك
 هذه عادتنا فى بلادنا اذا مات الرجل دفنوا
 معه زوجته وان ماتت الزوجة دفنوا معها
 زوجها وهذه عادتنا فى مدينتنا وعادة ابائنا
 واجدادنا وللملوك السابقة قبلنا فعلت والله
 يا سيدى هذه عادة رديئة ولكن يا سيدى

فإذا كان عندكم واحد غريب مثلي وتزوج
 وماتت زوجته تدفنوه معها فعال نعم أن
 مات الرجل دفنا زوجته معاه وإن ماتت
 المرأة دفنا زوجها معها فلما سمعت من
 ملككم ذلك انللام ارتعبت وضاعت نفسي
 وصرت كافي سجن من هذا انللام وكرهت
 جلوسي عندهم في ذلك المدينة وبقيت
 خايف من موت زوجتي ويدفنوني معها
 بالحياة ولم ازل على هذه الحالة مدة من
 الزمن ثم اني سليت نفسي وطمنت قلبي
 وفلت لعقلي ياترى من يكون السابق منا
 قبل رفيقه فلعلني اموت انا قبلها او يهون الله
 على واساثر الى بلادى قبل موتها وقد امنت
 بعد ذلك مدة من الزمن فتوجعت زوجتي
 وتشكت ولزمت النوساد ايام قلائل فتوفت
 الى رحمة الله تعالى وادرك شهر ازان الصباح

فسكت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة النانية والستون بعد المائتين
 فعظم هي واراد ان كثر ولم اتمكن من
 الهرب وقد اجتمعت اهل ذلك المدينة
 يعزوني فيها وفي نفسي ويعزون اهلها فسمع
 الملك بموتها فجا الى عندي وعرائ كما هـ
 عادتكم ثم انهم جهزوها وجملوها في بابوت
 وساروا بالجنازة الى عند ذلك للجبل وشالوا
 الصخرة الحجر من على قبر البير ثم انهم
 تقدموا يودعونني ويعزوني في نفسي وانا اصنع
 ما اجل من الله تعالى تدفنونني بالحياة وانا
 رجل غريب ولم اكن منكم ولا من
 جنسكم ولا اعرف عادتكم ولوعلمت بها ما
 كنت تزوجت عنديكم فلم يسمعوا قولي
 ولم ينظروا الى كلامي ولم يرموني ومسكوني
 وربطوني مع زوجتي ونزلوني معها الى ذلك

البير وقالوا الى فك نفسك فلم ارضى اذك
 نفسى من الجبال وانا اصبغ فعند ذلك
 ارموا على الجبال وغطوا فم البير بالصخرة
 كما كانت وقد كانت من عادتهم انهم اذا
 ماتت المرأة يلبسوها جميع متاعها من
 الصباغة وانقلابيد والجوهر والمعادن وكان
 مع زوجى سى كثير فجعلوه عليها وقد
 نزلوا معى كوز كبير من الما وسبعة اقراص
 خبز كبار كما كانوا يفعلون مع غيرى فلما
 صرت فى ذلك البير وانصرفوا عنى فوجدته
 بيرمظلم تنن الرايحة خبيث ثم انى سمعت
 فى ذلك البير انين خافى ففزعت منه
 واشتد خوفى وكان ذلك الانين من الذى
 كان دخن قبلى بياض قلايل فصرت فى ذلك
 البير كالى ماجنون من شدة ما انا فيه من
 الخوف والفزع وقلت فى نفسى لاحول ولا

قوة الا بالله العلي العظيم ماشا الله كان ايش
 كان بلاني بالزواج في هذه المدينة والله اني
 كنت قبل الزواج مبسوط وتذكرت ما كنت
 فيه من النعمة والبسط وقلت ياليتني مت
 موتة ملبحة وكانوا يغسلوني ويكفنونني والله
 كلما اخلص من شدة افع في غيرها وبعد
 هذا كله اموت هذه الموتة المشومة وادشن
 بالحجاء الله تعالى يقطع الدنيا ولمع النفس
 فاني كنت مبسوط وما ارماني في هذه الشدة
 والاهوال الا لمع النفس ولم ازل اليوم نفسى
 واعاتبها وافول في انا استحق من الله هذا
 الامر وزيادة فاني كنت خلصت وصرت في
 راحة ثم اني انطرحت على الموتى في ظلمات
 البير وتعذت من الشيطان واستعدت بالله
 تعالى وصرت اغنى الموت وبنت تلك الليلة
 في انخس يباتة وقد اشتد بي الجوع والعطش

وانا لا اعرف الليل من النهار من شدة
الظلمة فديت يدي الى الخبز واخذت منه
رغيف واكلت منه سى بسير قدر نصفه
او اقل وشربت من ذلك الكوز شربة صغيرة
وقلت لنفسي اهل قليل واشرب قليل فلعل
ياتيني فرج من عند الله تعالى ثم اتى قمت
بعد ذلك نمشيت فى جوانب البئر فاذا
هـ مغارة كبيرة واسعة وفيها عظام كثيرة
واموات كثيرة ولم ازل على هذه الحالة ولم
اعلم الليل من النهار واذا بباب البئر قدفتح
ونزل لى منه نور فقلت فى نفسى لعلم
جاوا بواحد يدفنه وادرك شهرآزاد الصباح
فسكنت عن الحديث المباح وفى الغد قالت
الليلة الثالثة والستون وبعد المائتين
وقد صرت انظر الى القوم ولم لا يرونى ونزلوا
عندى رجل ميت وزوجته معه بالحياه

ونزلوا عندها كوز من الماء وسبعة أرغفة
على جرى عادتهم فنظرت إلى ذلك المرأة
قبل أن يغطوا البير وإن هي امرأة جميلة
مليحة الصورة وغلفوا البير بالصخرة و
انصرف القوم عن فم البير فعند ذلك
قت أنا وأخذت قصبة من الذين مرميين
في جانب المغارة وجيت إلى عند ذلك
المرأة وضربتها بعظمي فصاحت ووقعت
إلى الأرض فصربتها نائيا وثالثا فانت فأخذت
خبزها وماوها وكان عليها شئ كثير من
المتاع والمصاغ والقلايد والمعادن ولم أزل
أنتقوت من ذلك الخبز واشرب من ذلك الماء
قليلا قليلا حتى لا يفرغ الزاد والماء بسرعة
وأنا مرتجى الفرج من الله تعالى ولم أزل على
هذه الحالة مدة من الزمان وأنا في ذلك
البير وكل من دفنوه أقتله وأخذ زاده وماه

واطه قليلا حتى لايفرغ بالاجل فيبينما انا
 يوم من ذلك الايام جالس فسمعت شي
 بكمكب في ذلك العنلم الذى في جانب
 البير فقمب لانظر ما هو وخفت على نفسى
 من الديدب فسمعت حس مشى فاخذت
 فى يدى فصبة رجل ميت وتبعته المشى
 فسبغى فتبعته فبان لى نور قدر الناجمة
 من اخر البير فمشيت اليه وفلت فى نفسى
 لعل البير له قم نانى ولم ازل امشى واتقرب
 منه الى ان وصلت اليه فوجدته خرق
 ووحش يدخل منه ياكل اعظام الموتى
 ويطلع منه وذلك الخرق ينفذ الى البحر
 المالح فلما تحففت ذلك الامر هدى سرى
 والطين فلبى وايقنت بالحياة بعد الموت
 وصرت اظن ان ذلك فى الحلم والنام فعالجت
 الى ان طلعت من ذلك الخرق وقد اشرفت

على جانب البحر وبينه وبين ذلك المدينة
جبل عظيم وليس فيه طريق بسلك انيها
فحمدت ربي على ذلك ثم اني رجعت الى
ذلك البير وتلعت ما كان بقى معي من
البراد والماء ثم اني نقلت من ذلك الاموات
سى كثير من المعادن والجواهر والملبس ومن
صنف الذهب والفضة والعلايد وعقدتهم
في بعض الاكفان ووضعتهم عندي على
جانب البحر وصرت في كل يوم ادخل الى
ذلك البير وانظر من يدفنوه بالحياه اقبله
واخذ ما يخلوه عنده من الخبز والماء وانزع
به الى المكان الذي انا فيه على جانب
البحر واكل منه واشرب قدة من الزمن وانا
يوم من بعض الايام جالس على جانب
البحر واذا بمركب جايضة في البحر فصحت
عليها صباح عظيم فسمعوني وكان معي

قنعة كفن فاشترت لهم بها فجاروا الى عندي
 بقارب صغير وفيه جماعة فقالوا لي من انت
 وما تكون وما سبب مجيئك الى هذه الجزيرة
 ولم نرى احد قبلك وصل الى هذا المطرح
 فعلت لهم اني كنت في مركب وانا خواجه
 ناجر من جملة التجار فغرقنا وضاعت
 المركب باجمع ما فيها فجعلت اعالج لما
 طلعت ببعض متاع ومصاغ لما كان معي
 باجتهادي وقوتي ولم اعلم بما جرى لي في
 ذلك المدينة ولا ما قاسينه في البئر خوفا
 من ان يكون في ذلك المركب احدا منهم
 فعند ذلك اخذوني معي في القارب واخذت
 ما كان معي من المتاع الذي طلعت من
 البئر معقود في ائلفن فلما وصلت الى المركب
 وطلعتها اجتمع علي خلق كثير كل من كان
 في المركب وقد سألني صاحب المركب عن

حالى فاخبرته بما اخبرت به الذى جاؤنى فى
 القارب وانى كنت فى المركب فغرقى وعانى
 الله تعالى على النجاة من المغرق وخلاص
 بعض متاع ما كان معى فى المركب الخفيف
 واما الاحمال فقد غرقوا جميعا فتعجب هو
 ومن معه من قضيتى وما جرى لى ثم انى
 طلعت شى كثير من المصاع ودفعته لصاحب
 المركب وفلت له ياريس انا ما معى شى من
 النقود ولكن خذ هذا تساعد به فانك
 كنت سبب نجاتى من هذا الجبل فلم يغبل
 شى منى وقال لى انا ما اخذ من احد شى
 واذا رايت غريق اطلعه او على جزيرة
 اخذه معى ونعطيه الزاد ونعمل معه المعروف
 والخير لله تعالى وقد فرحت فرحا شديدا
 بسلامتك وطلوعك فى مركبى ولم ازل مع
 ذلك اليريس يطلعنى ويسقبنى من عنده

الى ان وصلنا بأسلامة الى مدينة البصرة
واقمت بها قليلا ثم ارتحلت منها الى مدينة
بغداد وجيت حارقي ودخلت بيبي و
سلمت على اهلى والحقاني واخواني وفرقت
جميع ما كان معي على اخواني والحقاني
وتصدقنت به على الفقراء والمساكين وصرت
فرحان مسرور واجتمع على جميع اخواني
والحقاني على ما كنت عليه في ابرم الاول
وصرت في غاية البسك والانشراح ولذة
الطرب ولم ازل على هذه الحالة مدة من
الزمان وانا في غاية ما يكون من الراحة
والبسك والانشراح والطرب وهذا ما كان
من امري في السفرة الرابعة ولكن في
الغد ناتي الى عندي من كل بدوسبب وتسمع
ما جرى لي في السفرة الخامسة فانها اعجب
واغرب من السفرة المتقدمة قل الراوي ثم

أن السندباد البحري أمر للسندباد البري
 بمائة مثقال من الذهب وعشاء عنده وقد
 تاجبوا جميع الحاضرين من حكاية السندباد
 البحري وما لعاه في سفره وما فاساه وقد
 أخذ السندباد البري ما أعطاه له السندباد
 البحري وانصرف في حال سبيله وبات في
 منزله وهو متعجب غاية العجب فيما جرى
 وما يتفلسف لبعث الناس المتسافرين وما
 جرى من الأمور على أناس ولما أصبح
 الله تعالى بالصباح وأما بنورة ولاج قام
 السندباد البري وتوضى وصلى الصبح و
 تمشى نحو السندباد البحري ودخل عليه
 وقبل الأرض بين يديه فترحب به وأمره
 بالجلوس فجلس فليلاً وقد حضروا جميع
 أصحابه على جاری عادتهم وقعدوا يتحدثوا
 واحضروا الطعام والشراب وقد أكلوا

وشربوا ولذوا ولمربوا وبعد ذلك شرع
 السندباد البحرى فى حكايته للجماعة
 السفرة الخامسة فقال اعلموا يا اخوانى
 ماجرى لى واسمعوا حكايتى فان هذه الحكاية
 اعجب من الذين مضوا وهوانى بعد الحكايات
 الماضية نسيت جميع ما كنت فيه وما
 قاسيت وما جرى لى من التعب والمشقة
 من كثرة الفوائد والحط والنبسط والانشراح
 الى يوم من بعض الايام حدثتني نفسى
 بالسفر واشتقت الى المنجر والفرجة على
 البلاد والجزاير والمدن فاشتريت بضائع
 واسباب خرج البحرى وحزمت له حمول
 واكريت عليهم من مدينة بغداد الى مدينة
 البصرة ثم اتى شقيت على ساحل البحر
 فوجدت مركب كبير وفيها تجار كثيرة
 وليس لها ريس فاشتريتها واكريت لها ريس

من باطني ونزلت معي عبيدي وعلماني
 يساعدوني واستكربت له رجال نواتية و
 بحرية ونزلت فيها التجار والركاب ولم
 يتأخر منهم احد وقرينا الفاتحة وسرنا في
 المركب وقد سافرنا على بركة الله تعالى
 وعونه ولم نزل مسافرين ايام وليالي ومن
 جزيرة الى جزيرة ومن مدينة الى مدينة
 الى ان ارمطنا المقادير باذن الله تعالى على
 جزيرة خراب كبيرة وليس فيها سكان و
 بجانبها قبة عظيمة مدفونة نصفها في الرمل
 وادرك شهرآزاد الصباح فسكتت عن
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة الرابعة
 والستون بعد المائتين فلما نظرنا الى
 ذلك القبة فاذا هي بيضة من بيض الرخ
 وقد جا واحد فرأى الفرج فيها ومنقارة
 بلين من جانبها فلما طلعو التجار يتفرجون

على ذلك البيضة فأخذوا حجر من الحجارة
الذى فى الجزيرة وقد كسروا جانب من
ذلك البيضة واخرجوا الفرج منها ودحوه
وأخذوا منه لحم كثير وقد كنت أرقد
فى جانب المركب فلما فقت من المنام
ورأيت ما فعلوه صحت عليهم لاتفعلوا شى
فى البيضة ولا تقربوها فيكون ذلك سبب
هلاكنا ويأتى إلينا الرخ ويكسر مركبنا من
أجل فرخه فلم يسمعوا كلامى ولم يلتفتوا
إلى قولى وصرت أخانقهم من أجل ذلك
البيضة فبينما نحن كذلك وإذا بالجو قد
أظلم وتغطت الشمس وظننا أن النهار
ولى ونحن فى وقت الظهر وقد ظهر
علينا غمام جب علينا ضوء الشمس فرفعنا
نظرنا إلى السماء فوجدنا ذلك السحاب
أجنحه الرخ وهو حائم على بيضته فى

للجوا فسد علينا الشمس وغشاها فلما نظر
 الرئيس ذلك الرخ وهو حايم في الجو على
 بيضته صاح على التجار والركاب اطلعوا يا
 ركاب واغنموا السلامة ونزلوا من على البر
 في المركب من الاسباب وغيره وانجوا
 بانفسكم ولا تتخلفوا قتهلكوا ويقتلكم
 نير الرخ ثم انه دفع المركب عن البر
 فطلعوا جميع الركاب الى المركب وسيب
 المركب الى وسط البحر العجاج المتلاطم
 بالامواج وجدينا في السفر فلما جا الرخ
 ونظر الى بيضته وهي مكسورة فصاح صياحاً
 عظيماً وقد اجتمعت عليه طيرته وصاروا
 يصيحون في الجو وتبعونا طائرين على
 المركب فظننا انهم ينزلون على المركب و
 يحطفوننا ويغرقونا وقد اجتهدنا في السفر
 فغابوا عنا الرخوخ ساعة ونحن سائرين

ماجدين في السفر ونريد الخلاص منهم
 والبعد عن جزيرتهم واذا بهم تبعونا وجا
 الرخ الى ان صار فوق مركبنا وطيرته معه
 ونحن سايرين فجد بنا الرئيس في المسير
 وصاح على الرجال انهضوا في هذا الريح
 واسلموا فجا الرخ ورمى علينا صخرة
 كانت بمخاليبه فجرنا الريح باذن الملك
 القدير فنهضت المركب وعدت من تحت
 الحجر عند نزوله فنزلت بجانبنا فنزوله
 ارتج البحر فبان لنا قراره وقامت المركب على
 وجه البحر قومة عظيمة وتمقرعت المركب
 واشرفنا على الهلاك وما خلصنا من الغرق
 الا وطيرته المذكورة انت وفي مخاليبها
 صخرة اعظم من الاولى فارمتها علينا فنزلت
 على قلع المركب ففطعته والخشب فكسرتة
 وقد غرق جميع من فيه وصرنا جميعنا في

البحر فقعلت أنا في البحر ثلاثة أيام على
 لوح من ألواح الدقة فقبضت عليه وركبت
 فوقه وبقيت أقذف برجلي واليوم نفسي
 لما غرقت سابقا قال قتلعت على جزيرة
 وبقيت اليوم نفسي وأعاتبها على ما كان
 من أمرى وقلت لنفسى تستاهلى يا كلبة
 بجميع ما يجرى عليكى فانك بطرت بعد
 ما كنت فى نعمة جزيلة وخير وبسط و
 انشراح وطرب فتلفحت فى ذلك الجزيرة
 وأنا مثل الميت من الجوع والتعب والقهر
 ونمت فى ذلك الجزيرة ساعة من الزمان حتى
 هدبت نفسي واستقر حالى وقت مشيت
 فى ذلك الجزيرة فرأيتها مليحة ذات أنهار
 وأثمار وأطيار وأشجار فعند ذلك أكلت
 من فواكهها حتى اكتفيت وشربت من ذلك
 ألما فطمأن قلبى وخاطرى ولم أزل على هذه

الخاتمة الى وقت المسا فتمت في ذلك الجزيرة
 وانا في غاية التعب والخوف ولم اسمع في
 ذلك الجزيرة لاحس ولاحسيس ولا انيس
 ولما اصبح الله بالصباح واضأ بنورة ولاح
 قت على حيلى وقد تمشيت في ذلك الجزيرة
 وبين ذلك الاشجار والانهار ولم ازل ماشى
 في ذلك الجزيرة واذا انا بساقية دائمة و
 ماها يجرى وعند ذلك الساقية رجل عريان
 وهو موزر بوزرة من الليف يتاع النخل
 ومخزم عليها بحزام من ورق الاشجار
 ملفوف بعضه فقلت في نفسى لعل هذا
 الشيخ يكون غريب مثلى فدنوت منه
 وسلمت عليه فرد على السلام بانس وادب
 وترحب بى فقلت له يا عم من تكون انت
 وماسبب مايجيك الى هنا وما يكون هذا
 لعل فاشار لى بيده فتقربت منه فسكنى

وأشار لي اني اجملة واضعه على جنب بير
 الساقية فلما اشار لي قلت لنفسى لعله
 عاجز ولم يقدر يمشي فحملته على عنقي
 وجيت به الى المكان الذي اشار لي عليه
 وقلت له انزل واردت وضعه على الارض
 فلم اقدر اضعه من على اكتافي وقد لف
 سافيه على رقبتى ولم قدرت اتخلص منه
 قدرت به وهو على رقبتى ونظرت الى سيقانه
 فرأيتهم كأنهم جلود الجاموس والى اقدامه
 اثقل من الجبل فنظرت الى ذلك الامر الذي
 اصابني وقلت لاحول ولاقوة الا بالله كلما
 اخلص من امر اقع في امر ووقع العرب في
 قلبي واسودت الدنيا في وجهي وصرت ملقى
 على الارض مثل الميت وادرك شهر ازاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الخامسة الستون بعد المائتين

فعمد ذلك رفع عني سيقانه فارتحت ساعة
فرايت محل سيقانه امر من ضرب المقارع
فنهضت على اقدامي قايا وهميت بالهروب
فناداني تعالى ادخل في الاشجار فتوانيت
في الدخول ولم اسرع فقفز وركب على
رقبتي وضربني برجليه ضربة فظننت بان
صدرى واضلاعى تكسروا فدخلت به
بين الاشجار حتى دخلت به الى وسط
الجزيرة وكلما اتف به يضربني وصرت معه
كالاسير وتيقنت بالهلاك وايسست من الحياة
وصار ياكل من فواكه الاشجار وهو على
رقبتي ويبول وينقوط ولا ينزل عني لا ليل
ولا نهار واذا عبي يلف سيقانه على عنقي
فلم اقدر اتخلص منه واذا توانيت في
امر القيام به والمشي يضربني على اجناني
وصدرى وضربه اصعب واشد من ضرب

المقارع وبقيت لم أقدر على تحالفته خوفاً
 منه وتمنيت الموت وقد صرت أعزّر نفسي
 الذى أرمته فى التعب بعد الراحة وقلت
 والله بعد هذه المرة ما عدت أرى احد
 وأتقرب اليه ولا أجى عنده ولم ازل على
 هذه الحالة مدة من الزمان الى يوم من
 بعض الايام بينما انا دائر به فى الجزيرة على
 جارى عادى فرايت بين الاشجار مزروع
 مقفات فيها يقتلن فشيئت فيها واخذت
 منها يقتلينة ناشقة فكسرتها ونصفتها وانا
 ماشى به وكانت كبيرة فليتها عنى من ذلك
 الجزيرة ووضعتها فى الشمس وغطيتها وغبت
 عنها ايام قلائل حتى بقيت خيراً قاطعاً
 فحببت اليها وصرت اشرب منها فى كل يوم
 فتقوينى على ما بلانى وتسكننى حتى اغيب
 ولم ادري بتعب ففى بعض الايام سكرت

وحصل عندي بسط فغنيت وانشدت
 بعض الاشعار وصفقت بيدي وصرت انما وج
 به يميننا وشمالا بالعامد فلما نظرمني ذلك
 الفعل فاشار لي بالي اسفيه من ذلك الحمرة
 ولم يتكلم فعند ذلك ناولته اليقطينة فشرب
 منها وقد حصل عنده انشراح وطرب و
 صفق ورقص وهو راكب على اكتافي وقد
 شغل على وبالي على رقبتى وبلى ثيالي و
 ترحزحت سيقانه على عنقي ومال على
 اكتافي وسكر وغاب عن الدنيا وارتابت
 جميع مفاصله واعضائه فديت يدي الى
 رجليه وارخيتهم عن اكتافي وانا خائف
 منه لايدري ويفيق ثم اتى قعدت على
 الارض وارخيت نفسي ووضعته على الارض
 وخلصت رقبتى منه فانصجع على الثرى
 وهو لايعي ولايدري فلما صدقت اتى

وضعته على الارض وانعتفت منه وفرحت
 بحلاصى منه ثم انى مشيت بين الاشجار
 فوجدت صخرة عظيمة حملتها بعزى
 وجيت بها الى ان قربت منه فالتقيتها على
 راسه بقوة فكسرت جماجمة راسه واختلط
 الدهن بالعظم فقتل وعجل الله بروحه الى
 النار فلا رحمه الله تعالى ثم انى تركته ومضيت
 وانا اتمشى فى ذلك الجزيرة ورجعت الى
 ساحل البحر فى مكانى الاول ولم ازل مقيم
 فى ذلك الجزيرة اكل من ثمارها واشرب من
 انهارها وانا متقرب ساحل البحر الى يوم
 من بعض الايام بينما انا على هذه الحالة
 واذا بمركب قدم وارسوا المراسى على تلك
 الجزيرة ففرحت بذلك فرحا شديدا ثم انى
 تمشيت اليهم وسلمت عليهم فردوا على السلام
 وترحبوا بى واجتمعوا على خلق كثير من

للمركب وقد سألوني عن حالى وماسبب
 معادى فى ذلك المكان وفى هذه الجزيرة
 وحدى فاخبرتهم ما كان من امرى وملجئى
 لى مع الشيخ وكيف فعلت فقال لى الرئيس
 يتناع المركب هذا شيخ البحر وكل من ركب
 لا يمكن خلاصه منه الا بالموت وانا مات اكله
 وما احد دخل تحتة وسلم منه الا انت
 ثم انهم هنوفى بالسلامة وقد اعطوني شى من
 الماكل فاكلت وجابوا لى شى من الملبوس
 فلبسته وسترته به عورتى واخذوني معهم
 من تلك الجزيرة وسرنا فى البحر ايام قلائل
 فارمتنا المقادير باذن الله تعالى على مدينة
 عظيمة وقلبك المدينة مركبة على ساحل
 البحر وفيها قصر عظيم يعلل على جانب
 البحر وفى جداره باب مقوم مسمارى
 يخرج الى البحر فلما ياق المساء يخرجوا الناس

قدام ذلك البيت الى البحر يفرجوا على
 جانب البحر وينامون في زوارق في وسط
 البحر خوفا من صنف القرود لا ياتوهم
 في الليل وجميع اهل تلك المدينة على
 ذلك الامر فلما اتى نظرت الى ذلك الامر
 صرت ياهت متفكر في امرى وحالى وقد
 تفكرت رفقتى وما كنت تليسته سابقا بسبب
 القرود فعند ذلك تقدمت وتمشيت في
 المدينة وقد راحت المركب الذى كنت
 فيها فتقدمت حيث لا ينفعن الندم فنظرت
 رجل من اهل ذلك المدينة وقال لى كانك
 غريب يا سيدى فقلت له نعم انا رجل
 غريب كنت فى المركب الذى ارست
 عندكم وقد طلعت اتفرج فى مدينتكم
 فراحت المركب وخالتي وانا لا اعرف مكان
 ولا احد فى هذه المدينة فقال لى ذلك

الرجل لا بأس عليك ولا تخاف ولكن قم
سير معي وانزل معنا في زروقنا فانك اذا
اقتت بهذه المدينة في الليل عدمت الحياة
فقلت له سمعاً وطاعة وقيت معه ولم اخالف
قوله ونزلت معه في انزروق ورفعوا الزروق
في وسط النجم مقدار ميل وقد ارسوا
بالقارب وباتوا في ذلك المكان ولما اصبحت
الله بالصبح واذا بنورة ولاج رجعوا بالغارب
الى المدينة واخذني الرجل معه الى منزله و
اشتغل كل منهم بشغله الى وقت المساء جاوا
للقوارب ونزلوا فيهم على جاري عادتهم
وباتوا في القوارب وكل من تخلف منهم في
المدينة بالليل اهلكوه القروء وذلك المدينة
من اقصى بلاد السودان فعند ذلك قال لي
الرجل الذي كنت ابات عنده في القارب
يا سيدي هل لك من صنعة تشتغل فيها

فقلت له والله يا اخي ليس لي صنعة اشتغل
 بها ولكني كنت رجل تاجر وكنت صاحب
 مال كثير اتجرفيه وابيع واشترى وقد
 ضاع مني وغرقت في البحر وضاعت مركبي
 وحكيت له على جميع ماجرى لي وما
 قاسيته في الغربة فتعجب ذلك الرجل من
 امري وما جرى لي ثم انه اخرج محلا من
 فاش قطن ملانة حجارة كبار وصغار وقال
 لي خذ هذه الخلعة وامشى معي فاخذته
 وقد مشيت معه فخابني الى عند جماعة
 وسلم عليهم وقال لهم ان هذا الرجل غريب
 ومسكين وكان تاجر في مركب وغرقت
 وتطلع ولم معه شي وما له صنعة فخذوه
 معكم وعلموه صنعتكم فلعله يعمل بشي
 يتساعد به على العودة الى بلاده واوطانه
 ووصاهم على فقر حبواني وقالوا لي على الراس

والعين فقال لى الرجل رفيقهم افعل مثل ما
يفعلوا ولما ترجع تعالى الى عندى فشكرته
على ذلك ورافقت الجماعة وكان الرجل اعطاني
سنى من الزاد معى ولم يزلوا ذلك الجماعة
ساييرين وانا تابعهم الى ان وصلوا الى اشجار
عالية ملسا لم يستطيع احدا يطلعها وتحت
ذلك الاشجار قرود كثير نايين وادرك شهرزد
الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفى
العقد قالت الليلة السادسة والستون
بعد المائتين فلما نظرونا ذلك القرد طلعا
على ذلك الاشجار فضربوهم بالاجار الذى
معهم فى المخلال وهم على الاشجار فصاروا
القرود يقطعون من ذلك الاشجار ثم
ويرجموا به جماعتى فنظرت اليه فاذا هو جوز
الهند وذلك الشجر شجر جوز الهند ولا
احد يقدر يطلع ذلك الشجر فيعلمون

هذه الخيلة ويرجمون القروء فيرجمهم
 القروء بالثمر فصرت انا اخذ التجارة من
 المخلا وارجم القروء فيرجمونى بالجوز فله
 عندى وقد جمعت شى كثير ولم ازل
 على هذه الحالة انا وجماعتى الى اخر النصار
 فتوجهنا الى المدينة ورجعت انا لصاحبى
 ودفعت له الذى جئنى من الجوز ففرح به
 وقال لى حوشه وانلح كل يوم مع الجماعة
 وهات الذى يقدرك عليه الله فلعلك تحوش
 لك كبشة وبيعها بشى تستعين به على
 السفر الى بلادك فلدعوت له وشكرته على
 ذلك وعلى ما علمنى فانى ما كنت اعرف
 هذه الخيلة ولم ازل مواظب هذا الامر
 مدة من الزمان وكل شى حوشته ابيعه
 واربط حقه معى الى يوم من بعض الايام
 بينما انا جالس اتحدث مع رجل من ذلك

المدينة وإذا بمركب قادم من كبد البحر
 فجات وأرست على مينة هذه المدينة و
 فيها تاجار كثير فصاروا يبيعون ويشترون
 ويقايضون على بضائعهم ببضائع من ذلك
 المدينة مثل الجوز الهند الذى كنت اراه منه
 ومن غيره فعند ذلك جئت الى عند
 صاحبه واعلمته بدخول ذلك المركب و
 قلت له مرادى انزل فيها فتوجهت انا
 واياه فقابل الرئيس بتاع المركب وأكر الى
 معه واعطاني شئ من الزاد وجيت معي
 بشئ كثير من الجوز الذى كنت اراه فاني
 كنت ابيع شئ واحوش شئ وكلما عجبني
 اشيله وقد ودعني صاحبه وودعته وودعت
 رفقاتى الذى كنت اروح معهم الى جلب
 الجوز الهند واعطوني شئ كثير من عندهم
 من الجوز فحطيناهم في المركب وسرنا على بركة

الله تعالى من جزيرة الى جزيرة الى أن وصلنا
 الى مدينة عظيمة وقد بعث من لجوز الهند
 شئ كثير واشتريت بثمنه بضائع فاخذت
 وقايضت على بضائع كثير مثل فلفل وقرنفل
 وتفرجت على شاجر الفلفل وقد ذكرنا
 لنا اهل ذلك البلاد انه يطلع عنقود
 كبار وكل عنقود يطلع جنبه ورقة كبيرة
 تظله تغليه من المطر واذا بطل ذلك تنقلب
 الورقة الى تحت العنقود وطلعنا الى جزيرة
 كبيرة يقال لها جزيرة المعرات وهى التى
 فيها اصناف شاجر العود القمارى الطيب
 وجينا بعدها الى جزيرة كبيرة مسيرة خمسة
 أيام وهى جزيرة العود الصينى وهو افضل
 واحسن من العود القمارى وجميع شجرها
 غارق فى البحر واهل جزيرة العود القمارى
 جميعهم يحبون شرب الشراب والنرا ولا

يعرفون الاذان ولا الصلاة وجينا بعد
فلما الى جزيرة مغاطس اللولو الذى
يعلموا منهم الغوامين اللولو فاعطيت
الغوامين شئ كثير من الجوز الهند وقلت
لهم غوصوا على بختى ونصيبى فغاصوا على
بختى وقد سلمت الامر الى الله تعالى فبعد
ساعة طلعا وقتح الله تعالى وطلعا شئ
كثير من اللولو النفيس الكبار العال وقد
عوضنى شئ اكثر من الذى كان ذهب
منى ولم نزال سايرين فى البحر بعون الله
تعالى الى ان وصلنا الى مدينة البصرة و
طلعت ما فيها جميع ما كان معى وما
كنت كسبته واقت بها ايام قلائل حتى
اخذت نفسى راحة وبعد ذلك اكرمت
وحملت جميع ما كان معى وجيت الى مدينة
بغداد دار انسلام ودخلت الى حارق وقابلت

اهلى وجماعتى واصحابى وهنوفى بالسلامة
واخبرتكم بما كان جرى لى وانا قطعت اياسى
من الحياة والاجتماع عليهم وخزنت جميع
مالى وما كان معى وعاشرت اهلى واصحابى و
عدت الى ما كنت عليه فى الزمان الاول
من العشرة والصفى والمودة واليهو والطرب
وشربت انشراب وقد نسيت جميع ما كنت
قاسيته من التعب والمشقة وهذا اخر
ما جرى لى فى السفرة الخامسة وفى غدا
انشا الله تعالى تاقى عندنا اخبركم بما كان من
امرى وما جرى لى السفرة السادسة وه
اقوى من السفرة المتقدم ذكرها قال الراوى
ثم ان السندباد البحرى عشا عنده السندباد
البرى للجمال وامر له بماية مثقال من الذهب
فاخذهم وانصرف الى حال سبيله والجماعة
للحاضرين قد تعجبوا مما صار له وما لاقاه وما

قاساه وبات السندباد البرى فى بيته ولما
 اصبح الله بالصباح واضأ بنورة ولاح وذكر
 فائمة محمد سيد الملاح قام للكمال وصلى
 الصبح ودعا الى الله وتوجه الى عند
 السندباد البحرى ودخل عليه وسلم عليه
 واسعده بالصباح وقبل الارض بين يديه
 فامره بالجلوس فجلس وتحدث هو واياه الى ان
 قدموا بقية اصحابه وقد حصل بينهم
 المباسطة واكلوا وشربوا ولذوا وطربوا
 فعند ذلك ابتدا السندباد البحرى فى
 الحديث للجماعة الحاضرين والسندباد الكمال
 الى ماجرى وكان بالسفرة السادسة اعلموا
 يا اخواني انى لم ازل على ما انا فيه من البسط
 والانشراح واللهو والطرب على ما تقدم ذكره
 لكم مدة من الزمان وقد نسيت جميع ما
 كنت فاسيته فى الزمان الاول من كثرة ما

حصل عندي من الفوائد والحظ والمكسب
 وقد صرت في غيبة ما يكون من السرور
 والفرح ولم ازل على هذه الحالة الى يوم
 من بعض الايام انا جالس في مكاني وعندي
 من اهلي وخلاقي فورد على بعض من التجار
 وعليهم اثار السفر وقد تحدثوا عندي
 باخبار السفر وكثرة المكاسب والفوائد
 واشتياقت نفسي الى السفر والفرجة على
 بلاد الناس والنزها وقد نسيت جميع ما
 كنت قلسيته فسرعت بامر القضا والقدر
 واشتريت بضائع نفيسة خرج سفر البحر
 المالح وحرمت لي حمل وعييت زادي و
 اكريت وجيت الى مدينة البصرة فوجدت
 مركب كبيرة وفيها تجار كثير عظام القدار
 فنزلت معهم في ذلك المركب وقد سافرتنا
 بلذن الملك الديان ولم نزل مسافرين من

بحر الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة ومن
مدينة الى مدينة وكل مكان دخلنا فيه
ذبيح ونشترى ونحن في اعنا معيشة واعظم
فرجة الى يوم من بعض الايام بينما نحن
جالسين في المركب وجميع التجار في
حديث وكلام من امر المتجر والمكاسب
ونحن فرحانين مبسولين في ضحك ولعب
وانشراح واذا بريس المركب يصبح على
البحرية وهو بلطم على وجهه مثل النسا ورمى
عمامته وتنف نفته وقال واخراب دارى
ويتم اولادى فلما نظرنا اليه وهو في هذه
الحالة صار الضيا في وجوهنا ظلام فتقدمنا
الى ذلك وقلنا له ما الخبر ياريس السلامة
وقال والله يا سيدى ما بقا لنا خلاص
ولا سلامة من هذا للجبل فانه جبل عظيم
وتحته جبل شديد وقد تهنا وارمتنا

المقادير الى هذا المكان وما احد دخله
 قبلنا وسلم منه ولكن امنوا وتضرعوا الى
 الله تعالى فلعن الله ان يكون فيكم نفس
 طاهر فيقبله الله تعالى وينجيننا بسببه فصرنا
 كلنا ندع الله تعالى وقد نلغ الراس الى
 الصاري يكشف وينظر لنا مكان نسلك
 منه فلم يرى ولم يقدر ان يتحيل على
 خروج المركب من ذلك المكان فنزل من على
 الصاري وقد سقط في وسط المركب وغمى
 عليه من شدة الغبن فما استتم علينا
 الحال الا وقد طلع علينا من جانب ذلك
 الجبل ربح مختلف فدارت بنا المركب ثلاث
 دورات واختبطت في الجبل خبطتين فنكسرت
 وغرق جميع من في المركب وقد طلعا
 الركب وتشبطوا في جانب ذلك الجبل وقد
 غرق منهم خلق كثير فطلعت انا مع

جملة من طلع وتعلقنا الى ان صرنا فوق
 ذلك الجبل ومشينا فيه فوجدنا فيه جزيرة
 عظيمة وفيها اشجار عظيمة وعلى ساحل
 ذلك الجزيرة عظام كثير وجماجم ادميين
 ماتوا واحمال كثير واموال كثير من المراكب
 الذى يتكسروا تحت ذلك الجبل ويقذفهم
 الريح والامواج الى ذلك الجزيرة وفي ذلك
 الجزيرة نرى كثير لا يعد ولا يحصى وقد تمشيت
 وانا متفكر فيما جرى لنا وفي ذلك الموق
 ولمت نفسى على ما فعلت وقد صرت بعد
 العز فى اهانته وفي تعب بعد الراحة وقد
 طلعوا جميع الركاب الذين سلموا من الغرق
 وتعلقوا بذيل الجبل وتوصلوا الى ذلك الجزيرة
 وقد مشوا الى ان وصلوا الى عين ما باردة
 خارجة من تحت ذلك الجبل فشربوا من
 ذلك العين وانتشروا فى الجزيرة وقب

ذهلت عقولهم من كثرة ما في ذلك الجزيرة
 من الاموال والاحمال والمتاع الذي يرسى في
 البحر على الجزيرة من المراكب الذي ينكسروا
 تحت ذلك الجبل وقد راينا في جانب ذلك
 الجزيرة شئ كثير من اصناف الجواهر والمعادن
 النفيسة ولما شربنا من ذلك العين فراينا
 فيها احجار وحصا فراينا معادن وجواهر
 من ساير الالوان فتعجبنا من ذلك ومشينا
 في ذلك الجزيرة فوجدنا فيها اشجار
 كثير من صنف العود الطيب وفي ذلك
 النهر على تابعه من العنبر الخام يسيل مثل
 الصمغ على جنب ذلك النهر فيطلعون
 الهوايش من البحر ويشربون من ذلك العين
 ويرعون في ذلك الجزيرة ويبتلعون من ذلك
 العنبر وينزلون الى البحر فيخرجونه من
 بطونهم في البحر فيتغير لونه وحاله وهذا

كله موجود في ذلك الجزيرة ولا احد يقدر
 يصل اليها من ذلك الجبل الذي تكسر فيه
 المراكب ولم نزل دايرين فيها ونحن حيارى
 ولا نعلم اين نروح ولا اين نأجى ونحن
 خائفين وقد هفتنا من قلة الاكل وقد صرنا
 ناكل من بقول الارض وكل من فرغ عمره منا ومات
 غسلناه ولقيناه في اتوابه الذى عليه ودفناه
 في جانب ذلك الجزيرة وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة السابعة والستون بعد المائتين
 ولم ينزل الموت واقع بينا الى ان صرنا شى
 قليل ولم نزل على هذه الحالة حتى بقى
 منا ثلاثة انفار فأتت مدة يسيرة فاتوا
 الاثنين وبقيت انا واحدى في ذلك الجزيرة
 فعند ذلك لمت نفسى وندمت على حياى
 بعدهم وقلت يا ليتنى مت قبل ان اصاب

وكانوا يغسلوني ويكفّنوني ويدفّنوني احسن
 ما اموت ولا يغسلني ولا يكفّنني ولا يدفّنني
 احد ثم اني حفرت قبر كبير بجانب ذلك
 الجزيرة وغوطته وقلت لنفسى اذا رايت
 روحى ضعيف او حصل لى انهباط فارمى
 نفسى وارقد فى هذا القبر حتى اموت فيه
 وصرت اعاتب نفسى على ما كان منها وما
 فعلته بقلته عقلى وخروجى من بلادى ولا
 كنت عايز ولا معدم ولا انا محتاج فيبينما
 انا على هذه الحانة وانا متفكر فاليمنى الله
 تعالى على نبي وهو اني قلت لنفسى لا بد
 هذا النهر ماله اخرو وينتهى الى مكان يخرج
 منه والرأى عندى 'اني اصنع لى فلك صغير
 من خشب هذه الاشجار على قدر ما اجلس
 عليه واسير به الى ان استدل على احدار
 هذا النهر وانظر اخره فان يسر لى الله تعالى

بما اخلص منها فيها وان لم يكن
 فيها نجاة والا هلك في النهر فهو خيرى
 من موق في هذا المكان ثم انى قتت جمعت
 الى شويه الواح من الجزيرة من المراكب الذى
 يتكسروا من الجبل وترسى الواحهم على الجزيرة
 واخذت من الجبال الذى طلعم الموج على
 ساحل البحر وعملت فى فلك صغير مثل
 القارب بتاع الصيادين على عرض ذلك النهر
 وشديته شداً طيباً وثيفاً حتى صار كانه
 مسمم بمسامير حديد واخذت من القماش
 الذى على جانب ذلك الجزيرة قلع مربعه
 عقدت فيه شى كثير من الجزيرة من صنف
 الجواهر والمعادن واللولو الكبار النفيسة وشى
 من العنبر الخام والعود الرطب الطيب و
 الفيت ذلك كله على ظهر ذلك الفلك و
 نزلته للبحر وركبت فوقهم وسرت على بركة

الله تعالى في ذلك النهر واخذت معي شئ
 من البقول انتقوت به وعملت لي خشبتين
 مثل المقاذيف وصرت اقدف بهم ولم ازل
 ساير في ذلك النهر الى ان انتهى الى مغارة
 وذلك النهر داخل فيها فدخلت فيها
 بالفلك فوجدتها من داخل ظلام فندمت
 على ما فعلت ودخول فيها وما بقيت
 استطيع الخروج منها وقد تاجعوت فيها
 الى مكان ضيق حتى صار اجناب الفلك
 يحك في جوا في المغارة فشلت المقاذيف و
 وحطيتهم عندي وصارت راسي تحك في
 سقفا المغارة ولما يجدر فلمت نفسي على
 ما فعلت وقد ايقنت بالهلاك ولم ازل
 ساير في ذلك النهر من داخل المغارة وانا لا
 اعرف الليل من النهار من شدة الظلمة
 وقد نسيت للجوع والعطش من شدة خوفي

من الهلاك في ذلك النهر ولم ازل على هذه
 الحالة وتارة ارقد وتارة افيق وتارة يضيق
 وتارة يتسع وقد اشتد بي امرى والتهيار
 يجرى الفلك ثم انى ضعفت من شدة الجوع
 والسهر فغلب على النوم فتمت على جانب
 الفلك فلما استيقظت من نومي وجدت
 بنفسى فى مطرح متسع وهونير والفلك
 مربوط على جانب النهر وحولى جماعة من
 كشامير من الحبشة والمنبور فلما راوتى كلموني
 بلغاتكم فلم اعرف لهم كلام وصرت فى
 غاية الفرح بخلاصى من ذلك النهر وكافى
 فى المنام وتذكرت قول الشاعر شعر
 دح المغابير تجرى فى اعنتها ؛
 ولا تباتن الا خالى البالى هـ
 ما بين غمضة عين وانت باهنتها ؛
 يغير الله من حال الى حال ؛

فلما كلموني ولم اعرف لهم كلام ولم ارد
عليهم جواب تقدم لي رجل منهم وقال لي
السلام عليكم يا اخي فقلت له عليك السلام
ورحمة الله وبركاته فقال لي من تكون انت
ومن اين جيت الى هذا النهر فاننا كلنا
زراع في هذه الارض وقد طلعتنا في هذا
النهار نسقى زرعنا من هذا النهر فرايناك
نايم في هذا الفلك فربطنا الفلك على
ارضنا حتى انك قت على مهلك فاخبرنا
بحالك واشهرنا على امرك فقلت لهم من
قبل اخبركم بامري وما انا فيه اخضروا لي
شي من الزاد فاني مت من الجوع وبعد ذلك
اخبركم بما انا فيه فاسرعوا وجابوا لي شي
من الزاد والطعام فاكلت حتى شبعت وقد
سكن روحي وقويت همتي واستراح قلبي ثم
انهم جلسوا حولي واخبرتهم باجميع ماجري

لى وما كان من امرى من اوله الى اخره
 وما قلبيته وما لفيته من انشدايد والتعب
 فعند ذلك تعجبوا من امرى غاية العجب
 ثم انهم قالوا لبعضهم لازم اننا نعلم ملكنا
 بامر هذا الرجل الغريب ونطلعه عليه وكان
 معى شى كثير فى الفلك من المعادن والجواهر
 والعنبر واللولو فقالوا لى ناخذك معنا الى
 ملكنا فاجبتهم على ذلك فاخذوني معهم
 وحملوا الفلك معى بما فيه وادرك شهرزد الصباح
 فسكنت عن الحديث المباح وفى الغد قالت
 الليلة الثامنة والستون بعد المائتين
 فلما صرت بين يديه ترحب لى واكرمنى
 واجلسنى عنده وسالتنى عن حالى وما انا
 فيه فاخبرته بجميع ما جرى لى والرجل
 الذى يعرف بلغتى يتخبره بما اقول فتعجب
 ملكهم من امرى وما جرى لى غاية العجب

وقد اكرمني غاية الاكرام فلما اكرمني
 قدمت له شئ من المعادن الذي معي
 والجواهر فاكرمني وقدم الطعام والشراب
 فاكلنا وشربنا وحالينا وقبل مني الهدايا
 وزادني في الاكرام وترحب بي واثمت عنده
 مدة من الزمان اصطاحبت بجماعة من
 خيارهم واكابرهم وصرت مقيما عندهم في
 اعز ما يكون ولا بقيت انا فارق دار ملكهم
 وكل من ورد عليه من التجار والمسافرين
 يسالوني عن احوال بلادى وحكم الخليفة
 هارون الرشيد في بلادنا وكيف حاله فاخبرهم
 بامرى وما كان يشتهر منه فشكروه على
 هذه الحالة وزاد في اكرامى ولم ازل على
 هذه الحالة مدة من الزمان وانا مرتاح فى
 ارغد عيش واصفى مودة الى يوم من بعض
 الايام انا جالس عند الملك فسمعت بخبر

جماعة يريدون السفر الى مدينة البصرة
 وجهزوا مركبهم فقلت لنفسي مالى ارافق
 من رفقى مع هؤلاء التجار الى مدينة البصرة
 فانهم عرفوني وصرت مقبلا عندهم واخلى
 ملكهم يوصيهم على ثم انى تقدمت الى عند
 الملك وبست الارض وتشكرت من فضلة
 فلما سمع منى ذلك ارسل خلف التجار
 ووصبهم على وقد اعطا كثير من الهدايا
 وجهزنى وزودنى ونزلت معهم فى المركب
 وسافرنا على قدم التوكل باذن الله تعالى الى
 مدينة البصرة من بحر الى بحر ومن جزيرة
 الى جزيرة الى ان وصلنا باذن الله تعالى الى
 مدينة البصرة وقد اقامت بها ايام قلائل
 وتوجهت منها الى مدينة بغداد فوجدت
 اهلى قد ايسوا من حياقي وايقنوا بوفاقي
 فلما جيت لهم فرحوا بقدمى ووهبت

اهلى واصحابى شئ كثير من الهدايا وقد
احسنت للفقرا والمساكين وادرك شهرآزاد
الصباح فسكتت عن الحديث المباح وفي
الغداة ليلة التاسعة والستون بعد
المايتين وسمع بقدرى الخليفة امير المؤمنين
هارون الرشيد فارسل خلفى فرحت اليه
وقبلت الارض بين يديه واخذت له معى
هدية تصلح له من المعادن والجواهر والعنبر
الحام النفيس والعود الطيب فقبله منى
واكرمنى اكرام زايد وسالنى عن حالى
وما جرى لى فاخبرته بذلك وجميع ما
لقينته فى سفرى من يوم خرجت من مدينة
بغداد وما لقينته من الاهوال فتعجب منى
للخليفة غاية العجب ثم انه امر المباشرين
والكتبة يكتبون هذه القصة ويجعلوا
لها تاريخ ويوضعوها فى خزنة الملك ليغتنب

بها من يسميها ولم ازل مقيم بمدينة بغداد
 دار السلام مدة من الزمن وانا في اطيب
 عيش والذ معيشة وقد عدت الى ما كنت
 عليه في الزمن الاول من البسط والانشراح
 واللهو والطرب ومعاشرة الاكحاب والاحباب
 واكل الكلباب وشرب الشراب ونسيت جميع
 ما كنت لقيته من التعب والاهوال من
 كثرة الخط والسرور والفرح والمكاسب في
 المتاجر وهذا الذي جرى لي في السفرة
 السادسة وفي غد تاتي الى عندي اخبرك على
 السفرة السابعة وما اتفق لي فيها فانها اعجب
 واغرب واغرب مما سمعته قال الراوي ولما فرغ
 السندباد البحري من حكايته للسندباد
 البري امر له بماية مثقال من الذهب وعشاء
 عنده وراح في حال سبيله وقد تعجبوا
 الحاضرين مما اتفق له في اسفاره وقد بات

السندباد البرى فى بيته ولما أصبح الله
 بالصباح وأضا بنوره ولاح قام السندباد لجمال
 وتوجه الى عند السندباد البحرى ودخل
 عليه وقبل الارض بين يديه ففرح به وأمره
 بالجلوس فجلس الى أن جاوا بقية اصحابه
 وقد اكلوا وشربوا ولذوا وطربوا وحصل
 بينهم البسط والانشراح والكلام المباح
 السفرة السابعة قال اعلموا يا اخوانى
 واصحابى واحبابى انى لما جيت من السفرة
 السادسة واقنت ببغداد مدة من الزمان وانا
 فى غاية البسط والانشراح والعب والطرب
 ونسيت جميع ما كنت قاسيته وماجرى
 لى من اوله الى اخره ثم انى اشتقت الى السفر
 والفرجة على بلاد الناس فهميت واخرجت
 لى بعض من المال وتواصلوا لى المعلمين
 فتسوقت منهم شى كثير من البضايع وعميت

بصرى لأمير تدبير الله تعالى ثم أتى حزمتم
 أنبضايح احتمالا خرج أنجر ثم أتى سافرت من
 مدينة بغداد إلى مدينة البصرة فوجدت
 مركب كبير وفيه تجار أكابر معتبرين معهم
 في المركب واستأنست بهم وسرنا في غاية
 الفرح والسرور وحلت بنا المركب بأذن الله
 تعالى ولم نزل من مدينة إلى مدينة مسافرين
 أيام وليالي ونحن نتفرج من جزيرة إلى جزيرة
 ومن بحر إلى بحر ونحن نتحدث مع بعضنا
 وصرنا مثل الأهل وأدرك شهرآزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة السبعون والمائتان فبينما نحن
 على هذه الحالة وإذا قد هبت علينا أرياح
 وعواصف وجأ علينا مطر شديد فغطينا
 حولنا بالعبى والقماش خوفا عليهم من ما
 المطر وصرنا ندعوا ونتضرع إلى الله تعالى

أن يكشف عنا ما نحن فيه فعند ذلك قام
 الرئيس من مكانه وتحزم بحزامه وتعود بالله
 من الشيطان الرجيم وطلع الى فوق الصاري
 وكشف البحر وصار يلتفت يمينا وشمالا
 ثم نظر الى اهل المركب وصاح صياح شديد
 ولطم على راسه وعلى وجهه وارما عمامته
 في المركب وتنف لحيته وصار يقول يا ركاب
 اطلبوا من الله السلامة ان ينجيكم وابكوا
 على انفسكم وودعوا بعضكم بعضا فقلنا
 له ما يكون الامر ياريس فقال لنا قد تهنا
 وغرت بنا الارياح حتى صرنا في اخر بحار
 الدنيا ثم انه نزل من على الصاري وفتح
 صندوق وطلع منه كيس قطن أزرق
 ملان تراب وجاب قصعة ملانة موية وخلط
 التراب في الموية وشمه قليلا حتى علم طعمه
 ثم انه اخرج من ذلك الصندوق كتاب

ومرا فيه وبكى ودل ثلجار وانركب يا قوم
 اعلموا ان في هذا الثناب يقول امر عجيب
 يدل على ان كل من وصل الى هذا البحر
 هلك ولا ينجوا منه احد ويسمى بحر
 اقليم الملك وفيه قبر نبي سليمان ابن داود
 عليه السلام وكل مركب جا الى هذا البحر
 لم يسلم فتعجبنا من كلام الربس ومن هذا
 الامر فما ثم كلام الربس الا ونحن قد
 ارتعجت بنا المركب رجة عظيمة وسمعنا
 صرخة عظيمة ارتعنا منها فودعنا بعضنا
 وبكينا على انفسنا وصلينا صلاة الموت وسلمنا
 الامر الى الله تعالى واذا بحوت عظيم الخلقة
 كانه للجبل العظيم ففرع كل من في المركب
 منه وارتعبت منه فلوبنا واذا بحوت اعظم
 منه واكبر خلقة تعرض للمركب واشتد
 خوفنا منه وبكينا على انفسنا واذا بحوت

ثالث اكبر منهم واعظم خلفه فتعجبنا منه
 ثم ان اثلاثا حيتان احتاطوا بالمركب
 وداروا حولنا وقد قمع الحوت الكبير فيه
 واراد ان يبلع المركب فنطرنّا في فيه فاذا
 هو اوسع من باب مدينة وهو مثل الوادي
 اتسع فتصرعنا الى الله تعالى واسنغتنا
 برسول الله صلى الله عليه وسلم فجا علينا
 ربح عظيم شديد عاصف قوى فقام بالمركب
 على وجه اما وفعد بها فنزلت على فاحوف
 الجنان فانكسرت وخرجت الواحها من
 بعضتها فغرفنا جميعا وصرنا في البحر فلما
 غرفنا يسر الله تعالى لنا قطعة لوح كبيرة
 فركبنا عليها وصرنا نفذف برجلينا كما
 فعلنا اول غرقة وناني وقد ساعدتنا الارياح
 والامواج تضربني حتى ارمتنى المقادير على
 جزيرة على شاطئ البحر فطلعت وانا مثل

العروج الدايخ من شدة الجوع والبرد و
العطش والتعب والسهم وقد لمت نفسي
على ما فعلت وقلت انا ما اتوب من اول
سفرة ولا من ثاني ولا من ثالث وكل مرة
اأسى فيها الاهوال الشدايد وازعم انى اتوب
عن السفر وأرجع والد انى استحق واستاهل
من الله تعالى كل ما يجرى على فاني كنت
في راحة وبسط كثير ولا كنت عايز ولا
مالى قليل وربنا انعم على بنعة عظيمة ثم
انى سرت اتضرع واتوسل الى الله تعالى
وابكى واندب على نفسي وقد عاهدت
الله تعالى انى اذا خلصت لم بغيرت
انكر السفر على لساني ولا اخرج من
بلادى ولا من اوطاني وقد صرت باكى
العين حزين القلب وقد مشيت على
جانب ذلك البحر وانا مكسور الحاضر

متفكر في جميع ماجرى لي وقد انشدت
أقول شعــــــــر

ان الامور اذا التوت وتعقدت :

نزل القضا من السما فحلها

فاصبر لها فلعلها ان تنجلي :

ولعل من عقد العقود يحلها،

ولم ازل ساير على جانب البحر وانا اكل من

نبات الارض واشرب من العيون واحتريت

في امري وزمقت من هذه الحالة وتمنيت

الموت الى يوم من بعض الايام تفكرت فحدثتني

نفسى الى اصنع لي فلك صغير واركب فيه

مثل ما عملت اول مرة وقلت انزل فيه الى

البحر ان سلمت وطلعت فن الله وان

غرقت فارتاح من هذا التعب والمشقة ثم

انى قت وجمعت لي بعض خشب من الجزيرة

والواج من كسر المراكب وقطعت الثوب

الذى كان على وقتلته مثل الجبال وربنت
 به اللواح على الحشب حتى صار مشدود
 طمب ونزنت عليه فى البحر مدة ثلثانه
 أيام وأنا افدف ولم اكل شيا ولم اشرب ولا
 يانبى نوم ولا راحة من شدة الخوف والجوع
 ولا نهنا لى امر من الامور وفى اليوم الرابع
 وصلت الى جبل عظيم فالما نازل من تحته
 يغوب فى الارض فعند ذلك وقفت فى ذلك
 المكان وقلت لاحول ولا قوة الا بالله العلى
 العظيم يا ليتنى تميت فاعد مطرحتى اكل
 من انهخييل والنبات واشرب من العين
 فهذا المكان ليس بقى لى منه خلاص
 ولا مسلك ولا بقيت اقدر اعود وقد خفت
 على نفسى ولتنى ما بقيت اقدر احوش
 الفلك من جريانه وقد دخل لى الفلك تحت
 ذلك الجبل فاذا به مثل الفنطرة فصرت

راقد في الفلك والجبل يحك في ضهرى و
 اجناني من ضيق المحل ولم ازل ساير مدة
 يسيره فخرجت باذن الله تعالى من تحت
 ذلك الجبل الى الوسع وهو مثل الوادى
 والماء يهدر فيه وله دوى مثل الرعد ولم
 ينزل الفلك ساير في ذلك الما وانا قابض عليه
 ييدى والامواج تلعب به يميننا وشمالا في
 وسط ذلك الما وانا خايف على نفسى من
 الوقوع في الفلك الى البحر وقد نسيت
 الاكل والشرب ولم يرل الفلك منحدر في
 ذلك الما والريح يرفى الى ان ارمتنى المفادير
 على مدينة عظيمة المنظر وفيها خلق كثير
 ولم استطع حوش الفلك فلما راوتى اهل
 ذلك المدينة وانا على عذة الحالة مغلب
 فارموا لى حبال فلم استطع مسكهم فارموا
 الشباك على الفلك فانحاش بالشباك ف جذبوه

الى عندهم وطلعوني منه وانا عريان ببلان
 مثل الميت من الجوع والعطش والسهر
 والخوف والتعب قتلاني رجل منهم كهير
 وارما على ثياب جميلة ثم انه اخذني
 وادخلني الحمام وحماني وطلع بي من الحمام
 ولبسني ذلك الثياب الفاخرة واخذني معه
 الى منزله فلما دخلت لبيته فرحوا بي اهله
 وترحبوا بي واجلسوني عندهم وقدموا لي طعام
 فاكلت حتى اكتفيت وكنت جيعان فلما
 شبعتم قدموا لي الغلمان والجوار اما الساخن
 فغسلت يدي وقلت الحمد لله على سلامتي
 ثم ان ذلك الشيخ اخلا لي مكان وحدي
 منفرد في جانب داره والزم غلمانه وجواره
 يخدموني ولم ازل في هذه الحالة مدة ثلاثة
 ايام وفي اليوم الرابع جاني الشيخ وقال لي
 انستنا ياسيدي وسنة مباركة بسلامتك

وقد كنت أرثحت وأتنفست وشميت
 الهوى فقلت له الله يسلمك ياعم الشيخ
 ويجازيك عنا خيرا فقال لي أعلم يا ولدي
 أنك كنت عندي في هذه الأيام في دار
 الضيافة وقد أمرت غلماني أنهم يطلعوا
 بضاعتك من البحر فطلعوها على جانب البحر
 ونشفت في هذه المدة فهل لك أن تقوم
 معي إلى السوق وتحضر بيعها فقلت في
 نفسي أنا ما لي بضاعة ولكن أسكت حتى
 أنتز ما تكون هذه البضاعة ثم أتى قلت
 له يا ولدي الأمر أمرك فقال الأمر أمرك
 أنك تقوم معي إلى السوق وننظر بضاعتك
 وننظر التجار ومهما جابت نبيعها ونشتري
 لك بثمنها شئ غيرها فقلت له سمعنا وطاعة
 وأدرك شهرزد الصباح فسكنت عن الحديث
 الصباح وفي الغد قالت الليلة الحادية و

السبعون بعد المائتين ثم اتي قنت معه
ودخلت السوق فترحبوا الى التجار وسلموا
على وهنوفى بالسلامة فوجدت انبضاعة التي
قال لي عليها هي الخشب الذي كنت ربطت
عليها الالواح الذي لعلتكم من الجزيرة فلما
حضرت عند انتجار فجا الدلال ونادى عليها
فتزايدوا فيها التجار الى ان بلغت ثمنها
عشرة الاف دينار ذهب وقد وقفوا عن
الزيادة فقال الشيخ يا ولدى هذا سعر
بضاعتك في هذا الزمان لان ما هو زمان
طلبها فان اردت تبيعها وان اردت تخليها
الى زمان اخر فلها تتباع بازبد من هذا
المقدار فقلت له الامر امرك يا ولدى فقال
انهم قد اعطوك عشرة الاف دينار فهل لك
ان تبيعني بمائة زايده فقلت له اشهد على
ياسيدى اني بعثك وقبضت الثمن ولا حق

لي عندك فعمد ذلك امر غلمانة ان يجعلون
 ذلك الخشب الى حواصله واخذني ورجعنا
 لمبيتته ودخلنا المكان الذي سكنى فيه
 فارسلي صندوق كبير وعليه قفل ثم انه
 ارسل لي ثمن الخشب عشرة الاف دينار
 ومائة وقال لي ضعهم في الصندوق واقفل
 عليه القفل وخلي مفاتيحه معك ولا تنقص
 منهم شئ ما دمت عندنا ولم ازل عنده
 مدة من الزمان ثم انه جاني يوم من بعض
 الايام وقال لي يا ولدي اريد اعرض عليك
 شئ فهل توافقي عليه فقلت له وما هو
 ياسيدي فقال لي اعلم اني بقيت رجل كبير
 وليس لي ولد ذكر وعندي مال كثير ومعى
 بنت صغيرة السن صبيحة الوجه مليحة
 النقذ وفي خاطري اني ازوجك بها وتقع
 عندي وتصير مثل ولدي واسلمك جميع

مالى فسكت ولم اتكلم وانا مستحى من
 ذلك الشيخ فقال لى يا ولدى ما تستحى
 وهذا ما املكه تحت يديك فلا تقول انك
 محتاج ولا عيز فان اردت ازوجك بنى وتكون
 ولدى واملكك جميع مالى وان اردت
 اخذت لك بضايع وارسلك الى بلادك وان
 اردت تستمر على ما انت فيه فان بلادنا
 هذه اخر بلاد العمار وما ورا بلادنا هذه الا
 الربع الخراب فقلت له والله ياسيدى انك
 صرت مثل والدى وانا رجل غريب وقد
 قسيت احوال وتعبت شديد ومن عظم ما
 لقيت مابقى لى راى ولا معرفة والامر امرك
 فى جميع ما تفعله فعند ذلك امر الشيخ
 غلمانه باحصار القاضى والشهود وقد زوجنى
 بنته وعمل وليمة عظيمة وفرح كبير
 وادخلنى عليها فوجدتها كما قال مبدعة

بالحسن والجمال والنقد والاعتدال وعليها شئ
 كثير من انواع الخلى والحلل والعقود والجواهر
 والمصاغ ما يساوى الف ذهب ولا احدا يقدر
 على ثمن ما عليها من المتاع واقتت عندهم
 مدة من الزمان وقد ملكنى ابوها جميع
 ماله وحواصله وصرت ابيع واشترى وكانى
 واحد من اهل المدينة ورايتهم فى كل
 راس شهر يظهر لهم اجنحة وتتغير وجوههم
 ويبعوا على صور الطير ويطيرون الى عنان
 السما ولايبقى فى المدينة غير الاطفال فلما
 جا راس الشهر تغيرت احوالهم وانقلبت
 صورتهم فتعلقت بواحد منهم وقلت له بالله
 عليك انك تحملنى معك فقال لى هذا شئ
 لا يمكنى ولا يتصور ولم ازل اتلطف به الى
 ان خرجت معه ولم اعلم زوجتى فحملنى
 ذلك الرجل على ظهرة وطارنى فى الهوى

وعلى حتى اتي سمعت تسبيح الملائكة فقلت
 سبحان الله وحمده فما استتم كلامي الا وخرج
 عليهم نار من السما شديدة كادت تحرقهم
 فهربوا جميعا منها وقد ارموني على ظهر
 جبل وم في غاية الغبن وشتوني وراحوا
 وخلصوني فقدمت على ما فعلت بنفسى
 وقلت لاحول ولاقوة الا بالله العلي العظيم
 كلما يمن على الله ويخلصني من مصيبة اقع
 في غيرها ولمت نفسى على دخولي في شى
 ما في قدره ثم اتي مشيت في جانب الجبل
 ولم اعلم الى اين اذهب واذا انا بعلامين
 كانهم الاقار وفي يد كل واحد منهم قضيب
 من الذهب فتقدمت وسلمت عليهم
 فترحبوا بي وقلت بالله عليكم من تكونوا
 انتم فقالوا لى نحن عباد زهاد مقيمون
 بهذا الجبل ثم انهم دفعوا لى قضيب من الذهب

مثل الذى معهم ومضوا الى حال سبيلهم
 وخلقوا واذا انا بحية عظيمة خرجت تتجرى
 من تحت ذلك للجبل وفى فيها رجل بلعته الى
 اكتافه وهو يقول يا من يخلصنى من هذه
 الافة يخلصه الله من كل شدة فصربت للحية
 بذلك القضيب الذهب الذى اعطوه لى
 ذلك الغلامين فرمت الرجل من فيها فصربتها
 نائيا فصنت هاربة فتقدم الرجل وقال لى
 حيث كان خلاصى على يديك بقيت رفيقك
 فقلت له مرحبا وسرنا فى ذلك للجبل قليلا
 واذا بقوم قد اقبلوا علينا فاذا فيهم الذى
 كان حاملى على ظهره فسلمت عليه وقلت
 له يا اخى هكذا الاخوان تفعل باخوانها
 فقال لى الرجل يا اخى انت كنت رايع
 تهلكنا بذكر الله فقلت له لا تواخذنى بما
 كان منى وطاب قلبه انه ياخذنى معه

ويردني الى بيتي واشترط على اني ما دمت على
 ظهره لم اذكر اسم الله فحملني معه ودفعني
 القضيب الذهب للرجل الذي كان في بطن
 الحية وودعته وتلارني الى ان جابني الى
 المدينة ونزلني فيها وجيت الى حارق
 ودخلت بيتي وسلمت على زوجتي وهنتني
 بالسلامة واعلمتها بما كان من امري فقالت
 لي ياسيدي لا بقيت عمرك تعاشر اهل هذه
 المدينة فانهم قوم جن وشياطين ولا يعلمون
 اسم الله ولا يعبدونه ولكن ياسيدي حيث
 مات والدي ولا يقالنا احد فقمر اكرى
 لنا مركب ونبيع املاكنا الذي في المدينة
 ونتوجه الى بلادك فقلت لها سمعا وطاعة
 ثم اني سرت اترقب خروج احد من المدينة
 فلم اجتمع على احد فبينما انا يوم من
 ذات الايام واذا بجماعة غرب كانوا في المدينة

وارادوا السفر فعملوا لهم مركب عظيم
ونزلوا فيها فجيت اليهم وكريت معمر و
نقلت ما كان عندي واخذت زوجتي معي
وتركنا العقارات وسافرنا على بركة الله تعالى
ولم نزل من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر
الى ان وصلنا بالسلامة الى مدينة البصرة ولم
اقم بها وجيت الى مدينة بغداد ودخلت
حارقي واجتمعت على اصحابي واخواني وقد
تبت الى الله تعالى من السفر والخروج من بغداد
دار السلام وفرحت بالسلامة والحمد لله الذي
جمعني على اخواني واحبائي وانت اخي و
هذا ما انتهى اليه من حديث السندبادين
فلما فرغت شهرزاد من قصة السندباد قالت
لها اختها دينا رزاد يا اختاه ما احسن
حديثك وما انعمه وطربه قالت واين هذا
كله من حكاية الناييم واليقظان فانها اغرب

وأعجب فقال السلطان وما قصة النائم
 واليقظان قالت بلغني يا ملك الزمان انه
 كان رجلا ناجرا في خلافة هارون الرشيد
 وكان له ولد اسمه ابو الحسن الخليل فأت
 والده وخلف له مالا عظيما فقسم ماله
 شلحين فشال النصف وتصرف في النصف
 الآخر وصار يعاشر الفارس واولاد التجار
 وامتنح بشرب مبيع واكل مديح حتى فني
 وفقد جميع ما معه من المال فتوجه الى
 اصحابه وعشائره وندمايه واعرض لهم حاله
 وانهم لهم قلة ما بيده من المال فلم يلتفت
 اليه احدا منهم ولا فاه فعاد الى امه وقد
 انكسر خاطره وحنى لها ما جهر له وما أسر له
 من اصحابه وانهم لم ينصفوه ولا بالكلام وصفوه
 فقالت له امه يا ابا الحسن اولاد هذا الزمان
 كذا ان كان معك سي فربوك وان لم يكن

معك شئ أبعدوك فتوجعت له وهو يتأوه
وجرت دموعه وأنشد يقول شعـر

أن قلّ مالى فلا أحدا يساعفنى :

وأن زاد مالى جميع الناس خلانى ٥

كم من صديق لاجل المال صاحبنى :

وأخر عند فقد المال عادانى،

وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث

المباح وفى الغد قالت الليلة الثانية

والسبعون بعد المائتين ثم انه وثب

الى المكان الذى فيه شطر المال الباقي وعاش

به طيب وحلف انه لا يعاشر احداً بعد

ذلك من الذين يعرفهم ولا يعاشر الا اجنبى

ولا يعاشره الا ليلة واحدة واذا أصبح فلا

يعود يعرفه بعدها وصار كل ليلة يجلس

على الجسر وينظر كل من يجوز عليه فاذا

راه غريباً وثف عليه فوجه هو واياه الى

منزله ويتنادم معه تلك الليلة الى الصباح
ثم يصرفه ولا يرجع يسلم عليه ولا يعاود
يقربه ولا يعزم عليه قصار يفعل هذا مدة
سنة كاملة قال فبينما هو يوما جالس على
الجسر كعادته ينتظر من يقدم عليه حتى
ياخذه وينام عنده واذا بالخليفة ومسرور
سياف نفمته مختلفين كعادتهم فنظر ابو
الحسن فقام قائما وهو لا يعرفهم وقال لهم هل
لكم ان تذهبوا معي الى موضعى فتاكلا ما
حضر وتشربا ما تيسر وهو خبز مطبق
ولحم معرق ونبيذ مروق فامتنع الخليفة من
ذلك فاقسم عليه وقال له بالله عليك ياسيدى
امشى معي فانت ضيفى الليلة ولا تخيب
فيك املى فلا زال ينج عليه حتى انعم له
فخرج ابو الحسن ومشى قدماه ولا زال
يجادته حتى اتى وهو معه الى قاعته فدخل

واقعد غلامه على الباب فلما جلس الخليفة
 اتاه ابو الحسن بشى من الاكل فاكل وابو
 الحسن ياكل معه حتى يطيب له الاكل ثم
 انه رفع السفرة وغسل ايديهما وجلس
 للخليفة فقدم ابو الحسن انية الشراب و
 جلس الى جانبه وصار يلا ويشرب ويلا
 يسقيه ويجاذبه فاعجب الخليفة كرمه وحسن
 فعاله فقال له يا فتى من انت عرفنى بنفسك
 حتى اكافيك على احسانك فتبسم ابو الحسن
 وقال له ياسيدى عيها انى يرجع ما فات
 واحضر معك وقتنا غير هذا من الاوقات
 فقال للخليفة ولم ذلك ولما لم تعلمنى بحالك
 فقال ابو الحسن اعلم ياسيدى ان حكايتى
 عجيبه وان هذا الامر له سبب فقال للخليفة
 وايش له سبب فقال له حسن للسبب ذنب
 فضحك الخليفة من قوله وادرك شهرزاد الصباح

فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الثالثة والسبعون بعد المائتين
 فقال أبو الحسن اني ابين لك ذلك بحكاية
 الخرفوش والطباخ اعلم ياسيدي ان بعض
 الخرافيش اصبح يوما من بعض الايام لا يملك
 شيئا وضاعت عليه الدنيا وعيل صبرة
 وثام فلم يزل نايما حتى احرقته الشمس
 وطلعت رغاوية على فمه فقامر وهو مفلس
 وليس معه ولا درهم واحد فاجتاز على دكان
 طبّاخ ونصب ذلك الطباخ فيها قدورة
 وقد رافت ادهانها وفاحت اباذيرها والطباخ
 واقف ورا تلك القدور وقد مسح ميزانه
 وغسل زباده وكنس الدكان ورشها فجا
 الهه الخرفوش وسلم عليه ودخل الدكان
 وقال للطباخ اوزن لي بنصف درهم لحم وربع
 درهم طعام وربع درهم خبز فوزن له الطباخ

ودخل الحرفوس فحط الطباخ قدامه الطعام
 فاكل حتى جبر الجميع ولحس الزبدية وبقي
 حائرا لا يدري ما يفعل مع الطباخ في ثمن
 ما اكله وبقي يدور بعينيه على كل شى في
 الدكان وهو يتلفت واذا هو بما جور مكبوب
 على فنه فشاله عن الارض فوجد تحته ذنب
 فرس طرى ودمه ينثر منه فعلم ان الطباخ
 يزغل اللحم بلحم الخيل فلما اطلع على
 هذه الزلة فرح بها وغسل يديه وطاطا
 براسه ثم خرج فلما رآه الطباخ راح ولم
 يعتبه شيئا فصاح اف يا صدام يا هجام
 فوقف الحرفوش وانتفت اليه وقال له انت
 تصيح على وتنادى بهذا الللام يا قرنان
 فاغتاظ الطباخ ونزل من الدكان وقال ما هو
 بقولك يا اكل اللحم والطعام والخبر والايدام
 وتخرج بسلام كان الشى ما كان ولا تترن

له ائتمان فقال له الحرفوش تكذب يا ابن
 القرنان فصاح الطباخ وتعلق باطواق الحرفوش
 وقال مسلمين هذا استغناحي في هذا النهار
 واكل طعامي ولا اعطاني شيئا فاجتمعت
 الناس عليهم ولاموا الحرفوش وقالوا له اعطى
 له ثمن ما اكلته فقال اعطيتك درهما من قبل
 ما ادخل الدكان فقال الطباخ ان كان فيكون
 كل شئ بعته في هذا النهار على حرام ان
 كان اعطيتني ولا في خير من فلوس والله
 انه ما اعطاني شيئا بل انه اكل طعامي و
 خرج وراح بلا شئ ولم يعطيني شيئا فقال
 الحرفوش بل اعطيتك درهم وشتتم الطباخ
 فرد عليه الطباخ فلكمه الحرفوش فتماسكا
 وتقابضا وتخانقا فلما رآهم الناس اقبلوا
 عليهم وقالوا لهم ما هذا الضرب الذي انتما
 فيه ما له سبب فقال الحرفوش ابي والله له

سبب والسبب ذنب فقال الطباخ اى والله
فكرتنى به وحقك وبدرهمك نعم والله اعطاني
درهم وجا ربع الا ثمن درهم ارجع وخذ بقية
ثمن درهمك وفهم الطباخ السبب عند ذكر
الذنب وانا يا اخى حكايتى لها سبب
قلت لك فضحك الخليفة عليه وقال والله
ما هذا الا حكاية لطيفة فاحك انت
حكايتك والسبب وادرك شهرزاد الصباح
فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
الليلة الرابعة والسبعون بعد المائتين
فقال حبا وكرامة اعلم يا امير المؤمنين ان
اسمى ابو الحسن الخارج وقد مات والدى
وخلف لى مالا جزيلا فقسمته شطرين وجزته
نصفين فشلت النصف الواحد واقبلت
بالنصف الثانى على الاصحاب ومعاشرة الندما
والاحباب واولاد التجار وما خليت احدا

حتى نادته ونامنى وانتفتحت جميع مالى
 على الاصحاب والعشرة ولم تبقى معى من
 ذلك المال شى فتوجهت الى الاصحاب والندما
 الذين افنيت مالى عليهم نعلم يقوموا بحالى
 فلما رحلت اليهم ودرت على البيع ما وجدت
 فى احد منهم نفعا ولا كسرى وجهى رغيفا
 فبكيت على نفسى واقبلت على امى و
 شكيت لها حالى فقالت لى العشر هكذا
 ان كان معك شى قدموك واكلوك وان لم
 يكن معك شى ابعدوك وطردوك فعند ذلك
 اخرجت نصف مالى الثانى وآليت على نفسى
 انى ما بقيت انا لم احداً غير ليلة واحدة
 وارجع ما اسلم عليه ولا التفت اليه وهذا
 قولى لك هيهات ان يرجع ما فات لانى ما بقيت
 اجتمع بك غير هذه الليلة فلما سمع الخليفة
 ذلك ضحك ضحكاً شديداً وقال والله يا

اخى انك معذور في هذا الامر والساعة
 كما عرفت السبب وان للسبب فنب الا
 ان انا ان شا الله لا انقطع عنك فقال له
 ابو الحسن ما قلت لك يا نديمي هيهات
 ان يرجع ما فات لاني مابقيت اجتمع باحد
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث
 المباح وغي الغد قالت الليلة الخامسة
 والسبعون بعد المائتين ثم ان الخليفة
 قام وقدم له هجن اوز مشوى وكفه كماجه
 وجلس ابو الحسن وقطع ويلقم الخليفة
 كذلك وما زالا ياكلان حتى اكتفيا ثم قدم
 الطشت والابريق والاشنان فغسلا ايديها
 ثم بعد ذلك اوقد له ثلاث شمعات وثلاث
 قناديل وفرش سفرة المدام وجاب نبيذ
 مصفى مهروق معتق مطيب رايحته المسك
 الاوفر وملا الكلاس الاول وقال يانديمي قد

رفع الاحتشام من بيننا بدستورك عيذك
عندك لا بليت بفقدك وشربه وملا الكاس
الثاني وناولته للخليفة وخدم فاعجب الخليفة
فعاله وحسن اقواله وقال في نفسه والله
لاكافيتنه على ذلك ثم ان ابو الحسن ملا
الغدج وناولته للخليفة وقبله وانشا يقول
هذه الابيات

لو فهمنا قدومكم لشربنا :

مهجة القلب ام سواد العيون

وفرشنا صدورنا للقاكم :

ودع يكون المسير فوق الجفون،

فلما سمع الخليفة شعره فقبل الكاس من يده

وباسه وشربه وناولته اياه فخدمه ابو الحسن

وملا وشرب وملا وناولته الخليفة وقبله ثلاث

مرات وانشد وجعل يقول هذه الابيات

حضوركم لنا شرف :

ونحن بذاك نعتزف ۞

فان غبتم فلا عوض :

لنا عنكم ولاخلف،

وناوله وقال للخليفة اشرب صحتة وعافية يقطع
الادا ويزن الدوا ويجرى مجارى الصحة
ولم يزالوا يشربوا ويتنادموا الى نصف الليل
فقال له الخليفة يا اخى هل فى خاطرك
شهوة تريد تقضيها او حسرة تريد ان تمضيها
فقال والله ما فى قلبى حسرة الا انى اعطى
حكم وامر وانهى حتى اعمل ما فى خاطرى
فقال له الخليفة يالله يا الله يا اخى قل لى
ما فى خاطرك قال كنت اشتهى من الله ان
انتقم من جيرانى فان بجوارى مساجد فيه
اربعة شيوخ وهم فى المساجد ويتناقلوا اذا
جاء عندى ضيف وييسوا على بالكلام
ويونونى بالكلام ويهددونى بانهم يشكونى لامير

الْمُؤْمِنِينَ وَقَدْ جَارُوا عَلَى كَثِيرًا فَأَنِ اتَّمَى
 عَلَى اللَّهِ تَعَالَى حُكْمَ يَوْمٍ وَاحِدٍ حَتَّى أَضْرِبَ
 كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ أَرْبَعَةَ مِائَةِ سَوْطٍ وَذَلِكَ أَمَامَ
 الْمَسْجِدِ وَاجْرَسَهُ بِمَدِينَةِ بَغْدَادَ وَأَدْعَاهُمْ
 يَنَادِي عَلَيْهِمْ هَذَا جَزَا وَأَقْلَ جَزَا عَلَى مَنْ
 يَكْثُرُ وَيَبْغِضُ النَّاسَ وَيَكْدُرُ عَلَيْهِمْ مَسْرَاتُهُمْ
 وَهَذَا الَّذِي أَرِيدُهُ لَا غَيْرَ فَقَالَ لَهُ الْخَلِيفَةُ
 يَعْطِيكَ اللَّهُ مَا تَطْلُبُ اخْتَمَ بِنَا نَشْرَبُ وَدَعْنَا
 نَقُومَ قَرَبَ الصَّبَاحِ وَأَنْ اللَّيْلَةَ انْعَدَا عِنْدَكَ
 فَقَالَ أَبُو الْحَسَنِ هِيَاتِ ثُمَّ أَنْ الْخَلِيفَةُ مَلَأَ
 قَدَحًا وَجَعَلَ فِيهِ قُطْعَ بَنْجٍ اقْرِيطَشِي وَنَاولَهُ
 لَأَنِّي لِحَسَنِ وَقَالَ لَهُ بِحَيَاتِي عَلَيْكَ يَا أَخِي
 اشْرَبْ هَذَا الْقَدَحَ مِنْ يَدِي فَقَالَ أَبُو الْحَسَنِ
 أَيْ وَحَيَاتِكَ اشْرَبْهُ مِنْ يَدِكَ فَلَمَّا أَخَذَهُ
 وَشَرَبَهُ فَمَا هُوَ إِلَّا أَنْ شَرَبَهُ فَسَبَقَتْ رَأْسَهُ
 رَجُلِيَّةٌ وَوَقَعَ إِلَى الْأَرْضِ مِثْلَ الْقَتِيلِ فَخَرَجَ

الخليفة وقال لعلامة مسرور ادخل الى هذا
 الصبي صاحب المنزل واحمله وانا خرجت
 رد الباب واتيني به الى القصر ثم مضى
 ودخل مسرور وحمل ابا الحسن ورد الباب
 وتبع مولاه ولم ينزل به حتى اتى به الى
 القصر وقد تنهور الليل وصاحت الديوك
 ودخل القصر وابو الحسن على اكتافه حتى
 وضعه بين يدي امير المؤمنين وهو يصيح
 عليه ثم ارسل خلف جعفر النبرمكي فلما
 حضر الى بين يديه قال له اعرف هذا
 الشاب وانا رايتك غدا جالسا في منصبى
 وعلى سرير خلافتى ولبس بدلتى فاقف في
 خدمته واوصى الامرا والكبرا واهل دولتى
 وخواص ملكتى ان يقفوا في خدمته ويمتثلوا
 ما يامرهم به وانست اذا قال لك على شى
 فافعله واسمع منه ولا تخالفه في ذلك اليوم

الطالع فامتنثل جعفر الامر بالسمع والطاعة
وانصرف ودخل الخليفة الى جوار القصر
فاقبلوا اليه فقال لهم هذا النائم اذا استيقظ
غدا من منامه فقبلوا الارض بين يديه
واخدموه ودوروا حواليه والبسوه البهجة
واعلموه خدمة الخلافة ولا تنكروا من حاله
شيا وقلوا له انت الخليفة ثم اوصاهم بما
يقولوه له وما يفعلوه معه ودخل في مكان
محبوب عنه وارخى عليه سترا ونام وهذا
ما كان من امر الخليفة واما ما كان من امر
ابى الحسن فانه لا زال يخط في نومه الى
ان طلع الصبح وقرب اشرف الشمس فانت
اليه خادمة فقالت له يا مولانا صلاة الصبح
فلما سمع كلام الخادمة ضحك وفتح عينيه
ودار بعينه في القصر فنظر الى قصر قد دھنت
حيطانه بالذهب واللازورد وسقفه بنقط

ذهب أحمى ودائرة بيوت مسبول على أبوابها
 ستائر حرير مزركش بالذهب وأواني
 ذهب وصيني وبلور وفرش وبسط ممدودة
 وأواني منبر موقودة وجوار وخدم وماليك
 وحشم وعلمان ووصايف وولدان فتخير
 أبو الحسن في عقله وقال والله أو أنا في المنام
 أو هذه الجنة ودار السلام فغمض عينيه وثام
 فقال الخادم ياسيدي ما هذا عادتك يا أمير
 المؤمنين ثم أن يقية جوار القصر جميعا
 اتوا إليه واقعدوه على حيلة فوجد روحه
 على فرش علوه من الأرض قدر ذراع وكله
 محشى بالقر فجلسوا عليه وأسندوه بمخدة
 فنظر إلى القصر وإلى كبره ورأى تلك الخدم
 والجوار في خدمته وفوق رأسه فضحك على
 نفسه وقال والله ما كأتى في اليقظة وما أنا
 نائم ثم أنه قام وقعد والجوار يصيحون

عليه ويستتروا منه فتخبر في عقله وعن
على اصبعه فوجعه فتأوه وتغيظ والخليفة
ينظر اليه من حيث لا يراه ويضحك فالتفت
ابو الحسن الى جارية وصاح اليها فانتبه فقال
له بستر الله يا جارية انا امير المؤمنين فقالت
اي نعم وستر الله انت في هذا الوقت
امير المؤمنين فقال تكذبي والله يا الف قحبة
ثم نظر الى الخادم الكبير فصاح اليه فأتاه وقبل
الارض بين يديه وقال نعم يا امير المؤمنين
فقال ومن هو امير المؤمنين فقال انت قال
كذبت يا الف كورة ثم أقبل على طواشي
آخر وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت عن
الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
السادسة السبعون بعد المائتين فقال
له يا كبيرى بستر الله انا امير المؤمنين فقال
اي والله ياسيدي انت في هذا الوقت

أمير المؤمنين وخليفة رب العالمين فضحك
 أبو الحسن على نفسه وتخيل في عقله وتحير
 بما رأى وقال أنا فى فرد ليلة أبقي أمير
 المؤمنين ألا أنا البارحة كنت أبو الحسن
 واليوم أنا أمير المؤمنين فتقدم إليه الخادم
 الكبير وقال يا أمير المؤمنين بسم الله حواليك
 أنت أمير المؤمنين وخليفة رب العالمين ثم
 داروا به للجوار والخدم حتى قام وبقي متعجب
 فى حاله فقدم له المملوك شمشك مطبوع
 بالبرسيم والحريز الأحمر مرصع بالذهب
 الأحمر فأخذه أبو الحسن ووضعته فى كفه
 وصاح المملوك وقال يا الله يا الله ياسيدى
 هذا شمشك مداس لرجليك حتى تدخل
 المسترق فحاجل أبو الحسن ورماه من كفه
 ولبسه فى رجله والخليفة قدمات من الضحك
 عليه ومشى المملوك قدماه إلى بيت الراحة

فدخل أبو الحسن وقضى شغله وخرج إلى
القصر فقدمت له الجوار طشت من الذهب
وأبريق من الفضة وصبوا على يديه الماء
وتوضأ وبسطوا له سجادة وصلى وما عرف
يصلى وصار يركع ويسجد عشرين ركعة
وهو يحسب ويقول في نفسه والله ما أنا إلا
أمير المؤمنين من حق وألا فما هذا منام
والمنام فما يجري فيه هذه المجرى جميعها
ثم أنه حقق وجزم في نفسه أنه أمير
المؤمنين فسلم وفرغ من صلاته فدارت به
المماليك والجوارية بالبقع الحرير والقماش ثم
البسوه خلعة الخلافة وأعطوه في يده النمشة
وخرج الخادم الكبير قدامه والمماليك الصغار
وراءه ولا زالوا حتى شالوا الستارة وجلس
في القصر ومجلس الحكم وسير الخلافة ورأى
الستائير والأربعين بابا والعجلي والرقشي و

عبادان وجديم وابو اسحاق النديم ونظر
 الى سيف مجذبة وليوت محدقة وصماصم
 مذهبة وقسي موثرة وعجم وعرب وترك
 وديلم وخلق وامم وامرا ووزرا واجناد
 وكبرا وارباب الدولة واصحاب الصولة وقد
 ظهرت له الدولة العباسية والهيبة النبوية
 فجلس على كرسى الخلافة ووضع النمشة
 في حجره واقبلوا للجميع يقبلون الارض بين
 يديه ودعوا له بطول العمر والبقا وتقدم
 جعفر البرمكي وقبل الارض وقال فطا الله
 وطاك ولجنة ماواك والنار مشوى لاعداك
 ولا عداك جار ولا خمدت لك انوار نار
 يا خليفة الامصار وحاكم الاقطار فرعق
 عليه ابو الحسن وقال له ياكلب بنى برمك
 انزل الساعة انت ومتولى المدينة الى المحل
 الفلاني الى الدرب الفلاني واذهب مائة دينار

الى والدته الى الحسن الخليع واقربها منى
السلام وامسك الاربعة مشايخ والامام
واضرب كل واحد منهم اربعة سوط وركبهم
على الدواب مقلوب ودور بهم المدينة جميعها
وابعدهم الى محلة غير هذه المدينة وامر
المنادى ينادى عليهم هذا جزا واقل جزا
من يكثر كلامه ويشوش جيرانه وينقص عليهم
لذتهم واكلهم وشربهم وادرك شهر ازاد الصباح
فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
الليلة السابعة والسبعون بعد المائتين
فقبل جعفر الامر وامتل بالطاعة ثم انه
نزل من قدام ابو الحسن الخليع الى المدينة
وفعل ما امر به الحسن ثم ان ابا الحسن
اقام في الخلافة ياخذ ويعطى ويامر وينهى
وينفذ كلامه الى اخر النهار فاعطا لهم الاثن
والدستور فانصرفت الامراء وارباب الدولة

لاشغالهم وانتته الخدام ودعوا له بالبقا وطول
 الدوام ومشوا في خدمته وشالوا الستر
 ودخل لقصر الحريم فوجد شموع تتوقد
 وقناديل تشتعل ومغانى تضرب فحار في عقله
 وقال وانا والله امير المؤمنين حقا فلما اقبل
 قامت للجوار اليه واطلعه الى الايوان وقدموا
 اليه مايدة عظيمة من افر الطعام فاكل
 منها جهده وطاقته حتى اكتفا وزعق على
 جارية وقال لها ما اسمك فقالت اسمي
 مسكة وقال لآخرى ما اسمك فقالت طرقة
 وقال لآخرى ما اسمك قالت اسمي تحفة و
 صار يسال عن اسامي الجوار واحدة بعد
 واحدة وقام من ذلك المقام وانتقل الى مجلس
 الشراب فيجده بالتمام ويجد عشر اطباق
 كبار وعليها من جميع الفواكه والخيرات
 وعليها من اصناف الخلاوات فجلس واكل منها

على حسب الكفاية ثم يجد ثلاث جوق
مغاني جوار وقد حار واكل المغاني فجلس
وجلس لـ الجوار ووقفت الوصيفات والمماليك
والخدم والغلمان والولدان والجوار البعض
قعدوا والبعض قيام فغنت الجوار وصوتوا
بساير الألحان فاجابهم ذلك المكان بطيب
الألحان وزعقت المواويل وخرجت بتلك
العبدان فتأخيل في ذلك الوقت لاني الحسن
انه في الجنان وطاب قلبه وانشرح ولعب
وزاد به الفرح وخلع على تلك الجوار وذهب
ووصل وصار يزعم لهذه ويبوس هذه
ويلعب مع هذه ويسقى هذه ويلقم هذه
الى ان هود الليل وهذا كله والخليفة يتفرج
عليه ويضحك فلما هود الليل امر الخليفة
جارية من تلك الجوار ان ترمى قطعة بنج
في القدح وتسقيه لاني الحسن ففعلت الجارية

ما امرها الخليفة وناولت القدر لابي الحسن
 فلما شربه سبقت راسه رجليه فخرج الخليفة
 من خلف الستارة وهو يضحك ثم صاح
 على الغلام الذي جابه وقال له ودي هذا
 مكانه فحمله الغلام الى قاعته ووضعده فيها
 وخرج من عنده وقفل عليه باب القاعة
 ورجع الغلام الى الخليفة ونام الخليفة الى الصباح
 وادرك شهرارذ الصباح فسكتت عن الحديث
 المباج وفي الغد قالت الليلة الثامنة
 والسبعون بعد المائتين واما ابو الحسن
 فانه ما زال نايما الى ان اصبح الله تعالى
 بالصباح فاستفاق وهو يصيح ياتفاحة يا راحة
 القلوب يامسكه ياتحفه ولم يزل يصيح على
 الجوار حتى سمعته امه يصيح على جوار الغرب
 فقامت واتت اليه وقالت له اسم الله حواليك
 قم يا ولدي يا ابا الحسن انت تحلم ففتح

عينيّه فوجد عند رأسه عجوز فنهض عينيّه
 وقال لها من تكوني فقالت له انا امك فقال
 لها تكذبي انا امير المؤمنين خليفه الله
 فصرخت امه وقالت له سلامة عقلك يا
 ولدي اسكت لا تروح ارواحنا وينهب
 مالك ان سمع احد هذا انكلام واوصله الى
 الخليفه فقام من نومه ورأى امه وهو في
 قاعته فتأخيل في عقله وقال والله يا امي انا
 في منامي رأيت نفسي في قصر والجوار
 والماليك حولي وفي خدمتي وجلست على
 سرير الخلافة وحكمت والله يا امي هذا
 الذي رأيته وحقا ما كان في المنام ثم تفكر
 في نفسه ساعة من الزمان وقال دغري انا
 ابو الحسن الخليع والذي رأيته انما هو في
 منام واني عملت خليفة وحكمت وامرت
 ونهيت ثم انه افكر وقال ماكد ما هو

منام وما أنا إلا الخليفة وقد أعطيت وخلعت
 فقالت له أمه يا ولدى تلعب بعقلك تروح
 المارستان وتبقى شهرة فان الذى رأيته انما
 هو من الشيطان وهو اضغات احلام وان
 الشيطان يلعب بعقل الانسان احياناً بساير
 الحالات ثم ان امه قالت له يا ولدى هل
 كان عندك ليلة امس احد فافتكر
 ابو الحسن وقال نعم كان عندى واحد
 نايم واخبرته بحالى وحكىته له على
 قصتى ولاشك انه كان من الشياطين وانا
 يا امى كما صدقتى انا ابو الحسن الخليل
 فقامت له امه يا ولدى ابشر بكل خير
 فان امس تاريخه جا الوزير جعفر البرمكى
 وضربوا مشايخ المسجد والامام لكل واحد
 خمسمائة سوط وجرسوم ونقوم من المدينة
 ونادوا عليهم هذا جزا واقل جزا من يقل

ادبه على جيرانه وينكد عليهم معيشتهم
 وارسل الى مائة دينار وارسل يسلم على فصاح
 ابو الحسن للخليع وقال لها يا عجوز النحس
 تكابرينى وتقولى لى انا ماني امير المومنين
 انا الذى امرت جعفر البرمكى بضرب المشايخ
 وبجرسهم وان ينادى عليهم وانا الذى
 ارسلت لك المائة دينار وارسلت اسلم
 عليك وانا امير المومنين من حق يا عجوز
 النحس وانتى كذابة قد خرفتني ثم قام
 الى امه وضربها بعصاة من اللوز حتى عيطت يا
 مسلمين وهو يتقل عليها الضرب حتى سمعت
 الناس حسها فأتوها وابو الحسن يضربها و
 يقول لها يا عجوز النحس انا ما انا امير
 المومنين انتى سحرتينى وادرك شهر ازان الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي اليلد قالت
 الليلة التاسعة والسبعون والمائتان

فلما سمعت الناس كلامه قالوا هذا تاجن
ولم يشكوا في جناحه ثم انهم دخلوا عليه
ومسكوه وكتفوه وودوه الى المارستان فقال
العرفشة ما يكون هذا الشاب فقالوا له
هذا مجنون فقال ابو الحسن والله يكذبوا
على وما انا مجنون انما انا امير المؤمنين
فقال العرفشة ما كذب الا انت يا احس
المجانين ثم عراه من ثيابه وعمل في رقبتة
جنزير ثقيل وربطه في شباك على وصار
يصربه في النهار علفتين وفي الليل علفتين
ولم يزل على هذا الحال مدة عشرة ايام فانت
اليه امه وقالت له يا ولدى يا ابا الحسن
ارجع الى عقلك هذا فعل الشيطان فقال
ابو الحسن لامه صدقت يا امي واشهدني
على اني تايب عن هذا الكلام ورجعت عن
جنوني فخلصيني فاني قد اشرفت على الهلاك

فخرجت أمه إلى العرفشى وخلصته وأتى إلى
 فاعته وأدرك شهرآزاد الصباح فسكتت عن
 الحديث المباح وشى الغد قالت الليلة
 الثمانون والمائتان فلما كان تمام الشهر
 وهذا الشهر الجديد اشتاق أبو الحسن الخليج
 إلى شرب المدام وعاد إلى عادته في فرش قاعته
 وهما الطعام وأحضر المدام وخرج إلى الجسر
 وجلس ينتظر أحداً ينادمه على جارى
 عادته وإذا بالخليفة جاز عليه فلم يسلم
 عليه أبو الحسن وقال لا أهلاً ولا مرحباً بالثغلايين
 ما أنتم إلا شياطين فأقبل عليه الخليفة وقال
 له يا أخى ما قلت لك أنى أعود لك فقال
 أبو الحسن ليس لى بك حاجة فان المثل
 يقول شعر

بعدى عن حى أجمل لى وأحسن :

عين لا تنظر قلب لا يحزن،،

وأنا دغرى يا أخى ليلة جيتنى وتنادمت
 أنا وإياك فكانى جانى الشيطان ووسوسى
 تلك الليلة فقال للخليفة ومن هو الشيطان
 فقال له أبو الحسن أنت قتبسم الخليفة و
 جلس عنده وتلاشف معه فى الكلام وقال
 له يا أخى أنا لما خرجت من عندك فانا
 نسيت الباب مفتوحا فلعل الشيطان دخل
 عليك فقال أبو الحسن لا تسال عما جرى
 لى فما الذى خطر لك حى خليت الباب
 مفتوح ودخل على الشيطان وجرى لى معه
 كذا وكذا وذكر أبو الحسن الخليع للخليفة
 جميع ما جرى له من الاول الى الآخر وليس
 فى الاعادة افادة وصار الخليفة يضحك ويخفى
 ضحكه ثم ان الخليفة قل لائى الحسن الحمد
 لله الذى زال عنك ما تكره ورايتك بخير
 فقال له أبو الحسن ما بقيت اتأخذك نديمى

ولاجليسى فان المثل يقول من عثر في حجر
وعاد اليه كان اللوم والعتب عليه وانت
يا اخى ما بغيت انا دمك ولا اعمل معك
مصاحبة فاني لا رايت لك كعب مبارك على
فقال للخليفة وقد لطفه واقسم عليه واثنى
عليه القول بانى ضيفك ولا ترد الضيف واخذه
ابو الحسن ودخل به الفاعة وقدم له الطعام
وانسه بالكلام ثم انه احكى للخليفة جميع
ما جرى له وبقي الخليفة يضحك ويغيب
بالضحك ثم شال سفرة الطعام وقدم سفرة
المدام وقد ملا قدحا وقلبه ثلاث مرات
واعطاه للخليفة وقال يا نديى عبدك عندك
ولا يصعب عليك انا رايج اقول لك ولا تنغبين
ولا تنغبين وانشد يقول

ولاخير في عيش فاسمع قول ذى نصيح :

ان انت لم تكن سكرانا ولم ترح ٥

لا زلت اشربها والليل معتكر:
 حتى اكب الكرى راسى على قدحى ٥
 من الحمرة كشعاع الشمس بهاجتى:
 تنفى الهموم بانواع من الفرح،
 فلما سمع الخليفة شعرة وما قاله من الابيات
 طرب من ذلك طرباً شديداً واخذ القدح
 وشربه ولا زالا يشربا ويتنادما حتى طلعت
 الحمرة من رؤسهم فقال ابو الحسن للخليفة
 يا نديمى حقا انا حاير فى امرى وكأنى كنت
 امير المؤمنين وحكمت واعليت ووهبت
 ودغرى يا اخى ما هو منام فقال له الخليفة
 هذا اضغاث احلام ثم ان الخليفة رزق قنطرة
 من البنج فى القدح وقال بحياتى تشرب هذا
 القدح فقال له ابو الحسن انى اشربه من
 يدك وادرك شهرآزاد الصباح فسكتت عن
 الحديث المباح وفى الغد قالت الليلة

للحاديده والنمانون والمائتان ثم انه
 اخذ انفدح من يد الخليفة وشربه فاعجب
 الخليفة افعاله وصفاته وحسن طباعه وصدقه
 وقال في نفسه حقا لاجعلن هذا نديي و
 جليسي واما ابو الحسن فانه لما شرب انفدح
 واستقر في بطنه سبقت راسه رجليه فقام
 الخليفة من وقته وقال للغلام امله واني به
 الى قصر الخلافة ووضعه بين يدي الخليفة
 فامر الخليفة ان لجوار والماليك يدوروا
 حواليه وقد اختفا الخليفة في مكان لا
 يراه فيه ابو الحسن وامر الخليفة جارية من
 الجوار انها تاخذ العود تضرب عند رأس
 ابي الحسن وباني لجوار بالآتين فصرخوا للجميع
 فاستفاق ابو الحسن اخر الليل فسمع حس
 العود والزف وضرب المواويل وغنا الجوار
 ففتح عينيه فوجد روحه في القصر والجوار

والخدام حوله فقال ابو الحسن لا حول
ولا قوة الا بالله العلي العظيم حقا انا خايف
من المارستان وما قلست فيه اول مرة وما
ادرك ان الشيطان جاني مثل اول مرة اللهم
اخزي الشيطان ثم ان ابا الحسن غمض
عينيه وحبس راسه في عبه وصار يضحك
فليلا ويرفع راسه فيبجد الفصر موقود و
الجوار تغنى ثم ان خادما من الخدام قعد
عند راسه وقال له اجلس يا امير المؤمنين
وانظر الى قصرك وجوارك فقال ابو الحسن
بسم الله انا امير المؤمنين بالحق والا تكذبون
فاني البارحة ما خرجت ولا حكمت وشربت
ونمت وهذا الخادم جا يقيمني فعند ذلك
قام ابو الحسن وجلس ثم انه اقتكم جميع
ما جرى له مع امه وكيف ضربها وكيف
دخل الى المارستان ورأى انار الضرب الذي

ضربه له العرفشة بتاع المارستان فتخير في
امرء وتفكر في نفسه وقال والله ما اعرف كيف
حالي وما الذي جرى وادرك شهرا زاد الصباح
فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
الليلة الثانية والثمانون والمائتان
ثم انه التفت الى جارية من الجوار وقال لها
من هو انا فقالت امير المؤمنين فقال لها
تكذبي يا نكبة فان كنت امير المؤمنين عضى
اصبعى فجات اليه الجارية وعضت اصبعه
بالقوى فقال لها يكفى ثم انه قال للخدام
الكبير من انا قال انت امير المؤمنين فتركه
ابو الحسن وقد تخيل في عقله وحرار في
امرء ثم اقبل على ملوك صغبر وقال له عضى
في وذن وطائلا له وحط وزنه في قم المملوك
وكان المملوك صغيرا لا يعقل فطبق باسنانه
على وزن الى الحسن بالقوى حتى كاد ان

يقتلعها وكان المملوك لا يعرف بالعربي فبقى
 كلما يقول له يكفي يعتقد المملوك انه
 يقول له قرط فيعوى عضته ويكر باسنانه
 على اذنه وكانت الجوار يلهين عنه بسماع
 الجوار وابو الحسن يستغيث من المملوك و
 الخليفة قد غمى عليه من الضحك ثم انه
 ضرب المملوك فسيب اذنه فلما سببه المملوك
 خلع ابو الحسن ثوبه وبقي عريانا لحمه
 بطيرة وذكره بين الجوار وهو يرقص فشدوا
 نه الجوار ائلف فتمخلع بينهم وهو عريان
 مكشوف العورة والطير من قدام ومن وراء
 وقد ماتت الجوار عليه من الضحك فاما الخليفة
 فانه غمى عليه من كثرة الضحك ثم ان
 الخليفة افاق وخرج له وقال ويلك يا ابا
 الحسن قتلتني من الضحك فالتفت اليه
 فعرفه فقال والله انت قتلتني وقتلت امي

وقتلت المشايخ وقتلت امام المساجد ففر به
 الخليفة وانعم عليه وزوجه ومسكه عنده
 في القصر وجعله من خواص ندمائه وهو
 المتقدم عنده على العشرة ندماء وقدمه
 الخليفة على العشرة ندماء وهم العجلي والرقاني
 وعبدان وحسن والفرسدي واللوز والسكر
 وعمر الترتيس وابو النواس وابو اسحاق
 النديم وابو الحسن الخليع وكل واحد
 منهم حكاية تذكر في غير هذا الكتاب
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث
 المباح وفي الغد قالت الليلة الثالثة و
 الثمانون والمائتان وقد صار ابو
 الحسن محضى ومقرب عند الخليفة عن
 الجميع حتى انه كان يجلس مع الخليفة و
 الست زبيدة بنت القاسم وتزوج خزندارتهما
 وكان اسمها نزهة الفواد فافام معها ابو

الحسن الخليل في اكل وشرب وعيشة طيبة
 الى ان ذهب جميع ما معهم فقال لها ابو
 الحسن يا نرمة الغواد فقالت لبيك فقال
 اني اريد ان اعمل حيلة على الخليفة وانت
 تعملي حيلة على انست زبيدة وناخذ منهم
 في ساعة مايتي دينار وشفقين حرير فقالت
 له اصنع ما تريد وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الرابعة والثمانون بعد المائتين
 ثم ان نرمة الغواد قالت لاني الحسن الخليل
 وما تصنع قال نعم انا نتماوت وفي حيلة
 فاموت انا قبلك واتمدد فانشري على فوطه
 حرير واشردي عمامي على واربطي اصابع
 رجلي وحطلي على فلي سكين وقليل من
 الملح ثم انشري شعرك وروحي الى سترك
 زبيدة واشترئي ثوبك والعلمى على وجهك

وأصرخى فتقول لك ما لك فعولى لها يعيش
 راسك فى الى الحسن الخليع وانه قد مات
 فانها تحزن على وتبكي وتامر الخندارية
 ان تعلى لك مائة دينار وشقة حرير وتفول
 لك روحى جهزيه واخرجيه فخذى منها
 المائة دينار والشفة وتعالى واذا جيتى الى
 عندى افوم انا وترقدى انت مكانى واروح
 انا للخليفة واقول له يعيش راسك فى نزهة
 الفواد واشط ثوبى وانتف لحيتى فيحزن
 عليك ويقول خنداره اعطى ابا الحسن
 مائة دينار وشقة حرير ويقول لى رح جهزها
 واخرجها فاجى اليك ففرحت نزهة
 الفواد وقالت دغرى ان هذه الحيلة جيدة
 ثم انها غمضت عينييه وربطت رجليه و
 غطته بالقبوليه وفعلت ما قاله لها سيدها ثم
 انها شربلت ثوبها وكشفت راسها وحلت

شعرها ودخلت على الست زبيدة وه
 تصيح وتبكي فلما رأتها الست زبيدة على
 تلك الحالة قالت لها ما هذا الحال ما قضيتك
 وما أبكاكى فقالت نزهة الفواد وه تبكى
 وتصيح وتقول ياسيدتى تعيش رأسك وتبقى
 فى اى الحسن للخليع فانه قد مات فحزنت عليه
 الست زبيدة وقالت مسكين ابو الحسن
 للخليع وبكت عليه ساعة ثم ان الست
 زبيدة امرت الخزانة ان تعطى نزهة الفواد
 مائة دينار وشقة حرير وقالت يا نزهة الفواد
 روحى جهزيه واخرجيه فاخذت المائة دينار
 والشقة الحرير وراحت الى منزلها وه فرحانة
 ودخلت على ابو الحسن واعلمته بما وقع لها
 فقام وفرح وشد وسدله ورقص واخذ المائة
 دينار والشقة وشالهم وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفى الغد قالت

الليلة الخامسة والثمانون والمائتان
 ثم انه مدد نزهة الفواد وشغل بها كما
 فعلت به ثم انه شق ثوبه وفتق لحيته
 وخبل عمامته وثر يزل يجرى حتى دخل
 على الخليفة وهو في مجلس حكمه وهو على
 ذلك الحالة ويدق في صدره فقال له الخليفة
 ما قضيتك يا ابا الحسن فبكى وقال لا كان
 نديمك ولا كانت ساعتك فقال له الخليفة
 اخبرني فقال تعيش رأسك يا سيدي في
 نزهة الفواد فقال الخليفة لا اله الا الله وضرب
 كف على كف ثم ان الخليفة سلا ابا الحسن
 وقال له لا تحزن انا اعطيك سربه غيرها
 وامر الخزندار ان يعطيه مائة دينار وشقة
 حرير فاعطاه الخزندار ما رسم به الخليفة وقال
 له رح جهزيها واخرجها واعمل لها خرجة
 مليحة فاخذ ما اعطاه وجا الى منزله وهو

فرحان ودخل الى نزهة الفواد فقال لها
 قومي فقد تم لنا المراد فقامت وحط
 لها المائة دينار والشقة الحرير ففرحت وقد
 حبلوا الذهب على الذهب والشقة على
 الشقة وجلسا يتحدثان ويضحكان على
 بعضهما وادرك شهرآزاد الصباح فسكتت عن
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
 السادسة والثمانون والمائتان واما
 الخليفة فانه لما انصرف من عنده ابو الحسن
 وراح يجهز نزهة الفواد فحزن عليها وصرف
 الديوان وقام يتعكر على مسرور سيف
 النعمة ودخل يعزى الست زبيدة في جاريتها
 فوجدها جالسة تبكي وهى تنتظر قدمه
 الخليفة حتى تعزيه فى الى الحسن الخليل
 فقال الخليفة تعيش راسك فى جاريتك نزهة
 الفواد فقالت له يا سيدى سلامة جاريتى

تعيش انت وتبقى في نديك الى الحسن
 الخليع فانه مات فتبسم الخليفة وقال لخدمه
 يا مسرور فان النساء فليلين العقل بالله عليك
 في هذه الساعة ما كان ابو الحسن عندي
 فقالت الست زبيدة وقد ضحكت من قلب
 الغيظ وقالت ما تخلى مزحك ما يكفي
 موت الى الحسن حتى انك تموت جاريني
 ونعدم الاثنين وتجعلني قليلة العقل فقال
 الخليفة ان نزهة الفواد هي التي ماتت وقالت
 الست زبيدة وحقا ما كان عندك ولا رأيته
 وما كان عندي في هذه الساعة الانزهة
 الفواد وهى حزينه باكية مقطعة الثياب
 وقد صبرتها واعطيتها مائة دينار وشقة
 حرير وانا كنت استناك حتى اعزبك في
 نديك ابى الحسن الخليع وكنت رايحه
 ارسل وراك فصحك الخليفة وقال ما مات

الا نزهة الفواد فعالت له الست زبيدة لا
 لا ياسيدي ما مات الا ابو الحسن فاعتاظ
 الخليفة ونص العرق الهاشمي من بين عينيه
 وصرخ على مسرور السيف وقال له اخرج
 وروح الى بيت ابى الحسن الخليع وانظر من
 مات منهم فخرج مسرور يجرى فقال للخليفة
 لست زبيدة تراهنيني فقالت له نعم اراهن
 فانا اقول ان ابا الحسن قد مات فقال للخليفة
 وانا اراهن واقول ان ما مات الا نزهة الفواد
 والرهان بينى وبينك بستان النزه الى قصرك
 وفصر التماثيل وقعدوا ينتظروا مسرور الى
 حين يرجع باخبر واما مسرور فانه ما زال يجرى
 حتى دخل الى زقاق ابى الحسن الخليع وادرك
 شهرزاد الصباح وسكنت عن الحديث المباح و
 في الغد قالت الليلة السابعة والنمانون
 بعد المائتين وكان ابو الحسن قاعد متكئ

على الشباك فلاححت منه انتفاة فنظر مسرور
وهو يجرى في الزقاق فقال نزهة الفواد كان
للخليفة لما خرجت من عنده صرف الديوان
ودخل الى انست زبده يعزبها فقامت في
وعزته وقالت له علم الله اجرک في الى
لحسن الخليع فقال لها للخليفة ما مات الا
نزهة الفواد تعيش راسك فيها فقالت له هـ
ما مات الا ابو الحسن الخليع نديک فقال
لها ما مات الا نزهة الفواد فتكابروا فيما
بعضهما فاغتاط للخليفة وتراهنوا وقد بعث
مسرور السيف ينظر من مات فالولى انک
ترقدى حتى ينظرک ويروح يعلم للخليفة
ويصدق قولي فتمددت نزهة الفواد وغطاها
ابو الحسن بازارها وقعد عند راسها يبکی
واذا بمسرور الخادم طلع الى بيت ابی الحسن
وسلم عليه وراى نزهة الفواد وهـ ممدودة

فكشف عن وجهها وقال لا اله الا الله ماتت
اختنا نزهة الفواد ما كان اسرع الفضا الله
برمك ويبرى فمتك ثم انه رجع واحكى
ماجرى بين بدى الخليفة والست زبيدة
وهو يضحك فقال له الخليفة يا ملعون ما
هذا وقت ضحك اخبرنا من مات منها فقال
مسرور للخليفة والله ياسيدى ان ابا الحسن
طيب وما مات الا نزهة الفواد فقال الخليفة
لزبيدة ضيعت قصرى فى لعبك وضحك
عليها فقال يامسرور احكى لها كيف رايت
فقال لها دغرى ياستى فاني تميت اجرى
حتى دخلت على ابي الحسن فى بيته فوجدت
نزهة الفواد نائمة ميتة وابو الحسن جالس
عند راسها يبكى فسلمت عليه وعزيتة و
جلست جنبه وكشفت وجه نزهة الفواد
فرايتها ميتة ووجهها منتفخ فقلت له

اخرجها لحين لنصلي عليها فاجاب نعم
 وقد جيت وخليته يجبرها لاجل ما اعلمكم
 فضحك الخليفة وقل قول لستك الغليظة
 العقل فلما سمعت الست زبيدة كلام مسرور
 اغتاظت وقالت ما قليل العقل الا من يصدق
 عبدا وشتمته والخليفة يضحك وادرك شهرآزاد
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي
 الغد قالت الليلة الثامنة والثمانون
 والمائتان فانغبين مسرور وقال للخليفة
 صدق من قل ان النساء ناقصات العقل و
 الدين فقالت الست زبيدة يا امير المؤمنين
 انت تلعب وتمرح معي وهذا العبد يمحاييل
 علي لاجل خاطرك لكن انا ارسل وابصر من
 مات منهم فقال لها الخليفة ارسل من ينظر
 من مات منهم فصاحت الست زبيدة على
 عجوز قهرمانة وقالت لها امضي الى بيت

نزهة الفواد وأبصرى من مات بسرعة ولا
 تبطل ونثرت فيها فخرجت العجوز تاجرى
 والخليفة ومسرور يصاحكون ولم تنزل العجوز
 تاجرى حتى دخلت الزقاق فراها أبو الحسن
 فعرفها فقال لزوجته يا نزهة الفواد كأن
 الست زبيدة أرسلت لنا تنظر من مات
 وأنها ما صدقت قول مسرور في موتك فأرسلت
 العجوز القهرمانة تكشف الخبر فبقى الموت
 لى أولى لأجل صدقك عند الست زبيدة ثم
 أن أبا الحسن تمدد ورقد وغطته نزهة الفواد
 وربطت عينيه ورجليه وجلست عند رأسه
 تبكى فدخلت العجوز عليها فرأت نزهة
 الفواد جالسة عند رأس أبى الحسن وهى
 تبكى وتعدد ثم أن نزهة الفواد لما رأت
 العجوز صرخت وقالت للعجوز انظرى ماجرى
 على وقد مات أبو الحسن وخلانى وحيدة

فريده وصرخت وفتلعت أبوابها وقالت
 للعجوز يا أمي ما فإن احسنه فقالت لها
 العجوز حقاً انك معذورة لأنك كنت تعودت
 به وتعود بك ثم أن العجوز علمت ما كان
 من أمر مسرور الى الخليفة والست زبيدة
 وقالت لفرقة القواد أن مسرور رأيح يرمى
 الفتنة بين الخليفة وبين الست زبيدة فقالت
 لها فرقة القواد وما هي الفتنة يا أمي فقالت
 العجوز يا بنتي قد جا مسرور الى الخليفة
 والست زبيدة واخبرهما عنك انك مت
 وان ابا الحسن طيب فقالت لها فرقة القواد
 يا خالي فاني انا كنت عند ستي في هذا
 الوقت وقد اعطتني مائة دينار وشقة حرير
 وانظري حالي وماجرى لي وانا حائرة فكيف
 اعمل وانا وحيدة فريده باليتني انا مت
 وكان هو عاش ثم بكت وبكت معها العجوز

ثم ان العجوز تقدمت وكشفت وجهه الى
الحسن فنظرت عينيه مربوتين منتفخين من
الرباط فغضته وقالت حفا يا نرعة الفواد انك
كنت كعيب على الى الحسن ثم ان العجوز
عزت نرعة الفواد وخرجت من عندها وهي
تجري حتى دخلت على الست زبيدة
واحكت لها على الحكاية فقالت لها الست
زبيدة وقد ضجكت قولي للخليفة الذي
يعلمني قليلة العقل وناقصة الدين وكابرني هذا
العبد النجس الكذاب وادرك شهرزاد الصباح
فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
الليلة التاسعة والثمانون والمائتان
فقال مسرور ان هذا العجوز تكذب وانا
رايت ابا الحسن طيب ونرعة الفواد التي
راقدت ميتة فقالت له العجوز انت الذي
تكذب وتريد ترمي الفتنة بين الخليفة

وبين الست زبيده فقال مسرور مايكذب
 الا انت يا عجوز النحس وستك تصدقك
 وهى خرافة قصرت فيه الست زبيده
 وقد اتهمت منه ومن كلامه وبكت فقال
 لها الخليفة انا اكذب وخالسى يكذب وانت
 تكذب وجارىتك تكذب والصواب عندي
 اننا نصير احنا الاربعة حتى نبصر من هو
 الذى يصدق فينا فقال مسرور قوموا بنا
 حتى اعمل في هذه العجوز النحس العمايل
 الميشومة واضربها علقه على كذبتها فقالت
 له العجوز يا خرفان انت عقلك مثل عقلي
 فعقلك مثل عقل الدجاجة فاحمق مسرور
 من كلامها واراد مسرور ان يبتلعش بالعجوز
 فقالت له الست زبيده وقد دفعتة عنها
 في هذه الساعة بيان صدقها من صدقك
 وكذبها من كذبك وقد قاموا الاربعة و

تراهنوا مع بعضهم وخرجوا يتمشوا من باب
 القصر الى ان دخلوا من باب درب ابى الحسن
 الخليل فنظروا ابو الحسن وقال لزوجته نزهة
 الفواد حفاً ما زلقه زلاييه ولا كل مرة تسلم
 كان الحوز راحت واحكت الى ستها و
 اعلمتها بحالنا وانها تخصصت مع مسرور
 الخادم وقد تراهنوا على موتنا وقد اتوا
 اليها الاربعة الخليفة والخادم والست زبيدة
 والحوز فانتبهت نزهة الفواد من تلك الرقاد
 وقالت كيف يكون العمل فقال لها ابو
 الحسن نعمل ارواحنا امواتاً سوى ونتمدد
 ونقطع النفس فسمعت منه وتمددا الاثنين
 وربطتا رجليهما وغمضا اعينهما وقد قطعوا
 النفس ورقدا على القبلة وتغطيا بالازار
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث
 المباح وفي الغد قالت الليلة التسعون

والمائتان فدخل الخليفة وزبيده ومسرور
والمعجوز فلما دخلوا الى بيت ابي الحسن
للبيع وجدوه مع زوجته عديين موتان
فلما رآهم الست زبيده بكت وقالت ما
زالوا يبشروا على جاريتي حتى ماتت ولكن
اظن انها صعب عليها موت ابي الحسن فانت
بعده فقال الخليفة لا تسابقيني بالحديث
والكلام فانها ماتت قبل ابي الحسن فان ابا
الحسن جا لعندي وهو مقطوع الخوايج
منتوف اللحية وهويدق على صدره بطوبتين
واعطيته مائة دينار وشقة حرير وقلت له
روح اخرجها وانا اعطيك غيرها سرية احسن
منها وتكون عوضاً عنها والظاهر انها ما
هانث عليه فأت بعدها وانا الذي غلبتك
واخذت رهنك فقالت الست زبيده للخليفة
كلاماً كثيراً وكثر بينهم الكلام فجلس الخليفة

عند روس الاثنين وقال بحق توبة رسول
الله صلى الله عليه وسلم وتوبة اباى واجدادى
كان فى خاطرى من يعلمنى من مات منهم
قبل رفيقه كنت انا اعطيه الف دينار فلما
سمع ابو الحسن كلام الخليفة اسرع فى القيام
ونط وقال انا الذى مت قبل يا امير المؤمنين
هات الالف دينار وبر القسم واليمين الذى
اقسمت به ثم ان نزهة الفواد قامت ووقفت
على حيلها بين يدى الخليفة والست زبيدة
ففرحوا بذلك وبسلامتهما وعاتب زبيدة
جارتها وفرحت بسلامتهما ثم ان الخليفة
والست زبيدة هنوهم بالسلامة من الموت
وعلموا ان هذه الموتة حيلة لاجل اخذ
الذهب فقالت الست زبيدة لنزهة الفواد
كنت طلبت منى ماتريدين بغير هذه
الوجه ولا احرق قلبى عليك قالت نزهة

الفواد انى استحييت ياستى واما الخليفة فانه
 غشى عليه من الضحك وقال يا ابا الحسن
 لم تنزل خليعا وتعمل العجايب والغرايب
 فقال له ابو الحسن يا امير المؤمنين فان هذه
 الخيلة عملتها لما نفذ المال من يدك الذى
 اعطيتني واني قد استحييت ان اطلب منك
 ثانيا وانا لما كنت وحدي ما كنت امسك
 على مال وقد زوجتني هذه الجارية التى معي
 فاني لو ملكت مالك لاهلكته ولما فرغ جميع
 ما في يدي عملت هذه الخيلة حتى اخذت
 منك هذه المائة دينار والشقة الحريم وجميع
 ذلك صدقات مولانا وعجل على بالالف دينار
 وبر قسمك فضحك الخليفة والست زبيدة
 وعادوا الى القصر واعطى الخليفة لابي الحسن
 الالف دينار وقال له خذهم حلوة سلامتك
 من الموت وكذلك الست زبيدة اعطيت

نزهة القواد الف دينار وقالت لها خذهم
 حلاوة السلامة من الموت ثم ان الخليفة زاد
 لاني الحسن في الجامكية والجرانية ولم يزل في
 فرح وسرور الى ان اتاه هادم اللذات ومفرق
 الجماعات ومخرب القصور والدور ومعم القبور
 فادركت شهر ا زاد الصباح فسكتت عن
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
 الحادية والتسعون والمائتين بلغني
 ياملك السعيد وصاحب الراي السديد
 انهمذكروا انه كان بمدينة مصر ملك يسمى
 عاصم ابن صفوان وكان ملكا عادلا سخيا
 جيد صاحب هبة ووقار وله بلاد كثيرة
 وقلاع وحصون وجيوش وعساكر وكان له
 وزير يسمى فارس ابن صالح وكان جميعهم
 يعبدوا الشمس من دون الله عز وجل
 وكان هذا الملك بقى شيخ كبير وقد اضعفه

ألببر وأوهنه السقيم وقد عاش مائة وثمانون
 عام ولم يكن له ولدًا ذكرًا ولا أنثى و
 كان الليل والنهار في هم وفكر بسبب ذلك
 فقيل أنه ذات يوم من الأيام جالس على
 سرير مملكته والملوك والوزراء والمقدمين
 وأرباب دولته واقفين في الخدمة على جاري
 عاتقهم وكان كل من يدخل ومعه ولد أو
 ولدين أو ثلاثة يقفوا في جنب أبيهم في الخدمة
 على قدر منازلهم حزن ثم إن الملك عاصم أبصرهم
 وجدهم كل واحد له أولاد فقال في نفسه كل
 واحد فرحان مسرور بأولاده وأنا مالى ولد
 وغدا أموت وأخلف مملكتى وتختى وخيلى
 وخدمى وخزائنى للغربا وما يذكرنى أحد
 أبدا ولا يبقى لى نكر فى الدنيا ثم إن
 الملك غرق فى هذا الهم والفكرة وهم جالسين
 عليه بالأولاد فبكى ونزل من على تختة و

جلس على الارض على التراب يبكى ويتضرع
فلما راوا الوزير والجماعة الحاضرين فعل الملك
خافوا على انفسهم فعند ذلك زعقت جواشيه
واكابر الدولة وقالوا لهم امضوا الى منازلكم
واستريحوا حتى يفيق الملك لما نزل به فخرجوا
كلام ولم يبق عند الملك الا الوزير وادرك
شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث المباح
وفي الغد قالت الليلة الثانية والتسعون
والمايتان فلما افاق الملك قبل الارض بين
يديه وقال له يا ملك العصر والاوان ما هذا
البكا والنحيب قل لي من عاداك من ملوك
الارض او من اصحاب القلاع والحصون او من
ارباب الدولة ومن خالفك في امرك ايها الملك
حتى نكون كلنا عليه وناخذ روحه من
جسده فلم يتكلم الملك ولم يرفع راسه ثم
ان الوزير ياس الارض ثانيا وقال له ياخوند

أنا مثل ولدك وعبدك وقد رببتك على
 اكتافى فان لم اعرف امرك وسمك وحزنك
 وما انت فيه فن يعرف غيرى او يقوم
 بمقامى بين يديك قل لى ايش هذا البكا
 والحزن على ايش هذا والمملك لم يتكلم
 ولا يفتح فاه ولا يرفع راسه بل يبكى بصوت
 وصراخ على الوزير صابر عليه فقال له الوزير
 ايها المملك ان لم تقول لى والا قتلت نفسى
 وان لم تقل لى ما جرا لك والا احط هذا
 السيف فى قلبى اقتل روحى ولا اراك مغموم
 ثم ان المملك رفع راسه ومسح دموعه وقال
 له ايها الوزير الناصح اللبيب العاقل خلىنى
 فى شى وغمى وما جرا على كفانى فقال له
 الوزير قل لى ما سبب هذا البكا لعل يكون
 الفرغ على يدى فقال له المملك يا وزير ما
 بكأى لا على مال ولا على مملكة ولا على غيره

ولكن انا بقيت رجل كبير شيخ وقد مضى
 على نحو مائة سنة ولم رزقت ولدا ذكرا
 ولا انثى فاذا مت انا يندفن اسمى وينطوى
 رسمى وياخذ الغريب تختى وملكتى ولم
 يذكرنى احد ابدا فقال له الوزير فارس
 ياخوند انا اكبر منك بمائة سنة ولا رزقت
 ولدا وليلى ونهارى فى هذا الغم وكيف
 اعمل انا وانت فقال يا وزير ما لك فى هذا
 الامر حيلة ولا سبب فقال له اعلم اننى
 سمعت بارض سبا ملك يقال له سليمان بن
 داود وهو يدعى النبوة وان له ملك جبار
 حكمة فى السما وعلى جميع بنى ادم والطيور
 والوحوش والريح والجن وهو يعلم مناطق
 الطير جميعهم وجميع لغة الخلق وهو مع
 ذلك يدعى الخلايق الى دين ربه ويجدهم
 على عبادتهم فمحن نرسل اليه من عند الملك

رسولا ونطلب منه حاجتك فان كان دينه
 حق وربّه قادر على كل شى ان يوزقنا ولدا
 لك وولدا لى او انثى فان صح ذلك الامر
 فنحن ندخل فى دينه ونعبد ربه وان كان
 الامر بخلاف ذلك فنصبر وندير حيلة اخرى
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث
 المباح وفى الغد قالت الليلة الثالثة
 والتسعون والمائتان فقال له الملك هذا
 هو انصواب والان انشرح صدرى الى هذا
 الخطاب ولكن فابن رسول لمثل هذا الامر
 العظيم لان هذا ما هو ملك قليل والقدر
 عليه امر جسيم وما اريد يضى اليه بمثل
 هذا الامر الا انت لانك كبير عارف بالامور
 كلها واريد ان تتعب نفسك ومثلى مثلك
 وتسافر له انت وتعانى هذه الامور لعل ان
 يكون فرج على يدك فقال له الوزير السمع

والطاعة ولكن قمر أنت الساعة واجلس
على التخت حتى يدخلوا الامرا وارباب
الدولة والعالم والناس والعسكر في خدمتك
مثل العادة فان الجميع خرجوا من عندك
وخاطرهم متشوش من اجلك ثم بعد ذلك
اخرج انا واسافر في حاجة الملك فقام الملك
من وقته وساعته وجلس على سرير مملكته
وخرج الوزير وقال للحاجب الكبير قل للناس
بعبوروا للخدمة على جاري عادتكم فدخلت
العساكر والجنود وارباب الدولة بعد ان
مدوا السمات واكلوا وشربوا وخرجوا على
جاري عادتكم ثم ان الوزير فارس خرج من
عند الملك عاصم ومضى الى داره اصلاح شأنه
الى السفر ثم عاد الى الملك ففتح له الخرازين
وجهم له التحف والذخاير والقماش الفاخر
واشياء ليس لهما نظير ولا يقدر يحويها لا

امير ولاوزير ثم ان الملك اوصاه ان يقابله
 بالاحتشام ويبدية بالسلام ولا يكثر في
 حضرته كلام ثم اسأله عن حاجتك فاذا
 اجابك اليها قضيت فعد اليها سريرا فاني
 في انتظارك ثم ان الوزير فارس باس يد
 الملك وخرج من عنده وسافر واخذ التحف
 وسار ليل ونهار الى ان وصل الى سبا وبقي
 بينه وبينها مسيرة خمسة عشر يوما وان
 الله اوحى الى سليمان ابن داود عليه السلام
 بان ملك مصر ارسل اليك وزيره الكبير بالهدايا
 والتحف وهو على كذا وكذا فسير انت
 الاخر وزيرك اصف بن برخيا لاستقباله فاذا
 خضر بين يديك قل له ما ارسلك الملك
 تطلب كذا وكذا وحاجتك كذا وكذا
 ثم اعرض عليهم الايمان والاسلام فحينئذ
 امر سليمان عليه السلام لوزيره اصف بن

برخيا ان ياخذ معه جماعة من حاشيته
 بالاقامة الكثيرة والعلوفات الحسننة الزائدة و
 يستقبل وزير مصر فخرج اصف وجهازه حاله
 وسار الى ان وصل الى وزير مصر واستقبله
 وسلم عليه والتقاء ملتقا حسنا وقدم لهم
 القمامات والعلوفات وقال اهلا وسهلا ومرحبا
 بالضيوف القادمين فابشروا بقضا حاجتكم
 وطيبوا انفسكم فقال الوزير فارس ومن
 اخبركم بذلك فقال اصف ابن برخيا نبينا
 سليمان عليه السلام هو الذي اخبرنا بهذا
 فقال الوزير فارس ومن اخبر لسيدكم سليمان
 قال اخبره ربه رب السما والارض فقال الوزير
 فارس ما هذا الا اله عظيم وادرك شهر ازاد
 الصباح فسكتت عن الحديث المباح وفي
 الغد قالت الليلة الرابعة والتسعون
 والمائتان فقال له اصف وانتم ما تعبدون

وما هو ألهم فقال له نعبد الشمس من
جملة الكواكب المخلوقات وحاشا أن يكون
هو الرب لان الشمس تطلع وتغيب وهو
على كل شى رقيب ثم انهم سافروا قليلا الى
ان وصلوا الى المدينة فامر سليمان عليه
السلام جميع وحوش البر أن يتعرضوا و
يصطفوا صغين كل جنس من جنسه ثم
حضروا طوائف للجان كل منهم من غير خفا
على صور مختلفة هائلة فوقفوا الاخرين صغين
والطيور على الخلايق تظلم ويتناغوا على
ساير اللغات وباقي الالخان فلما وصلوا اهل
مصر اليهم هابوهم ولم يجسروا على المشى
اليهم فقال لهم اصف اعبروا وامشوا ولا تخافوا
منهم فانهم عبيد سليمان بن داود عليه السلام
وما يضركم منهم احد ثم دخل اصف بينهم
وعبروا جميعهم وسافروا ولم خايقين الى ان

دخلوا ووصلوا الى المدينة وانزلهم في دار
 الضيافة واکرمهم غاية الاكرام واحضروا
 لهم الاقامات والضيافات انفاخرة الى ثلاثة
 ايام ثم احضروهم بين يدي سليمان عليه
 السلام فلما دخلوا ارادوا ان ييوسوا الارض
 فنعمهم من ذلك سليمان وقال ما يجب السجود
 الا لله عز وجل خالق السموات والارض ثم
 قال لهم الارض ارض الله وكلنا عبيد الله عز
 وجل فمن اراد منكم ان يجلس فليجلس
 ومن اراد ان يقف فليقف ولكن لا احدا
 يجلس في خدمتي فجلس الوزير فارس وبعض
 من خواصه ووقف في خدمته بعض الاصاغر
 فما استقر بهم للجلوس حتى مد لهم السماط
 فاكلوا العالم والخلق اجمعين ثم ان سليمان
 عليه السلام امر وزير مصر ان يقول ويذكر
 حاجته لتقصي ثم قال له تكلم ولا تخف

شيئا لانك تعبت وما جيت الا لقضاياها والان
 انا اقول لك ايش جيت تطلب فقال سليمان
 يا وزير الملك عاصم بقى شيخ كبير ولم يهرقه
 الله ولدا ذكرا ولا انثى وكان ليلا ونهارا
 فى هذا الفكر والهم فجلس ذات يوم من الايام
 على كرسى مملكته ودخلوا عليه الوزراء والامرا
 واكابر دولته وكل واحد منهم له ولد وولدين
 وثلاثة يدخلون معهم ويقفون معهم فى
 الخدمة فذكر فى نفسه وقال من فرط حزنه
 يا ترى بعد موتى من ياخذ مملكتى ويتحكم
 فى رعبتى وهل ياخذها الارجل غريب وامضى
 انا كاني ما اكون فبقى فى هذا الفكر الى
 ان هطلت عيناه بالدموع فغطى وجهه
 بالمنديل وبكى بكاء شديدا ثم نزل من فوق
 سريره الى الارض يبكى ويندب ولم يدر ما
 بقلبه الا الله تعالى ثم ان الحجاب وچواشيه

اخرجوا الناس واعطوهم دستورا وقالوا لهم
 امضوا الى حال سبيلكم لان السلطان ضعيف
 فخرجوا للبيع ولم يبق عند الملك الا انت
 وحدك والملك فحينئذ بست الارض بين
 يدي الملك وسالته عن حاله وبكاية فما
 تكلم ثم ان سيدنا سليمان عليه السلام
 احكى له بجميع ما جرا وليس في الاعادة
 افادة وادرك شهر اذان الصباح فسكتت عن
 الحديث المباج وفي الغد قالت الليلة
 الخامسة والتسعون والمائتان ثم ان
 الوزير فارس قال يا نبي الله هذا كله صحيح
 وحق وصدق لكن يا نبي الله لما كنت انا
 والملك نتحدث في هذه القضية ما كان احدا
 انظره فن اخبرك بهذه الامور كلها فقال له
 ربي الذي يعلم خافية الاعين وما تجلني
 الصدور فحينئذ قال الوزير فارس يا نبي الله

ما هذا الا رب عظيم واله قادر فعند ذلك
 اسلم الوزير فارس ومن معه ثم قال سليمان
 ابن داود عليه السلام معك هكذا وهكذا
 من التحف والهدايا فقال له الوزير نعم فقال
 له سليمان نبي الله قبلت للجميع واوهبتك
 اياهم وقال له يا وزير فارس رح استريح الليلة
 في موضعك فانك تعبنا من السفر وغدا
 ان شا الله تعالى ما يكون الا خيرا وانقضى
 حاجتك على امر ما يكون بمشيئة رب السما
 وخالق الانوار بعد الظلام ثم انصرف من
 عنده وراح الى محله وبات تلك الليلة متفكرا
 في السيد سليمان فلما اصبح الصباح قام ثم
 اتى الى سليمان فقال له السيد سليمان اذا
 وصلت الى الملك عاصم واجتمعتم انتم
 الاثنين قوموا يوم واحد وخذوا معكم قوس
 ونشاب وسيف وروحوا انتم الاثنين الى الحبل

الغلاني تلتقوا شجرة فاطلعوا فوق الشجرة
 فيخرجوا من تحتها ثعبانين واحد راسه
 بقدر رأس بقرة وواحد راسه قدر رأس
 عفت وفي رقبة كل واحد طوق من الذهب
 فاذا رايتهم ارموهم بالنشاب واقتلهم ثم
 ارموا من رؤسهم قدر شبر ومن اذيالهم قدر شبر
 وتبقى لحومهم اطلبخوا بهم ثقليته واطعموهم
 لنسايكم وياتوا معهم تلك الليلة فانهم يجبلوا
 بانن الله تعالى باولاد ذكور ثم احضر سليمان
 ابن داود عليه السلام خاتمه وسيفه وبقاعة
 فيها قبا مكلل ومذهب وقال يا وزير اذا
 كبروا الاولاد اعطوا لكل واحد من هولاء
 الاثنين واحد ثم قال يا وزير الله يقضى
 حاجتك وما بقى لك عاقبة سائر على بركة
 الله تعالى فان الملك عاصم يستنظرك وينتظر
 قدمك ليلا ونهارا وعينيه للطريق ثم ان

الوزير ودع سليمان وخرج مسافرا بقية
 يومه وهو فرحان بقضا حاجته وجد
 السيم ليلا ونهارا الى ان وصل قريب من مصر
 وارسل بعض خدامه يعلم الملك بقدمه
 فلما سمع الملك عاصم فرح هو وخواص مملكته
 وارباب دولته وجنده بسلامة الوزير فلما
 تلتقيا نزل الوزير وترجل الى الارض بين
 يدي السلطان وتقدم وباس يد الملك
 ورجله وبشره بقضا حاجته على اتم الوجوه
 واعرض عليه الايمان والاسلام فاسلم الملك
 عاصم واهل دولته وجميع اهل مملكته وجميع
 من في مصر وفرح الملك عاصم وقال للوزير يا
 وزير رح بيتك واستريح جمعة من الزمان
 وادخل الحمام وتعال عندي حتى اقول لك
 اى شى تعمله وادرك شهرزد الصباح فسكتت
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة

السادسة والتسعون والمائتان
 فباس الارض الوزير وانصرف هو وحاشيته
 وخدمه وغلماؤه الى داره واستراح ثمانية
 ايام على التمام ثم جا الى الخدمة وحدث
 الملك بجميع ما كان بينه وبين السيد
 سليمان عليه السلام ثم انه قال للملك قم
 تعالى وحدك فقاموا واخذوا معهم القوس
 والنشاب وراحوا طلعوا تلك الشجرة و
 قعدوا ساكتين الى بعد الظهر قبل العصر
 في القايلة واذ بتلك الثعبانين خرجوا من
 تلك الشجرة فنظرهم الملك واحبهم واعجبوه
 بالطواق الذهب وقال يا وزير ان هولاء
 مطوقين بالذهب والله ان هذا شئ عجيب
 خليئنا نمسكهم ونجعلهم في قفص ونتفرج
 عليهم قال الوزير هولاء خلقهم الله تعالى لاجل
 منفعتهم ارم انت نشاب واحد وانا الاخر

أرم نشاب واحد وأرموا الاثنين عليهم ونزلوا
 من الشجرة وقتلوا الاثنين وقطعوا من
 عند رؤسهم شبر ومن أذيالهم شبر وأخذوا
 بقية لحومهم وراحوا إلى عند دار الملك و
 طلب الطباخ متاعه وأعطاه ذلك اللحم
 وقال له أطح هذا بتقلية مليحة وأغرف
 زبديتين وهاتم هنا في الوقت والساعة
 ولا تبطأ شي فأخذ الطباخ اللحم وراح إلى
 المطبخ وطبخهم بتقلية دهنة بابزرات و
 حرارات وغرفهم في زبديتين وأحضرم بين
 يدي الملك فأخذ زبدية وأطعمها لامراته
 وأخذ الوزير الأخرى وأطعمها لامراته و
 كانوا تلك الليلة بقدرة الله ومشيتهم دخلوا
 الاثنين عليهم وجامعهم قال فقعد الملك
 فلاقته أشهر وخاطره متشوش وهو يقول في
 نفسه يا ترى هيح أو ما هو هيح ثم أن

الست يوما من الايام كانت جالسة فتحرك
 الولد في بطنها ثم انها طلبت واحد من
 الخدام الذى عندها اكبرهم وقالت له رح
 الى عند الملك اى موضع تلاقيه وبشرة وقل
 له ياخوند البشارة ان الست حبلى صحيح
 والولد تحرك في بطنها فشى الخادم سريعا
 وهو فرحان فراه جالس وحده ويده على
 خده وهو يتفكر ويقول يا ترى ان كانت
 الست تحبل من هذا الطعام ام لا وهو
 متشوش واذا بالخادم عبر له وباس الارض
 بين يديه وقال له البشارة ياخوند الست
 خوند حبلى وان الولد تحرك في بطنها
 وتوجعت وتغير لونها فلما سمع كلام الخادم
 من فرحته قام قائما باس يد الخادم ورأسه
 واخلع عليه وقل لاهل مملكته من كان حاضر
 في المجلس ان كنتم تحبونى فانهوا عليه

واعطوه من الاموال ومن الجواهر واليواقيت
 والبغال والخيل والاملاك والبساتين فاعطوه
 شى لا يقدره يحصوه ثم ان الوزير دخل
 في ذلك الوقت وقال ياخوند انا الساعة
 قاعد في البيت وحدى وانا متفكرا ومشغول
 الخاطر وانا اقول يا ترى هو من حق خاتون
 تحبل ام لا واذا بالخدم عبر على وبشرني
 ان الست ظهر حملها وان الولد تحرك في
 بطنها وتوجعت وتغير لونها فن فرحتى
 جعلت عليه جميع ما كان على من القماش
 واعطيت له الف دينار وجعلته كبير
 الخدام وادرك شهرآزاد الصباح فسكتت عن
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
 السابعة والتسعون والمائتان ثم ان
 الملك عاصم قال لوزيره ان الله تبارك وتعالى
 انعم علينا القويم بفضله وكرمه واخرجنا

من انطلقات الى النور واريد اخرج على الناس
 فقال الوزير ما تريد تفعل افعل قتال له
 اخرج كل من في الجبوس من الخرامية والذين
 عليهم الديون وسيبهم وكل من وقع بعد ذلك
 بحرمهم ارميت رقبته واجاز به بما يستحقه
 ورفع عن الناس الخراج ثلاث سنين وايضا
 انصب في هذه المدينة دايير الخيلان من
 جميع قدور الطعام والطباخون يطبخوا
 الليل والنهار وكل من في هذه المدينة والبلاد
 الذي حولها والبلاد القريبة كلهم ياكلوا
 ويشربوا ويغلب عيشهم ويتربنوا المدينة ولا
 ينفقوا حوائثهم ليلا ونهارا فاخرج يا وزير
 افعل ما امرتك به والا ارمي رقبتك فخرج
 الوزير من ساعته وعمل ما امره الملك عاصم
 وزينوا القلعة والابراج باحسن زينة واحسن
 ملبوس والناس في اكل وشرب ولعب وانسراح

الى ليلة من الليالي في انسحر مسكها الطلح
وكان وقت انولادة امر الملك عاصم بان يحضر
جميع من كان في المدينة من العلما والفلكية
والادبا والروسا والفضلا واصحاب العلم واصحاب
الاقلام فحضروا جماعة كثيرة وقعدوا ينظرون
من يرمى الحرة في الطاسة وهذه اشارة
المنجمين مع المختشمين والدايات فجلسوا
جميعهم الى ان عملوا الاشارة ووضعت
الست سملها وولدت غلام مثل طلعة القمر
فاتفقوا جميعهم واخذوا في حسابه وحمله
ومولده وورخوا التواريخ وقاموا كلهم ولبسوا
الارض وبشروا الملك عاصم بان هذا الولد
مبارك الطلعة ومولده سعيد لكن في اول عمره
يجرا عليه شئ نخاف نذكره للملك قال قولوا
ولا عليكم خوف فقالوا يا خوند يخرج من
هذه الارض ويساثر في الغربة ويغرق في البحر

ويقع في الأسر وشدة وضيفة وفدائه شدايد
عظيمة ثم يخلص منها بعد ذلك ويبلغ
مقصوده وبعيش بقية عمره في أطيب عيش
ويحكم على العباد ويتصرف في البلاد على
رغم الاعداء والاختيار فلما سمع الملك كلام
المنجمين قال لهم هذا امر عين ما كتبه الله
تعالى على العبد يستوفاه ولا بد ان يجرا من
اليوم الى ذلك اليوم الف فرج ولا التفت
الى قولهم ولا الى كلامهم واخلع عليهم جميعا
وعلى من كان حاضر من الناس وانصرفوا
واذا بالوزير فارس عابر على الملك وبأس الارض
وهو فرحان مسرور وقال له يا خوند البشارة
ان زوجتي في هذا الوقت ولدت ولدا ذكرا
كانه قلعة ثم فقال له يا وزير هات زوجتك
والمولود الذي معها واجعلهم الاثنين
يتربوا سوا في القلعة وادرك شهرزاد الصباح

فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 اللبلة النامنة والتسعون والمائتان
 ثم ان الوزير احضر زوجته مع المولود ثم
 حملوه للدائيات والمراضع الى سبعة ايام ثم
 رقدوه في انسرب واحضروه بين يدي الملك
 فقالوا للملك ايش تسميهم قال سموهم انتم
 فقالوا ما يسميهم الا الملك فقال سموا ابني
 سيف الملوك على اسم جدي وسموا اسم
 ابن الوزير ساعد ثم اخلع على المراضع
 والدائيات وقال لهم اشفقوا عليهم وربوهم احسن
 تربية ثم ان الدائيات ربت الاثنين الى ان
 صار كل واحد منهم عمره خمس سنين فسلموه
 للفقيه في الكتاب يعلمهم القرآن والكتابة الى
 ان صار عمر كل واحد منهم عشر سنين
 فسلموه الى المعلمين يعلموهم ركوب الخيل
 ورمى النشاب ولعب الرمح ولعب الاكرة

وعلم الفروسية الى ان صار عمر كل واحد
 خمسة عشر سنة فلم يبق احد يعادلهم
 في الفروسية وكل واحد منهم يقاتل الف
 فارس ويقوم بهم وحده والمملك عاصم ينظرهم
 ويفرح بهم الفرح الشديد الى ان صار عمر
 كل واحد منهم خمسة وعشرين سنة فطلب
 الملك الوزير فارس في خلوة وقال يا وزير
 خطر ببالي امر اريد اعمله وانا استشيرك فيه
 فقال له الوزير مها خطر لك افعل فان رايتك
 مبارك فقال له الملك عاصم لما بقيت رجل
 كبير شيخ وكبير السن واريد ان اقعد
 في زاوية اعبد الله تعالى واعطى ملكي
 وسلطنتي لولدي سيف الملوك فانه بقى
 شاب مليح كامل في الفروسية والعقل والادب
 والرياسة فايش تقول في هذا القول والراى
 فقال الوزير نعم الراى السعيد الذى قلته

فاذا فعلت انت هذا فانا الاخر ايضا افعل
 مثلك واعطى وزارى لابنى ساعد وهو الان
 شاب مليح ذو معرفة ورأى ويصبروا الانين
 على وجه بعضهم انيعش شباب ونحن نردفهم
 وندلهم على شريف الخير والعدل والاحسان
 ثم قال الملك نوزيره فارس اكتب الكتب وجهز
 انبريدية على جميع الاقاليم والبلدان و
 الحصون والقلاع التى تحت يدنا جميعها
 يكونوا فى الشهر القلاني حاضرين فى الميدان
 انعدل ثم خرج الوزير فارس من وقته وساعته
 وكتب الى جميع الملتزمين والعمال واصحاب
 القلاع ومن كان تحت يد الملك يحضروا جميعهم
 بعد شهر زمان وجميع الخلق انذى فى
 المدينة من على ودون وادرك شهر ازاد الصباح
 فسكنت عن الحديث المباح وفى الغد قالت
 الليلة التاسعة والتسعون والمائتان

ثم ان الملك امر الفراشين ان يغرشوا الدهليز
الكبير في وسط الميدان ويزينوها بافخر
الملبوس واخير الزينة وان ينصبوا التخت
الكبير الذي ما قعد عليه الا في الاعياد ففي
الحال نصبوا فيه التخت والناس مجتمعين
من كل مكان وخاضروا مشغول بالهم والفكرة
لاى شى طلبهم الملك وبعد ساعة خرجوا
للحجاب والنياب والامرا والچواشينة ونادوا في
الناس بسم الله اعبروا للخدمة فعبروا للحكام
واصحاب الاقاليم والاضبياع والامرا والوزرا
فعبروا للبيع في تلك الميدان ودخلوا الدهليز
وخدمة الملوك وكل واحد على جارى عاتته
وقدر مرتبته فخرج الملك عليهم وجلس
مكانه ومنهم من وقف الى ان اجتمعت
الناس جميعهم قام الملك ان يمدوا السماط
فدوا في الحال السماط والحلويات والشراب

فأتوا وشربوا ودعوا للملك ثم أمر الملك
 للحجاب في الناس لا يذهب منهم أحد
 حتى يسمع كلام الملك ثم رفعوا أنستهم وقال
 من أحبني فليمكث ويسمع كلامي ففعلوا
 الناس جميعهم مئمانين قاصدين وأطمأن
 منهم النفوس بعد أن كانوا خائفين ثم قام
 الملك على قدميه وحلف أن لا يقوم أحد
 من مكانه ثم أن الملك قال لهم أيها
 الملوك وأصحاب القلاع والضيايع والأقاليم و
 الحصون والأمم والوزراء وأرباب الدول كبيركم
 وصغيركم ومن حضر ومن غاب من جميع
 الناس أنتم تعرفوا هذه الملكة ورسماها من
 أبي وجدادي فقالوا له نعم أيها الملك
 هو حق ونعلم بذلك فقال لهم الملك عاصم
 وأنا وأنتم كلنا كنا نعبد الشمس والقمر
 ثم أن الله رزقنا بالإيمان واثقنا من تلك

الضلالة التي كنا فيها واعدانا الى دين
 الاسلام ثم اعلّموا الى رجل كبير عاّجز واريد
 ان اجلس في زاوية اعبد الله تعالى واستغفره
 على الذنوب الماضية وهذا ولدى سيف
 الملوك جاكم تعرفوه جيد المعرفة انه شاب
 مليح فصيح كريم شاطر عاقل عالم فاضل عادل
 واريد ان اعطيه الساعة ملكتي ويكون
 سلطان مكاني وانا اقعد في مكان اعبد الله
 تعالى وسيف الملوك يتولى المملكة ايش
 تقولوا لكم باجمعكم فقاموا كلهم باسوا
 الارض جميعا واجابوا بالسمع والطاعة وقالوا
 يا ملكنا وحامينا لو وليت علينا عيد من
 عبيدك لاطعنا وسمعنا نك فكيف ولدك
 سيف الملوك فقد قبلناه ورضينا به على الراس
 والعين فقام الملك عاصم ونزل من على سريته
 وقال للامرا وجميع من حضر هذا ملككم

واجلس ولده على سرير المملكة وشال التاج
 الذهب من على راسه والبسه لولده سيف
 الملوك وشد وسطه بمنطقة المملكة واجلسه
 على التخت الكبير وجلس الملك عاصم ابوه
 على كرسي من ذهب فقاموا كلهم للحكام
 والوزرا والامرا واكابر الدولة والناس الاعين
 باسوا الارض وقالوا له ايها الملك تستاهل
 الملك وهو احق بك من الغير وزعت
 الدجاويشيه الامان الامان ودعوا له بالنصر واقبال
 السعادة ونثروا الذهب والجواهر واليواقيت
 على روس الناس واخلع الخلع واوجب واعدل
 وبعد لحظه قام الوزير فارس وباس الارض
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن
 الحديث وفي الغد فنت الليلة الثلاثماية
 وقال الوزير فارس للملوك والامرا يا جميع
 من حضر هذا الحل انتم تعرفون اني وزير

وتعرفوا أن وزارتي قديمة من قبل أن يتولى
 الملك عاصم وليذا الآن لما خلع نفسه من
 الملك وولى ولده كذلك أنا الآخر خلعت
 نفسي من الوزارة ووليت ولدى ساعد
 الوزارة بعدى أنتم ايش تقولوا جميعكم
 فقالوا ما يكون يصلح وزير سيف الملوك
 الا ولدك ساعد فانهم يصلحوا لبعضهم البعض
 فعندها شال الوزير فارس عمامة الوزارة و
 حطها على رأس ولده ساعد وحط دواة
 الوزارة قدام ابنه ونادت انچواشيتة مبارك
 مبارك يستاهل يستاهل فعندها قام الوزير
 والملك عاصم وفتح الخرايين واخلع الخلع
 السنبة على الملوك والوزرا واكابر الناس
 واحطاهم النققة والانعام وكتبوا لهم المراسيم
 بعلامة سيف الملوك وعلامة سعد الوزير
 واثاموا الناس جمعة وبعدها سافر كل واحد

الى مكانه وبلاذه ثم ان الملك عاصم اخذ
 ولده سيف الملوك وساعد الوزير وعبر الى
 القصر واخذ الخزندار وجاب الخاتم والسيف
 والبقيجة والقوس فقال الملك يا اولاد تعالوا
 خذوا كل واحد منكم من هوى الهدى شى
 ما يختاره فاول من مد يده سيف الملوك واخذ
 الخاتم وجعله فى اصبعه ثم مد يده ساعد
 واخذ السيف واخذ سيف الملوك البقيجة
 واخذ ساعد القوس وباسوا يد الملك عاصم
 وراحوا الى منازلهم فلما اخذ سيف الملوك
 البقيجة شالها ولم يبصر ايش فيها الارماها
 فوق التخت الذى ينام عليه بالليل و
 فرشوا لهم على جارى اذنتهم وطلعوا الاثنين
 رقدوا على فراشهم والشموع توقد عند رؤسهم
 وعند رجليهم الى نصف الليل انتبه سيف
 الملوك من نومه رآى تلك البقيجة عند راسه

فقال في نفسه يا ترى ايش يكون في هذه
البقجة التي اخذها لنا الملك من التحف
ثم ان سيف الملوك قام اخذ البقجة واخذ
الشمعة ونزل من على التخت من هذا
ساعد من حيث لا يدري به وعبر الى خزانة
وحط الشمعة في الشمعدان وفتح البقجة
واذا فيها قبا من شغل لجان ففتح القبا
وفردها فوجد من جوا باطنها على ظهر
القبا صورة بنت منقوشة بالذهب شيا عجيبا
فساعة نظر سيف الملوك تلك الصورة ما
بقى له عقل بملكه وبقي كانه مجنون و
عشق تلك الصورة وعانق القبا ووقع على
الارض مغشيا عليه وهو يبكي ويندب و
يلطم على صدره ويبوسها وينشد الاشعار
ويقول وادرك شهرزاد الصباح فسكتت
عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة

الاولى بعد النلاتماية قالت سهراراد زعموا
يا ملك الزمان انه جعل يقول هذا الايات
لو كنت ادرى ان الهوى هكذا :

بها تسلب الارواح كنت حذور ٥
ولكننى ارميت نفسى عامدا :

جعلت بامر الحب وصرت اسير،
قال وفي يزل سيف الملوك هكذا يندب و
يبكى ويتنهد ويلطم على وجهه فانتبه الوزير
ساعد فا رأى سيف الملوك ورأى شمعة
واحدة فقال ساعد فى نفسه واين راج سيف
الملوك فقام دار القصر جميعه حتى اتى الى
تلك الخزانة التى فيها سيف الملوك فراه و
هوراقد يبكى ويندب فقال له يا اخى ليش
تبكى ايش جرا لك قم حدننى وكلمنى على
فلك وهو لا يسمع ولا يرفع راسه بل انه
يبكى ويندب بيده على صدره فرجع ساعد

وباس الارض وقال يا خوند انا وزيرك واخوك
وترييت انا واياك وان لم تخرج سرى على
فن يكون ولم يزل ساعد يتضرع ويبوس
الارض ساعة زمانية وسيف الملوك لم يلتفت
اليه ولا يكلمه كلمة واحدة وهو يبكى
ويتضرع قال له ان سيف الملوك اخذ شمعة
بيده ودخل الخزانة وحط ذبابة السيف
على قلبه فلما رأى ساعد ذلك خرج من
عقله وباس الارض وقال لسيف الملوك يا اخى
ان لم تبين لى ايش جرا لك على المسحيج
والا قتلت روحى ولا اراك فى هذا الحال
فعند ذلك رفع راسه سيف الملوك الى وزيره
ساعد وقال له يا اخى انا استخى ان اقول
لك الذى جرا لى فقال له ساعد سالتك بالله
رب الارباب ومعتق الارقاب ومسبب الاسباب
الواحد الوهاب الا ما تقول لى على الذى

جبرا لك حق ولا تستحي مني فاني انا
 عبدك ووزيرك ومشيرك في الامور فقال
 سيف الملك تعال انظر الى هذه الصورة فلما
 رأى ساعد تلك الصورة تأمل فيها ساعة
 زمانية واذا هو مكتوب على راس تلك الصورة
 منظوم بلولو مرسوم بالحكمة هذه صورة بديع
 الجمال بنت سهال ابن شاروخ ملك ملوك
 اللجان المومنين الذين هم نازلين وساكنين في
 جزيرة بابل في بستان ارم فلما قراها ساعد
 وعرف ذلك قال له يا اخي تعرف ايش
 هذه الصورة لاجل ايش نقشوها فقال سيف
 الملوك لا اعلم والله يا اخي فقال ساعد تعال
 وانظر وتأمل واقرا فتقدم سيف الملوك وقرا
 الذي مكتوب على التاج وعرفه فصرخ من
 جوا قلبه ومن صميم فؤاده وقال اه اه اه
 ثم قال يا اخي فان كان هذه الصورة موجودة

واسمها بديع الجمال وهي في الدنيا فانا اطلبها
ولم امهل عنها حتى ابلغ مرادى فقال يا
اخى لا تبكى وقمر اطلع فوق التاخت
لتدخل اهل الدولة في خدمتك فاذا كان
ضحوة النهار فاطلب التجار والفقرا والسواحين
في الدنيا والبلاد واسال منهم على صفات
هذه الجزيرة عسى احدا يبركة الله تعالى
وعونه يدلنا على جزيرة بابل وبستان ارم
فلما اصبغ الصباح قام سيف الملوك وطلع
وجلس على التاخت ولم يجى له هدى
ولا قرار فدخلت عليه الامرا والوزرا وارباب
الدولة فلما تم الموكب ودقت لهم الكلاسات
فقال الملك سيف الملوك لوزيره ابرز اليهم
وقل لهم الملك ما هو طيب فخرج اليهم
ساعد وقال لهم الملك ما هو طيب وانه ما
بات البارحة الا وهو ضعيف فلما سمع الملك

عاصم ذلك ما هان عليه ولده فعند ذلك
احضر للحكا والمنجمين ودخل على ابنه
سيف الملوك فنظر للحكا ووصفوا له الشرابات
والامويه والاوراق وكتبوا له الهياكل وبخروه
بالند والعود ثلاثة ايام فاستمر مرضه الى ثلاثة
اشهر وادرك شهر اذار الصباح فسكنت عن
الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة الثانية
والثلاثماية فقال الملك عاصم للحكما و
الجماعة الحاضرين وهو مغتاض ويلكم يا كلاب
عجزتم لكم عن دوا ولدى ففى هذه
الساعة اقتلكم فقال رئيسهم الكبير والله يا
خوندا نحن ما نوالس فى مداوات احد من
الغربا فكيف نوالس على مداوات ولديك
ملكنا هذا ونحن ولدك به مرض غويص
ونريد ان نذكره ونحدث به فقال الملك
ايش كان فى علمكم من مرض ابني فاجيبوني

فقال انليبم من الحكما يا ملك البرمان وندك
 عاشق الان وهو محب ولهمان في هواها فاعتاط
 الملك عليهم وقال لهم من اين علمتم ان ابني
 عاشق ومن ابن عاشق ابني فقالوا له اسال
 عنه من اخيه وزيه ساعد وهو الذي يعلم
 حاله فعند ذلك قام الملك عاصم ودخل في
 خزانة وحده وطلب ساعد وقل له اصدقني
 ايش مرض اخوك فقال له ساعد لا اعلم
 فقال الملك عاصم للمشاعلي خذ ساعد
 واربط عينيه واضرب رقبتة فخاف ساعد
 على نفسه وقال يا خوند الامان فقال له قل
 ولك الامان قال له ساعد ابنك عاشق فقال
 له الملك ولمن هو عاشق فقال له ساعد
 هذا عاشق بنت ملك الجان فقال له الملك
 عاصم من اين راي ابني بنت الجان فقال له
 ساعد في القبا الذي كان اهداه لنا سليمان

بن داود عليه السلام فعند ذلك قام الملك
 ودخل على ابنه سيف الملوك وقال يا ولدى
 ايش هذا الذى دهاك وايش هذه الصورة
 التى عشقتها فقل لى فقال الملك سيف الملوك
 يا ابنى كنت استحى منك وما اقدر اظهرك
 على شى من هذا الامر الذى فى قلبى وان
 قد علمت بحالى فانظر كيف تعمل معى فقال
 له ابو ايش تكون الخيلة والعمل لو كانت
 هذه من بنات اللجان من يقدر عليها ولو
 كان السيد سليمان ابن داود لم يقدر على
 ذلك ولكن قم الساعة وشد حبلك واركب
 وروح الى الصيد وانقنص واللعب فى المهدان
 بالاكمر وكل واشرب واصرف الهم عن قلبك
 وانا اجيب لك عوضها مائة بنت من بنات
 الملوك وما لك حاجة بينات اللجان الذى
 ليس هم من جنسك ولا نحن من جنسهم

فقال له والله يا ابي ما اقدر اتركها واطلب
 غيرها فقال له ابوه فكيف يكون العمل يا
 ولدي فقال له ابنه حضر لي جميع التجار
 والمسافرين في البلاد نسال منهم على هذا
 البستان متاع ارم وهذه الجزيرة فامر الملك
 ان يحضروا بكل تاجر في المدينة وكل رايس
 في البحر وكل فقير وكل سواح فحضروا للبيع
 فسال منهم الملك عاصم عن جزيرة بابل و
 بستان ارم فا عرف منهم احد هذه الصفة
 ولاخبروه عنها بخبر وفي الاخير قال واحد
 منهم يا خوند ان كنت تريد تعرف تلك
 الجزيرة والبستان فعليك ببلاد الصين فانها
 امينة كبيرة وفي الصين نغايس ودخاير
 وناس من كل الاجناس ولا تعرف هذه
 الجزيرة الا من عندهم لعل احد منهم يدلك
 على مقصودك وادرك شهرزاد الصباح فسكتت

عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
 الثالثة و النلتماية ثم قال سيف الملوك
 يا ابي جهز لي مركب للسفر الى بلاد الصين
 فقال ابوه الملك عاصم يا ولدي اجلس انت
 على الكرسي متاع الملك واحكم انت في
 الرعية وانا اسافر عنك واروح الى بلاد الصين
 وافحص لك عن هذه الامور وعن جزيرة
 بابل وبستان ارم فقال له ابنه يا ابي هذه
 امور تتعلق بي وما يفدر يفحص عليها
 احد مثلي ايش يجرا على اذا اعنيقتني
 دستوروا باني اسافر واتغرب مدة من الزمان
 فان وجدت لها خبرا او اثرا فنعم ذلك
 والا لعل في السفر بنشرح صدري وبالغربة
 بهون امري وان عشت رديت سأل اليك
 فنظر الملك الى ابنه فلم ير له حيلة غير
 انه عمل لابنه على رضاه واعطاه دستوروا

وجهز له أربعين حراقة وألف مملوكا وأموال
 وخزائين ونخاير وكل شئ يحتاج اليه من
 آلة الحرب والقتال وقال له يا وندي سافر
 في خير وفي سلامة وودعه ثم قال له رح
 اودعتك لمن لا تخيب عنه الودائع فعند
 ذلك ودع سيف الملوك والده وأمه وأخذ
 معه أخوه ساعد وركب هو وأياه في الحراقة
 وسقت المركب في الماء والزاد والسلاح
 وبقي العساكر وسافر إلى أن وصل إلى مدينة
 الصين فلما سمعوا أهل الصين بأن وصل
 إليهم أربعين حراقة مشحونة بالعدد حسبوا
 أنهم أعداء جاؤا لقتالهم وحصارهم فغلقوا
 أبواب المدينة وجهزوا المناجيق فلما سمع
 سيف الملوك بذلك سير مملوكين من ممالكه
 الخواص إليهم وقال لهم امضوا إلى ملك المدينة
 وسلموا عليه وقولوا له هذا سيف الملوك

ابن الملك عاصم ملك مصر جا في مدينتك
 ضيفا يتفرج في بلادك واقلهمك مدة من
 الزمان ويرجع الى بلاده وما جا اليك لا
 مقاتل ولا مخاصم فان قبلته نزل عندك
 وان لم تقبله رجع الى حال سبيله ولا
 يشوش عليك ولا على اهل مدينتك وادرك
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث المباح
 وفي الغد قالت الليلة الرابعة والثلاثماية
 فلما وصلوا محاليك سيف الملوك الى المدينة
 قالوا لاهل المدينة نحن رسل من عند
 الملك سيف الملوك ففتحوا اليهم الباب وعبروا
 بهم واحضروهم عند الملك وكان اسمه فغفور
 شاه وكان بينه وبين الملك عاصم معرفة
 قبل تاريخه فلما سمع بكلام سيف الملوك
 اخلع على الرسل وامر بفتح الابواب والاقليم
 وخرج بنفسه مع خواص دولته وجا سهف

الملوك وتعانفوا وقال له اهلا وسهلا ومرحبا
 بمن قدم الى واتي الى مدينتي انا ملوكك
 وملوك ابيك ومدينتي بين يديك ومهما
 طلبت يحضر اليك وقدم الضيافات والاقامات
 وركب سيف الملوك وساعد وزيره الاثنين
 ومعهم خواص دولته وبقية العساكر وساروا
 من ساحل البحر الى ان دخلوا المدينة
 وضربت النوب ودقت البشائر وقعدوا
 عنده اربعين يوما في ضيافة حسنة هو ومن
 كان معه ثم بعد ذلك قال له يا ابن اخي
 كيف حالك اعجبتك بلادي فقال له سيف
 الملوك ونعم منك يا ايها الملك فقال له ملك
 الصين ما جابك الا حاجة جرت لك او شي
 تريد في بلادي فقال له سيف الملوك حديثي
 عجيب انا عشقت صورة بديعة للجمال ثم
 بكى حتى رجمه ملك الصين وبكى معه وقال

كيف العمل يا سيف الملوك فقال له أريد
 اطلب منك ان تحضر جميع السواحين
 والفقرا والروسا ومن له عادة بالسفر حتى
 اسال منهم عن صاحبة هذه الصورة عسى
 انهم يخبروني عنها فامر الملك بحضور الحجاب
 والمشاعلية ان ينادوا الجميع في الميدان ان
 لا يبقى احدا من الروسا والفقرا والمسافرين
 فحضروا جميعهم وكانوا جماعة كثيرة ثم
 سال سيف الملوك على جزيرة بابل وبستان
 ارم فلم يرد احد عليهم كلام فتخير سيف
 الملوك في امره فقال واحد من الروسا اليها
 الملك السعيد ان اردت تعلم هذا الخبر
 فعليك باجزائر البحر والبر التي في قرية
 من بلاد الهند فلم يعرفونها فعند ذلك امر
 سيف الملوك ان يعدلوا الخرافات والمراكب
 ففعلوا وارموا في البحر ونقلوا اليها الما

والنزاد وما يحتاجون اليه وركب سيف
 الملوك واخيه ساعد وودعوا الملك وسائر
 سيف الملوك وساعد في البحر مدة اربعة
 اشهر في ربح نيب من كل جانب سالمين
 مطمئنين الى يوم من بعض الايام خرج عليهم
 ربح من كل جانب ونزل عليهم الامطار
 وللصا وقام البحر بالامواج فبقوا في اشد
 ما يكون من الخوف والفرع مدة عشرة
 ايام فضرب الريح المركب والحراقات فغرقوا
 جميعا وغرق كل من كان فيهم فنبقى سيف
 الملوك مع جماعة من عاليه في حراقة
 صغيرة فسكن الريح والتهوى والامواج و
 طلعت الشمس ففتح سيف الملوك عينيه
 فلم ينتظر شي من المراكب والحرايق وما رأى
 غير انسا والارض والبحر والحراقة الصغيرة
 الذي هو فيها وادرك شهرزاد الصباح

فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الخامسة والثلاثمائة فقال لهم أين
 المراكب وحراريق وأين أخى ساعد فقالوا
 له يا خوند ما بقى لا مراكب ولا حراريق
 وقد غرقوا للجميع وصاروا طعاما للسمك
 فقام سيف الملوك من الغيظ وصرخ ولطم
 على وجهه وقام يرمى روحه فى البحر
 فسكوه مائيكه وقالوا له يا خوند ايش بقى
 يفيد انت الذى عملت بنفسك لو كنت
 سمعت من ابيك كلامه ما كان جرا شى من
 ذلك ولكن هذا كله مكتوب من القدم
 على جميع العباد حتى يتسوى فيه وقالوا
 المنجمين عند ولادتك ان يجرا عليك هذه
 الشدايد كلها وما بقى الا الصبر حتى يفرج
 الله عز وجل هذه الكربة فقال سيف الملوك
 كلمة لا يتخجل قليلها لاحول ولا قولا الا بالله

العلى العظم لا مفر من قضا الله تعالى وندم
 على ما فعل ثم طلب شيئا من الاكل فاكل ولم
 يعلموا اين راجعين ولا اين هم جايين الا مع
 الريح تسيهم يمينا وشمالا وهم على تلك
 الاحوال ولم يبق معهم شى من الزاد ياكلوه
 ولا يشربوه فبان ان لهم بقدره الله تعالى
 جزيرة فعند ذلك طلبوا للجزيرة وخلوا واحد
 فى الحراسة يحرسها فراوا فواكه وهم جياعة
 فاشتغلوا باكل الفاكهة واذا بشخص جالس
 بين اشجار الفاكهة طويل الوجه ورويته
 عجيبه ابيض البدن فنادى بعض المماليك
 باسمه وقال له لا تاكل من تلك الفاكهة لانها
 ما استوت تعال لعندى حتى اطعمك من
 الفاكهة الطيبة المستوية وادرك شهر ازاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفى الغد قالت
 اليلة السادسة والثلاثماية فظن

ذلك المملوك انه من جملة الغرنا ففرح المملوك
 بذلك ثم الى الى عنده فلما قرب منه قفز
 ذلك الملعون وركب على اكتافه ولف رجله
 الواحدة على عنقه والاخرى على شيهه وقال
 له امش انت ما بقى لك خلاص منى و
 انت بقيت تمارى فزعق المملوك وعيظ
 واستاده خرج هو وجماعته ونجوا بانفسهم
 ونزلوا في الحراقة فتبعهم الى البحر وقال لهم
 اين تروحوا الى اين تعالوا الى عندنا ننعيمكم
 ونسقيكم ونركب على ظهوركم وتبقوا
 سميرنا فلما سمعوا منهم ذلك قذفوا في البحر
 الى ان ابعدهوا وتوكلوا على الله تعالى ولم
 يزلوا هكذا مدة شهر زمان حتى بانك لهم
 جزيرة فطلعوا في الغابة وهم حيارى فراوا
 في تلك الجزيرة الاخرى فواكه فاشتغلوا بتلك
 الفواكه واكلوا وانا هم بشى يلوح على بعد

فقصده و اذا هو شئ مرمى مثل العامود
 فرفعه واحد برجله وقل ايش هذا و اذا
 به انتبه وقام على حيله وبان شخص طويل
 الانين مستقيم اعينين وهو مستنحي تحت
 اذانه و اذا نام يحد اذن تحت راسه و اذا
 تغطى يغشى وجهه بالاذن الاخرى ثم
 خلف ذلك المملوك وقل يا خوند اهربوا
 واخرجوا من هذه الجزيرة فانها جميعها
 غيلان ياكلوا بنى امر ورايجين يقطعوني و
 ياكلوني فلما سمعوا هذا الكلام هربوا وراحوا
 للحراقة ولم يجمعوا من تلك الفواكه شيئا
 وساروا مدة ايام الى يوم من بعض الايام
 بان لهم جزيرة اخرى فوصلوا اليها و اذا
 فيها جبل على فتلعوا فوق الجبل فراوا غابة
 كثيرة الاشجار و هم جياعة فاشتغلوا باكل
 الفواكه ولم يدروا الا وخرج لهم من بين

الاشجار اشخاص عراية لول كل واحد
 منهم خمسين ذراعا وانياه خارجة من فم
 مثل انياب انجيل وهو جالس على قلعة
 لباد اسود فوق صخرة من حجر وحواليه
 من الزنوج جماعة كثيرة في الخدمة فجاء
 ذلك الزنوج وحطوا سيف الملوك وعاليكه
 بين يديه وقالوا يا ملك لقينا هذه الطيور
 بين الاشجار وكان ذلك الملك جيعان فاخذ
 من المماليك اثنين وذبحهم واكلم فلما رأى
 سيف الملوك ذلك خاف وبكى وناح على
 نفسه فلما سمع الملك بكاءه قال هولاء طيور
 ملاح للحس والنعمة واعجبني صوتهم فاجعلوا
 لكل واحد قفص وحطوهم فيه وعلقوهم عند
 راسي حتى اسمع صوتهم فعملوا لهم اقفاص
 وحطوا كل واحد منهم في قفص وعلقوهم
 فوق راس الملك لاحتى يسمع صوتهم وبقي

سيف الملوك وماليكه في الاقفاص وهم يطعمون
ويسقون وهم ساعة يبكون وساعة يغنون هذا
وملك الزنوج يتلذذ باصواتهم ولم يزالوا
هكذا مدة اربعة سنين وهم عنده في الاقفاص
وادرك شهر ازان الصباح فسكتت عن
الحديث وفي الغد قلت الليلة السابعة
والثلاثماية وكان للملك بنت متروجة في
جزيرة اخرى فسمعت ان عند ابيها طيور
ولهم مسموع مليح فسيرت جماعة تطلب
من ابيها تلك الطيور فسير ابوها سيف
الملوك وثلاثة ماليك مع القاصد الذي جا
في طلبهم في اربعة اقفاص الى عند بنته فلما
وصلوا اليها ونظرت اليهم فاعجبوها فامرت
ان يعلفون فوق فراشها فبقى سيف الملوك
يتعجب عما جرى عليه ويتفكر ما كان فيه
من العز ويبيكى على نفسه والماليك الثلاثة

يبكون ايضا هذا وبنت الملك تحسبهم انهم
 يغنون وكان عادة بنت الملك اذا وقع عندها
 احدا من بلاد مصر او غيرها ويعجبها يبقى
 له عندها منزلة وكان من قضا الله وقدره
 انها لما نظرت لسيف الملوك اعجبها حسنه
 وجماله وقده واعتداله فامرت ان يطلقوه
 من القفص مع رفقته وبقت تكرمهم وتطعمهم
 وتسقيهم وتحسن اليهم فلما كان يوم من
 بعض الايام اختلت بسيف الملوك وطلبت
 منه انه يجامعها فالى سيف الملوك وقال يا
 ستي انا صبي غريب وجب الذى يهواه
 كئيب وما ارضى بغير وصاله نصيب هذا
 ولم تقدر بنت الملك تدنو ولا تصل اليه
 بحال من الاحوال فلما اعيها امره غضبت
 عليه هو والمماليك وامرتهم ان يخدموه
 فمشوا على هذه الحاله مدة اربعة سنين فاعيا

سيف الملوك من ذلك الحال وارسل ينشفع
عند بنت الملك ان تعتقم يمضون الى حال
سبيلهم ويسترجعون مما فيه من العنا
فكث ذلك الى ان حضرت ففانت يا سيف
الملوك ان عملت على رضاي عتقتك من
الذي انت فيه وتروح الى بلادك سالم و
بقت تتضرع له وسيف الملوك لم يسمع
كلامها فتقول له رح هات حطب فبقي
سيف الملوك والماليك عندهم في ذلك الحالة
وعرفوه اهل الجزيرة انهم ضيور ابنة الملك
فا بقي احد يكلمهم بسو وبنت الملك
قلبها مظلما عليهم وتعرف ان ما بقي لهم
خلاص من هذه الجزيرة وادرك شهرزاد الصباح
فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قلت
الليلة الثامنة والثلاثماية فبقوا
سايين بلا ترسيم وبقوا يغيبوا اليوم و

اليومين والثلاثة ويردوا يجمعوا الخطب من
اجناب الجزيرة ويحضروا به الى مطبخ بنت
الملك فبقوا على هذه الحالة مدة عشر سنين
الى يوم من بعض الايام فقعد سيف الملوك
على جنب البحر ورأى روحه في هذه الحالة
ورأى عاليكه في هذه الحالة فتفكر ابوه
واهله وامه ومائيكه وملكته وعزه الذى
كان فيه فبكى واقتكر اخوه ساعد فزاد فى
البكا والنحيب والشهيق فقالوا له عاليكه
يا خوند كم تبكى وما يغيد البكا هنا
وهذا مكتوب على جبين العبد وهذا كله
جرا بتقدير الله تعالى وجرى القلم بما حكم
وما بقى لنا الا الصبر ولعل الله الذى
قصا علينا يفرج عنا فقال سيف الملوك يا
اخوتي كيف نعمل فى خلاصنا من يد هذه
الملعونة وما بقى لنا خلاص الا ان يخلصنا

الله تعالى ولكن خطي بيالي اننا نهرب و
 ونستريح من هذا العنا فقالوا يا خوند
 اين تروح من هذه الجزيرة وكلهم غيلان
 ياكلوا بني انه وكل موضع هربنا يلاحقونا
 اما ياكلونا اما يردونا الى موضعنا وتغضب
 علينا بنت الملك فقال سيف الملوك انا اعمل
 لكم شئ لعل الله تعالى ان يساعدنا على
 الخلاص ونخلص من هذه الجزيرة فقالوا له
 كيف تعمل فقال نقطع من هذه الاخشاب
 الطوال ونعمل من قشرهم حبال ونربطهم
 الجميع في بعضهم البعض ونجعلهم كلك
 ونرميهم في البحر ونملأه من تلك الفواكه
 ونعمل له مقانيف ونكسرقبوننا بالفاس لعل
 الله تعالى من ذلك يجعل لنا فرج انه على
 كل شئ قدير وعسى ان يرزقنا الريح الى
 بلاد الصين ونخلص من يد هذه الملعونة

فقالوا له رايتك مليح وفرحوا بذلك اكلهم
 وقاموا في الوقت والساعة قطعوا الاخشاب
 وعملوا اكلك وربطوه مدة شهر فلما فرغوا
 ارموه في البحر واوسقوه فواضكه واقاموا في
 اخر يومهم ولم يعلموا احد بما فعلوا فقام
 واحد منهم واخذ الفاس وكسر قيودهم
 وركبوا في ذلك اكلك وقذفوا في وسط
 البحر اربعة اشهر وما يعلموا اين راجعين
 ففرغ زانهم وهم في اشد ما يكون من الجوع
 واذا بالبحر قد ارغى وازبد وطلع منه
 موجات عاليات واذا قد اقبل عليهم تمساح
 هايل ومد يده وخطف منهم ملوك وراح
 بلعه واكله وبقي سيف الملوك مع المملوكين
 وتم يقذف هو والمملوكين الاخرين حتى
 بعدوا وهم سايقين اكلك وهم خايفين الى
 يوم من بعض الايام بان لهم جبل عظيم

على شاهق ففرحوا به وانكشف لهم عن
جزيرة فجدوا في القذف هذا وكلما قربوا
من الجزيرة يستبشرون بالفرج وإذا بالبحر
قد هاج وعلا موجته وطلع تمساح برأسه
واخذ المملوكين فبقى سيف المملوك وحده
حتى وصل الى الجزيرة فهرب وطلع وقعد على
الجبيل وهو ينتظر من يجي ومن يروح
واقتكر خروجه من بلاده وقعد يبكي في
الغابة وعبر بين الاشجار واشتغل باكل الفاكة
وإذا قد طلع من بين الاشجار فوق العشرين
قرد وكل واحد منهم اكبر من بغل فلما
راى ذلك القرد حصل عنده خوف شديد
واحتاطوا به من كل جانب ومكان وقد
صاروا امامه وصار يتبعهم حتى اقبلوا على
قلعة عالية البنيان شديدة الاركان وإذا
فيها من ساير التحف مبنية تلونة من ذهب

وطوية من فصة وفيها من المعادن والجواهر
شي يكَل عنه الوصف وفي تلك القلعة شاب
لا بنات بعارضيه لكن نوبل شاهق فلما
راى سيف الملوك ذلك الشاب استانس به
ولم يكن في تلك القلعة من البشر غير
هذا الشاب فلما رآه الشاب المذكور اعجبه
فقال له الشاب وما مقصودك وما اسمك و
من اى البلاد انت وكيف وصلت الى هنا
فاخبرني بحديثك ولم تكتف عني شيا فقال
له سيف الملوك لا والله ما وصلت هنا وما
اقدر اقيم ولا اجلس في مكان حتى انا
مقصودى فقال له وما مقصودك وما اسمك
وانت من اى البلاد فقال له سيف الملوك
انا من بلاد مصر واسمى سيف الملوك واني
اسم الملك عاصم ابن صفوان وحدثه بجميع
ما جرا عليه من اوله الى اخره وليس في

الاعادة افادة فعند ذلك قام الشاب ووقف
 في خدمة سيف الملوك وقال له يا خوند
 وانا في محسر سمعت انك سافرت الى بلاد
 الصين قال له نعم انا سافرت الى بلاد الصين
 والى بلاد الهند مدة اربعة اشهر مع السلامة
 فخرج علينا ريح وهاج البحر فتكسر جميع
 المراكب الكل وبقيت انا والمماليك في حراقة
 صغيرة وجرا علينا احوال وشدايد وبقيت
 انا وحدى حتى وصلت الى عندك فقال
 الشاب يا ابن الملك يكفى ما جرا عليك
 من الغربة والشدة بعد ما وصلت الى هنا
 فافعد عندى ووانسى ولما اموت تكون
 انت على هذه المملكة والاقالهم فان هذه
 الجزيرة لا يعرف بها احد طول من عرض
 وهى مسيرة ايام كثيرة وهذه القروء التى
 نظرتهم اصحاب صنایع وكل شى تطلبه هنا

تلتقيه وأدرك شهرآزاد الصباح فسكتت
عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
التاسعة والثلاثماية فقال له سيف
الملوك يا أخى ما أقدر أقعدنى فى مكان
حتى أقضى حاجتى بل أدور الدنيا كلها
واسأل لعل الله يبلغنى مرادى أو يكون
أهلى الى مكان فيه أجلى فاموت ثم أن
الشباب التفتت الى القروء وأشار فغابوا ساعة
واتوا مشدودين الوسط بالقوط الحريم
ومدوا السماط وحملوا بجى مائة خوناجة
من الذهب والزبادى من الفضة وفيها من
ساير الاطعمة وهم واقفين مثل عادة الملوك
ثم أشار بالقعود فقعدها ووقف الذى عادته
للخدمة هذا والشباب وسيف الملوك ومن
كان من اكابر القروء على السماط أكلوا
ورفعوا السماط وجابوا الطلشت والابريق

من الذهب فيه الما ورد والمسك فغسلوا
 ايديهم ثم جابوا الشراب والمسكرات والحلويات
 وسكر النبات فبعد ذلك شربوا ولذوا
 والربوا وناب وقتهم قتموا جميع القروء
 يرقصوا ويلعبوا حتى انبهت سيف الملوك
 عما راي منهم ونسى ما جرا عليه من الشدايد
 فلما كان الليل وقدوا الشموع واركزوه
 في الشمعدانات الذهب المرصعة بالجواهر
 وجابوا النقل والفواكه ووقت النوم فرشوا
 لهم الفراش وناموا فلما اصبح الصباح قام
 الشاب على حيله قبل طلوع الشمس ونبه
 سيف الملوك وقال له اخرج براسك من هذه
 الطاقة وابصر ايش واقف تحت الطاقة
 فاخرج سيف الملوك براسه من الطاقة راي
 الفلاة والبديهة كلها قروء ما يعلم عددهم الا
 الله تعالى فقال سيف الملوك ايش هؤلاء

اجتمعوا هنا فقال الشاب هؤلاء عادتهم
 جميع من في هذه الجزيرة ياتوا مسيرة يومين
 او ثلاثة ياتوا يوم السبت هنا يقفون حتى
 انتبه من منامى واخرج برأسى من هذه
 الطاقة يبصرنى ويخدمونى ويبوسوا الارض
 وينصرفوا الى اشغالهم كل من كان له نوبة
 يبصرنى يروح لها ثم ان الشاب خرج براسه
 من الطاقة واذا هم راوه فلما وقع نظره عليه
 سكعوا اليه وانصرفوا الى اشغالهم وقعد سيف
 الملوك عند الشاب مدة شهر كامل ثم ودعه
 وسافر فامر الشاب الى نفور من القرد نحو
 مايتين قرد فساروا فى خدمة سيف الملوك
 سبعة ايام حتى انهم وصلوه الى ان اخرجوه
 من بلادهم ثم ودعوه ورجعوا الى مكانهم
 وسافر سيف الملوك وحده الى ان عبر للجبال
 والتلال والبرارى والقفار الى مدة اربعة اشهر

يوم يجوع ويوم يشبع ويوم ياكل من حشيش
 البر وتدم على ما فعل بنفسه وبخروجه من
 عند ذلك الشاب واراد ان يرد على اثره
 فرأى من بعيد اشباح سودا تلوح فقال في
 نفسه هذا بلد او شاجر اروح عنده وابصر
 ما هو فشى في تلك البرية الى ان وصل
 قريب منه فنظر واذا هو بقصر على البنيان
 وكان الذى بناه يافت ابن نوح عليه
 السلام في تلك البرية وهو القصر الذى
 ذكره الله تعالى في كتابه العزيز وبير معطلة
 وقصر مشيد فجلس سيف الملوك على باب
 القصر وقال في نفسه يا ترى من جوا هذا
 انقصر من الملوك ولمن يكون هذا ومن ساكنه
 يا ترى من الانس ام من الجن فتعد ساعة
 زمانية فلم يجد احدا لا داخل ولا خارج
 فقام يمشى وهو متوكل على الله تعالى فدخل

القصر وعد سبع دهاليز ما رأى احدا و
 السابع باب رأى عليه ستارة فرقع الستارة
 بيده وعبر داخلها فاذا هو بياوان كبير
 مفروش بالبسط الحريري وفي وسط الايوان
 تخت من الذهب وعليه بنت جالسة
 مثل القمر المضي وعليها ملبوس الملوك
 وفي مزينة كنفها العروس اذا كانت في ليلة
 جلاها وتحت التخت اربعين خوناجة على
 السماط وعليهم من الزبادى الذهب والفضة
 ملائين من الاطعمة الفاخرة فلما رآها سيف
 الملوك اقبل عليها وسلم فردت عليه السلام
 وقالت له انت من الجن او من الانس فقال
 لها بل من خيار الناس ملك ابن ملك
 فقالت له دونك وهذا الطعام وبعد هذا
 حدثني كيف وصلت هنا وادرك شهرزاد
 الصباح فسكتت عن الحديث المباح وفي

الغد قالت الليلة العاشرة والثلاثماية
 فجلس سيف الملوك على الطعام وأكل منه
 وهو جيعان وأكل من تلك الزبدية حتى
 شبع وشال يده وشرب وتلمع قعد على
 التخت عند البنت فقالت له البنت من
 أنت وأيش اسمك ومن أين جيت ومن
 أوصلك الى هاهنا فقال لها سيف الملوك اما
 انا حديثى طويل فقالت له قل لى من أين
 أنت وأيش جيت فعمل فقال لها قل لى
 انتى الاخرى من جابك هنا وأيش قاعدة
 فى هذا القصر تنعلى وانتى وحدك ولا معك
 احد فقالت البنت انا اسمى دولة خاتون
 بنت ملك الهند وأنى ساكن فى مدينة
 سرنديب ولاى بستان مليح كبير ما فى بلاد
 الهند احسن منه وفيه حوض كبير فانا
 يوم من بعض الايام مع جوارى دخلت فى

ذلك البستان وتعريت أنا وجسارى و
 دخلنا في ذلك الخوض ونحن في لعب وافراج
 فلا نشعر الا وشى مثل السحاب نزل على
 خلتنى من بين الجسوار وملتى وطارتى الى
 بين السما والارض وهو يقول يا دولة خاتون
 لا تخافى وطمنى قلبك ثم طارتى مدة قليلة
 فما حسيت بروحى الا وقد انزلنى في هذا
 القصر ثم انقلب من وقته واذا هو شاب
 مليح حسن الشباب نظيف الاثواب وقال
 لى تعرفينى قلت يا سيدى ليس لى بك
 معرفة فقال لى انا ابن الملك الازرق ملك
 الجان ولى ساكن على جنب بحر القلزم
 وتحت يد اى ستمائة الف من الجان الطيارة
 والغواصين واذا كنت عابر سبيل واذا طائر
 راى فى حال سبيلى فرأيتك فعشقتك و
 عشقت صورتك فنزلت وخطفتك من بين

للجوار وجيت بك هوني في هذا القصر المشيد
 وهو موضعي وسكني ولا احدا قط يصل
 الى هنا لا من الانس ولا من الجن ومن
 هوني الى الهند مسافة مائة وعشرين سنة
 وانتى عمركى ما بقيتى تنظري بلاد ابوكى
 ولا امكى واقعدى عندى هاهنا طيبة
 القلب والخاصم وانا احضر بين يديكى كلما
 تطليبيه ثم بعد ذلك عانقنى وباسنى وقال
 لى اتعدى ولا تخافى من شى وخلافى وراح
 غاب ساعة وانى ومعه هذا السباط والفراش
 والبسط ولكن يجى يوم الثلاثة يقعد
 عندى ثلاثة ايام ويوم الجمعة يقعد للعصر
 ويروح يغيب الى يوم الثلاثاء ويقعد عندى
 على هذه الحالة فناكل ونشرب انا واياه
 فيبوسنى ويعنقنى وانا بنت بكم كما خلقتى
 الله ولم يكن فعل بى شيا وانى ملك واسمه

تاج الملوك ولم يعرف لى بخبر ولا وقع لى
 على اثر وهذا حديثى وانت حدثنى
 بحديثك فقال لها سيف الملوك حديثى
 طويل ولكن اخاف احكى لك واطول فى
 الحكاية فيجبنا للجنى فقالت البنت اليوم
 الجمعة وهو كما راح من عندى فابقى
 اليوم يجى الا ليوم الثلاثة فاقعد واطمان
 على خاطرك وحدثنى بما جرا لك من الاول
 الى الآخر فحدثها حتى اتى اسم بديع الجمال
 فتغرغرت عيناها بالدموع الغزار وقالت
 هكذا اسم اخت لى يا اختى بديع الجمال
 واه على الزمان يا بديع الجمال يا بديع الجمال
 ما تذكرينى ولا تقولى اين اختى دولة
 خاتون اين راحت ثم انها زادت فى البكا
 ساعمة وتاسفت كيف لا تذكرها بديع
 الجمال فقال سيف الملوك يا دولة خاتون انتى

انسية وبديع الجمال جنينة من ايين تكون
 اخذك فقالت له اختي من الرضاع يوم
 ولدتني امي في البستان فولدت فسكها
 الطلق فولدت في طرف البستان فولدت
 بديع الجمال وسمرت بعض جوارها طلبت
 منها طعام وحوايج الولادة فبعثت لها
 امي ما طلبت فعزمت عليها وقامت اخذت
 بديع الجمال وجاءت الى عند امي ورضعت
 بديع الجمال وادرك شهرزاد الصباح فسكتت
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
 الحادية عشرة والثلاثمائة ثم اقامت
 ام بديع الجمال في البستان مدة شهرين
 وسافرت الى بلادها واعطت لامى حاجة
 وقالت لها اذا احتجتينى اجي اليك في
 وسط هذا البستان وكانت تاتي بديع
 الجمال مع امها كل عام ويقيموا عندنا مدة

من الزمان ويرجعوا الى بلادهم فلو كنت انا
 عند امي يا سيف الملوك ونظرتك عندنا
 في بلادنا ونحن مثل العادة ملمومين انشمل
 كنت اتحبل عليها بحيلة وكنت ابلغك
 مرادك ولكن انا هنا وما يعرفوا لي خبر
 ولو عرفوا اني هنا كانوا قادرين على خلاصى
 من هذا المكان ولكن الامر الى الله تعالى
 وايش اعمل فقال لها سيف الملوك قومي
 اخذك واهرب بك فقالت اين تقدر فروج
 والله لو هربت مسيرة سنة يجيئك هذا الملعون
 في ساعة ويهلكك ويهلكنى فقال سيف
 الملوك انا استخفى هنا في موضع فاذا جا
 وجاز على اضربه بالسيف اقتله فقالت دولة
 خاتون ما تقدر تقتله الا ان قتلت روحه
 فقال لها سيف الملوك فروجه من اين تكون
 فقالت انا كنت اسال عنها مرارا معدة

فلم يقل في شيا حتى يوم من بعض الايام
 لحبت عليه فاغتاط معي وقال كم تسالين
 عن روحى ايش لكى مع روحى قلت له
 يا خاتم انا بقى في احدا غيرك فما نمت
 بالحياة انا طيبة وروحى معلقة بروحك فان
 كنت انا ما احفظ روحك واحطها في وسط
 عيني فكيف حياقي بعدك واذا عرفت
 روحك جعلتها مثل عيني ذلك قال انا من
 حين ولدت قالت في المنجمين ان روحى
 هلاكها على يد واحد من اولاد ملوك الانس
 فاخذتها وخطبتها في حوصلة عصفور و
 العصفور حبسته في حُق وُلِق في سبع
 علب والعلب في سبع صناديق والصناديق
 في طابق من الرخام والتابوت دفنته في
 جنب هذا البحر المحيط فان هذا البحر
 بعيد من هذا البلد وما يقدر احد من

الانس يقبل عليه وانا قلت لك ولا تقولي
 لاحد وهو سر بيني وبينك فعلت له ومن
 هو عندي او ينظرني غيرك حتى اقول له
 ثم قلت له والله ان روحك جعلتها في موضع
 عظيم ما يصل اليها احد غيرك فكيف
 يصل لها احد او يصل ذلك الانسى الى
 روحك قال يكون في اصبعه خاتم من
 خواتمه سليمان عليه السلام وياتي الى هاهنا
 ويحيط للخاتم على وجه الما ويضع يده
 عليه ويقول بحق هذه الاسما روح فلان
 الجنى تطلع فيطلع التابوت ويكسر التابوت
 والصناديق والعلب ويخرج العصفور من
 الخق ويخنقه فاموت انا وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد كانت
 الليلة الثانية عشر والثلاثماية
 فقلل سيف الملوك انا هو ابن الملك وهذا

خاتم سليمان في اصبعي فقومي بنا الى
 جنب البحر ونبصر كلام هذا كاذب ام
 صادق فقاموا الاثنين الى ان وصلوا الى البحر
 ووقفت دولة خاتون على جنب البحر
 وعبر سيف الملوك الى جنب البحر وحط
 الخاتم على الماء وقال بحق ما في هذا الخاتم
 من الاسماء الا ما خرجت روح فلان ابن فلان
 الملك الازرق فعند ذلك ماج البحر وطلع
 التابوت فاخذه سيف الملوك وضربه على
 الحجر فكسره وكسر الصناديق وكسر العلب
 واخرج العصفور من الخلق وخنقه وجا الى
 القصر وطلع فوق التاخت هو والبنت
 واذا بغبرة وشي عظيم جاي وهو يقول يا
 ابن الملك ايقني ولا تقتلني واجعلني عتيقا
 وانا ابلك مقصودك فقالت دولة خاتون
 ايش وقوفك اقتل العصفور فحين يقوم ذلك

الملعون يدخل القصر وياخذه منك ويقتلني
 ويقتلك بعدى فعند ذلك خمن سيف
 الملوك العصفور فأت العصفور فوق الجنى على
 باب القصر وبقي كوما رمادا سود وهلك
 فقالت دولة خاتون خلصنا من يد هذا
 الملعون فكيف نعمل فقال سيف الملوك
 المستعان بالله الذى بلانا يدبر علينا و
 يعيننا على خلاصنا لما نحن فيه فقام سيف
 الملوك وقلع من أبواب القصر من اعود و
 الصندل ومساميرهم من الذهب الاحمر وفيهم
 من المسامير من الفضة البيضاء واخذ حبال
 البشاخين وكانوا من القنب الخاص لمحلين
 بالمسد وربط الابواب فى بعضها البعض
 وجابهم الى دولة خاتون وعملهم مثل انلك
 وجهم هو ودولة خاتون الى ان وصلوا بهم
 البحر وارموا فيه واوثقوهم بأخوازيق ثم

انهم ردوا الى القصر و حملوا الخونجات الذهب
 والبرادى الفضة والجواهر واليواقيت و
 القصوص والمعادن جميعها و حملوا جميع
 ما فى القصر هو ودولة خاتون و حطوه فى
 ذلك الكلك وركبوا عليه وتوكلوا على الله
 و عملوا لهم خشبتين على هيئة المقاديف
 و حملوا الجبل وركبوا وسيبوا الكلك و قدخوا
 الى وسط البحر ولم يعرفوا اين ^م رايحين
 والرياح عمال فى الكلك ولم يزلوا على ذلك
 الحال مدة اربعة اشهر و فرغ زادهم ولما تنام
 دولة خاتون تاجعل سيف الملوك وراها
 وكذلك سيف الملوك اذا نام يجعلها خلف
 ظهره و يحط السيف بينه وبينها الى ليلة
 من بعض الليالى كان سيف الملوك راقدا
 ودولة خاتون كانت يقظانة ان نظرت واذا
 بالكلك دخل الى اطراف البر و جا الى مينة وفى

تلك المينة مراكب ونظرت دولة خاتون الى
 المراكب ورجل يتحدث مع بعض النواتية
 وكان الذى يتحدث رئيس الروسا وكبيرهم
 فلما سمعت دولة خاتون بحس الرئيس علمت
 انها مينة المدينة ووصلوا الى العمار ففرحت
 فرحا شديدا ونبهت سيف الملوك من النوم
 وقالت له قم واسال الرئيس الذى فى البحر
 عن اسم هذه البلد وايش يقال لهذه
 المينة فقال سيف الملوك فرحان وقال يا اخى
 ايش اسم هذه البلد وايش يقال لهذه
 المينة فقال له الرئيس يا سقيب اللحية بارد
 الوجه لو انك ما تعرف هذه البلد ولا هذه
 المينة فكيف جيت هوى فقال سيف الملوك
 انا رجل غريب كنت فى سفينة فى بعض
 المراكب المسافرين فانكسرت وغرقت بجميع
 ما فيها وطلعت انا على لوح ووصلت الى

هنا فسالت منك والسؤال ما هو عيب
فقال له الرجل هذه مدينة عمار وهذه المدينة
مدينة بين البحرين وأدرك شهرآزاد الصباح
فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
الليلة 'الثلاث عشرة' والثلاثمائة
فلما سمعت دولة خاتون هذا الكلام فرحت
وقالت يا سيف الملوك ابشر بالفرج القريب
فان ملك هذه المدينة عمى واسمه على
الملوك اسأل منه وقل له ملك هذه المدينة
على الملوك فسأله وقال له ملك هذه المدينة
على الملوك فقال له الرئيس وهو مغتاظ ما
ابلمك انت تقول عمرك ما جيت هوني
وانا رجل غريب فايش عرفك اسم هذه
المدينة واسم ملكها فلما سمعت دولة
خاتون الكلام من الرئيس عرفته وكان اسمه
معين الرياسة فقالت دولة خاتون لسيف

الملوك قل له يا معين الرياسة قم تعالى هنا
 كلم سترك فقال سيف الملوك يا معين الرياسة
 قم تعال كلم سترك فلما سمع الرئيس كلام
 سيف الملوك اغتاض غيظا شديدا وقال له
 يا كلب يا حرامى ما انت الا جاسوس من
 اين عرفتني وقال لبعض النواتية اعلوني عصا
 شوم حتى اروح لهذا الناجس واكسر راسه
 هذا الذى يتكلم بالفشار فاعطوه عصا وراح
 الى قريب ائلك راى شيا عجيبا وراى شيا
 يرهج فانبهر عقله بما راى وحقق النظر
 فراى بنت مثل القمر فقال له ما هذه البنت
 الذى عندك فقال له انها تسمى دولة خاتون
 فوقع مغشيا عليه حين سمع بحسها لانها
 بنت اخو ملكهم فارسى رئيس معين الدين
 الروسا الى عمها وكان فى تلك المدينة حاكما
 واما الرئيس معين الدين الروسا فانه ركب

فرسه وسار الى المدينة ودخل قصر الملك
وقال للخادم اعبر للملك وقل له ان معين
الرياسة جاء اليك يبشرك ببشارة تفرح بها
فغير الخادم وقال للملك فاعطوه دستوراً وقال
له خليه يدخل عندي فدخل معين الرياسة
وباس الارض وقال له يا ملك البشارة بابنت
اخيكم دولة خاتون بانها وصلت المينة
طبيبة في كلك وفي صحبتها شاب مليح الصورة
مثل القمر في ليلة اربعة عشر فلما سمع
الملك بكلام بنت اخيه فرح واخلع على
الرئيس خلعة سنية وامر ان يزينوا المدينة
بسلامة بنت اخيه ودخلوا المدينة وارسل
عمها ورا اخيه تاج الملوك فاجتمع بابنته
دولة خاتون وفرحوا وقعد تاج الملوك عند
اخييه جمعة من الزمان ثم اخذ ابنته و
سيف الملوك وسافروا حتى وصلوا الى سرنديب

بلاد اييها فاجتمعت دولة خاتون هي وامها
 وفرحوا بالسلامة واقامت الافراح وذهبت
 الاحزان واما الملك فانه اكرم سيف الملوك
 وقال له يا سيف الملوك انت عملت معي
 ومع ابنتي هذا للخير كله الذي ما اقدر
 اكافئك به وما يكافئك الا رب العالمين وادرك
 شهر ازان الصباح فسكنت عن الحديث المباح
 وفي الغد قالت الليلة الرابعة عشر
 والثلاثماية ولكن اريد منك ان تقعد
 موضعي على التاخت وتحكم في بلاد الهند
 فاني وهبتك تاختي وملكتي وخزائني وخدمتي
 وجميع ما تحويه يدي كله لك فعند ذلك
 خدم سيف الملوك وباس الارض وشكره
 وقال يا ملك الارض قد قبلت جميع ما
 وهبتهني وهو مردود مني اليك وانا يا سيدي
 ما اريد ملكة ولا سلطنة وما اريد من الله

تعالى الا ان يبلغنى مرادى ومقصودى ثم
قال الملك جميع خزائنى كلها لسيف الملوك
مهما طلب منها اعدوه ولا تشاورونى فيه
فقال سيف الملوك اريد ادخل هذه المدينة
اتفرج فيها وفى اسواقها وفى شوارعها فامر
الملك فشدوا الخيول وركب سيف الملوك
ودخل الى المدينة وشق اسواقها ونظر واذا
شاب على يده قبا وهو ينادى عليه خمسة
عشر دينار فاشبهه لاختيه ساعد ولكن هو
اخوه ساعد حق الا من طول الفرقة لم
يمنى يعرفه وتغير لونه من كل جانب من
كثرة السفر فسكوه وقال للمماليك خذوا
هذا الشاب وودوه الى القصر وخلوه عندكم
حتى ارجع من الفرجة فظنوا انه قال خذوا
هذا وودوه الى الساجن وقالوا هذا ملوك
من ممالكك هرب فاخذوه وودوه الى الساجن

وقيدوه وخلوه قاعد فرجع سيف الملوك
 من الفرجة الى القصر ونسى ساعد ولا
 المماليك ما جابوا له ذكر فبقى ساعد قاعد
 في السجين فلما اخبروا الاسرى المقيدين
 ارسلوا ساعد معهم باجملتهم في السخرة
 للعمارات فبينما ساعد متفكر في تلك الدنسة
 وقد اشتغل سيف الملوك بالفرجة فلما كان
 يوم من بعض الايام افتكر ساعد فقال
 للمماليك اين الذى كان معكم فقالوا له
 انت ما قلت لنا ودوه للسجين فقال الملك
 سيف الملوك انا ما قلت لكم الا ودوه الى القصر
 فارسل الحجاب والامراء جابوا ساعد فى قيد
 واقفوه بين يدى سيف الملوك فقال له يا
 شاب انت من اى البلاد فقال له انا من
 مصر واسمى ساعد ابن فارس الوزير فلما
 سمع سيف الملوك كلامه رمى روحه من

فوق التخت وتعلو في روبة ساعد ومن
 فرحته به بكاء شديدا فقال له يا اخي
 يا ساعد عشت ورايتك انا اخيك سيف
 الملوك ابن الملك اعصم فعانعو بعثهم بعضا
 ساعة وتباكوا فتعجبوا المماليك منهم ثم امر
 سيف الملوك ان يودوا ساعد الحمام ويلبسوه
 نياپ مفتخرة وجابوه ماجلس مع اخيه
 واجلسه بجانبه على التخت واحضر ناج
 الملوك وفرح ساعد بملاثة سيف الملوك فجلسوا
 وتحدثوا بما جرا عليهم فتحدث سيف الملوك
 بما جرا عليه من اوله الى اخره فقال ساعد
 يا اخي انا اول ما غرقت المركب ركبت
 انا وبعض المماليك على لوح خشب مدة
 شهر كامل فارسلنا الريح على جزيرة بقدرة
 الله تعالى فطلعننا فيها ونحن جياعة فدخلنا
 بين الاشجار واكلنا من الفاكهة واشتغلنا

باكل الفاكهة فما شعرنا ألا وخرج علينا اقوام
 مثل انعماربت وعلوا علينا وركبوا اكتافنا
 وقالوا لنا امشوا بقيتوا حميرنا فقلت للذي
 ركبني ايش انت ولاى شى ركبتي فلف
 رجله الواحدة على رقبتى وعنقنى حتى
 سكنت اموت وضرب برجله الاخرى على
 ظهري فحسبت انخلع وسطى فوقعت على
 الارض على وجهى وما كان بقى لى قوة
 من الجوع ومن سفر البحر فعلم انى جيعان
 فاخذ بيدي واتى لى تحت شجرة كثيرة
 الفواكه وقال لى كل من هذه الشجرة فاكلت
 من تلك الشجرة حتى شبعمت وقت و
 تمشيت بغير اختيارى فا تمشيت غير قليل
 حتى ركب على اكتافى ذلك الشخص وانا
 امشى ساعة واجرى ساعة وساعة اهرول
 وهو يصاحك ويقول عمرى ما ركبت مثلك

هكذا وبقينا عندكم في هذه الحالة سنين
 فراينا عندكم يوم من بعض الايام كروم كثيرة
 وعليها عناقيد عنب فجمعنا من تلك
 الاعناب ومليناها في جورة ودمسناه برجلينا
 حتى صارت كالبركة اما الكبيرة فضربت
 الشمس هذا اما فصار خمر فبقينا نشرب
 منه كفايتنا فسكرنا منه واتمرت وجوهنا
 وغنينا وجرينا ورقصنا فقالوا لنا ايش انتم
 فيحتمر وجوهكم وخذونكم وتغنوا
 وترقصوا فقلنا وايش تسالوا عنه من اجل
 ايش وايش تريدون منا فقالوا قولوا لنا
 حتى ننظر ثقلنا لم هذا نبيذ وخمر فقالوا
 اسقونا منه فقلنا لم فرغ العنب فودونا الى
 وادي لا نعلم طوله من عرضه ولم نعرف
 له اخر من اول وكله كروم وكل عنقود يجي
 قنطار بالقبان وهو مدلى فقالوا اجمعوا من

هذا فجمعنا منه شيا كثيرا وراينا عندهم
 جفنة كبيرة اكبر من الخوص الكبير فليناها
 ونُسناه برجلينا وخليناه مدة شهر كامل
 فاستوى وصار خمرا وادرك شهرآزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الخامسة والثلاثماية فقلنا لهم
 هذا استوى بايش تشربوا قالوا لنا كان
 عندنا حمير مثلكم ماتوا فاكلناهم وبقي رسوم
 فاسقونا في جماجمهم فودونا الى كهوف وفيها
 عظام بنى ادم كثيرة فراينا رسوم فجمعناهم
 واسقيناهم فيها فقلنا ما يكفى انهم يركبونا
 الا اذا متنا ياكلوا لحومنا لاحول ولا قوة الى
 بالله العلى العظيم فاخذنا راس من روس بنى
 ادم ومليناهها من ذلك الخمر واسقيناهم فلما
 شربوا قالوا لنا هذا مر قلنا لهم لاى قلتم
 هذا مر فان كل من قال هذا مر ان لم يشرب

منه عشر مرات والا يموت في يومه فخافوا
 من الموت وقالوا استقونا فلما شربوا سكروا
 فطاب لهم الشراب فقالوا لنا زيدونا فسقيناهم
 الى ان سكروا وزاد عليهم السكر فلم يبق
 لهم قوة للركوب فجهيناهم في الحمر والهوا واذنا
 بالهوى ضربهم فدخلت في عيناهم المنام و
 طلبوا الرقاد فقلنا لهم خلونا نجرى ولم
 نزل نجرى الى ان غلب عليهم النعاس
 فناموا فوق اكتافنا واتحلت ارجلهم من
 ارقابنا فنزلناهم من فوق ظهورنا ورقدناهم
 على بعضهم البعض ورحنا جمعنا من الخشب
 الكرم شي كثير وجعلناهم حواليلهم وفوقهم
 ووقدنا النار في الاحطاب ووقفنا بعيد
 فنظر الا وبعد لحظة اشعلت النيران في
 بعضها البعض فاحترقوا وصاروا كوم رماد
 ولم يبق احدا منهم بالحياة فحمدنا الله تعالى

بخلاصنا منهم وخرجنا من تلك الجزيرة و
 مضينا الى جانب البحر واقترقنا من بعضنا
 البعض اما انا واثنين عاليك مشينا فوصلنا
 غابة كثيرة الاشجار فاشتغلنا بالاكل واذا
 نحن بشاخص طويل القامة وطويل اللحية
 وطويل الاذان بعينين كاذب المشاعل وقدامه
 غمر كثيرة يراها فلما رانا استبشر بنا
 وترحب بنا وفرح بنا وقال لنا اهلا وسهلا
 تعالوا عندي حتى اذبح لكم من هذه الاغنام
 واسويها لكم واطعمكم قلنا واين موضعك
 فقال قريب من دورة تلك الجزيرة والجبل
 وفي مغارة اعبروا فيها فان فيها ضيوف
 مثلكم فروحوا اقعدهوا عندهم فحسبنا ان
 كلامه حق وهو من الناس الذي كلامهم
 صحيح فرحنا الى تلك المغارة ودخلنا فيها
 واذا هم اقوام مثلنا بنى ادم وكلام عبيان

فنحن عبرنا عليهم واذا بواحد منهم يقول
 انا مريض فقال الآخر وانا ضعيف فقلنا لم
 ايش هذا القول الذى تقولوه فقالوا لنا
 انتم رفقتنا وايش اوقعكم فى يد هذا
 الملعون لاجول ولا قوة الا بالله العلى العظيم
 هذا غول ياكل بنى ادم فقلنا لم فكيف عماكم
 فقالوا لنا وهو الوقت يعيكم انتم باقداح
 من اللبن ويقول لكم انتم وصلتكم من السشر
 خذوا واشربوا من اللبن حتى اشوى لكم
 اللحم واجيبه لكم فساعة تشربوا اللبن ترموا
 فقلت انا فى نفسى ما بقى خلاصى الا بحيلة
 فحضرت موضع قدر نقرة فبعد ساعة دخل
 ذلك الملعون من الباب ومعه ثلاثة اقداح
 من اللبن فناولنى واحد والذى معى كل
 واحد قدح وقال انتم جيتكم من البر عطشانين
 خذوا اشربوا هذا اللبن بين ما اشوى اللحم

فأما أنا فاخذت منه الفدح وفربته عندى
 وكبيته فى الجرة وعيطت راحت عيناي
 وعميت ومسكت عيناي بيدي وأنا أبى
 وأعيى وهو يتضحك ويقول يا ساعد أنت
 بقبت مثل هولاء الذى فى المغارة فظن
 الملعون أنى عميت مثل هولاء الذى عموا
 وأما الاثنين فأنهم عموا فقام الملعون من وفته
 وساعته وغلل باب المغارة وعبر جس على
 انضلى لفانى مغير ما على شى من اللحم
 فبصر غيرى فلفاه سمين فذبح ثلاثة من
 الغنم وسلخهم واحضر سيخ حديد وقام
 واتى بالباقي وحملهم وشوى اللحم وجابهم
 الكلام ثم احضر قرية ملانة خمر وشربها ونام
 على وجهه وشاخر فعلمت انه دخل فى النوم
 فقلت فى نفسى كيف اقتله فنظرت واذا
 بالسهاخين فى النار قد حى عليهم حتى بقوا

مثل الجمر فشديت وسطى ونهضت وقت
 على اقدامى ومسكت السيخين الحديد
 بيدى وجيت بلم من النار وجيت قريب
 منه وضربت بحيلى وقوقى بين عينيه فنهض
 من حلاوة الروح يريد ان يسكنى فهربت
 جوا المغارة وهو خلفى يجرى فما لقيت
 موضع اهرب منه ولا اخرج منه لهما فان
 المغارة مسدودة بالحجارة فتعجبت مما جرا
 لى وهو خلفى فقلت للعيان الذى عنده
 كيف اعمل مع هذا الملعون فقال لى واحد
 منهم انهض واجرى ونط واعبر فوق هذه
 الطاقة تلتقى فيها سيف من النحاس خذ
 وتعالى عندنا حتى نقول لك ايش تعمل
 فاذا جيت بالسيف اضربه بذلك السيف
 فى وسطه فانه يموت فى الحال فجريت وهزمت
 وطلعت فوقة الطاق بحول الله وقوته و

دخلت في الطاق واخذت ذلك السيف
 ونزلت وجيت اليه وكان تعب من كثرة
 ما جرى خلفي وبقي بلا عيينين. ولقيته
 جا الى الذين في المغارة ومسم يريد ان
 يقتلهم فجيت اليه وضربته بذلك السيف
 فرد ضربة بقي نصفين فزعق وقال يا رجل
 جيد قتلتني تمام اضربني ضربة اخرى فاردت
 اضربه ثانية في عنقه فقال لي الرجل الذي
 دلتني على الطاقة والسيف لا تضربه فان ضربته
 ثانيا عاش ولا يموت واليوم يهلكنا فسمعت
 كلام ذلك الرجل فلما ضربته وقع على الارض
 قطعتين ومات وهلك فقال الرجل قم افتح
 باب المغارة لعل الله يساعدنا على فتحها و
 نستريح من هذا الموضع فقال ساعد ما بقي
 علينا ضر بل نستريح وناكل من هذه الاغنام
 ونشرب من هذا الخمر فأمنا في ذلك المكان

مدة شهرين وبقينا ناكل من تلك الاغنام
 ونشرب من ذلك اللحم وناكل من تلك الفواكه
 الى يوم من بعض الايام راينا من بعيد مركب
 كبيرة في البحر فشورنا لهم وحننا فخافوا من
 ذلك الملعون وكانوا يعرفون ان ذلك الغول
 الملعون في تلك الجزيرة وما سمعوا منا شيئا
 فشورنا لهم وتضرعنا وقلنا ذلك الملعون
 هلك ومات تعالوا خذوا اغنامه وحوايجه
 فنزلوا وجا معهم جماعة في شاختور فطلعوا
 البر ودخلوا فجيئنا بهم الى ذلك الملعون فراه
 قد هلك ومات فحولوا جميع ما في المغارة
 من القماش والاغنام والاموال واخذوا من
 تلك انفاكهة ما يقوم بهم اياما وشهورا و
 نزلنا معهم في المركب وسافروا بنا الى هاهنا
 فرايت مدينة مليحة سلطانها واهلها
 خيار الناس فسكنت هنا ولي اليوم سبعة

سنين في هذه المدينة اعيش بالدلالة و
للحمد لله الذى رد العاقبة الى خير وكان
حسرتى ان اعرف مكانك وما جرا عليك
وادعو الى الله العزيز الجبار الى اعيش وانظرك
والحمد لله الذى اجتمعت بك وما بقى
في قلبى حسرة ثم ان سيف الملوك قام من
وقته وساعته ودخل جوا الدار عند الحريم
 واجتمع بدولة خاتون وقال لها يا ستى
اين وعدكى الذى وعدتيني في القصر
المشيد ما قلت لى انى لو كنت عند اهلى
تحايلت حتى اوصلك الى مقصودك فقالت
نعم سمعا وطاعة فقامت وعبرت الى عند
امها وقالت لها يا امى قومى بنا الساعة
نتنظف ونتبخر بالبخور حتى تاجى بديع
الجمال هى وامها وينظرونى ويفرحوا بى فقالت
لها حبا وكرامة وادرك شهرزاد الصباح

فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة السادسة عشر والثلاثماية
 ققامت ام دولة خاتون وعبرت البستان
 وتباخرت بذلك البخور الذي معها وبعد
 ساعة جيدة جاوا كلهم في البستان ونصبوا
 خيامهم واجتمع ام دولة خاتون بام بديع
 الجمال وعرفتهم بقدم بنتها سالمة وفرحوا
 واجتمعت دولة خاتون باختها بديع الجمال
 وفرحوا ببعضهم البعض ونصبوا الزردخانات
 وطبخوا الاطعمة المفتخرة وجهزوا المجلس
 وكذلك دولة خاتون انفردت مع بديع
 الجمال في خيمة وحدهن على التخت وهم
 في اكل وشرب وطرب فقالت دولة خاتون
 يا اختي ما اوحش الفراق وما احسن
 الاجتماع كما قال فيه الشاعر هذه الابيات
 ان يوم الفراق قطع قلبي ۞

قُطِعَ اللهُ قَلْبَ يَوْمِ الْفِرَاقِ :

لَوْ وَجَدْنَا إِلَى الْفِرَاقِ سَبِيلًا ۝

لَا ذُقْنَا الْفِرَاقَ مِنْ الْفِرَاقِ ،

فَقَالَتْ دَوْلَةُ خَاتُونِ يَا اخْتَى كُنْتُ قَاعِدَةٌ

فِي الْقَصْرِ الْمَشِيدِ وَحَدَى مَدَّةِ سَنَيْنِ وَأَنَا

أَبْنَى اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَافْتَكِرَ فِرَاقُكَ وَفِرَاقُ أُمِّي

وَأَبِي وَأَهْلِي وَالْآنَ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى السَّلَامَةِ

فَقَالَتْ بَدِيعُ الْجَمَالِ فَكَيْفَ خَلَصْتِي مِنْ يَدِ

ذَلِكَ الظَّالِمِ الْغَاشِمِ ابْنِ الْمَلِكِ الْأَزْرَقِ فَعِنْدَ

ذَلِكَ قَامَتِ دَوْلَةُ خَاتُونِ وَأَبَدَتْ بِالْكَلامِ مِنْ

أَوَّلِ حَدِيثِ سَيْفِ الْمُلُوكِ وَمَا جَرَأَ لَهُ فِي

السَّفَرِ وَمَا جَرَأَ لَهُ مِنَ الْهَمِّ وَالْأَهْوَالِ حَتَّى

وَصَلَ إِلَى الْقَصْرِ الْمَشِيدِ وَقَتَلَ ابْنَ الْمَلِكِ

الْأَزْرَقَ وَكَيْفَ قَلَعَ الْأَبْوَابَ وَجَعَلَهَا كُلَّهَا

وَعَمَلُ مَقَانِيفٍ وَوَصَلَ إِلَى هُنَا فَتَحَبَّيْتُ

بَدِيعُ الْجَمَالِ مِنْ فَعَايِلِ سَيْفِ الْمُلُوكِ ثُمَّ قَالَتْ

والله هذا سيف الملوک رجل ولكن لاى
سبب خرج من عند امة وابوه وسافر وقاسى
هذه الهموم فقالت لها دولة خاتون والله
يا اختى اريد اقول لك على اصل اللام ولا
استحى منك فقالت لها يا اختى انا بينى
وبينك شى كثير انتى رفيقتى وما تطلبى لى
الا الخيم ولاى شى تستحى منى وتخفى
عنى قل لى ما عندك ولا تخفى شيا فقالت
دولة خاتون والله هذا المسكين ما جرا
عليه هذا البلاء الا من اجلك ومن تحت
راسك فقالت بديع الجال يا اختى كيف
هذا الامر فقالت لها دولة خاتون نظم
صورتك فى القبا الذى ارسله ابوكى لسليمان
ابن داود عليه السلام وسليمان بن داود
ارسله الى الملك عاصم ابو سيف الملوک من
جملة الهدايا والتحف والملك عاصم اعطا

القبا لابنه سيف الملوك فلما فتح القبا
 لينظره فرأى صورتك فعشقها وخرج في طلبك
 ونظر هذه الشدايد كلها فقالت بديع الجمال
 وقد اتمرت خدودها واستحست من دولة
 خاتون وقالت والله هذا لا يكون ابدا
 فان الانس لا يتفقوا مع الجان فجعلت دولة
 خاتون تصف لها سيف الملوك وحسنه
 وجماله وفروسيته ولم تنزل تصفه لها حتى
 قالت يا اختي لاجل الله تعالى ولا جلى اوره
 لكى وتعالى انتى فقالت بديع الجمال بالله يا
 اختى كف عني من هذا الكلام الذى تقوليه
 ولا ترد عليه جوابا ولا وقع في قلبى محبة
 سيف الملوك ثم ان دولة خاتون جعلت
 تصف سيف الملوك وتتضرع لها وتقول
 لا يوجد في الدنيا احسن منه وتبوس
 رجلها وتقول لها يا بديع الجمال بحق اللبن

الذى رضعناه انا واننى وبحق النقش الذى
على خاتم سليمان ابن داود عليه السلام
الا ما سمعت منى ومن كلامى هذا واننى
حلفت له وتعاهدت انا واياه فى القصر
المشيد انى اوريكى له بالله عليكى لاجل يمينى
وخاطرى اوريه صورتك مرة واحدة واننى
الاخرى ابصريه ثم بكيت وتضرعت لها
الاخرى ايضا وباستها فى يدها ورجلها حتى
رضت وقالت لها لاجلكى اوريه وجهى
يلمحه لمحة واحدة فعند ذلك طاب قلب
دولة خاتون وقامت باست يدها ورأسها
وخرجت وجاءت الى القصر وامرت الفراشين
ان يفرشوا القصر الذى فى البستان ففعلوا
ونصبوا تخت ملىح من الذهب وهبوا
النشرب فى اوانى من الذهب ثم ان دولة
خاتون قامت ودخلت على ساعد وسيف

الملوك وبشرت سيف الملوك ببلوغ مراده
 وقالت له خذ اخوك ورج انت واياه في
 البستان واقعدوا واخفوا انفسكم في هذا
 القصر لا ينظركم احد حتى تاجي اليك
 بديع الجال فقام سيف الملوك وساعد وجاوا
 الى المكان الذي قالت لهم عليه دولة خاتون
 وباس راسها وفرح وتمشوا في البستان فراوا
 تخت من الذهب منصوب وعليه الوسائد
 المذهبة وراوا النة الشراب وهم في اكل
 وشرب فضاق صدر سيف الملوك واقتكر
 معشوقته وهاج عليه الشوق والغرام فقام
 خرج من الدهليز والبستان وقال لاخته
 ساعد اقعد مكانك ولا تتبعني حتى اجي
 فراح ودخل البستان وهو سكران وقد هزه
 الشوق وغلب عليه العشق والغرام فانشد
 وجعل يقول هذه الايات شعر

يا بديع الجمال مالي سواكى :
 ارحمى الان من بلى بهواكى ۞
 انتى سولى ومنيتى وسرورى :
 قد اى القلب ان يحب سواكى ۞
 وتلوى ليلتى سهران ولجفن باكى :
 ليت شعري هل علمتى بىكلى ۞
 ودموع لم تنزل بخدى جاريات :
 فهل انا اراك رضاكى ۞
 فامر النوم ان يلزم باجفنى :
 فعسى فى المنام اى اراكى ۞
 زادك الله بهاججة وسرورا :
 وجميع الورى يكونوا فداكى ۞
 معشر العشاقين تحت لوائى :
 وجميع الملاح تحت لواكى ۞
 ثم بكى وانشد يقول هذه الابيات شعر
 يا بديع الجمال انتى حبيبى :

وانتی فی ضمیر القلب اسراری ✽
 فان نطقت فلا انطق بغيرکم :

وان سکت فانتی عند اضماری ✽
 مرادی من الدنيا قربکم ورضاکم :

وغيرکم والله ما يهب بخاطری ✽
 ثم ان سيف الملوك انشد يقول هذه الابيات
 شعر

ففى كبدي نار تزيد لهيبها :
 واكثر حالي والغرام يطول ✽

اميل اليكم امل حديثکم :
 وارجو لقاءکم ولحب جمول ✽

اما ترموا من احل الحب جسمه :
 واصفر لوني وانفواد عليل ✽

فرقوا وجودوا وانعموا :
 فما عنکم بدلا وليس احول ،

ايا ستی يا بديعة الجمال يا من هي في الحسن

تمام اما ترجمی عبدك فقد طال بكاء وفارق
 امه واباه اما ترجمی من اكفه السهاد وهاجر
 عنه الرقاد اما ترجمی من ليله سهران ونهاره
 حيران ومن كثرة النحول انشد واقول
 والله ما طلعت شمس ولا غربت :

الا بديع منا قلبي ووسواسي
 ولا جلست الى قوم احديثهم :
 الا وانتي حديثي بين جلاسي
 ولا شربت زلال الما من عطش :

الا وجدت خيالا منك في الكاسي،
 ولم يزل سيف الملوك يدور في البستان الى
 ان انى الى جانب ساقية ووقع تحت شجرة
 وثام واما بديع الجمال فانها تحدثت مع دولة
 خاتون فنظرت سيف الملوك وفتوته ومروته
 وحسنه وجماله وقده واعتداله فنزلت
 في قلبها محبته وعشقتة على السماع كما قال

الشاعر والأذن تعشق قبل العين أحيانا
 وأدرك شهرآزاد الصباح فسكتت عن الحديث
 المباح وفي الغد قالت الليلة السابعة
 عشر والثلاثماية وكان بديع الجمال
 قاعدة في خيمتها مع جوارها وخدمها
 فنظرت فتلذذت وتعجبت فسكرت وهاجت
 في قلبها لحنة والعشق والغرام واقتكرت
 سيف الملوك فقالت في خاطري والله في
 هذا الوقت والليل رايق أروح إلى موضع
 هو فيه سيف الملوك وأنظر صورته هذا الذي
 تقول عليه دولة خاتون وأيش حكايته
 فإن أبصرته مثل ما وصفته لي دولة خاتون
 طلبته وعاشرته وجعلته نصيبي من الدنيا
 وأن كان بخلاف ذلك الوصف فأنكره عن
 بالي ولا أذكره قط فقامت من بين جواربها
 وخارجت وقالت لا يتبعني أحد ولا يقوم

من مكانه حتى ارجع اليكم فدخلت في
 البستان وتمت ماشية الى ان جات الى
 ساقية فرات سيف الملوك راقد على التراب
 سكران ما يفيق من سكره من الخمر والحبة
 فعرفته بالوصف الذي وصفته لها دولة
 خاتون فقعدت عند راسه وبقت تنظر الى
 وجهه وتامله وتتأوه وقد زاد عشقها و
 هيامها ومحبتها وفاضت عبرتها فما قدرت
 ترد بكاءها فبكت وانت واشتكت وانشدت
 تقول هذه الابيات شعر

يا نايـم الـليل كلـه :

كل النـوم علـى المـحب حـرام هـ

من يرـيد المـحبـة :

ينـبغـى لـه ان لا يـنـام هـ

ولم ينزل سيف الملوك راقد وبديع الجمال
 تبكي وتنتحب فنزل من دموعها على خد

سيف الملوك نطفة فانتبه من نومه فرأى
 بديع الجال قاعدة عند رأسه فعرفها وبكى
 وأنشد يقول هذه الأبيات شعر
 هذا بكأى اليكم فيه معذرتي :
 ينبئكم اليوم عن حالى وكتمانى ۞
 هاجم السرور على حنى أنه :
 من عظم ما قد سرتى أدباني ۞
 بدر تجلى على غصن من البان :
 علمت فى حبها صبرى وسلوانى ۞
 هام الفواد فيه من سر مكنتم :
 مسحت عليه بوجدى سحب أجفانى ۞
 دعج لواحظها لعس مرأشغها :
 كان تفاح خديها كنعمانى ۞
 ورمت أنشد من شوقى وشغفى :
 هذا المراد ولانساني بانسانى ۞
 فأنشدتك الله يا من لا شبيه لها :

عند الحب ولا روحى ونعمانى ۞
 بحس ما جمعت خديك من مليح :
 من ابيض وشقيق احمر قالى ۞
 وما بعينيك من سحر ومن كحل :
 وما بخصرك من اعتلاف اغصانى ۞
 لا تشتهى الحاسر المدموم من دنف :
 ثم يبق الا بقايا جسمى الفانى ۞
 هذا سوالى لمر بعد التنا وقد :
 ادبت فرضى على تقديم امكانى ۞
 ثم ان سيف الملوك انشد وجعل يقول شعر
 سلام عليكم والسلام دليل :
 وكل كريم للكرام يميل ۞
 سلام عليكم ولا عدمت حياتكم :
 ففى قلبى لكم منزلا ومقيل ۞
 اغار عليكم لست انس ذكركم :
 وكل حبيب بالحبيب نحيل ۞

فلا تقبلعوا احسانكم عن صلبكم :
 يموت اشتياقا والفؤاد عليل ✽
 فليلي اراعى النجوم بذلة :
 وقلبي الى نول الغرام يحول ✽
 ولم بينو صبورا ولا حيلة :
 بقيت اقول فقولى الى ايش اقول ✽
 عليكم سلام الله فى كل ساعة :
 سلام محب لايزال يسول ✽
 ثم انه انشد يقول هذه الايات شعر
 ان كان قصدى لغيركم يا سادى :
 لا نلت منكم بغيتى وارادى ✽
 من ذا الذى حاز لجمال سواكم :
 حتى يقوم الان فيه قيامى ✽
 هيهات اهوى غيركم وانا الذى :
 افنيت فيكم مهجتى وحشاشتى ،
 فلما فرغ سيف الملوك من شعره بكى فقالت

له بديع الجمال يا ابن الملك اخاف اميل
 اليك بالكلية ما التفتى منك الفة ولا حجة
 فالانس قليلين الوفا كثيرين الغدر والجفا
 والسيد سليمان عليه السلام اخذ بلقيس
 بالحجة فلما رأى غيرها تركها ومال الى غيرها
 فقال لها سيف الملوك يا قلبى وعينى وروحى
 ما خلق الله تعالى الانس سوا وانا ان شا
 الله تعالى اقوم بالعهد والوفا واموت تحت
 اقدامك وسوف تبصرى ما اقول والله على
 ما اقول وكيل وعلى ما اقول رقيب ثم قالت
 له بديع الجمال قم اقعد على حيلك واحلف
 لى على قدر دينك بعهد الله والخاين يخونه
 الله ثم قام سيف الملوك وقعد على حيله
 وجلسوا وتماسكوا باليدين وتحالفوا انه لا
 يختار على رفيقه لا من الانس ولا من الجن
 ثم تعانقوا ساعة زمانية وتباوسوا من

شده فرحهم وانشد سيف الملوك يقول شعر
بكيت غراما واشتياقا ولوعتي :

على بعد من يهواه قلبي ومهاجتي ۞
وان زادت الالام من طول هجركم :

وباعى قصير عن تواصل منيتي ۞
وحزني نما مذ قل منى تجلدى :

وصبرى تناقص من تكاثر بلوتي ۞
وقد ضاق بعد كل الاتساع حقيقة :

من الفبض صبرى بعد بسطلى وفرحتي ۞
تري قبل موقى يجمع الله شملنا :

وتبرى من الالام والسقم علتى،
ثم ان بديعة الجمال لما تحالفت في وسيف

الملوك قام سيف الملوك وراح فوقفت بديعة
الجمال تستناه ومعها جارية عندها شى من

الطعام وسلاحية فيها خمر فلما اقبل سيف
الملوك قامت واستقبلته بالسلام وتعانقوا

وتباوسوا وقعدوا ياكلوا ويشربوا ساعة ثم
ان بديع الجمال قالت يا ابن الملك اذا دخلت
بستان ارم ترى فيه خيمة كبيرة منصوبة
من اطلس اسمر واطرافها من حرير اسمر واوتادها
من الذهب الاسمر ادخل الخيمة ترى عجوز
جالسة على تخت من الذهب وتحت
التخت كرسي من الذهب وترى العجوز
عليه قاعدة فاذا دخلت سلم يادب وحشمة
ورياسة وخذ السرموجة وبوسها وحطها على
راسك ثم حطها تحت ابطك اليمين واقف
فدامها وانت ساكت مطرق الراس واذا
سالتك وقالت لك انت من اين جيت
ومن انت وكيف وصلت الى هاهنا ومن
عبر بك هنا ومن شان ايش خدمت هذه
السرموجة وخدمت هذه الخدمة فعند ذلك
ترحل وانت ساكت وترحل جاريتي هذه

وتتحدث معك أبصر كيف تتحدث معها
وتأخذ بقلبيها وخاطرها بالكلام لعل الله أن
يعطف قلبها وخاطرها عليك وتجييبك على
ما تريد وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت
عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
النامنة عشر والثلاثماية ثم أنها
انصت بجارية من جوارها اسمها مرجانة
وقالت لها بحق محبتي منك إلا ما قضيتي
هذه الحاجة اليوم ولا تتواني وبعد قضائها
انتي معتوقة لوجه الله تعالى ولكم الأكرام
وما يكون عندي أقرب منك ولا أخرج
سرى إلا عليكى فقالت لها يا ستي ونور
عيني قل لي حاجتك حتى أقضيها لكى بعبوني
الاثنين قالت لها تحملى هذا الانسى على
اكتافك وتوديه بستان ارم عند ستي أم
أنى الى خيمتها وسلمى عليها فاذا دخل

الخيمة وأخذ السرموجة وخدمها فإذا قالت
 له ستي من أين أنت ومن أين جيت ومن
 أوصلك الى هذا المكان ومن جابك ومن
 شان أيش خلعت هذه السرموجة وأيش
 حاجتك حتى اقضيها لك فعند ذلك أدخل
 أنتى بسرعة وسلمى عليها وقول لها يا ستي
 انا التى جيت بهذا الشاب الى هنا وهو
 ابن ملك مصر وهو الذى قد جا الى انقصر
 المشيد وقتل ابن الملك الازرق وخلص
 دولة خاتون وأوصلها الى أبيها سالمة بالحياة
 وقد أرسلوه معى حتى تبصريه ويبشرك
 وتنعى عليه بالله يا ستي ما هو شاب مليح
 فتقول لك اى والله فتقولى لها يا ستي هذا
 كامل الوصف والمعنى والشجاعة وهو
 صاحب مصر وملكها وقد حوى ساير الخصال
 الحسنه فإذا قالت ايش حاجته فتقولى لها

ستي تسلم عليكى وتقول لكى ستي الى متى
 تمسكوا هذه البنت هكذا وهى عازبة بلا زوج
 هي مخزن قبح وتخزنوها ليش ما تزوجوها
 فى حيات امها وحياتك مثل البنات فاذا
 قالت لك كيف نعمل ان هي تعرف احدا
 او وقع خاطرها مع احد تقول لنا نعمل
 على رضاها بالكلية فعند ذلك قولى يا ستي
 انتم كنتم تريدونى للسيد سليمان عليه
 السلام وما له نصيب فى وقد ارسل القبا
 لملك مصر فاعطاه لولده هذا فلما فتحه
 ولبسه راى صورتها فعشقها وترك ملكه
 وابيه وامه والدنيا وما عليها وهم وخرج
 على وجهه فى الدنيا داير يبصرها وقاسى
 الشدايد والاهوال حتى وصل الى القصر
 المشيد وقتل ابن الملك الازرق وحصل
 اخت ستي دولة خاتون وجابها لاهلها

وامها وابوها وكانت في السبب في الامر
حتى اوصلته الى هنا وقد رايتي حسنة
وجماله وفي خاطرها تعلق معه فان كنتم
تريدون تزوجوها زوجوها لهذا ولا تمنعوها
عنه فانه شاب مليح عظيم وملوك مصر وما
تلقوا احسن منه وان كنتم ما تعطوها
لهذا الشاب فهي تقتل روحها ولا تتزوج
باحد لا من الانس ولا من الجن وابصرى
يا دانتى مرجانة كيف تعلى حتى تاخذنى
ستى البيرة نلى ترضى فاذا رضى فانتى
معتوقة لوجه الله تعالى وعطفها بالين لعلها
تقضى حاجتى فاذا قضيت ما يكون عندي
اعز منك فقالت لها الجارية يا ستى على راسى
وعيني اخدمك واعمل على رضاكى فعند
ذلك اخذت سيف الملوك وجمته على اكتافها
وقالت له يا ابن الملك غمض عينيك فغمض

سيف الملوك عينية وبعد ساعة جيدة
 قالت له يا ابن الملك افتح عينيك ففتح
 ابن الملك عينيه فابصر البستان وهو بستان
 ارم فقالت له للجارية ادخل هذه الخيمة ولا
 تتأخف فدخل سيف الملوك وذكر الله تعالى
 ومد عينيه فنظرها جالسة على التخت
 وفي خدمتها الجوار فسلم وخدم بحشمة
 ورياسة واخذ تلك السرموجة وباسها وحطها
 تحت ابطه اليمين ووقف ورأسه منكروقة
 فقالت له العجوز من انت ومن اى البلاد
 ومن اوصلك هنا ومن جابك الى هذا الموضع
 ولاى شى خدمت هذه الخدمة وايش
 حاجتك حتى اقضيها فعند ذلك دخلت
 تلك الجارية وسلمت وخدمت وقالت يا
 سبتى انا جيت بهذا الشاب هو فى هذا
 القصر وهذا الشاب هو الذى دخل الى

انقصم المشيد وقتل ابن الملك الازرق و
 خلص بنت الملك دولة خاتون واصلها
 الى ابيها وامها بكر ولم يصبها شيا وهو
 ملك معظم ابن ملك مصر وهو صاحب
 ادب ظريف الشمايل صاحب همة وفتوة
 وحشمة ووقار وارسلوه معي اليكي حتى
 تبصريه بالله يا ستي ما هو شاب مليح ظريف
 الشمايل حسن الصورة فقالت اى والله
 فعند ذلك ابتدأت للجارية بالكلام الذى
 قالت لها عليه بديع الجمال فلما سمعت
 العجوز هذا الكلام اغتاظت وعيظت وقالت
 متى اتفق الانس مع الجن فقال سيف الملوك
 يا ستي انا اتفق معهم واكون غلامك واموت
 على ابوابي ولا انتظر لغيركى واحفظ عهدك
 وسوف تنظري صدق من كذبت وحسن
 موثق ان شا الله تعالى ثم ان العجوز تفكرت

ساعة زمانية ورأسها مطروقة ثم رفعت رأسها
وقالت يا شاب تحقق ملبج العهد والميثاق
والوفا فعند ذلك قال لها سيف الملوك نعم
وحق من بسط الارض ورفع السما احفظ
العهد والميثاق فعند ذلك قالت العجوز
بسم الله اقضى لك حاجتك ان شا الله
تعالى رح الساعة استرح وادخل الى البستان
تفرح وكل من هذه الفاكية التى ما فى الدنيا
مثلا حتى ارسل خلف ابني شهبان واتحدث
معه فانه لا يخرج من امرى ولا عن طاعتي
وازوجك ابنتى بديع الجال فى حياة ابيها
وامها وحياتي ان شا الله يا سيف الملوك
تكون لك زوجة وانت تكون لها بعلا
وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث
المباح وفى الغد قالت الليلة التاسعة
عشر والثلاثماية فقام وبس يد

البجوز وخدم وشكر وقام دخل البستان
 ثم التفتت الى الجارية التي جات مع سيف
 الملوك وقالت لها رحي انتى ابصرى لى
 ولدى شهبان فى اى الاقطار والاماكن
 واحضره الى عندى هنا فراحت الجارية
 ودورت عليه واحضرته الى عندها واما
 سيف الملوك فبينما هو ساير فى البستان
 يتفرج واذا هو خمسة من الجان من قوم
 الملك الازرق ينظروه ويقولوا من اى بهذا
 الى هذا المكان وما يكون قتل ابن استادنا
 الا هو فقالوا تعالوا حتى نبصر ونسال منه
 ونحتال عليه بحيلة فراحوا الى طرف البستان
 ونزلوا يتمشون شوية شوية الى ان وصلوا
 الى سيف الملوك وقعدوا عنده وقالوا يا
 شاب مليح ما قصرت فى قتل ابن الملك
 الازرق وخلص دولة خاتون من هذا

الكلب العدو الذي اخذها عنده ولولا انت
 ما خلصت ابدا وفي بنت ملك سرنديب
 وكيف قتلته فظن سيف الملوك انهم من اهل
 البستان فقال لهم نعم انا قتلته بهذا الخاتم
 الذي في اصبعي فثبت عندهم انه هو الذي
 قتله فسكوه اثنين من رجليه واثنين مسكوا
 راسه والاخر مسك فيه حتى لا يعبط فيسمعوه
 فيأتوا اليه ويخلصوه فحملوه وناروا به
 وجابوه عند الملك الازرق وحملوه بين
 يديه وقالوا له يا ملك العصم والوان لقينا
 قاتل ولدك فقال واين هو فقالوا ها هو فقال
 له الملك الازرق كيف قتلت ولدى ولاى شى
 قتلته فقال سيف الملوك لاجل ظلمه وعدوا نه
 فانه كان ياخذ بنات الملوك ويوديهم الى القصر
 المشهد ويفرق بينهم وبين اهاليهم ويفسق
 فيهم وانا قتلته بهذا الخاتم الذي في اصبعي

وجعل الله روحه الى النار وييس القرار
 فثبت عند الملك الازرق ان هذا قاتل ولده
 فعند ذلك طلب جميع وزرايه واهل دولته
 وملكته وقال لهم هذا قاتل ولدي فكيف
 اقتله فولوا لي كيف اعمل فيه وای عذاب
 اعذبه فقال الوزير الاكبر اقطع كل يوم
 عضوا منه فقال الاخر اضربه كل يوم ضربا
 شديدا فقال الاخر اقطع اصابعه جميعها
 واحرقها بالنار وقال اخر اضرب وسطه وقال اخر
 اضرب راسه وكل واحد يتكلم بمعقوله وكان عند
 الملك الازرق امير كبير في العرولة معقول
 مليح فقال يا ملك العصر والزمان اقول لك
 وتسمع مني وكان هو مشير ملكته ودولته
 وكان مهما قال له عليه يعمله فباس الارض
 وقال له يا ولدي الذي اقول لك عليه لا
 تخالفني فيه ولي منك امان فقال له قل ولك

الامان فقال له يا ملك ان كنت تقبل
نضحي وكلامي هذا قتله ما هو مصلحة
لانه تحت يدك وتحت حكمك واسيرك
وعني ما طلبت قتله وجدته فانه وصل الى
بستان ارم وما يخفى حاله عنكم والملك
شهبان لاجل ابنته يشيع يطلب هذا منك
ويغازيك بالعسكر وانت ما لك طاقة به
ولا بعساكره واما الست ام يدبغ الخيال
فانها لما احضرت ولدها الملك شهبان ارسلت
الجارية تدور عليه في البستان وقتشت ما
لقت احدا فعند ذلك سالت من اهل
البستان فقالوا ما راينا احدا الا واحد
منهم قال انا رايت واحدا انسى قلعه تحت
شجرة وانا خمس ماليك من ماليك الملك
الازرق نزلوا الى عنده واحضروا له وايه ثم
حملوه وسدوا به وطاروا به وراحوا وادرك

شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث
 المباح وفي الغد قالت الليلة العشرون
 والثلانهاية فلما سمعت العجوز هذا
 الكلام ما هان عليها واعتاظت غيظا شديدا
 وقامت على قدميها وقالت لابنها شهبان
 تكون انت ملك وانت بالحياة وانا الاخرى
 ويأتوا ماليك الملك الازرق بستاننا ويأخذوا
 ضيفنا ويروحوا سالمين فقال لها يا امه هذا
 انسى قتل ابن الملك الازرق فارماه الله تعالى
 في يده فهو جنى وانا جنى فانا لاجل انسى
 ارواح اليه واعاليه واتقاتل معه وافهم فتنة
 بيني وبينه فقالت له والله لازم قروح اليه
 وتقاتله وتطلب منه ولدنا وضيفنا فان
 كان باقى بالحياة فيسلمه لك وخذه منه
 وتعال معه وان كان قتله فامسك الملك
 الازرق واولاده واتينى به حتى انذحه بيدي

واخرب دياره والا ما اجعل لك حل في لبني
 ولا التريمة التي ربيتها لك فعند ذلك قام
 شهبان كرامة لامة ولاجل خائنها ولنشى
 كان مكتوب من الازل فامر عسكره بالخروج
 وثاني يوم خرج شهبان فالتفوا العسكرين
 وتقاتلوا قتال الموت فانكسر الملك الازرق
 هو وعسكره ومسكوا بقية جماعته وارباب
 دولته وربطوهم واحضروهم بين يدي الملك
 شهبان فقال له الملك يا ازرق اين هو ضيفي
 الانسى فقال الملك الازرق يا شهبان انت
 جنى وانا جنى ولاجل واحد انسى قتل
 ولدى تفعل معى هذه الفعال وهو قتل
 ولدى وحشاشة كبدي وروحي وانت
 عملت هذه العداوة كلها وسفكت دما كذا
 وكذا جنى فقال له الملك شهبان اما تعلم
 ان فرد انسى عند الله خير من الف جنى

فخلى عنك هذا أنللام أن كان بالحياة فاحضره
 وأنا اعتنقك واعتنى كل من مسكته من أولادك
 ومن جماعتك وأن كان قد قتلته فانا
 الذبحك واخرب ديارك فقال الملك الازرق يا
 ملك هذا اعتدا على وقتل ولدى فقال
 له شهبان كان ولدك ظالما تلونه كان يخطف
 اولاد الملوك ويحطهم في الفصر المشيد ويفسق
 فيهم فقال الملك اصلحوا بيننا فاصلحوا بينهم
 واخلع عليه وكتبوا بين الملك الازرق وبين
 سيف الملوك براءة من جهة قتل ولده و
 اضافهم ضيافة مليحة هو وعسكره ثلاثة ايام
 واخذ سيف الملوك واتى به الى امه ففرحت
 به فرحا زائدا وتعجب شهبان من حسنه
 وجماله بعد ان العجوز قصت عليه القصة
 من اولها الى اخرها فقال لها رضيت به
 خذيه ورحى به الى سرنديب واعمل فرحة

هناك وزوجيه بها فانها مليحة وهو شاب
مليح وقاسى الاهوال على شانها فسافرت الى
وجوارها الى ان وصلوا الى سرنديب ودخلوا
في البستان الذى لام دولة خاتون وابصرته
بديع الجمال بعد ان مضوا الى الخيمة واجتمعوا
فحدثتهم العجوز بما جرا عليه من اوله الى
اخره وكيف كان رايح يموت في حبس الملك
الازرق وليس في الاعادة افادة فتعجبوا من
ذلك غاية العجب ثم ان الملك تاج الملوك
ابو دولة خاتون احضر اكبر دولته وعقدوا
عقد بديع الجمال على سيف الملوك وزوجها
له فلما انعقد زعقت الجواشية مبارك يستاهل
وبذروا الذهب وانفضت على راس سيف
الملك واخلعوا الخلعة السنينة ووضعوا الاطعمة
فعند ذلك قام سيف الملوك وباس الارض بين
يدى تاج الملوك وقال له يا ملك العصم

والاولان اريد ان يلب منك حاجة فلا تردني
 عنها خايب فقال له الملك تاج الملوك والله
 لو طلبت ملكي وروحي ما منعتك لاجل
 ما فعلت معي من الجليل فقال سيف الملوك
 اريد ان تزوج دولة خاتون باخي ساعد
 حتى نبقى كلنا غلمانك فقال له الملك تاج
 الملوك سمعا وطاعة ثم احضر جميع اكابر
 دولته وعقد عقد نكاح ابنته على راس
 ساعد وامر تاج الملوك ان يزينوا مدينة
 سرنديب بانواع الزينة وعملوا الفرج ودخل
 سيف الملوك على بديع الجمال ودخل ساعد
 على دولة خاتون في فرد ليلة واحدة وقصر
 سيف الملوك مختلي ببديع الجمال اربعين يوم
 فقال له تاج الملوك يا ملك هل بقي في قلبك
 حسرة فقال سيف الملوك قد قضيت حاجتي
 وما بقي في قلبي حسرة لكن مقصودي

بالاجتماع يابى وامى بارض مصر وابصر ان
 كانوا طيبين فامر جماعة من خدامه ان
 يوصلوه الى ارض مصر فوصلوه الى اعلمهم
 واجتمع سيف الملوك بابيه وامه وكذلك
 ساعد وقاموا عندهم ثلاثة سنين وبعد ذلك
 ودع امه وابيه وساروا الى مدينة سرنديب
 وعاش سيف الملوك هو وبديع الجال في اقليم
 عيش وكذلك ساعد ودولة خاتون الى
 ان ادركهم هادم الذات ومفرق الجماعات فانوا
 مسلمين والحمد لله رب العالمين وادرك شهر ازاد
 الصباح فسكتت عن الحديث المباح وفي
 الغد قالت الليلة الحادية والعشرون
 والثلاثماية زعموا يا ملك الزمان انه كان
 في قديم الزمان وسالف العصر والاوان
 بمدينة بغداد رجل صياد وكان اسمه خليف
 وكان كثير الحرف قليل السعادة فقعد يوما

في حاصله وتفكر في نفسه وقال لاحول ولا قوة
 الا بالله العلي العظيم يا ترى ايش ذنبي
 عند ربى وسواد بختى وقلعة قسمتى بين
 الصيادين وانا اقول ان ما في مدينة بغداد
 مثلى صياد وكان هذا الرجل ساكن في مكان
 خراب يقال له خان اى فندق بلا باب وكان
 اذا خرج ليصطاد يوضع الشبكة على كتفه
 بلا قفة وبلا اسلار فينظروه الناس فيقولوا
 له يا خليف ما تاخذ معك قفة لتحط فيها
 السمك الذى تصطاده فيقول لهم مثل ما
 اخذها فارغة تاجى ايضا فارغة فما عدت
 اخذ شيئا ثم قام ليلة في وقت الفجر واخذ
 شبكته على كتفه ورمى بطرفه الى السما
 وقال اللهم يا من ساخر البحر لموسى ابن
 عمران ارزقنى وانت خير الرازقين ثم انه
 فتح الشبكة وطرحها في البحر وصبر عليها

حتى استقرت وجذبها حتى طلعت الى
 البحر واذا فيها كلب ميت فخلصه ورمه
 وقال يا صباح الشوم بهذا الكلب بعد ما
 كنت فرحت بثقلها ثم انه اصلح ما تقطع
 منها وقال ما يكون بعد الميتة الا سمكة
 كثير على الراجحة ثم طرح الشبكة ثانيا
 وجذبها واذا فيها عرقيب جمل ميت وقد
 اشتبك في الشبكة وخرقها يميناً وشمالاً فلما
 راها خليف بهذه الحالة بكى وقال لاحول
 ولا قوة الا بالله العلي العظيم يا ترى ايش
 ننبى وسواد قسمتى وقلنة رزقى من دون الناس
 ما اصطدت لى سمكة ولا قرموط ولا زقزوق
 اشوبه فى الرماد والكله واذا اقول ان ما فى
 مدينة بغداد مثلى صياد ثم انه سمى بالله
 وطرح الشبكة وسحبها الى ان طلعت الى
 البحر فاذا فيها قرد اجرب اعور اقرع اعرج

وفي يده قصبة عوجا فلما راعا خليف
الصيد قال استفتاح مبارك ايش انت يا
قردي فأنطس الله الفرد وقال له انت ما تعرفني
فقال خليف لا والله ليس لي بك معرفة فقال
الفرد لخليف انا قردي فقال خليف ايش
لك فائدة يا قردي قال اصبحك كل يوم ما
بفتح الله عليك يرزق فقال له خليف ما
قصرت يا اعور النحس لا بارك الله فيك
ولا بد ما اقور عينك الصريحة واقطع رجلك
العرجا حتى تبقي مكسح اعمى واستريح
منك ولكن ايش فائدة هذه القصبة التي
في يدك فقال له يا خليف هذه انفريها
السمة حتى لا يدخلوا في الشبكة فقال له
خليف وكذلك اليوم اجعل في عقوبتك
شنعة واصنف لك العذاب الوان واخرج
لحمك عن عظمك واستريح منك يا مال الدم

ثم ان خليف الصياد حل قطعة حبل من
وسطه وربط فيها القرد في شجرة بجانبه
وقال انظر يا قرد كلب ان رميت الشبكة
فان طلع فيها شئ كان ذلك وان لم يطلع
لاهلكنك بالعذاب الشديد واستريح منك
يا مال العرصة وادرك شهر ازيد الصباح فسكتت
عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
الناينة والعشرون والثلاثماية ثم انه
طرح الشبكة وجذبها الى البر فوجد فيها قرد
ثاني فقال خليف سحان الله العظيم كان
عهدي بهذه الدجلة ما يطلع منها الا
سمك ما بقي الان يخرج منها الا قرد ثم
انه التفت الى القرد الثاني فراه مليح الشكل
مدور الوجه في اذنه حلقة ذهب وفي وسطه
شد ازرق وهو كانه شمعة توقد فقال له
ايش تكون انت الاخر يا قرد فقال له يا

خليف أنا قرد أبو السعادات اليهودى صيرفى
 الخليفة اصبحه كل يوم يستفيد عشرة ذهب
 فقال له خليف والله انت قرد مليح ما انت
 مثل هذا القرد الميشوم ثم انه اخذ نبوتا
 ونزل على اجناب الفرد الاعور حتى خلا
 اضلاعه مكسرة وبقي انقرد ينط فوق و
 تحت فجابه القرد المليح وقال له يا خليف
 ايش يفيدك من ضربه ولو ضربته الى ان
 يموت فقال له خليف فايش يكون الراى
 انا اخلى سبيله كما كان حتى ينفر السمك
 على بصورته البشعة ويمسنى ويصبحنى كل
 يوم ما يفتح الله على ولكن انا اقتله واستريح
 منه واخذك قردى مكانه وعوضه واستريح
 واصبحك وتصبحنى واستفيد كل يوم عشرة
 من الذهب فقال له القرد المليح انا اقول لك
 شى احسن من هذا ان سمعت منى تستريح

وابقى انا قردك عوضا عنه فقال خليف وما
 هو انذى تقول لى فقال يا خليف ارم
 شبكتك فانه تطلع لك سمكة خلعة شريفة
 ما راى احد مثلها حتى اقول لك ايش تعمل
 فيها فقال انظر انت الاخر ان طرح
 الشبكة وطلع فيها قرد ثالث اعلم انى اقطع
 ثلاثكم ست قضاع فقال له نعم يا خليف
 اوافقك على هذا ان شرط ثم ان خليف طرح
 الشبكة ورمها فى البحر ثم جذبها فاذا
 فيها سمكة من فرخ البنى راسها مدور كأنها
 معلقة فلما رآها خليف طار عقله من انفرج
 وقال سبحان الله ما هذه الخلقة الشريفة فلو
 كان هذه القرد فى البحر ما طلعت هذه
 السمكة فقال له القرد المليح يا خليف ان
 سمعت منى ما اقول لك نلت الخير فقال له
 خليف لعن الله من يخانفك من هذا الوقت

فقال يا خليف خذ معك هذه السمكة
 وخذ لها مقدار من الخشيش وافرشها في
 القفّة تحت ومقدار فوقها وخذ معك مقدار
 من الريجان من عند الزهيراتى وحطه في
 فم السمكة وغطبها بمنديل وشق في سوق
 بغداد وكل من كلمك في بيعها لا تبعها حتى
 ان تصل الى سوق الجوهر والصرافين عد
 خمس دكاكين على يدك اليمين فاذا وصلت
 الى سانس دكان فهي دكان ابو السعادات
 اليهودى صبر في الخليفة فاذا وقفت عليه
 يقول لك ماذا تريد فقل له انا رجل صياد
 قد طرحت الشبكة على قسمك فطلعت لي
 هذه السمكة البنية خلقة شريفة وجيت
 بها اليك هدية فاذا اعطاك شى من الدرهم
 لا تاخذه ابدا لا قليل ولا كثير فانه يبطل
 العمل الذى تعمله لكن قل له انا ما اريد

فترك سوا كلمة واحدة تقول لى بعناك فردى
 بقردك وسعدى بسعدك فاذا قال لك اليهودى
 هذا الكلام اعطيه السمكة فاصير انا قردك
 وذاك الاعرج الاعور الاجرب قرده فقال له
 خليف احسنت يا قرد فما زال خليف الصياد
 يسير وبتأمل ما قال له انقرد حتى انه وصل الى
 دكان اليهودى الصراف وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفى الغد قالت
 الليلة الثالثة عشرون والثلاثماية
 فرأى اليهودى قاعد وحوله خدم وصبيان
 فى امر ونهى واخذ وعطا فحط القفة فقال
 له يا سلطان اليهود انا رجل صياد وخرجت
 اليوم الى الدجلة وطرحنت شبكتى على
 اسمك وقلت هذه سعادة ابو السعادات
 فطلعت لى هذه السمكة البنية وقد جيتك
 بها على سبيل الهدية ثم ان خليف شال

للخيش فبانت السمكة فراها اليهودى
 فتعجب من خلقتها فقال اليهودى سبحان
 الخلاق ثم دفع اليه دينار فاني قد دفع له
 دينارين فاني علم يزل يزيد الى ان دفع له
 عشر دنانير وهو ياتي ذلك فقال اليهودى
 والله انت طماع يا مسلم قل لي ايش تريد
 يا مسلم فقال له خليف ما اريد منك سوى
 فرد كلمة فاصغر لون اليهودى وقال انت
 تريد تخرجني من ديني امضي الى حال
 سبيلك فقال له خليف والله يا يهودى ما
 على منك ان اسلمت او تنصرت فقال اليهودى
 فايش اقول فقال خليف تقول لي بعثك قردي
 بقردي وسعدى بسعدك فصحك اليهودى
 واستقل عقله وقال له بعثك قردي بقردي
 وسعدى بسعدك اشهدوا عليه بطريق
 الاسنهره وقال له والله انت محروم يا حزين

ثم رجع خليف وقال لاحول ولا قوة الا
 بالله العلى العظيم يا حيف الذى ما اخذت
 الذهب وبقي يلوم نفسه على ما فات منه
 من الذهب ويقول يا حيف على الذهب
 ولا زال يمشى حتى اتى الى الدجلة فلم
 يجد القردين فبكى ولطم ووضع على راسه
 التراب وقال لولا القرد الثانى غرق ونصب
 على حيلة ما هرب الاعور فلم يزل يصيح
 ويبكى وقد اشتد عليه الحر والجوع فاخذ
 الشبكة ثم قال اقوم اطرحها على بركة الله
 ربما يطلع لى قرموط او زقروق اشويه واكله
 ثم انه رمى الشبكة حتى استقرت وجذبها
 الى البر فوجد بها ملانة سمك ففرج خليف
 وانشرح وبقي يقلع السمك ويلفيه على الارض
 واذا بامرأة تطلب سمكة وهى تنادى وتقول
 السمك عديم من البلد فنظرت الى خليف

الصياد وقالت له انت تبيع هذا السمك
 يا معلم فقال لها خليف انا رايج افصله
 ثياب الئل للبيع حتى ذقنى تاخذى فاعطته
 دينار فلا لها قفة ثم توجهت واذا بخادم
 اخر يطلب سمكة بدينار فيينماهم كذلك
 واذا باخر يطلب سمك ولم يزل كذلك الى
 ان صار وقت العصر وباع من ذلك السمك
 بعشرة ذهب وهو قد خفت من الجوع فطوى
 شبكته وسار الى ان وصل الى السوق اشترى
 له جبة صوف وعراقية بزيت مصفور وميزر
 عسلى بدينار وفضل معه درهمين فاشترى
 بهم جبن مقلى ولينة وعسل ووضعهم في
 قصعة الزيات وقد اكل حتى شبع وقرت
 اضلاعه من كثرة الشبع وقام يمشى الى مخزنه
 وهو لابس للجبة وعلى راسه الميزر العسلى
 وفي شدة تسع دنائير ذهب وقد فرح بشى

عمره ما راه فدخل المخزن واراد ان ينام
 فامكنه من الوسواس وبقي يلعب بالذهب
 الى نصف الليل وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الرابعة عشرون والثلاثماية
 وقال في نفسه ربما هذا الوقت يسمع الخليفة
 ان معي ذهب فيقول لجعفر امضى خليف
 الصياد استقرض لنا منه بعض دنائير وانا
 ان اعطينته ما يهون على وان لم اعطه شي
 يعاقبني ولكن العقوبة اهون على من عطية
 الفلوس لكن انا اقوم اجرب نفسي ان كان
 لي جلد على الصرب او مالي جلد ثم انه
 تعري من ثيابه وكان عنده سوط نوق
 مضفور على مائة وستين طاق فاخذ يده
 ولا زال يضرب نفسه حتى ادمى اجنابه
 وهدنه وكل ضربة يضربها يعيط ويقول يا

مسلمين انا فقير يا مسلمين انا فقير يا
 مسلمين من اين الى انذهب من اين الى
 القلوس فسمعه للجيران الذين ساكنين معه
 في المكان وهو يقول روحوا لاصحاب الاموال
 خذوا منهم فظنوا للجيران على هذا الكلام
 ان اللصوص يعاقبوه ويطلبوا منه مالا وهو
 يستغيث فنزلوا اليه من السطح وتاجمعت
 عليه الناس وفي يداكل رجل شى من السلاح
 والحال ان خليف مسكر عليه المخزن وهو
 يستغيث ويصيح ثم لما راوه على هذا الحال
 هاجموا على الباب وكسروه ودخلوا اليه
 وجدره وهو عريان مكشوف الراس واجنابه
 وبدنه ينقط دما وهو في حال الذل فقالوا
 له ايش هذا الحال الذى انت فيه انت
 مجنون او حصل لك جنون في هذه الليلة
 قل لا بل معى ذهب وخفت ان الخليفة يرسل

يستقرض منى شى وأنا ما يهون على اعطيه
 شى وأن لم اعطه فالمعلوم أنه يعاقبنى فقامت
 أنا أنظر هل لى جلد على العقوبة أم لا فلما
 سمعوا كلامه قالوا لا اصلح الله لك بدنا يا
 ماجنون النحس انت جنيت فى هذه
 الليلة ارقد الله لا يبارك فيك ولم يكن معك
 الف دينار حتى يجى الخليفة يستقرض منك
 فقال لهم خليف والله ما معى الا تسعة ذهب
 قالوا كلهم والله ما هو الا معه مال كثير ثم
 تركوه وهم متعجبون من قلّة عقله ثم ان
 خليف اخذ الذهب الذى معه وربطه فى
 شرموط وقال فى نفسه اين اخفى هذا
 الذهب ان دخنه ياخذوه وان ودعته
 ينكروه وان حملته على راسى يخطفوه وان
 ربطتهم على كفى يقطعوه ثم انه نظر الى رز
 الجيب الذى فى صدره فقال والله هذا مليح

تحت حلقى قريب من شى اذا مد احد
يده لياخذها انقض عليه بقمى اخفيه
فى حلقى ثم ربط الذهب فيه وما نام
تلك الليلة من الوسواس والقلق والفكر ثم
انه خرج من بيته ثانى يوم على نية الصيد
وسار الى ان وصل الى البحر وخاض فى الماء
الى ركبته ثم انه طرح الشبكة ونفضها
بقوة فوقعت الصرة فى البحر فطلع للجة و
الميزر ونزل يغطس عليها فغطس وطلع و
فتش فلم يجد الصرة فقال لاحول ولا قوة
الا بالله العلى العظيم ولم يزل كذلك الى
ان تنصف النهار واذن الظهر وادرك شهرآزاد
الصباح فسكتت عن الحديث المباح وفى
انعد قالت الليلة الخامسة والعشرون
والثلاثماية فاذا واحد من بعيد يرصد
خليف وهو يغطس ويتلعب والجة والميزر

في الشمس بعيدين عنه وما عندهم احد
 فرصده حتى غطس فغار على حوايجه وسرقم
 وهرب فلما طلع خليف فلم ير الجبة والميزر
 فحزن خليف على الثياب غاية الحزن وطلع
 فوق تل على لينظر ما ريساله فلم يلتق
 احدا ثم ان الخليفة كان في الصيد والقنص
 وقد رجع وقت الحر وحمى عليه الوقت
 فنظر من بعيد فرأى شخص عريان فوق
 التل واقف فقال لجعفر انتظر ما انا ناضره
 قال نعم يا امير المؤمنين رجل فوق تل واقف
 قال ما هو قال ربما يكون حارس مقتات قال
 للخليفة ربما يكون من الصلحا مرادى اتوجه
 اليه وحدي والتمس منه الدماء فقوا عندكم
 فتوجه اليه للخليفة فسلم عليه وقال له ما
 انت يا رجل قال ما تعرفنى انا خليف الصياد
 قال الصياد تكون له جبة من صوف وميزر

فلما سمع خليف بذكر الحوايج من قم الخليفة
قال في نفسه هذا الذي اخذ ثيابي كانه
يمزح في فنزل من التل وقال للخليفة انا ما
اقول الا تلعب معي هذا اللعب انا رايتك
لما اخذت الثياب وعرفت انك تمزح معي
واما الخليفة غلب عليه الضحك وقال له
حوايج ايش راح لك انا مالي خبر من الذي
تقول يا خليف فقال خليف والله العظيم
اذا لم تجيب الحوايج والا اكسر اضلاعك
بهذا النبوت وكان دائما معه نبوت فقال
الخليفة والله ما رايت الحوايج الذي تقولها
فقال خليف انا اروح معك واعرف البهت
الذي انت فيه واشتكى عليك للوالى حتى
لا تبقى تلعب معي بهذا اللعب والله ما
اخذ جيتى وميزرى الا انت وان كنت
ما تعطينى ايام في هذه الساعة ارميتك من

على ظهر هذه الحمار التي انت راكبها
 وانزل على راسك بهذا النبوت حتى اخليك
 ما تتحرك ونزع البغلة من اجامها فقامت
 على رجليها فقال الخليفة في نفسه ايش هذه
 البلية التي وقعت انا فيها مع هذا المجنون
 ثم انه خلع ما عليه من الملبوس يساوى
 مائة دينار وقال خذ هذه الجبة عوض جبتك
 فاخذها ولبسها فراها طويلة عليه فقتلها
 من عند ركبتيه ثم انه تعم بالذى قطعه
 من الجبة ثم التفت خليف الصياد للخليفة
 وقال له ايش انت وايش صنعتك لكن ما
 انت الا بواق فقال له الخليفة ايش بان لك
 ان صنعتى بواق فقال له مناخيرك كبار
 وفك صغير فقال له الخليفة احسنت نعم
 انا كذلك فقال خليف لو سمعت منى
 علمتك صنعة الصيد كان احسن لك من

التبويق وكنت تاكل حلالا فقال له الخليفة
علمني حتى انظر ان كان جى منى او ما
يجى منى وادرك شهرآزاد الصباح فسكنت
عن الحديث المباح وفى الغد قالت الليلة
السادسة عشرون والثلاثماية فقال
خليف تعالى معى قضى معه الخليفة وقال
له انزل يا بواق فنزل الرشيد واخذ الشبكة
منه وعلمه كيف يرميها فرماها الخليفة واذا
فى ثقبلة فقال له يا بواق ان كانت الشبكة
معوقة فى بعض الحجارة فلا تقوى عليها
فتتقطع والله اخذ حمارك فى ثمن الشبكة
فصحك الخليفة على كلامه وبقي يسحب
الشبكة قليل قليل الى ان طلعت الى البر
فوجدوها ملانة سمك فلما رآها خليف طار
عقله من الفرح ثم انه قال والله يا بواق
فسمك مليح فى الصيد ما يقبض عمرو

افارقه الا ان اريد ابعثك الى سوق السمك
 تسال عن دكان حميد الصياد فاذا وجدته
 قل له معلمى خليف يسلم عليك ويقول
 لك اعطنى جبتين واسطار حتى ينقل لك
 السمك اكثر من البارحة اجري وتعال بالحجلة
 فقال له الخليفة وهو يضحك على راسى يا
 معلم ثم ركب بغلته ورجع الى جعفر وقال
 له قل لى ماجرا لك مع خليف الصياد من
 اوله الى اخره فاحكى له الخليفة وقال له تركته
 ينتظرنى حتى اعود اليه بالقفة وقد عولت
 ان يعلمنى ان اقشر السمك وانظفه فقال
 له جعفر وانا امضى معك ابقى اكنس
 القشر واعزل الدكان واستقامت الامور على
 ذلك فقال للخليفة يا جعفر اريد منك ان
 ترسل المماليك الصغار تقول لهم كل من اتانى
 بسمكة من قدام تلك الصياد اعطيه دينار

فاني احب اكل من صيدى فقال جعفر
 للمماليك على ما قاله الخليفة ودلهم عليه
 فنزلوا على خليف يتخاطفون السمك منه
 فلما راى حسنه فطن انه حور من
 حور الجنة فخطف الاخر سمكتين وجرى
 ونزل البحر وقال اللهم بسر هذا السمك اغفر
 لى فبينما هو فى الماء واذا بالخدام الكبير وقد
 انى يطلب فى طلب السمك فما وجد شيا
 ووجد خليف وهو فى البحر يغطس ويطلع
 ومعه سمكتين فناداه يا خليف ايش معك
 قال معى سمكتين فقال له اعطنى اياهم خذ
 فيهم مائة دينار فلما سمع حس المائة دينار
 وهو طلع من البحر وقال هات المائة دينار
 فقال له اتبعنى لدار الرشيد وخذ المائة
 دينار يا خليف ثم انه اخذهم وتوجه الى
 دار الخليفة واما ما كان من خليف الصياد

فانه طلع من البحر وقد لبس الخلعة التي
اعطاه الخليفة فجات لفوق ركبته وشد
وسله بحبل وتعم بالقلعة التي قتلها من
الخلعة وشى في وسط المدينة فصاروا الناس
يصيحكون عليه ويتعجبون منه ويقولون
له من اين لك هذه الخلعة وهو ساير ويقول
اين دار الرشاد فيقولون له قل دار الرشيد
فيقول اكلل سوا ولم يزل ساير حتى وصل
الى دار الخلافة فراه الجياط الذي خيط للخلعة
واقف على الباب وادرك شهرزاد الصباح
فسكتت عن الحديث المباح وفي الند قالت
الليلة السابعة عشرون والتلثماية
فلما راها على خليف قال له كم لك سنة
فقال له خليف من حيث انا صغير فقال
الجياط من اين لك هذه الخلعة التي اعدمتها
العافية فقال له خليف من عند غلامى

البواق ثم ان خليف تقدم الى الباب وجد
 الخادم قاعد ومعه السمكتين وقد رآه اسود
 غميق فقال له خليف ما تجيب الماية
 دينار يا عمر شغير فقال له على راسي يا
 خليف وانا باجعفر قد خرج من عند الخليفة
 فنظر الخادم مع خليف يتكلم معه وهو
 يقول هذا جزا الخير يا عم شغير فدخل الى
 الخليفة وقال له يا امير المؤمنين ان معلمك
 الصياد مع الخادم الكبير يطلبه بماينة دينار
 فقال الخليفة على به يا جعفر فقال سمعا و
 طاعة فخرج اليه وقال له يا خليف قد حكم
 غلامك البواق وتمشى جعفر قدامه فمشى
 وراه خليف حتى عبر الفصر فرأى الخليفة
 جالس وعلى راسه سحابة فلما دخل كتب
 الخليفة ثلاثة اوراق وحنهم قدامه فلما
 دخل خليف قال للخليفة انت بطلت صنعة

التبريق وعملت مناجم فقال الخليفة خذ
 لك ورقة وكان كتب الخليفة في اول ورقة
 ان يعلى دينار وفي الثانية مائة دينار وفي
 الثالثة يضرب مائة سوط فلما امر الخليفة
 ان ياخذ له ورقة قال فيالامر المقدر صابت
 يده الورقة التي فيها المائة سوط والملوك
 اذا امروا بشئ لم يرجعوا فخطوا خليف
 في الارض وضربوه مائة سوط فبقى يستغيث
 فما يغاث ويقول والله مليح يا بواق بعد
 التبريق اعلمك صبيان تاجي تطلع مناجم
 وتخرج في بغال ميشوم اف عليك ما فيك
 خير فلما سمع الخليفة كلامه غشى عليه
 من الضحك وقل يا خليف ما عليه لا تخاف
 اعطوه مائة دينار فاعطاه الخليفة مائة دينار
 ومخرج ولا زال ساير حتى وصل الى سوق
 الصناديق فوجد خلق مجتمعين ودلال

ينادى ويقول بمائة دينار الا دينار صندوق
مقفول فراحم ودخل يلتقى الدلال ينادى
يا من يشتري صندوق مقفول بمائة دينار
الا دينار فقال خليف على بمائة فاطبق عليه
الدلال وقبض المال منه ولا بقى معه لا
قليل ولا كثير فجعلوا للمالين يتجادلوا
عليه فقالوا كلهم والله ما يحمل هذا الصندوق
الا زريق للجمال قالت الناس زريق احق
وحمله لزريق احسن فحمله ومشى ورا
خليف فلما صارا فى الطريق فقال خليف
انا ما بقى معى شى اعطيه للجمال وكيف
خلاصى منه ولكن انا اشق به الشوارع
واتوه حتى يتعب ويتركه وانا احملة واجيبه
لمخزنى وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن
الحديث المباح وفى الغد قالت الليلة
الثامنة عشرون والثلاثماية فجعل

خليف يدور بالحمال من الظهر الى المغرب
 فصاحجر الحمال وقال يا سيدى بيتك فى اين
 فقال له خليف البارحة كنت اعرفه واليوم
 نسيتته فقال الحمال اعطنى كراى وخذ
 صندوقك فقال له خليف رح حتى انتفكر
 اين البيت على مهلك ثم قال له يا زريق
 ما معى فلوس هونى الفلوس فى البيت والبيت
 نسبته فيبينما هو فى التلام ان عبر عليهم
 واحد يعرف خليف الصياد فقال له يا
 خليف ايش جابك الى هونى فقال زريق
 الحمال يا عم فى اين بيت خليف فقال له
 فى الخان الخراب الذى فى الرواسين فقال له
 زريق امشى لاعتشت ولا كنت ولا زال
 خليف يمشى وزريق وراه الى ان وصل الى
 المكان فقال الحمال يا من قطع الله رزقك
 من الدنيا نحن ما جزنا من هذا المكان

عشرون مرة فلو قلت لى فى المكان الفلانى
 لكان توفى علينا التعب العظيم هات لى كراى
 ودعى اروح الى حال سبيلى فقال له خليف
 تاخذ فضة والا ذهب اقف مكانك حتى
 اجيب لك ودخل مخزنه وكان عنده مطرق
 مرصع فيه اربعين مسمار اذا ضرب به الجبل
 عطله ثم انه اقبل على الحمال ورفع ذراعيه
 بالمطرق وتطلب ينزل عليه فصاح زريق على
 خليف امسك يدك لاحق لى عندك هذا
 ما كان من الحمال واما ما كان من خليف
 فانه لما دخل بالصندوق نزل الجيران واجتمعوا
 عليه وقالوا له يا خليف من اين لك هذه
 الخلعة وهذا الصندوق فقال لهم من غلامى
 الرشيد اعطاهم لى فقالوا هذا القواد مجنون
 لا بد ما يسمع الرشيد قوله ويشنقه على باب
 مخزنه لا محالة ويشنق كل من فى الخان

بسببه هذا مسخرة ثم انهم شالوا معه
الصندوق وادخلوه المخزن فجا قياس
الحاصل سوا بسوا فطلع خليف نام عليه
في تلك الليلة هذا ما كان من خليف واما
ما كان من حديث الصندوق فان الخليفة
كان عنده جارية تركية تسمى قوت القلوب
وكان يحبها محبة عظيمة وكانت الست
زبيدة تعلم منه انه يحبها وكانت تغير
منها غيرة عظيمة وكنتم لها الغدر فلما
توجه امير المؤمنين الى الصيد والقنص
ارسلت الست زبيدة ورا الست قوت القلوب
وعزمتها وقدمت لها الموايد والشراب فاكلت
وشربت واشغلت الشراب بالبنج فنامت
فارسلت خلف خادم لها كبير وجعلت
قوت القلوب في صندوق كبير وقلوب عليه
واعطت الصندوق للخادم وقالت له امض

بهذا الصندوق وأرميه في البحر فحمل
 الصندوق قدماه على بغل وتوجه إلى البحر
 فانقلب في حمله وجاز على سوق الصناديق
 فرأه شيخ السماسرة فقال له تبيع هذا
 الصندوق يا عمر قال نعم لكن ما به الا
 مقفول فقال نعم نفعل ذلك ثم انه حظ
 الصندوق ونادوا عليه حراج من يشتري
 صندوق بمائة دينار فهم في هذه الجمعية
 واذا بخليف الصياد جاز فدخل وقلب
 الصندوق يمينا وشمالا فجعله بمائة دينار
 وحمله الخمال الذي تقدم ذكره واما خليف
 الصياد لما رقد على الصندوق وحسنت
 قوت القلوب انها في الصندوق وقد فاقت
 من البنج وعيظت وقالت اه قفر خليف
 من على ظهر الصندوق وعيظ وقال يا
 مسلمين ادركوني فان الصندوق فيه عقارب

فانتبهوا للجيران من النوم وقالوا له ما لك
يا مجنون فقال لهم الصندوق ملان عفاريت
فقالوا له نم اقلقتنا الليلة لبارك الله فيك
ادخل نم بلا جنان فقال لهم ما اقدر انا
فشنموه فدخل وبعد ساعة وانا بقوت
القلوب تكلمت وقالت انا في اين ففرّ وطلع
من المخزن وقال يا جيران الغندق الخفوني
فقالوا له ايش داهيتك اقلقت للجيران قال
لهم يا جماعة العفاريت في الصندوق عمالين
يتكلموا قالوا له تكذب ايش قالوا قال لهم
يقولوا انا في اين قالوا انت في جهنم اقلقت
الجيران واحرمتهم النوم رح نم لا كنت ولا
عشت فدخل خليف الحاصل وهو خايف
وماله موضع ينام فيه الا على ظهر الصندوق
وهو خايف واذانه تسمع الكلام وانا
بقوت القلوب تكلمت وقالت انا جوفانة

وكان خليف ينفر ويخرج من المخزن وهو
 يصبح يا سكان يا جيران الفندق الحقوقي
 فقالوا للجيران ايش مصيبتك كمان قال
 العفاريات في الصندوق جاعوا وقالوا نحن
 جياعة فقالوا لبعضهم كان خليف جوعان
 فاعطوه واعطوه من الطعام ما فضل من
 العشا والا ما يخليكم الليلة تناموا فجابوا
 له خبز ولحم وطعام وفجل واعطوه قفة
 ملانة من كل شى وقالوا له كل حتى تشبع
 ونم ولا تتكلم وان تكلمت نكسر اضلاعك
 من الضرب حتى تموت في هذه الليلة فاجد
 خليف الطعام والقفة ودخل المخزن وكانت
 ليلة مقمرة والنقر فوق الصندوق ومن
 نوره اضا المخزن فجلس خليف الصياد
 على الصندوق وبقي ياكل من الطعام
 بليديه الاثنتين فقالت قوت القلوب افتحوا لي

وارحموني يا مسلمين وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي انغد قالت
 الليلة التاسعة عشرون والثلاثماية
 فقام خليف اخذ بيده حجر كان عنده
 وكسر الصندوق وفتحه واذا بصبيبة كانها
 الشمس المضيئة بجبين ازهر ووجه اقر
 وخذ احمر وكلام احلا من السكر وعليها
 بدلة تساوى الف دينار واكثر فلما نظرها
 خليف طار عقله من الفرح وقال والله انتي
 من الملاح فقالت له ايش تكون انت يا
 هذا قال لها يا ستي انا خليف الصياد فقالت
 وما الذي جاني الى هنا فقال لها انا اشتريتك
 وانتي جاريتي فقالت اني اري عليك خلعة
 من ملابس الخليفة فاحكي لها جميع ما جرا
 له من الاول الى الاخر وكيف اشتري
 الصندوق فعلمت ان الست زبيدة عملت

عليها مكيدة ولم تنزل قوت القلوب تتحدث
 معه الى الصباح ثم قالت له يا خليف ابصرني
 عند احد دواة وقلم وقرطاس واتيني بهم
 فرأى عند واحد من الجيران ما قالت له
 فجابهم اليها فكتبت ورقة وطوتها وقالت
 له يا خليف خذ هذه الورقة وامض بها
 الى سوق الجوهر واسأل عن دكان ابو الحسن
 للجوهري فاذا وصلت اليه فاذنع له هذه
 الورقة فقال يا ستي والاسم عقد على ما
 اقدر احفظه فقالت اسأل عن دكان ابن
 العقاب فقال يا ستي ايش يكون العقاب
 فقالت له طبر يحملونه على ايديهم ويغمضوا
 عينيهم فقال يا ستي عرفت ثم انه خرج من
 عندها وهو يكرر الاسم ليلا ينسى الى ان
 وصل الى سوق الجوهر نسا الاسم فأتى بعض
 التجار وقال له هنا فيه احد اسمه على اسم

الطيور قال نعم أياك بن العقاب قال نعم
هو الذي أريد فلما وصل إليه أعطاه الورقة
فلما قراها وعلم معناها فجعل يقبل الورقة
ويضعها على رأسه وقيل أن أبو الحسن كان
وكيل الست قوت القلوب على جميع
أملائها وعقاراتها فكتبت إليه تقول من
حضرة الست قوت القلوب إلى السيد أبو
الحسن الجوهري بأن ساعة وصول هذه الورقة
إليك تخلى لنا قاعة تكون كاملة الفرش
والأواني والعبيد والجوار وغير ذلك مما
نحتاجه لقيام الواجب وتأخذ حامل الورقة
تدخله الحمام وتلبسه من القماش ما كان
مفتخرا وتعمل معه ما هو كذا وكذا فقال
السمع والطاعة ثم أنه أخذ خليف وغلق
الدكان وتوجه به إلى الحمام ووصاه لواحد
بلان بأن يخدمه كما هي العادة ثم أنه

توجه يقضى ما رسمت به أنست قوت
 القلوب فاعتقد خليف الصياد بقله عقله
 الفاسد أن الحمام حبس فقال لهم أيش
 ذنبى حتى حبسونى فصاحكوا عليه البلاتون
 واجلسوه على الخوض ومسك البلان رجله
 حتى أنه بكها فاعتقد أنه يريد يصارعه فقال
 فى نفسه هذا مقام الصراع وأنا ما عندى
 منه خبر ثم أنه قام ومسك رجلى البلان
 وشاله عن الأرض والقاء عليها خسف أضلاعه
 فرعق البلان واستنغاث فجاوه البلاتون و
 تكاثروا عليه فقاوموه من بين يديه إلى أن
 جا عقله فى رأسه ثم بعد ذلك علموا أنه
 مغفل ولم يزالوا يخدموا خليف إلى أن
 جا السيد أبو الحسن ببدلة قماش مقتخرة
 فلبسه آياه ثم أحضر له بغلة مليحة بسرج
 وأخذ بيده وأخرجه من الحمام وقال له

اركب فقال كيف اركب اخاف ترميني و
 تكسر اضلاعى فى بطنى فما ركب البغلة الا
 بعد جهد ومشقة ولم يزالوا سايرين الى
 ان وصلوا الى المكان الذى اخلاه لهم ابن
 العقاب فدخل خليف ووجد الست قوت
 القلوب جالسة وحولها الخشم والخدم و
 البواب على الباب واقف وفى يده عصا
 فلما رأى خليف ثرو وقف على الباب
 وقبل يده ودخل قدامه الى ان دخل الى
 داخل القاعة فرأى شيئا ادهش عقله وزاغت
 عينه من الذى رآه من النعم التى لا تحصى
 والخشم والخدم يقبلوا يده ويقولوا نعيم
 الحمار ثم انه لما دخل القاعة وقرب من
 قوت القلوب وثبت له واخذت بيده و
 اجلسته على مرتبة عالية ثم قدمت له
 سلطانية ملانة سكر مذوب بما الورد وما

الخلف فآخذها وشربها ولم يدع قطرة
 واحدة ومد أصبعه يلاصقها فنتعت من
 ذلك وقالت له هذا عيب فقال لها اسكتي
 ما هذا إلا غسل طيب فضحكك عليه ثم
 قدمت له سفرة الطعام فأكل حتى شبع
 وأدرك شهر آزال الصباح فسكتت عن الحديث
 المباح وفي الغد قالت الليلة الثلاثون
 والثلاثمائة ثم قدموا لهم طشت وأبريق
 من الذهب فغسل يده وأقام في أحسن
 عيشة وأحسن دولة أسمع ما جرى لأمر
 المؤمنين لما أنه جاء من السفر فلم يجد
 الست قوت القلوب فسأل عنها من الست
 زبيدة فقالت له أنها ماتت ويعيش رأسك
 يا أمير المؤمنين وكانت الست زبيدة حفرت
 قبراً وبنته زورا وجعلته في وسط القصر
 لما علمت من محنة الخليفة لها ثم قالت يا

أمير المؤمنين أتى عملت لها قبراً في وسط
 القصر ودفنتها فيه ثم أنها لبست السواد
 زوراً وبهتاناً وظهرت عليها الحزن مدة
 طويلة وقد علمت قوت القلوب أن أمير
 المؤمنين كان غائياً في الصيد والقنص
 وقد جا فالتفتت إلى خليف وقالت له
 قم أعبر الحمار وتعال فقام ودخل الحمام
 ثم أنها البست بهدنة قماش تساوى ألف
 دينار ثم علمته الأدب والخشمة وقالت له
 رح من هنا إلى أمير المؤمنين وقل له يا أمير
 المؤمنين مرادى أن تكون الليلة ضيفي
 فنهض خليف وركب بغلته وأمامه الغلمان
 والعبيد إلى أن وصل إلى دار الخلافة وقد قالت
 العارفون لبس العود يعود وقد ظهر حسنه
 وجماله فصارت الناس تتعجب من ذلك
 وقد رآه الخادم الكبير الذي أعطاه المائة

دينار التي كانت سبب سعادته فدخل الى
 الخليفة وقال له يا امير المؤمنين ان خليف
 الصياد قد بقى ملك وان عليه خلعة تساوي
 الف دينار فامر الخليفة باحضاره اليه فلما
 دخل قال انسلام عليك يا امير المؤمنين
 وخليفة رب العالمين وحامي حوزة الدين
 ادام الله تعالى ايامك واعز احكامك وفي اعلا
 الدرجات رفع مقامك فنظر اليه الخليفة وقد
 تعجب منه وكيف جات له السعادة بغتة
 فقال له يا خليف من اين جاتك هذه الخلعة
 التي عليك قال هي من داري يا امير المؤمنين
 فقال انت لك دار قال نعم وانت ضيفي
 يا امير المؤمنين اليوم فقال الخليفة انا وحدي
 يا خليف امر انا ومن معي قال انت ومن
 تريد فالتفت جعفر وقال له نكون الليلة
 ضيوف عندك فقبل الارض ثانيا وركب

خليف بغلته وسار في الخدمة ما عضته
 المماليك فتعجب الخليفة من ذلك وقال يا
 جعفر ما تنظر الى خليف وبغلته وبدلته
 وماليكه وحشمته وعهدي به بالامس وهو
 شهرة ومساخرة فلم متعجبون من ذلك واذا
 خليف قد ترجل وكان قد قارب البيت
 واخذ من مملوكه بقاجة وفتحها واخرج
 منها ثوب عتاني وثرشه تحت حوافر بغلة
 امير المؤمنين ثم اخرج شقة اخرى تحمل
 واخرى كمخا واخرى اطلس مليحة ولا
 زال يمد ثياب وشقق نحو عشرين ثوب
 الى ان وصل الى الدار فتقدم خليف وقال
 بسم الله يا امير المؤمنين فقال الخليفة لجعفر
 يا ترى هذه الدار لمن فقال جعفر هذه
 لشخص يقال له ابن العقاب عريف الجوهرية
 فترجل الخليفة ودخل وجماعته فرأى قاعة

عالية البنا واسعة الغنا بأسرة مرفوعة وفرش
 موضوعة فتقدم الى السرير الذى وضع له على
 اربعة اعمدة من العاج مصفح بالذهب الوهاج
 وعليه سبع فرش وادرك شهرزاد الصباح
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الحادية والثلاثون والثلاثماية
 فاجب الخليفة ذلك واذا بخليف اقبل ومعه
 خدام وماليك صغار وعلى ايديهم من انواع
 الاشربة المحلول بالسكر والليمون مطيبة بما
 الورد وما الخلاف والمسك الاخر فتقدم خليف
 فشرب واستلنى الخليفة وتقدمت السقا
 واسقوا الباقي من الحاضرين ثم ان خليف
 اتى بالسماط من اصناف الاطعمة الملونات
 والاوز والدجاج والطيور وقال بسم الله
 فاكلوا الكفاية ثم ان خليف رفع المائدة
 وباس الارض ثلاث مرات واستان الخليفة

في احضار الشراب والسماع فانن له في ذلك
 ثم نظر الخليفة الى جعفر وقال وحيات راسي
 ان الدار وما فيها خليف لانه الحاكم فيها
 وانى لم تعجب فيه من اين له هذه السعادة
 العظيمة والنعمة الجسيمة ولكن ليس ذلك
 بعظيم على من يقول للشي كن فيكون ولكن
 عجبى من عقله كيف زاد ومن اين هذه
 الرياسة والحشم وانا اراد الله لشخص بخير
 اصلح عقله قبل دنياه فلم في ذلك وانا بخليف
 قد جا وخلفه سقاة مثل الاقار مشدودين
 الاوساط بمناطق الذهب قدوا سفرة من
 الجوخ السقلاط ووضعوا عليه بواطى صينى
 وزجاجات مرفوعة واقداح بلور وسلاحيات
 وهنبات من ساير الالوان ومزجوا تلك البواطى
 من الرحيق الصافى العتيق ولها روايح
 كالسند العبيى وهى كما قال فيها الشاعر

اسقنى واسقنى جليسى :
 من سلاف الخندريسى ✽
 بنت كرام تاجلتها :
 فى ملايس الكوسى ✽
 قلدها من حباب :
 المزج بالدر النغيسى ✽
 فبهذا الوصف هـ :
 تسمى بالعروس ،

قال وحول تلك الانية من الخلاويات والمشوم
 ما لا عليه مزيد قال فلما رأى الخليفة ذلك
 من خليف قربه واناء وباسطه وولاه فدعاه
 خليف بدوام العز والبقا ثم قال اياذن لى
 امير المومنين فى ان اتيه بمغنية عوانية لم
 يسمع مثلها فى البرية قال مرسومك فقبل
 خليف الارض بين يدى امير المومنين ثم
 ان خليف قام وتمشى الى مخدع واخطب

قوت القلوب اليه فجات ترفل في حليها و
حللها بعد ما تنكرت وتزيرت وتسترت
وقبلت الارض لامير المؤمنين ثم انها جلست
واصلحت العود وجست اوتاره ولعبت به
فغابوا عن الوجود الحاضرون من شدة التهرب
وانشدت تقول هذه الابيات شعر

تري هل زماننا بالاحبة يرجع :

هل في وصال العامرية مطمع ؟

زمان تقضى بالوصل وتليبه :

ونحن باين والحوادث هاجع ؟

فيا ما امر العيش بعد فراقهم :

ومحلا ليالى الوصل والدار تاجمع ؟

خليلى ان تدن منى وتلتقى :

والا فعمرى باطل ومضيع ،

قال فلم يتمالك الخليفة دون ان شق ثوبه

وخر مغشيا عليه فاسبى كل من حضر الى

قلع ما عليه وارماه على امير المؤمنين فغمزت
 قوت القلوب خليف وقالت له امض الى
 ذلك الصندوق واتينا بما فيه وكانت قد
 اعدت فيه بدلة من ملابس الخليفة لمثل
 هذه الساعة فاحضرها خليف والقاها على
 امير المؤمنين فافاق امير المؤمنين وقد تحقق
 انها قوت القلوب فقال للخليفة ترى هذا
 يوم النشور وقد بعث الله من في القبور
 ام انا في المنام وهذا اصغاث احلام فقالت
 قوت القلوب ما نحن الا في اليقظة لاني المنام
 واني باقية له اتق كاس الحمام ثم ان
 قوت القلوب حدثت امير المؤمنين بما جرا
 لها الى اخر يومها وادرك شهر اذار الصباح
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت
 الليلة الثانية والثلاثون والثلاثماية
 وكان الخليفة منذ فارقتها الى تلك الساعة

لم يهن له عيش ولا هـدو ولا قرار وبقي
 الخليفة تارة يتعجب وتارة يبكي ويتلهب
 فقام للخليفة واخذ بيد قوت القلوب طالبا
 قصرها بعد ما قبل ثغرها وضم صدره الى
 صدرها فقام خليف وقال والله طيب يا امير
 المؤمنين ظلمتني اولا وتظلمني اخرا فقال
 الخليفة قد قلت يا خليف الصواب ثم امر
 الوزير جعفر ان يعتليه ويرضيه فاعطاه للوقت
 ما تمناه واقطعه قرية مغلها في كل سنة عشرة
 الاف دينار ووهبت له قوت القلوب الدار
 بما فيها من الفرش والاستار والماليك والجوار
 والخدم الببار والصغار فحاز خليف تلك
 انعمة العظيمة والخيرات الجسيمة وتزوج و
 علمته السعادة والخشم وعمرته النعمة والحقه
 الخليفة بندهمايه ولم يزل في اطيب عيش
 واهناء وارغد واصفاه الى ان توفي رحمة الله

عليه وليس هذا بأعجب من حكاية التاجر
 وأولاده قال وكيف كان ذلك قالت بلغني
 أيها الملك السعيد أنه كان في قديم الزمان
 وسالف العصر والأوان ناجر من بعض التجار
 له مال ومعه ولد كانه البدر ليلة تمامه
 فصريح اللسان يسمى غنايم ابن أيوب المتييم
 المسلوب وله أخت اسمها فتنة من حسننها
 وجمالها فتوفى والدكما وخلف لهما ملا
 جزيلا ومن جملة ذلك مائة حمل من الصدف
 والديباج ونوافس المسك ومكتوب على الاحمال
 لما علم برسم بغداد وكانت نيته السفر الى
 بغداد فلما توفاه الله بعد مدة اخذ ولده
 هذه الاحمال وسافر بها الى بغداد وكان ذلك
 في زمن الخليفة هارون الرشيد وودع أمه
 واخته وأقاربه وأهل بلدته وخرج متوكلا
 على الله عز وجل وكتب الله له السلامة

التامة حتى وصل الى بغداد وكان صحبتته
 جماعة من التجار فكراً له دار حسنة وفرشها
 بالبسط والوسائد وارخى عليها الستور
 ونزل فيها تلك الاحمال والجال والبغال وجلس
 حتى انه استراح وسلمت عليه التجار واكابر
 بغداد ثم انه اخذ بقية وفيها عشر تفاصيل
 قاش ومكتوب عليها ثمنها ونزل بها الى
 السوق فلاقوه التجار وسلموا عليه واكرموه
 وتلقوه وانزلوا على دكان شيخ السوق ثم
 انه ناوله البقجة ففتحها واخرج منها تفاصيل
 فباع له شيخ السوق التفاصيل فكسب كل
 دينار دينارين مثله ففرح غانم وصار يبيع
 القماش والتفاصيل اول باول الى مدة سنة
 كاملة وفي اول السنة الثانية جا الى القيسارية
 التي في السوق فرأى بابها مقفولا فسال عن
 ذلك ف قيل له ان واحدا من التجار توفي

وذهبوا لتجار كلهم يمشون في جنازته فهل
 لك ان تكسب اجرا وتمشي معهم قال نعم
 ثم سال عن محل الجنازة فدلوه على المحل
 فتوضا ثم مشى مع التجار الى ان وصل الى
 المصلى وصلوا على الميت ثم مشوا جميعهم
 قدام الجنازة للمدفن فتبعهم غانم من حياه
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة الثالثة
 والثلاثون والثلاثماية قالت وقد
 خرجوا بالجنازة من بغداد الى خارج المدينة
 وشقوا بين المقابر الى ان وصلوا الى المدفن
 فوجدوا اهل الميت قد نصبوا الخيامة على
 القبر وحضروا الشموع والقناديل ودغوا
 الميت وجلسوا القرا يقرأون القرآن على ذلك
 القبر فجلسوا تلك التجار فجلس معهم غانم
 بن ايوب وهو غالب عليه الحيا فقال في

نفسه أنا لم أقدر أنارقم حتى أنصرف معهم
 وجلسوا يسمعون القرآن إلى وقت العشاء
 فقدموا لهم العشاء وللحوى فاكلوا حتى اكتفوا
 وغسلوا أيديهم ثم جلسوا مكانهم فاشتغل
 خاتر غانم بمكانه وخاف من اللصوص فقال
 في نفسه أنا رجل غريب ومتهم بالمال فإن
 بت الليلة بعيداً عن منزلي سرقوا ما فيه
 اللصوص من المال والأجمال وقد خاف على
 متاعه فقام وخرج من بين الجماعة واستأذنه
 على أنه يقضى حاجة فصار يمشى ويتبع
 أنار الطريق حتى جا إلى باب المدينة وكان
 ذلك الوقت نصف الليل فوجد باب المدينة
 مغلوقاً ولا أحد رأيح ولا جأى والكلاب
 ينبجوا والنهاب يصيحوا فرجع وقال لآحول
 ولا قوة إلا بالله العلى العظيم كنت خائف
 على مالى ثقيت الباب مغلوقاً وبقيت الآن

خايف على روحى ثم انه رجع وراه يبصر
 له مكانا ينام فيه الى الصبح فوجد تربة
 محوطة باربعة حيطان وفيها نخلة ولها باب
 حجر من الصوان فدخلها واراد ان ينام
 فلم يجبه نوم واخذ حشة ورجفة وهو
 بين القبور فقام ووقف على قدميه وفتح
 باب تلك المكان فنظر واذا هو بنور على
 بعد وضو خافى وهو فى ناحية باب المدينة
 فشى واذا هو فى الطريق التى تودى الى
 التربة التى هو فيها فخاف غانم على نفسه
 واسرع يرد الباب وتعلق حتى طلع فوق
 تلك النخلة وتدارى فى قلبها فصار التور
 يقترب حتى قرب من التربة فنظر اليهم فاذا هم
 ثلاث عبيد اثنين شايلين صندوقا وواحد
 فى يده فاس فحين قربوا من التربة فقال العبد
 الذى هو شايلا الفاس والقفة مالك يا

صواب فقال واحد من الاثنين الذين شايلين
الصندوق مالك يا كافور فقال له احنا ما
كنا هنا العشا وخلينا الباب مفتوحا فقال
صحيح فقال هو مغلوق متريس فقال الحامل
وهو الثالث يا قليلين العقل ما تعرفون
ان سممين الغيط يخرجوا من بغداد و
يرعون هنا فيمسي عليهم المسا فيدخلون
هنا ويغلقوا عليهم الباب خوفا من السودان
الذين مثلنا ان يا خذوهم ويشوهم وياكلوهم
فقالوا له صدقت وما فينا اقل عقلا منك
فقال لهم انكم لم تصدقوني حتى ندخل
التربة اطلع لكم القارة وانا اظن انها لما
راتنا ورات النور هربت فوق النخلة خوفا
منا فلما سمع غانم كلام العبد قال في نفسه
يا العن العبيد لاستر الله عيبك ولا بهذا
العقل ولا بهذه المعرفة كلها لاحول ولا قوة

الا بالله العلى العظيم ايش بقى يخلصنى
 من هذا العبيد ثم ان الذين حاملين
 الصندوق قالوا للذى معه الفاس تعلق
 على الحيط واقتح لنا الباب يا صواب لاننا
 تعبنا من شيل الصندوق على ارقابنا فاذا
 فتحت لنا الباب لك علينا فارة سمينه من
 الذين نمسكهم ونقليها لك بيدي بصنعة
 ولا اخلى يروح من ذهنها ولا نقطة واحدة
 فقال صواب انا خايف من شى افكرته من
 قلة عقلى ولكن الاحسن لنا ان نرمى
 الصندوق من ورا الباب وهو ذخيرتنا
 فقالوا ليش ان رميناه يكسر فقال لهم انا
 خايف لا يكون جوا التربه للخرامية الذين
 يقتلون الناس ويسرقوا العملات لانهم اذا
 امسى عليهم الوقت يدخلون فى مثل هذا
 الاماكن ويقسمون ما يكون معهم فقالوا

له الاثنان الذان حاملان الصندوق يا قليل
 العقل لم يقدرُوا يدخلون هنا ثم انهم حلوا
 الصندوق من رقابهم وتعلقوا على الحبل
 ونزلوا فتحوا الباب والعبد الثالث واقف
 لهم بالنفاس والمقطف الذى فيه جانب من
 الجبس ثم انهم جلسوا وقفلوا الباب فقال
 واحد منهم يا اخوس نحنا تعبنا من المشى
 والشيل وفتح الباب وقفله وان الوقت
 نصف الليل ولا بقى فينا قوة نفتح الباب
 وندخل الصندوق ولكن حتى نرتاح ثلاث
 ساعات ونقوم نقضى حاجتنا فكل واحد
 منا يحكى على سبب تطويشه وما وقع له
 من المبتدا الى المنتها لاجل فوات هذه المدة
 وناخذ لنا راحة فقالوا مليح وادرك شهرزاد
 الصبح فسكتت عن الحديث المباح وفى
 الغد قالت الليلة الرابعة والثلاثون

والنلنماية قالت فقال انذى كان حامل
 انفانوس واسمه صواب انا الذى احكى لكم
 حكايتى فقالوا له تكلم فقال يا اخوتي اعلّموا
 انى كنت صغيرا جابى لللاب من بلدى
 وكان عمى خمس سنين فباعنى لواحد
 جارش وكان له بنت صغيرة عمرها ثلاث
 سنين فتربيت معها ولم يصحكون على وانا
 الالعاب البنت وارقص لها واغنى لها الى ان
 بقى عمى اثني عشر سنة وهى بنت عشر
 سنين ولا يمنعونى عنها الى يوم من بعض
 الايام دخلت عليها وهى جالسة فى محل
 خلوة وهى فى اخر الملبوس وصيغته وهى
 كأنها خرجت من الحمام فى البيت وهى
 معطرة مبخرة ووجهها مثل دور القمر فى
 ليله اربعة عشر فلاعبتنى ولاعبتها وكنت
 ذلك الوقت تحت ادراك فنفر احليلي حتى

صار مثل المفتاح الكبير فدفعتني وقعت على
 ظهري وركبت هـ على صدري وصارت
 تتمرغ على فأنكشف احليلي فلما رآته وهو
 نافر مسكته بيدها وصارت تحك به على
 شفافير فرجها من فوق لباسها فتحركت
 عندي الحرارة واحصنتها فشبكت يديها
 في عنقي ثم قرضت على بجهدا فلما كان
 ذلك لم اشعر الا واحليلي فتق لباسها
 ودخل في فرجها فزال بكارتها فلما عاينت
 ذلك هربت عند بعض اصحابي فدخلت
 عليها امها فلما رأت حالها غابت عن
 الدنيا ثم انها تداركت امرها واخفت
 حالها على ابيها وكتمته وصبرت عليها
 مدة شهرين وكل هذا وهم ينادوا على حتى
 جابروني ولا يفتشوا هذا الامر لابيها لمحبتهم
 لي ثم ان امها خطبت لها شابا مزيين كان

يزین ابایا وامهرتها من عندها وجهرتها
 له وذلك برضا امها كل هذا بحيث ان ابایا
 لم يعلم بحالها وصاروا يجمعون في جهازها
 ثم انهم مسكون على غفلة وطوشوني ولما
 ودوها للعريس جعلوني اغانها امشي قدامها
 ايشي ما راحت ان كان للحمام اولبيت ابيها
 وقد ستروا امرها وليلة الدخلة ذبحوا على
 قيصها فرخه حمام وصرت انا عندها مدة
 طوبلة وانا اتملى بحسنها وجمالها من رقاد
 وبوس وعناق الى ان ماتت هـ وزوجها
 وامها وابوها ثم انهم اخذوني لبيت المال
 وصرت في هذا المكان وقد ارتفعت بكم
 يا اخوتي وهذا سبب قطع احليلي فقال
 العبد الثاني اعلموا يا اخوتي اني كنت في
 ميندا امرى ابن ثمان سنين ولكن كنت
 اكذب على الجلالة كل سنة كذبه حتى يقعوا

في بعضهم فرمق منى الجلاب ونزلني في يد
 الدلال وامره ان ينادي من يشتري هذا
 العبد على عيبه فقبل له وما عيبه قال يكذب
 في كل سنة كذبة واحدة فتقدم الى الدلال
 واحد خواجه راكب بغلة وهو من الخواجات
 الثقال وقال للدلال كم اعطوا فيه من الثمن
 على عيبه قال اعطوا ستمائة درهم فقال ولك
 عشرون درهم فجمع بينه وبين الجلاب وقبض
 منه الدراهم ووصلني الدلال الى منزل الخواجه
 واخذ دلالته فكساني الخواجه ما يناسبني
 من القماش وصرت عنده اخدمه باقى سنتي
 الى ان اهلست السنة الجديدة باخير وكانت
 سنة مباركة مخصبة بالنبات فصارت الخواجات
 يعملوا كل يوم عزومات وكل يوم على
 واحد منهم الى ان جات العزومة على سيدي
 في غيظت براء البلد فراح هو والخواجات الى

انبستان واخذ لهم جميع ما يحتاجوا من
 ماكل وغيره فجلسوا ياكلون ويشربون و
 يتنادمون الى وقت الظهر فاحتاج سيدي
 الى مصلحة من البيت فقال يا عبد اركب
 البغلة وامض الى المنزل وهات من عندك
 الحاجة الغلانية وارجع بسرعة فامتثلت امر
 سيدي ورحت الى المنزل فلما قربت من
 المنزل صرخت وارخيت الدموع فاجتمع
 اهل الحارة صغار وكبار وسمعوا حسي زوجة
 سيدي وبنات سيدي ففتكوا لي الباب
 وسالوني عن الخبر فقلت لهم ان سيدي كان
 جالسا تحت حيلة قديمة يزيل ضرورة
 فوقعت عليه فلما رايت ما جرى عليه ركبت
 البغلة وجيت مسرعا لاخبركم فلما سمعوا
 كلامي بناته وزوجته صرخوا وشقوا ثيابهم
 وصاروا يلطمون على وجوههم فأتوا اليهم

للجيران وللخدام وأما زوجة سيدى فأنها صارت
 تقلب متاع البيت على بعضه بعضا وأخربت
 رفوفه ولواوينه وكسرت طيقانه وشبايبكه
 وسخمت بطين ونيلة وقالت لى ويلك
 ياكافور تعالى ساعدنى وأخرب وكسر هذه
 الاواني والصينى والفرفورى والسلاحيات
 وغيره فجيت اليها وأخربت معها كل رفوف
 البيت وما عليها وبقيت ادور على الاسقف
 وكل محل أخربه وما كان فى البيت من الصين
 وأنا اصبغ واسيداه ثم خرجت ستى مكشوفة
 الوجه بغطا راسها لا غير وخرجوا معها
 البنات والاولاد وقالت لى ياكافور امشى
 قدامنا وأورينا مكان سيدك الذى هو قبه
 تحت الحيط ميت حتى نخرجه من تحت
 الردم ونحمله فى تابوت ونجيبه الى البيت
 ونخرجه خرجة مليحة فشيت قدامهم وأنا

أصبح واسيدها وهم خلفى مكشوفين الوجه
 والراس وهم يصيحوا اه اه على الرجل فلم
 يبق احد من الحارة لارجل ولا امرأة ولا بنت
 ولا ولد ولا صبية ولا عجوز الا وجاوا معنا
 وهم يصيحوا ويلظموا على وجوههم وهم في
 شدة البكا فشقيت بهم المدينة فسالوا
 الناس عن الخبر ايش فاخبروهم بما سمعوا
 فقالوا الناس لاحول ولا قوة الا بالله وقالوا
 الناس ما هو الا رجل اكبر ولكن امضوا
 بنا للوالى حتى نخبره فلما وصلوا الى الوالى
 واخبروه وادرك شهرزاد الصباح فسكتت
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
 الخامسة والثلاثون والثلاثماية فلما
 وصلوا للوالى واخبروه فقام الوالى وركب واخذ
 معه الفسلا والمساحين والققف وقد مشوا
 تابعين اثرى والوالى والمقدمين وانا قدامهم

وأنا الظلم على وجهي وأعيط وستي وأولادها
 خلفي يعيبلون فجريت أنا قدامهم وسبقتم
 وأنا أصبح وأحس التراب فلما دخلت
 البستان وراني سيدي وأنا الظلم وأقول
 واستاه أواه أواه من بقا لي يحسن علي يا ليتني
 أنا كنت الغدا عندها فلما راني سيدي
 بهت وأصفر لونه وقال مالك يا كافر وما هذا
 الحال وما لك به فقلت له يا سيدي أنك لما
 أرسلتني إلى البيت أجيب لك الحاجة التي
 طلبتها مني فرحت البيت ودخلت فرايت
 الحيط التي في القاعة وقعت وانطبقت كلها
 على ستى وأولادها جميعا فقال لي وستك
 لم تسلم فقلت له لا والله يا سيدي ما سلم
 منهم أحد وأول من مات منهم ستى الكبيرة
 فقال ولا سلمت بنتي الصغيرة فقلت له لا
 فقال لي وأيش حال البغلة هي سلمه فقلت

له لا والله يا سيدى فان حيطان البيت
 وحيطان الاصطبل انقلبوا جميع عليهم وعلى
 الغنم والوز والدجاج وصاروا كلهم كوم لحم
 ولم يبق احد فقال لى ولا سيدك الكبير سلم
 فقلت له لا والله لم يسلم منهم احد وان
 الساعة لا تبقى دار ولا سكان ولا بقى لهم
 انار فلما سمع سيدى كلامى صار العيا فى
 وجهه فلام ولا بقى يطيق يتمالك نفسه
 ولا بقى يقدر يقف على حيلة وجاه
 النكساج وانكسر ظهره فامهل دون ان خرق
 اثوابه ومنتف ذقنه ولطم على وجهه حتى
 سال الدم وصاح واه يا اولاداه يا زوجتاه
 وامصبيبتاه من جرا له مثل ما جرا لى فصاحت
 التجار رفقاته لصياحه وقد بكوا معه ورقوا
 لحاله وشقوا اثوابهم وخرج سيدى من ذلك
 البستان وهو يلطم من شدة ما جرا له

كانه سكران فهو خارج وم خارجون معه
 من باب البستان واذا م قد نظروا غيرة
 عظيمة وصياح وغياط فنظروا الى هولا
 القادمين فاذا هم الوالى والمقدمين والخلق
 والعالم يتفرجون وعائلة الخواجه وراه وم
 يصرخوا كلم ويصيحوا وم فى بكا شديد
 وحزن زايد فاول من لاقى سيدى زوجته
 واولاده فلما رام يهت وثبت وقال لهم ما
 حالكم انتم فى الدار وايش جرائكم فى الدار
 فلما راه قالوا الحمد لله على سلامتكم ورموا
 انفسهم عليه وتعلقت اولاده به وصاحوا
 وابناه وقالوا له الحمد لله على سلامتكم يا
 ابينا وقالت له زوجته انت طيب وقد
 اندهشنا وحر عقلها لما راته وقالت له يا
 سيدى كيف كانت سلامتكم واحبابك التجار
 فقال لها وكيف حالكم انتم فى الدار فقالت

له نحن طيبين بخير وعافية وما اصاب دارنا
 شئ من الشر غير ان عبدك كافور جا الينا
 وهو مكشوف الرأس مخرق الاثواب وهو
 يصبح واسيداه فقلنا له ما الخبر يا كافور فقال
 ان سيدى واصحابه التجار وقعت عليهم
 حايط فى البستان وماتوا جميعا فقال لهم
 سيدى والله انه اتانى فى هذه الساعة وهو
 يصبح واستاه واولاده واولاد ستاه وقال لى
 انكم متم ثم رانى جانبه وانا اصبح واحث
 التراب على راسى وعمامتى مخروقة فى رقبتي
 وانا ابكى بكاء شديدا، فصرخ على فاقبلت
 عليه فقال لى ويلك يا عبد النحاس يا ابن
 الزانية يا ملعون الجنس ما الوقائع التى
 صنعتها وعملتها ولكن والله لاسلخن جلدك
 من عظمك فقلت له والله يا سيدى لا تقدر
 معى شئ لانك اشتريتنى على عيبى وعلى

هذا الشرط والشهود يشهدون عليك اني
 اكذب كل سنة كذبة واحدة وهذه نصف
 كذبة فاذا كانت اخر السنة كذبت نصفها
 الاخر فتبقى كذبة كاملة فصاح على يا كلب
 ابن كلب هذه كلها نصف كذبة وما هذه
 الا مصيبة كبيرة اذهب عني وانت حر لوجه
 الله فقلت له والله ما اعتقك انا الا حتى
 تكمل السنة واكذب نصف الكذبة الباقية
 وبعد ان اتهمها انزل بعني في انسوق على
 عيبي مثلما اشتريتنى لان ما معي صنعة
 اقتات بها وهذه المسئلة التي ذكرتها لك هي
 شرعية عن العتق فبينما نحن في الكلام
 واذا بالخللايق والناس واهل الحارة نسا
 ورجال ونسا للبارات قد جاوا وجا الوالى
 وجماعته فراح سيدى والتجار الى الوالى
 واعلموه بالقضية وان هذه نصف كذبة

فلما سمعوا ذلك منه فاستعظموا تلك الكذبة
وتعجبوا غاية الحب والعنف وشتموه
فبقيت انا اخذك واقول كيف يقتلني سيدي
وهو اشتراني على هذا العيب فلما مضى
سيدي الى البيت وجده خرابا وانا الذي
كنت خربت معظمه واكثره وكسرت له
شيا يساوي جملة من المال وكذلك زوجته
فقال له زوجته ان كاثور هو الذي كسر
الاولى والصيني فازداد عليه الغيظ وضرب
يد على يد وقال والله عمري ما رايت
احدا ولد زنا مثل هذا العبد وانه يقول
انها نصف كذبة فكيف كانت كذبة كاملة
كان اخرب بها مدينه او مدينتين ثم انه
من شده غيظه ذهب الى الوالى واسقاني
علقة نظيفة حتى غبت عن الدنيا وغشى
على ففى عشوق اتاني قوام بالزمن فلما حضر

المزين اخصائي وكواني فما استفقت الا
 وجدت نفسي طواشي بلاشي وقال لي سيدي
 مثلما احرق قلبى على اعز الشى عندي
 فانا احرق قلبك على اعز الشى عندك
 فاخذني وباعني ياغلى ثمن لاني بقيت طواشي
 وما زلت القى القتن وانتقل من امير الى
 امير ومن كبير الى كبير اباع واشري حتى
 دخلت قصر امير المؤمنين وقد انكسرت
 نفسي وابت حيالي وعدمت اخصاي فلما
 سمعا العبدان احبابه كلامه ضحكوا عليه
 وكرهوا وقالوا له انك هذا ابن هذا
 كذبت كذب وحش ثم قالوا للعبد الثالث
 احك لنا حكايتك فقال لهم اسمعوا يا اولاد
 عمى كلما قلتموه باطل فانا احكى لكم على
 قطع خصاي والله قد كنت استاهل اكثر
 من ذلك وادرك شهرزاد الصباح فسكتت

عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة
 السادسة ثلثون والثلثمائة زعموا ان
 العبد الثالث قال والله قد كنت استاهلت
 اكثر من ذلك لاني كنت نكت ستي وابن
 سيدي والحكاية معي طويلة وما هذا وقت
 حكايتها لان الصباح يا اولاد عمي قريب
 ويطلع عليها النهار ومعنا هذا الصندوق
 فنبقى مفضوحين وتروح ارواحنا فدونكم
 وفتح الباب فاذا فتحناء ودخلنا قصرنا
 قلت لكم على سبب قطع خصاي ثم انه
 تعلق ونزل من الحائط وفتحوا الباب وحطوا
 الشمع وحفروا حفرة طويلة بطول الصندوق
 وعرضه بين اربع قبور وصار كافور يحفر
 وصواب ينقل التراب بالقفف الى ان حفروا
 نصف قامة ثم حطوا الصندوق في الحفرة
 وردوا عليه التراب وخرجوا من التربة وردوا

الباب وغابوا عن عين غانم بن أيوب فلما
 استقر بغانم المكان وعلم أنه وحده اشتغل
 سره بما في الصندوق وقال في نفسه يا ترى
 أيش في هذا الصندوق ثم أنه صبر قليلا
 حتى يرق الفجر ولاج وبان ضياه فنزل من
 على النخلة وأزال التراب بيده حتى كشف
 الصندوق وخلصه ثم أنه أخذ حجرا كبيرا
 وضرب به القفل كسره وكشف الغطا
 ونظر فيه فوجد فيه صبيبة نائمة مبنجة
 ونفسها طالع تازل إلا أنها ذات حسن وجمال
 وعليها حللى ومصاغ ذهب وقللايد يساوا
 ملك السلطان ما يقوم عليهم مال فلما رآها
 غانم ابن أيوب عرف أنهم تغامزوا عليها
 وبنجوها فلما تحقق ذلك الأمر عالج فيها
 حتى أخرجها من الصندوق ورقدتها على
 قفاها فلما استنشقت الريح ودخل الهوى

في مناخيرها ومنافسها عطست ثم شرقت
 وسعلت فوق من حلقها قرص بنج اقريطشى
 لوشمة الغيل لرقد من الليل الى الليل ففتحت
 عينها ودارت طرفها وقالت بكلام فصيح
 ويلك ياريح يوفى العتلشان ورد الريان زهر
 انبستان فلم يجاوبها احد فالتفتت وقالت
 يا صبيحة شجرة الدر نور الهدى فاجمة
 الصبح ويلك شهوة نزهة حلوة طريقة تكلموا
 فلم يجيبها احد فحالت بطرفها فقالت
 ويلى تقبريني فى القبور بفعل ما فى الصدور
 يوم البعث والنشور ايش جانبى من بين
 الستور والحدور الى بين اربع قبور هذا كله
 وغامر واقف على حيله وقال لها يا سنى
 لاخدور ولاقصور ولاقبور ما هذا الا عبدك
 هذا المسلوب غامر بن ايوب وقد ساقه
 لك علام الغيوب حتى ينجيك من هذا

الكروب وينولك منه غاية المطلوب وسكت
 فلما تحققت الامر قالت اشهد ان لا اله الا
 الله واشهد ان محمدا رسول الله ثم التفتت
 الى غانم وقالت له وقد وضعت على وجهها
 يديها وقالت له بكلام عذب ايها الشاب
 المبارك ما سبب مجيى الى هذا المكان فيها
 انا ففت فقال لها يا سنى ثلاثة عبيد خدام
 اتوا وهم حاملون هذا الصندوق ثم انه
 حكي لها على ما جرا وكيف امسى عليها
 المسا حتى كان سبب سلامتها والا كانت
 ماتت بغصتها ثم انه سالها عن حكايتها
 وخبرها فقالت له ايها الشاب الحمد لله
 الذى رمانى عند مثلك فقم الان وحطنى
 فى الصندوق واخرج الى برا الطريق فاذا
 وجدت مكارى او بغال فاكره لحمل هذا
 الصندوق وودينى بيتك فاذا بقيت فى

دارك يكون خيرا واحكى لك حكايتي
 واخبرك بقصتي ويحصل لك الخير من جهتي
 ففرح وخرج الى ظاهر التربة وقد شعشع
 النهار ولاج الضياء بالانوار وخرجت الناس
 ومشوا فاكثري رجلا ببغل واتى به الى
 التربة وشال الصندوق بعد ما حط فيه
 الصبغة وقد وقعت محبتها في قلبه وسار
 بها وهو فرحان لانها جارية تساوى عشرة
 الاف دينار وعليها حلى وحلل تساوى جملة
 وما صدق ان يصل داره وانزل الصندوق
 وفتحه واخرج الصبغة منه ونظرت فرأت
 هذا المكان لايقا مفروشا بالبسط والالوان
 المفروحة وغير ذلك فعرفت انه تاجر كبير
 ورات اعدال وقاش واحمال فعلمت انه
 صاحب اموال ثم انها كشفت عن وجهها
 ونظرت اليه فاذا هو شاب مليح فلما راته

احبته وقالت له يا سيدى هات لنا شيا
 نأكله فقال لها غانم على الراس والعين ثم
 انه نزل الى السوق واشترى خروفا شوى
 وحسن حلاوة واخذ معه نقل وشمع وغير
 ذلك وايضا اخذ معه نبيذ وما يحتاج
 اليه الامر من آلة المشموم واتى البيت ودخل
 بالحواييج فلما راته الجارية ضحكت وباسته
 واعتنقته واخذت بخالطه فازدادت عنده
 الحبة واحتوت على قلبه ثم انهم اكلوا وشربوا
 ولعبوا الى ان اقبل الليل وقد حبوا بعضهم
 بعضا لانهم كانوا فى سن واحد وحسن
 واحد فلما اقبل الليل قام المتيم المسلوب
 غانم وارقد الشموع والقناديل فاضا المكان
 واحضر آلة المدام ونصبت الخضرة ثم انه
 جلس هو واياها وصار يلا ويسفينا ون
 قلا وتسقيه وهم يلعبون ويضحكون و

ينشدون الاشعار وقد زاد بهم الفرح
 والاستبشار وتعلقوا بحب بعضهم البعض
 فسبحان مولف القلوب ولم يزلوا كذلك
 الى قريب الصبح وغلب عليهما النوم فنام
 كل واحد منهم في موضع الى ان اصبح
 انصباح فقام غانم بن ايوب وخرج الى
 السوق واشترى ما يحتاج اليه من خضرة
 ولحم وخمر وغيره واتى به الى الدار وجلس
 هو واياهما ياكلوا فاكلوا حتى اكتفوا وبعد
 ذلك احضروا الشراب وشربوا ولعبوا حتى
 اجهرت وجناتهما واسودت اعينهما واشتاقت
 نفس غانم بن ايوب الى تقبيل الجارية و
 النوم معها فقال لها اننى بقبلة من فيكى
 لعل ان تبرد نارى فقالت له يا غانم امهل
 حتى اسكر واغيب واسمح لك سرا بحيث
 لم اشعر انك قبيلتنى ثم انها قامت على

قدميها وخلعت بعض ثيابها وقعدت في
 تيمص رفيع وكوفيه فعند ذلك تحركت
 الشهوة عند غانم فقال لها يا ستي ما تسمحي
 لي بما قلت فقالت يا سيدي والله لا يصح
 لك ذلك لان مكتوب على دكة لباسي قولا
 صعبا فانكسر خاطر غانم بن ايوب وزاد
 عنده الغرام لما عز المطلوب عليه فقال شعرا

سالت من امرضني :

في قبله تشفى السقم ❦

فقال لا ابيدا :

قلت له نعم نعم ❦

قل اخذها بالرضي :

من حلال وتيسم ❦

فقال غصبا قلت لا :

الا سماحا وكرم ❦

فعال سرا فليست لا :

ألا على رأس علم
 فلا تسالن عما جرى :
 واستغفر الله ونم
 فظن ما شيت بنا :
 فأحب يحلو بالتهم
 ولا ابالي بعد ذا :

أن باح ضدا أوكتم،
 وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث
 المباح وفي الغد قالت الليلة السابعة
 والثلاثون والثلاثمائة ثم انه زاد محبته
 وانطلقت النيران في مهجته هذا وهي تمتنع
 منه وتقول له ما لك وصول ولم يزلوا في
 عشقم ومنادمتهم وغانم بن ايوب غارق
 في بحر الهيام وأما ه فقد زادت قساوة
 واحتشاما الى أن هاجم الظلام وأرخصي
 عليهم نيل المنام فقام غانم وأشعل الفناديل

واوقد الشموع وجدد المقام والحضرة واخذ
 رجليلها وقبلها فوجدتهما مثل الزبد الطرى
 فرغ وجه عليهما وقال يا ستي ارحمى اسير
 هواك وقتيل عيناك وكنت سليم القلب
 لولاك ثم انه بكى قليلا فقالت له يا سيدى
 ونور عينى انا والله فيك عاشقة وبك واتقده
 ولكن انا اعرف انك ما تصل الى فقال لها
 وما المانع فقالت له انا الليلة احكى لك قصتى
 حتى انك تقبل معذرتى ثم انها ترامت عليه
 وطوقت بيدها على رقبتنه وقبلته وقد
 اخذت بحاطره واعدته بالوصل ولم يزلوا
 يلعبوا ويضحكوا حتى تمكن حبهم من بعضهم
 البعض ولم يزلوا على ذلك الحال وكل ليلة
 يناموا على فرش واحد وكلما سلب منها
 الوصال تتعذر منه مدة شهر كامل وقد
 تمكن حب كل واحد من الاخر ولا يفى

ثم صبر عن بعضهما الى ان كانت ليلة من
 بعض الليالي وهو راقد معها والاثنان بكارى
 قد يده وملس على جسدها ثم مر بيده
 على بطنها ونزل الى سرتها ونزل فوجد اللباس
 مربوط فنزل بيده على سراويلها ودكتها
 وجذبها فانتبهت وقعدت وجلست وجلس
 غانم الى جانبها فقالت له ما الذى تريد
 فقال لها مرادى انا معك واتصافى انا وانت
 فعند ذلك تحكت وقالت له انا اوضح لك
 امرى حتى انك تعرف قدرى وينكشف لك
 سرى فقال لها نعم فعند ذلك كشفت
 ذيلها ومدت يدها الى دكة لباسها وقالت
 له يا سيدى اقرا الذى على هذه الشراية
 فاخذها غانم فى يده ونظرها فوجدها مرقوم
 عليها بالذهب انا لك وانت لى يا ابن عم
 النبى فلما قراها نثر يده وقال لها اكشفى

لى عن خبرك فقالت له نعم اعلم انى انا يا
 سيدى محضية الخليفة امير المومنين واسمى
 قوت القلوب وان امير المومنين لما تربيت
 فى قصره وكبرت ونظرنى الخليفة وما اعطانى
 رضى من والحسن الجمال فاحبنى محبة زائدة
 واخذنى واسكننى فى مقصورة ورسم لى بعشر
 جوار يخدمونى ثم انه اعطانى ذلك المصاغ
 الذى تراه معى الى يوم من بعض الايام سافر
 الخليفة الى بعض البلاد فجات الست زبيدة
 الى بعض الجوار التى هن خدمى وقالت ان
 لى عندك حاجة فقلت لها وما هى يا ستى
 فقالت لها اذا نامت ستك قوت القلوب
 حطى هذه القطعة البنج فى مناخيرها او فى
 شربها ولك على من المال ما يكفيك فقالت
 لها الجارية حبا وكرامة ثم ان الجارية اخذت
 البنج منها وهى فرحانة لاجل الدراهم لانها

في الاصل كانت جاريتها فجات الى ووضعت
 لي البنج في شراني فلما كان الليل شربت
 فلما استفر البنج في جوفى وقعت على الارض
 وقد صارت راسي عند رجلى فما عرفت
 بروحى الا وانا في دنيا اخرى وانما لما تمت
 حيلتها حطتني في ذلك الصندوق واحضرت
 العبيد سرا وبرطلتهم وكذلك البوابون
 وارسلتنى مع العبيد في الليلة التى انت نايم
 فيها فوق النخلة وفعلوا معى ما رايت
 وكانت نجاتي على يدك وانت اتيت بي
 في هذا المكان واحسنت لى غاية الاحسان
 وهذه قصتى وحكايتى وما اعرف ايش جرى
 للخليفة بعدى وانت اعرف قدرى ولا تشهر
 امرى فلما سمع غانم بن ايوب المسلوب كلام
 قوت القلوب وتحقق انها محصية للخليفة
 تاخر الى ورايه ولحقته هيبة الخلافة وجلس

وحده في ناحية من نواحي المكان يعاتب
 نفسه ويصبر قلبه وبقي حائرا في عشقه
 فيما ليس له اليها وصول فبكى من شدة
 الغرام وشكى الزمان ثم انشد يقول
 قلب للحب على الاحباب متعوب :

وعقله مع بديع الحسن منهوب ٥
 قد قيل كيف طعم الحب قلت له :

الحب عذب ولكن فيه تعذيب ،
 فعند ذلك قامت اليه قوت الفلوب و

احتضنته وقبلته وقد تمكن حبها في

قلبه ثم المجلد الرابع والحمد

لله رب العباد وله الامر من

قبل ومن بعد

تم تم

تم

Im gegenwärtigen Bande.

Pag. 33. lin. 11. statt فاسيناه lies فاسينه.

Varianten zu Band III.

Pag. Lin.

33 6 statt فساحتاونه hat die Handschrift
des Herrn Baron Silvestre de
Sacy richtig, فسبحانه „Nun
o großer Gott, so ist Ge-
duld für mich das beste Mittel!“

75 12 = اطرنا hat dieselbe Handschrift
richtig اردنا unsern Schlaf.

Nachzutragende Druckfehler.

Zu Band II.

Pag. 337. lin. 16. statt **يَتِمُّنَا** lies **يَتِمُّنَا**.

Im Bande III.

haben nur einige Exemplare auf dem ersten Bogen
folgende Druckfehler, und zwar:

Pag.	Lin.				
8	13	statt	غلعانه	lies	غلمانه
9	13	=	صحة	=	صحة
12	5	=	كاله	=	كانه
—	6	=	فوجدت	=	فوجدت
—	14	=	علينا	=	عليها
—	16	=	اشغانا	=	اشغانا

In allen Exemplaren zu verbessern:

Pag.	Lin.				
17	1	statt	قابلتها	lies	قابلتها
25	5	=	الثقة	=	الثقة
31	3	=	استعدت	=	استعرت
52	1	=	القلت	=	القلب
65	4	=	يظاخير	=	يظهر
68	5	=	خنتت	=	خنت

P. 369. l. 12.

قلب bezeichnet hier bei einem Baume das, was wir die *K r o n e* nennen.

P. 385. l. 15.

علقه عليمه wäre richtiger, علقه نظيفه.

Das im III. Bde. angeführte Wort ياخور und هاخر ist Pers. Ursprungs, wo es امير اخور heißt und Stallmeister bedeutet, welches meine, diesen Worten gegebene Erklärung bestätigt.

Ueber den Edelstein بلخش sagt Ibn al Wardi : البلخش هو حجر صلب شفاف كالياقوت : „der Balkhisch ist ein harter durchsichtiger Stein, dem (Zukunft) Saphyr oder Chrysolit in allen seinen Verhältnissen und Wirkungen gleich.“

P. 310. l. 7.

Obgleich die Präfix ف in der Bedeutung sonst, damit nicht, wie hier: **فَيَسْمَعُوهُ فَيَأْتُوا إِلَيْهِ** sonst würden sie ihn hören und würden kommen, oder damit sie ihn nicht hören und kommen (ihn zu retten), bekannt ist, und oft vorkommt, so ist es doch nöthig es zu vermerken, da Golius es nicht angiebt.

P. 324. l. 11.

مُعَلَّقَةٌ heißt ein Eßfel, eine Kelle, die Vergleichung ist aber hier nicht recht passend.

P. 358. l. 8.

Statt **عُطَايَ** wäre vielleicht richtiger **عُطَايَ** baumwollen, zu lesen.

P. 362. l. 12.

Das Wort **مَحْلَا** ist **مَا أَحْلَا** (was ist süßer) zu lesen, und ist des Vermaßes wegen zusammengezogen worden.

es aus زردب strangulavit (Golius p. 2823) und dem Türk. خانه zusammengesetzt, und würde Schlachthaus bedeuten, welches hier passend wäre.

P. 189. l. 5. 6.

أُريه und أربى statt اوريه صورتك und اوريكى له. Das و ist bloß hinter das Alif gesetzt worden, um das Damma welches in der Sprache gehört wird, auszudrücken.

P. 291. l. 6.

Statt بىكاي steht in der Handschrift بكاي gegen das Metrum.

P. 291. l. 7.

Die letzte Sylbe ات von dem Worte جاريات gehört dem Versmaße nach, in die folgende Zeile.

P. 301. l. 9.

بوسها statt بوسها das و ist wegen dem Damma welches man hören muß, eingeschaltet worden.

eß aber von der Grundbedeutung ab,
und heißt: verdreht, mit sich im Wi-
derspruch seyn, ما ايلمك was ist ver-
drehter als du, was ist mehr mit sich
selbst im Widerspruch als du?

P. 274. l. 3.

إست بقيتوا statt بقيتم geschrieben, ein Fehler
der oft in der Sprache vorkommt.

P. 280. l. 2.

كبيته statt كبيتة. S. Grammaire arabe par
Mr. Silvest. de Sacy Vol. I. p. 152.
Viele Beispiele dieser Art werden in
dem sehr lehrreichen und ausführlichen
Werke des Hrn. Henr. Vrent. Sama-
fer: Incerti Auctoris liber de ex-
pugnatione Memphidis et Alex-
andriae Lugd. Bat. MDCCCXXV.
p. 120. Not. 65. angeführt.

P. 185. l. 6.

زردخانه hat keine Bedeutung, vielleicht sollte
زردخانه gelesen werden, und so wäre

sagt man **ياهل ترى** ob du nicht sehen kannst.

P. 226. 1. 4.

اليماكل dieses Wort welches Tempel heisst, hat hier die Bedeutung von: Verschönerungs-Formeln, so wie **كهانة** Priesterthum, und zugleich Wahrsagerei bedeutet.

P. 130. 1. 6.

اسافر عنك ich werde statt deiner reisen, die Part. **عن** bedeutet oft statt.

P. 233. 1. 8.

Statt **انوب** würde ich lieber lesen **النيوب** oder richtiger **اناييب** flöten, pfeifen.

P. 267. 1. 12.

ما ايلمك die Bedeutung von **ايلم** ist in: Merdani aliquid proverbialia arabica Vratislaviae MDCCCXXVI. in der Nota pag. 14. erklärt; hier weicht

ماكل مرة تسلم جرة. Ein Sprichwort:
Nicht jedesmal kommt der Krug un-
beschädigt davon, so wie auch in der-
selben Zeile zu lesen ist زلقة زلاينة
nicht jeder . . . ist ein Ruchsen.

P. 194. l. 10.

richtiger فاين wo? oft schreibt man bloß
فين.

P. 197.

العلقات das Wort قلمات wird durch
das darauf folgende in etwas erklärt,
denn man sieht deutlich, daß es Un-
terhalt in Speisen seyn muß; so auch
das p. 199. Lin. 3. vorkommende
أقوات.

P. 207. 208. .

ياترى ein üblicher Ausdruck mit unserm: du
mußt doch sehen, gleichbedeutend.
Pag. 94. Lin. 11. u. a. D. kommt
diese Redensart bereits vor; auch

in dieser Stelle auf folgende Art ausdrücken kann: „dieser prächtige Schuh ist eine Bekleidung für deine Füße, daß du den Arm hineinstecken willst!!“

P. 161. 168.

عرشة ist ein Aufseher in einem Spital für Geistesranke, die zugleich durch Prügeln die Unglücklichen zu heilen suchen. (Von عرف factus fuit cognitus und عرش percussit illum Gol.)

P. 138. 1. 4.

كعيب fehlerhafte Schreibart für كئيب und hier richtiger im Feminin, كئيبه betrübt.

P. 185. 1. 4.

لا كل مرة تسلم könnte man übersetzen: „du wirst nicht jedesmal glücklich davonkommen“. Aber hier ist im Text das Wort جرة ausgelassen, und zu lesen:

dessen Gewerbe ist, gut zu
essen und zu trinken, was hier=
her sehr gut paßt.

P. 141. l. 1.

والسبب ننب in dieser Antwort liegt ein
Wortspiel, denn ننب heißt ein Ver=
brechen, und ننب ein Schwanz,
und wäre folgendermaßen zu über=
setzen: der Veranlassung (zu unserm
Streit) liegt ein Verbrechen,
(nehmlich die Verfälschung des ge=
nießbaren Fleisches mit Pferdefleisch,
welches er an dem abgeschnittenen
Pferdeschwanz erkannt), zum
Grunde.

P. 151. l. 13.

حتى تدخل المسترغوب zu den vielen Bedeu=
tungen von حتى ist noch diejenige zu
rechnen welche dieses Wort hier hat,
nehmlich daß daß der Verwun=
derung, wie man es im Deutschen

Nachträgliche Bemerkungen.

P. 130. l. 10.

ما انا قدرة سى richtige ماني قدرة
 eine Sache der ich nicht gewachsen bin.

P. 131. l. 16.

انه hat hier die Bedeutung von حتى so daß
 er, bis er.

P. 138. l. 4.

حرفوش auch خرفوش ist in keinem Wörterbuch
 zu finden. Vielleicht ist die letztere
 Lesart richtiger, und wäre zusammen-
 gesetzt aus حرف commercium ex-
 ercuit und رفش liberaliter et lu-
 xoriose edit bibitque, ein Mann

P. 257. l. 1. 4.

هنا statt هون hier, Gol.

و

P. 157. l. 4. u. a. O.

وتى geleiten, begleiten, Bb. II.

P. 168. l. 14. P. 168. l. 16.

ذن fehlerhafte Schreibart für أذن Dhr.

P. 194. l. 8.

وانس (statt أنس Form III.) einem Gesellschaft leisten, einen unterhalten.

P. 266. l. 1. 5. 9.

مينة (richtiger مينا Gol.) ein Hafen.

ن

P. 181. l. 2.

نثر wie صرخ laut aufschreien, heftig sprechen.

P. 187. l. 6. u. a. O.

نط aufspringen, Bb. I.

P. 152. l. 12. P. 153. l. 7.

نشة ein grades langes Schwerdt, (hier als Zeichen der Herrschaft), Bb. II.

P. 378. l. 4.

نيلة Weidfraut, Indigo.

و

P. 281. l. 15.

و springen, sich auf etwas stürzen, Bb. II.

P. 169. l. 10.

نمخلع unbefleidet einhergehen. *)

P. 161. l. 3. P. 167. l. 16.

مارستان auch بیمارستان Spital, Bd. II.

P. 80. l. 11.

مقرع Form II. u. r. مقرع durch heftige Stöße
krachen.

. P. 231. l. 13.

مناجينق wird auch منجانينق geschrieben.
Kriegsmaschinen, vit. Timuri.

P. 117. l. 14. 15.

موبد (Moye ausgesprochen) statt ماء Wasser.

P. 226. l. 4.

اموبد medizinische Wässer, Tränken.

*) Ein aus dem Infinitiv (richtiger nomen actionis) قخلع gebildetes Quadrilit: in der II. Form. Herr Garcin de Tassy in: „les oiseaux et les fleurs,“ zeigt ähnliche Beispiele S. 183.

P. 358. l. 10.

كمنا D. G. d. S. p. 343. Vestis scutulata Damascena.

P. 349. l. 3.

نمان nochmals, ebenfalls, Bd. II.

ج

P. 136. l. 11.

حمر معرق gekochtes Fleisch, daher wird Fleischbrühe معرقة genannt.

P. 322. l. 6.

معرض Kupplerey, von عرس lenocinari Ganeo. D. G. D. S. p. 883.

م

ماجور ein großes Becken, eine Schüssel, Bd. I.
Silv. de Sacy Chrest.
ar. T. II.

ben Wortes **كابر**, ganz das Französische
se cabrer, sich bäumen.

P. 93. I. 10.

كيشة ein Haufen.

P. 70. I. 3.

كركب herunterrollen.

P. 245. I. 11. P. 246. I. 13. P. 264. I. 14.

كلک ein, wie man aus der Beschreibung
sieht aus aneinander gebundenen Baum-
stämmen verfertigtes Floß. S. Ibn
Foszlans und anderer Araber Berichte
über die Russen älterer Zeit, von dem
Kaiserl. Ruß. Staats-Rathe Herrn G.
Frähn, St. Petersburg 1823.

P. 143.

کماجہ eine Speise worüber kein Wörterbuch
Auflösung giebt, wenn nicht etwa das
bei Gol. pag. 2909. angeführte **کج**
extremitas coxae, hier zu gebrauchen
ist.

قَوَّط Form VII. انقوَّط cacavit. D. G. d. S.
hat قَوَّط im arab. Verzeichnisse S. 668.
angeführt, gehört aber auf pag. 669.
unter merda, es ist aber im Wörter-
buche selbst, daß arabische Wort aus-
gelassen.

P. 63. l. 7.

قاع der Boden einer Höhle, eines Gefäßes.

P. 385. l. 16.

فوام sogleich, statim.

ك

P. 280. l. 2.

كَبَّ ausgießen, D. G. d. S. effundere.

P. 160. l. 4. P. 178. l. 9. P. 183. l. 9.

كَبَّر (Form III. a. r. كَبَر) sich über Jemand er-
heben, sich widersetzen, sich mit einem
überwerfen. Von einem Pferde das
widerspenstig ist bedient man sich dessel-

P. 35. l. 7.

فوقانية (Sing. فوقانى) die obersten, die höchsten
(Zweige), von فوق von oben.

P. 210. l. 3.

فلكية Sterndeuter.

ق

P. 30. l. 14.

فرغند daß Gerassel welches herabrollende
Steine verursachen.

P. 146. l. 11.

اقريطشى daß relat. adject. von اقريطش die
Insel Greta.

P. 203. l. 7.

تغلية ein im Ziegel gebackenes Gericht.

P. 122. l. 6.

قنطرة eine Brücke, eine Wölbung, a. r.
قنطر zu welcher Wurzel bei Gol. die
Bedeutung wölben fehlt. Wb. I.

ärgeru, Unannehmlichkeiten
haben; daher hier: غيبن Unan-
nehmlichkeit, Kergerniß, مغبون
ärgerlich.

P. 364. l. 9.

مغل der Ertrag, das Einkommen.

P. 226. l. 14.

مرض غوبص eine verborgene Krankheit,
Gemüthskrankheit.

ف

P. 140. l. 3.

استفتاح der Handkauf, das erste Geschäft
welches ein Kaufmann an einem Tage
macht.

P. 378. l. 6.

رفوف Geräthschaften, so wie رفوف.

ع

P. 13. l. 8.

معادن Edelsteine, (Sing. معدنة).

P. 345. l. 7.

عطل vernichten, D. G. d. S. p. 105.

P. 161. l. 10. P. 184. l. 10. P. 385. l. 15.

علقة bedeutet so viel man jedesmal einem Vieh
Futter vorwirft; hier eine Portion,
nehmlich Schläge.

P. 361. l. 13.

عواذية und عودية ein Lautenspielerin.

P. 120. l. 8.

عايز bedürftig, arm, fehlend.

غ

P. 25. l. 10.

غبين Zu den Bedeutungen die Golius unter
dieser Wurzel angiebt gehört noch: si ch

ط

P. 375. l. 4.

تلوش hier ist aus dem Worte تلواشى ein Verb. entstanden, und bedeutet; zum Verschnittenen machen.

P. 372. l. 12.

تتلويش Nom. act. des obigen.

P. 150. l. 11.

تلواشى ein Verschnittener, Bd. II.

P. 251. l. 13. P. 252. l. 5. u. a. O.

طاقة ein Fenster.

P. 169. l. 9. P. 169. l. 11.

طبر Anus, podex, ist in Aegypten allgemein gebräuchlich. D. G. d. S. p. 340. 480. und 693. hat طبر foramen fundamenti, podicis.

P. 86. l. 8.

شقل schwanken, schaukeln.

شامل mit der Bleiwage der Maurer ab-
messen, D. G. d. S. p. 645.

شاقول die Bleiwage.

P. 151. l. 9. 13.

مداس aus der Umschreibung Ein. 13. شمشك
لرجليك ergibt sich, daß es eine gezierte
Fußbekleidung, mit Riemen zu be-
festigen, bedeutet.

P. 251. l. 8.

شمعدان ein Leuchter, von شمع Wach-
kerze, mit der Persischen Endigung دان.

ص

تصرف Form V. über etwas verfügen, die
Wurzel selbst صرف hat noch die Bedeu-
tung: Geld ausgeben.

P. 249. l. 16.

صنایع (صاحب صناعة G.) Künstler.

ش

P. 49. l. 7.

شبه abtafeln.

P. 35. l. 6. P. 101. l. 15.

تشبّط sich an den Zweigen festhalten,
Bd. III. p. 381. Ein. 5.

P. 283. l. 9.

شاخ‌تور ein Rachen, Kahn, Bd. I.

P. 397. l. 13.

شرابه eine Schnur, ein Band, Bd. II.

P. 29. l. 15. P. 332. l. 12.

شرموطه Sing. Lumpen, Bd. I.

P. 391. l. 3.

شعشع Strahlenwerfen, leuchten.

P. 227. l. 9.

مشاعلي Scharfrichter, Bd. II.

P. 266. l. 11.

سقيع اللحية ein Bartloser.

P. 360. l. 12.

سقلات scarlatinus purpureus, D. G. d. S.
p. 789. l. 904. Gol. giebt p. 2831.
unter سجلات auch ein ziemlich passendes
Wort.

P. 354. l. 16.

سلطانية ein zierlich gearbeiteter großer Becher.

P. 158. l. 4.

سلامة عقلك durch das Wort سلامة wird der
Wunsch der Unverletzlichkeit ausgedrückt.
Gott erhalte deinen Verstand. Nach
Berichtung von Unglücksfällen sagt man
سلامة رأسك Gott behüte dein Haupt.

P. 26. l. 12. P. 38. l. 8.

P. 280. l. 11.

سبيخ Plur. سبيخ ein Bratspieß.

P. 325. l. 4.

زهیرانی ein Blumenhändler.

P. 213. l. 12.

زاوية eine Zelle, Sb. I. f. Francisci Erdmanni: Prodrömus ad novam lexicü Willnetianieditionem Casani 1821.

س

متسبب Eing. متسبب ein Krämer, ein Kleiderhändler.

استری Form VIII. a. r. سرى, mit عن con= struirt, sich von etwas entfernen, sich dessen enthalten.

P. 269. l. 16.

سرندیب die Insel Ceylon.

P. 319. l. 8.

اسطار ein Maaß worin kleine Fische gemessen werden.

P. 151. l. 14.

مسترفق der Ellenbogen, auch der Unter-
Arm.

ز

P. 138. l. 13. u. a. O.

زبادی Sing. زبدية eine breite Schüssel, Bb. II.

P. 139. l. 8.

زغل verfälschen, es ist also nicht bloß von
Metallen zu verstehen, wie Bb. II. nach
D. G. d. S. angegeben ist; in einem
der spätern Bände der Handschr. kommt
auch زغلية كلام trügerische Reden,
vor.

P. 376. l. 1.

زقq erzürnen. D. G. d. S. p. 432.

P. 165. l. 12.

زك in etwas werfen, hinein thun.

P. 158. l. 13. P. 163. l. 1. P. 165. l. 11.
P. 172. l. 13. P. 179. l. 11. u. a. O.

دُغْرِي grade, richtig, wahr, gewiß.
Dieses Wort ist ausschließlich in Aegypten gebräuchlich.

P. 81. l. 2.

دَفْة ein Brett, eine Tafel, D. G. d. S. p.
148. الدَفَّة الواح soll viel. hier heißen:
die Dielen des Verdecks, (der Tafel.)

P. 397. l. 5.

دَكَّة ein Band, eine Schnur, Bd. III.

P. 275. l. 4.

دَمَس stampfen.

P. 309. l. 6.

دَوَّر mit على construirt: nach etwas suchen.

ر

P. 378. l. 3.

رُفُوف Geräthschaften.

P. 191. l. 16. P. 193. l. 6.

خوند ein Gewaltiger, ein König.

P. 207. l. 12.

خونده eine Gewaltige.

P. 78. l. 10.

خانوی Form III. a. r. حنق schelten,
ganzen.

د

P. 25. l. 3.

درقتین Dual. von درقة Flügel einer
Thüre, Bb. I. Silv. de Sacy, Relat.
de l'Egypte pag. 385. „درفتان les
deux battans d'une porte cochere“

P. 369. l. 12.

تداری Form VI. a. r. دری sich verbergen.

حوش der Hofraum eines Hauses. Cortile
D. G. d. S. p. 332.

P. 328. l. 2.

يا حيف الذي wie unrecht daß . . .

P. 328. l. 4.

يا حيف على wie schade um . . .

خ

P. 22. l. 9. P. 49. l. 1.

خرج das Nothwendige, schickliche; passend. Epist. quaed. arab. Not. 9.

P. 361. l. 2.

خندريسي alter vortrefflicher Wein.
f. Les Séances de hariri par Mr. le
Baron Silvestre de Sacy, p. 190.

P. 264. l. 16.

خواريق (Ging. خازوق) Pfähle.

P. 346. l. 7. P. 348. l. 13.

حاصل der Raum der etwas in sich fassen kann,
possidens, habens, tenens, u. hier der
innere Raum eines Zimmers.

P. 398. l. 2.

محضبة eine geliebte Gattin, (wie حصيد
bei Gol.)

P. 186. l. 9.

حواجة Plur. حوايج Bedürfnisse, Sachen.
In Aegypten wird dieses Wort auch für
Kleider gebraucht, wie man auch im
Deutschen oft meine Sachen, statt
meine Kleider sagt.

P. 122. l. 14. P. 123. l. 13. P. 123. l. 16.

حاش Fut. يحوش im Laufe hemmen, Form
VII. gehemmt werden.

P. 93. l. 8. P. 93. l. 9. P. 93. l. 14.

حوش Form II. auffammeln, colligere. D.
G. d. S. p. 274.

ein viertheil, wödmcht ganz nur ein acht-
theil Dirhem.

P. 346. l. 2.

فجا قياس للحصول سوا بسوا und er (der Kasten)
betrug (füllte aus) den Raum (قياس
daß Maß) des Zimmers ganz genau
(سوا بسوا).

ح

P. 209. l. 10.

حرارات erhitzen und aufregende Ge-
würze.

P. 347. l. 7.

حراج Ausruf um zu etwas anzureizen; Auf!
Muth! a. r. حرج stimulate, inci-
tare. D. G. d. S. p. 577. und 993.
حراج من يشتري Auf! Wer kauft!

P. 209. l. 3.

حرامية (Plur. von حرامي) Diebe.

P. 159. l. 3.

جوامك (Sing. جامكية) ein Jahrgehalt, Pension, Bd. II.

P. 360. l. 12.

جوخ Tuch (du drap). Epist. quaed. — Meninsky.

P. 275. l. 4.

جورة eine Grube, D. G. d. S. pag. 245. fossa.

P. 107. l. 8.

تَجُون Form V. a. r. جان in einen engen Raum eingeschlossen sein. Vielleicht ist daher das Wort حون ein Meeresbuseu (Ep. quaed.) entstanden, oder umgekehrt.

P. 141. l. 3. P. 250. l. 10. P. 275. l. 15.

جا heißt nicht allein kommen, sondern auch betragen, sich belaufen, جابع
es betrug (seine Beche)

٦

P. 372. l. 6.

جبس (nach Gol. جبسين) Gyps.

P. 61. l. 4. u. a. O.

جرايات laufende Einkünfte.

P. 374. l. 4. P. 375. l. 16.

جَلَاب derjenige der aus andern Ländern mit etwas versorgt, ein Eiferant.

P. 372. l. 5.

جانب eine Last, (eigentlich die Last die auf einer Seite des Cameels geladen ist.)

P. 191. l. 3. P. 200. l. 16. P. 316. l. 12.

جوشيه (türkisch). Es giebt dieser Tschau-
schizweierlei Art; die Einen dienen im
Divan des Serails und des Großbesirz,
und vertreten die Stelle unserer Ge-
richtsdien er. Die andern sind beim
Militär, und leisten die Dienste der Ab-
jutanten.

2643 1. 12.

بشاخين (بشاخانه. Gg.) Vorhänge, Bb. II.

P. 233. 1. 8.

بشاير Pauken. Bb. III.

P. 276. 1. 10.

ابن ألم (welcher heute, der Singul. بنى ألم in der Unterhaltungssprache oft wie منادم Menadem statt Benadem lautet), wird gebraucht für Jemand, ein Unbekannter*).

P. 336. 1. 12. 13.

بوان ein Trompeter.

P. 151. 1. 16.

بيت الما auch بيت الراحة ist schon in den vorigen Bänden vorgekommen, und heißt ein geheimes Gemach.

* Herr Garcin de Tassy in seinem sehr anziehenden Werke: „Les oiseaux et les fleurs,“ macht p. 148. bei den Worten بنفسج Benfelig, (Weilchen) die Bemerkung, daß es auch Menschen aus-
gesprochen werde. بنفسج

P. 357. l. 10.

الاولانى (statt الاول) der Erste. Hier ist dem Worte اول die Adjectiv-Endung انى angehängt worden. Der Plur. würde lauten اولانية (wie p. 35. Ein. 7. bei فوقانية).

P. 139. l. 15.

ايدام (statt ادام) Gemüse, allerlei Mundkost.

P. 375. l. 6.

ايشى (statt اى شى) zu was es sey, wohin es wolle. (اين wäre hier richtiger gewesen.)

ب

P. 13. l. 8.

بخش durchbohren. D. G. d. S. p. 215. 480. 771. etc.

P. 187. l. 7.

بر القسم den Eid lösen, erfüllen.

P. 399. l. 7.

برضل bestechen, Bd. I.

1

Pag. 184. lin. 7.

أحنا ein fehlerhaftes Wort statt نحن wir.
Pag. 370. Lin. 2. u. f. ist es mit Willen gesagt, um die schlechte Sprache der Sklaven anzudeuten.

P. 375. l. 5.

اغاة (türkisch اغا) Herr, Patron.

P. 389. l. 2.

اقريطشى aus Kreta, Kretensisch.

P. 142. l. 11.

أليت على نفسى Form IV. a. r. إلى ich legte mir einen Eid auf.

Verzeichniß

der

in den Wörterbüchern, und besonders im
Golius fehlenden Wörter.

DUBBAN, aus Aegypten, eine schöne Handschrift der TAUSEND UND EINEN NACHT antraf; aus welcher ihm der Besitzer, mit der grosssten Zuverlässigkeit, alle die ihm bezeichneten Stellen abschreiben liess, wovon auch bereits ein Theil angelangt ist.

Breslau, im Juni 1828.

Der Herausgeber.

Aegypten erhaltenes Manuscript der
 TAUSEND UND EINEN NACHT zu über-
 senden, und ihn dadurch in den Stand
 zu setzen, unaufgehalten sein Ziel zu
 verfolgen, und dem Ganzen die mög-
 lichste Vollkommenheit zu geben.

Ein anderes erfreuliches Zeichen
 von Theilnahme in Bezug auf dieses
 Werk, wurde dem Unterzeichneten
 ferner noch zu Theil, als er auf sei-
 ner im vorigen Herbst unternomme-
 nen Reise, sich einige Wochen in
 Triest aufhielt, woselbst er, einge-
 führt in mehreren der angesehensten
 dort wohnenden arabischen Familien
 in einer derselben, bei Herrn ANTON

Kaum hatte sich im vorigen Bande der Herausg. über seinen dem Freiherrn SYLVESTRE DE SACY in so hohem Grade schuldigen Dank ausgesprochen, als neue Beweise von Wohlwollen und Theilnahme an dem Fortgange dieses Werkes, selbigem neue Pflichten der Erkenntlichkeit und des lebhaftesten Dankes auferlegten, da der genannte gefeyerte Gelehrte die Güte gehabt hat, ihm sein ganzes, kürzlich aus

DEM F. EINHERRN

ALEXANDER VON HUMBOLDT

hochachtungsvoll und dankbar
gewidmet

VON

dem Herausgeber.

Tausend und Eine Nacht.

A r a b i s c h.

Nach einer Handschrift aus Tunis

herausgegeben

von

DR. MAXIMILIAN HABICHT.

Professor an der Königl.ichen Universität zu Breslau Mitglied
der Asiatischen Gesellschaft zu Paris des Museums zu Frankfurt
a. M., der deutschen Gesellschaft zu Berlin der Königl.
Asiatischen Gesellschaft von Grossbritannien und Irland
der schlesischen Gesellschaft so wie der Academie
zu Krakau etc.

Vierter Band

Gedruckt mit Königl.ichen Schriften

Breslau,

bei **FERDINAND HIRZ.**

